

Европейски омбудсман

El Defensor del Pueblo Europeo

Evropský veřejný ochránce práv

Den Europæiske Ombudsmand

Der Europäische Bürgerbeauftragte

Euroopa ombudsman

 Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

The European Ombudsman

Le Médiateur européen

An tOmbudsman Eorpach

Il Mediatore europeo

Eiropas ombuds

Europos ombudsmenas

Az Európai Ombudsman

L-Ombudsman Ewropew

De Europese Ombudsman

Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

O Provedor de Justiça Europeu

Ombudsmanul European

Európský ombudsman

Evropski varuh človekovih pravic

Euroopan oikeusasiamies

Europeiska ombudsmannen

■ Ετήσια έκθεση

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

2008

■ Ετήσια έκθεση

**Ο Ευρωπαίος
Διαμεσολαβητής**

© Ευρωπαϊκές Κοινότητες, 2009

Η αναπαραγωγή για εκπαιδευτικούς και μη εμπορικούς σκοπούς επιτρέπεται, εφόσον αναφέρεται η προέλευση.

ISBN 978-92-9212-180-8

ISSN 1680-385X

Η παρούσα έκθεση δημοσιεύεται και στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: <http://www.ombudsman.europa.eu>

Τυπωμένο σε γραμματοσειρά Cambria, Calibri and Etelka — Pierre Ræsch typo·graphie, Strasbourg

Όλες οι φωτογραφίες © Ευρωπαϊκές Κοινότητες, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Printed in Luxembourg

Τυπωμένο σε CyclusPrint, χαρτί εκτύπωσης υψηλής ποιότητας που παράγεται αποκλειστικά από ανακυκλωμένες ίνες.

Ο ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗΣ



ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ

Καθηγητή Δρ Hans-Gert PÖTTERING
Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Rue Wiertz
1047 Brussels
BELGIQUE

Στρασβούργο, 21 Απριλίου 2009

Κύριε Πρόεδρε,

Σύμφωνα με το άρθρο 195 παράγραφος 1 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και το άρθρο 3 παράγραφος 8 της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το καταστατικό του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του, σας υποβάλλω την έκθεσή μου για το 2008.

Με εκτίμηση,

Νικηφόρος ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ

Αλλαγές στην ετήσια έκθεση του Διαμεσολαβητή

Η ΕΤΗΣΙΑ έκθεση του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή είναι η σημαντικότερη δημοσίευσή του. Ο Διαμεσολαβητής εξετάζει κάθε χρόνο τρόπους βελτίωσης της έκθεσης προκειμένου να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των πολυάριθμων αναγνωστών της. Στις πρόσφατες βασικές καινοτομίες συμπεριλαμβάνονται η συνοπτική παρουσίαση, οι περιλήψεις αποφάσεων και η θεματική παρουσίαση των ερευνών. Όλες αυτές οι αλλαγές έχουν γίνει με γνώμονα τον τελικό χρήστη. Το αποτέλεσμα είναι μια έκθεση μικρότερης έκτασης, η οποία δίνει τη δυνατότητα στον Διαμεσολαβητή να αξιοποιεί τους πόρους του με τον βέλτιστο δυνατό τρόπο και να συμβάλλει στη βιώσιμη ανάπτυξη τηρώντας τις υψηλότερες περιβαλλοντικές προδιαγραφές.

Η φετινή χρονιά σηματοδοτεί την πλέον φιλόδοξη μεταρρύθμιση της έκθεσης του Διαμεσολαβητή μέχρι σήμερα. Η έκθεση αυτή σχεδιάστηκε λαμβανομένης υπόψη της έναρξης λειτουργίας

Η νέα ετήσια έκθεση είναι μια πιο έγκαιρη, προσβάσιμη, φιλική προς το περιβάλλον και μοντέρνα έκδοση.

του νέου δικτυακού τόπου του Διαμεσολαβητή τον Ιανουάριο του 2009. Οι πληροφορίες που διατίθενται μέσω του δικτυακού τόπου και της παρούσας έκθεσης είναι πλέον αλληλοσυμπλη-

ρούμενες. Δημιουργήθηκε επίσης μια νέα εξασέλιδη *Επισκόπηση 2008*, η οποία αντικαθιστά τη *Συνοπτική παρουσίαση και στατιστικά*, η οποία δημοσιευόταν μέχρι πρότινος ξεχωριστά. Από τον Απρίλιο 2009, η *Επισκόπηση 2008* θα διατίθεται σε 23 γλώσσες στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.ombudsman.europa.eu/activities/annualreports.faces>

Η νέα ετήσια έκθεση είναι μια πιο έγκαιρη, προσιτή, φιλική προς το περιβάλλον και μοντέρνα έκδοση. Στη συνέχεια περιγράφονται οι κύριες αλλαγές που έχουν συντελεστεί στη νέα έκδοση και παρέχονται σύνδεσμοι προς τις ενότητες του δικτυακού τόπου, όπου μπορείτε να βρείτε πληροφορίες οι οποίες δημοσιεύονταν παλαιότερα στην έκθεση.

■ Διάρθρωση

Η διάρθρωση της νέας έκθεσης έχει σχεδιαστεί με τρόπο ώστε να καθοδηγήσει τον αναγνώστη με λογικά βήματα, ξεκινώντας από την παρουσίαση των αρμοδιοτήτων και διαδικασιών του Διαμεσολαβητή (κεφάλαιο 2) για να παρουσιάσει στη συνέχεια τον τρόπο χειρισμού συγκεκριμένων υποθέσεων κατά το 2008 (κεφάλαιο 3), τις επαφές και συνεργασίες (κεφάλαιο 4) και τις εσωτερικές εξελίξεις σχετικά με το προσωπικό και τον προϋπολογισμό (κεφάλαιο 5). Η έκθεση αρχίζει, όπως και πριν, με μια εισαγωγή από τον Διαμεσολαβητή, η οποία ακολουθείται από τη συνοπτική παρουσίαση (κεφάλαιο 1).

■ Περιεχόμενο

Το περιεχόμενο της έκθεσης έχει αναθεωρηθεί, ώστε να αποκομίζει ο αναγνώστης πρόσθετο όφελος. Πιο συγκεκριμένα, το κεφάλαιο 3 περιλαμβάνει μια πλήρη, επεξηγηματική και ολοκληρωμένη περιγραφή των βασικών δραστηριοτήτων του Διαμεσολαβητή σχετικά με τον χειρισμό υποθέσεων κατά το 2008. Εφόσον οι περιλήψεις αποφάσεων δημοσιεύονται πλέον τακτικά στο σύνολο των 23 επίσημων γλωσσών της ΕΕ στη διεύθυνση <http://www.ombudsman.europa.eu/cases/summaries.faces>, η έκθεση περιλαμβάνει συντομότερα παραδείγματα που βοηθούν στην ερμηνεία των πορισμάτων του Διαμεσολαβητή. Διαγράμματα και πίνακες χρησιμοποιούνται σε ολόκληρο το κεφάλαιο και όχι σε ξεχωριστό στατιστικό παράρτημα στο τέλος της έκθεσης. Το κεφάλαιο 3 περιλαμβάνει επίσης μια εκτεταμένη θεματική παρουσίαση, η οποία προσφέρει μια διεξοδική, συνθετική περιγραφή των υποθέσεων με τις οποίες ασχολήθηκε ο Διαμεσολαβητής καθώς και των αποτελεσμάτων των ερευνών του επί κρουσμάτων κακοδιοίκησης. Τέλος, ο πλήρης κατάλογος των ονομάτων των μελών του προσωπικού και των στοιχείων επικοινωνίας τους έχει αντικατασταθεί με μια επισκόπηση των διαφόρων τμημάτων και μονάδων στο κεφάλαιο 5. Κατάλογος προσωπικού, ο οποίος ενημερώνεται τακτικά, είναι διαθέσιμος στον δικτυακό τόπο του Διαμεσολαβητή στη διεύθυνση: <http://www.ombudsman.europa.eu/atyourservice/team.faces>

■ Στατιστικά στοιχεία

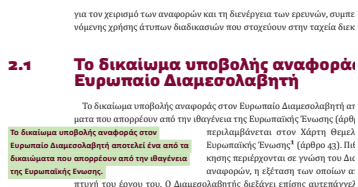
Η Επιτροπή Αναφορών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, μετά την εξέταση της έκθεσης του περασμένου έτους, μας ενθάρρυνε να βελτιώσουμε την παρουσίαση των στατιστικών στοιχείων μας. Ανταποκρινόμενοι στην προτροπή αυτή, επανεξετάσαμε επισταμένα το είδος των στοιχείων



και τον τρόπο με τον οποίο τα καταρτίζουμε. Ως αποτέλεσμα, η παρούσα έκθεση περιέχει πιο σαφή στατιστικά στοιχεία (π.χ. σχετικά με τις αλλαγές στον αριθμό των αναφορών με την πάροδο του χρόνου). Προσθέσαμε νέες πληροφορίες (π.χ. σχετικά με τα θέματα των ερευνών) ενώ επίσης ελέγξαμε και, όπου ήταν απαραίτητο, βελτιώσαμε τη μεθοδολογία υπολογισμού των στατιστικών μας.

■ Σελιδοποίηση

Η σελιδοποίηση της ετήσιας έκθεσης τροποποιήθηκε εκ βάθρων ώστε να προκύψει ένα



αποτέλεσμα πολύ πιο φιλικό και προσιτό στον χρήστη. Η νέα εμφάνιση της έκθεσης περιλαμβάνει την ανάδειξη σύντομων αποσπασμάτων κειμένου, ώστε να υπογραμμίζονται τα σημαντικότερα σημεία και να εφιστάται η προσοχή του αναγνώστη σε αυτά. Τα διαγράμματα και οι πίνακες που περιέχονται στην έκθεση έχουν δημιουργηθεί έτσι ώστε να διευκολύνεται η κατανόησή τους.

■ Εκτύπωση

Η ετήσια έκθεση τυπώνεται σε CyclusPrint, χαρτί εκτύπωσης υψηλής ποιότητας που παράγεται αποκλειστικά από ανακυκλωμένες ίνες. Το αποτέλεσμα είναι μειωμένη κατανάλωση ενέργειας και νερού. Το χαρτί CyclusPrint συμμορφώνεται με τις αυστηρότερες περιβαλλοντικές προδιαγραφές. Έχει λάβει το οικολογικό σήμα *EU-Flower*, καθώς και τα ευρωπαϊκά πιστοποιητικά περιβαλλοντικής διαχείρισης EMAS και ISO 14001.

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή 9

1 Συνοπτική παρουσίαση 13

2 Αρμοδιότητες του Διαμεσολαβητή και διαδικασίες 25

- 2.1 Το δικαίωμα υποβολής αναφοράς στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή 27
- 2.2 Η νομική βάση του έργου του Διαμεσολαβητή 27
- 2.3 Οι αρμοδιότητες του Διαμεσολαβητή 30
- 2.4 Παραδεκτό και λόγοι για τη διενέργεια έρευνας 34
- 2.5 Οι διαδικασίες στη διάθεση του Διαμεσολαβητή 36

3 Αναφορές και έρευνες 39

- 3.1 Επισκόπηση των αναφορών που εξετάστηκαν 41
- 3.2 Ανάλυση των ερευνών που διενεργήθηκαν 46
- 3.3 Πορίσματα των ερευνών του Διαμεσολαβητή 48
- 3.4 Πρότυπες υποθέσεις που συνιστούν παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής 57
- 3.5 Θεματική παρουσίαση των ερευνών που περατώθηκαν 58
- 3.6 Διαβίβαση σε άλλες υπηρεσίες και παροχή συμβουλών 74

4 Σχέσεις με τα θεσμικά όργανα, τους διαμεσολαβητές και με λοιπά ενδιαφερόμενα μέρη 79

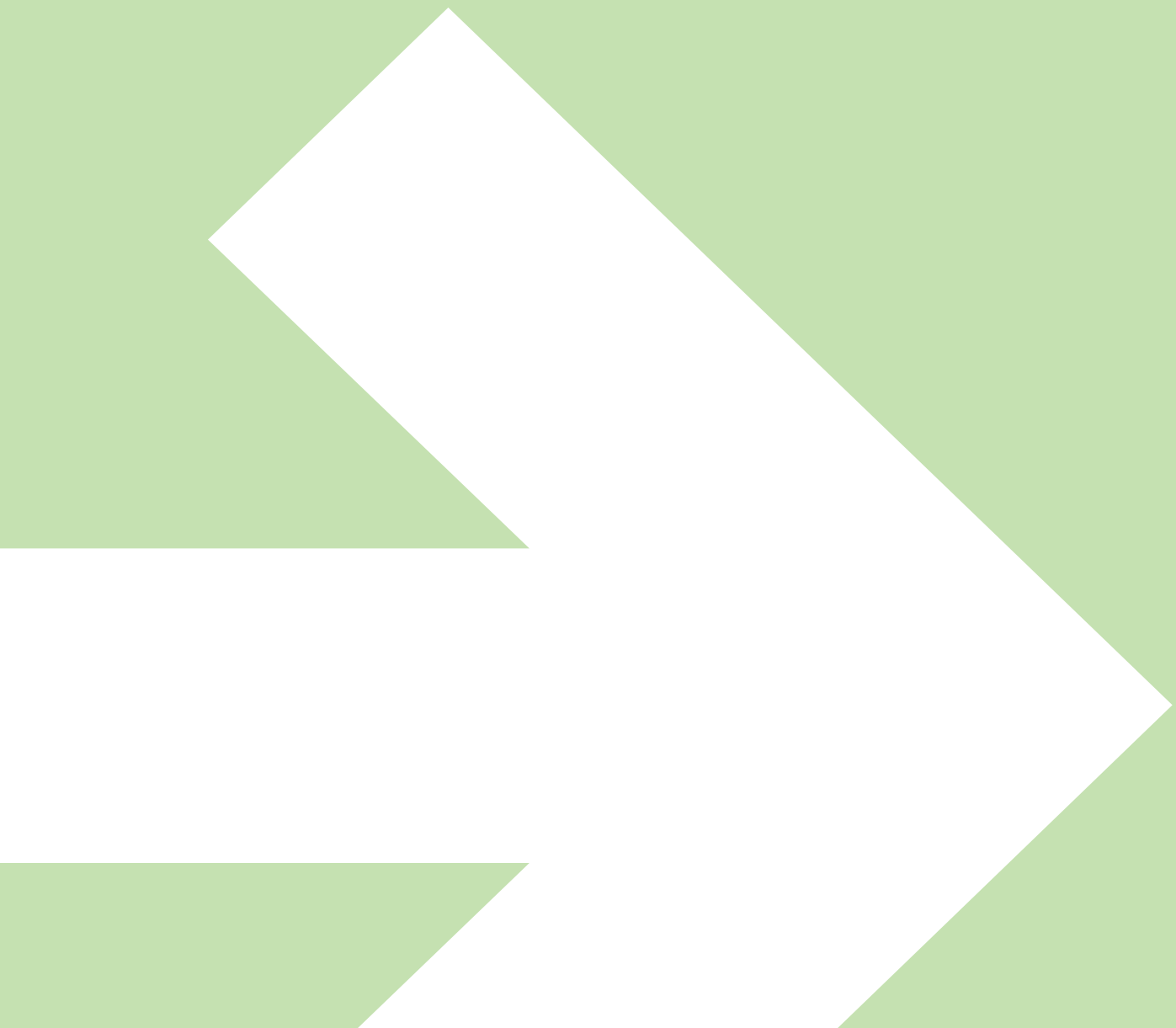
- 4.1 Σχέσεις με τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ 81
- 4.2 Σχέσεις με τους διαμεσολαβητές και συναφή όργανα 85
- 4.3 Σχέσεις με άλλα ενδιαφερόμενα μέρη 89

5 Πόροι 97

- 5.1 Προσωπικό 99
- 5.2 Προϋπολογισμός 105

Πώς έρχεται κανείς σε επαφή με τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή 107

Εισαγωγή



ΕΙΝΑΙ ιδιαίτερη χαρά για μένα να παρουσιάσω την ετήσια έκθεση του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή με τη νέα της μορφή. Όπως αναφέρεται και στις προηγούμενες σελίδες, καταβάλλαμε επίπονες προσπάθειες ώστε να βελτιώσουμε τη φιλικότητα της έκθεσης προς τον χρήστη, επιδιώκοντας να προσφέρουμε μια σαφέστερη και πληρέστερη επισκόπηση του έργου του Διαμεσολαβητή κατά τη διάρκεια του 2008. Αναμένουμε με ενδιαφέρον τα σχόλιά σας για τις αλλαγές στις οποίες προχωρήσαμε.

Όπως πάντα, η ετήσια έκθεση καταγράφει το έργο του Διαμεσολαβητή για τους πολίτες, τις επιχειρήσεις και τις οργανώσεις κατά το περασμένο έτος. Υπογραμμίζει τις σημαντικότερες εξελίξεις αναφορικά με το χειρισμό των υποθέσεων και τα αποτελέσματα που επετεύχθησαν για τους ενδιαφερόμενους, ενώ παράλληλα περιγράφει τα κύρια ζητήματα πολιτικής που συνδέονται με τον θεσμό και ανέκυψαν κατά το προηγούμενο έτος.



Κάνοντας την Ένωση πιο προσιτή στους πολίτες

Λέω συχνά ότι ο τρόπος με τον οποίο ένα όργανο αντιδρά στις αναφορές είναι ενδεικτικός του κατά πόσο τοποθετεί στο επίκεντρο τον πολίτη. Είμαι επομένως ιδιαίτερα ευτυχής καθώς, και για το 2008, τα θεσμικά όργανα και οργανισμοί της ΕΕ έδειξαν, κατά το πλείστον, προθυμία για την επίλυση των ζητημάτων που περιέρχονται σε γνώση τους χάρη στον Διαμεσολαβητή. Σε 129 υποθέσεις που περατώθηκαν εντός του 2008 (36 % του συνόλου), το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο αποδέχτηκε φιλικό διακανονισμό ή διευθέτησε το ζήτημα. Σε 101 υποθέσεις το ζήτημα αποσαφηνίστηκε με τρόπο ώστε να μην απαιτούνται περαιτέρω έρευνες, ενώ σε άλλες 110 υποθέσεις ο Διαμεσολαβητής δεν διαπίστωσε κρούσμα κακοδιοίκησης.

Οκτώ υποθέσεις που περατώθηκαν εντός του 2008 συνιστούν παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο τα θεσμικά όργανα ανταποκρίθηκαν σε ζητήματα που τους έθεσε ο Διαμεσολαβητής. Οι υποθέσεις αυτές συμπεριλήφθηκαν δικαιωματικά στις πρότυπες υποθέσεις της έκθεσης, προκειμένου να λειτουργήσουν ως παράδειγμα καλής διοικητικής συμπεριφοράς για όλα τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ. Τρεις από τις πρότυπες υποθέσεις αφορούσαν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενώ οι υπόλοιπες το Συμβούλιο, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO), την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και, για τρίτη συνεχόμενη χρονιά, τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας.

Ωστόσο, δεν ήταν όλες οι αντιδράσεις στις έρευνες του Διαμεσολαβητή τόσο υποδειγματικές. Η Επιτροπή αρνήθηκε να αλλάξει στάση σε μια υπόθεση διάκρισης λόγω ηλικίας. Η άρνηση αυτή

Λέω συχνά ότι ο τρόπος με τον οποίο ένα όργανο αντιδρά στις αναφορές είναι ενδεικτικός του κατά πόσο τοποθετεί στο επίκεντρο τον πολίτη.

με οδήγησε να υποβάλω στο Κοινοβούλιο τη μοναδική ειδική έκθεση που εκπόνησα το 2008. Ενώ ο αριθμός των ερευνών στο πλαίσιο των οποίων χρειάστηκε να διατυπώσω επικριτικές παρατηρήσεις σε θεσμικά όργανα της ΕΕ μειώθηκε στις 44 (από

55 το 2007), εξακολουθεί να παραμένει ιδιαίτερα υψηλός. Προκειμένου να βοηθήσω τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς να βελτιώσουν τις επιδόσεις τους, δημοσίευσα, το 2008, στον δικτυακό τόπο μου, δύο μελέτες με αντικείμενο τη συνέχεια που δόθηκε από τα εμπλεκόμενα θεσμικά όργανα στις επικριτικές και στις συμπληρωματικές παρατηρήσεις που απηύχονα τα έτη 2006 και 2007. Οι μελέτες αυτές επισημάνουν επιπλέον πρότυπες υποθέσεις οι οποίες αποτελούν παραδείγματα χρηστής διοίκησης. Παρόμοια έκθεση θα δημοσιευθεί το 2009.

Περιφρούρηση της διαφάνειας

Ο αριθμός των ερευνών που περατώθηκαν κατά τη διάρκεια του 2008 ήταν υψηλότερος από ποτέ (355), ενώ οι περισσότερες από αυτές περατώθηκαν μέσα σε λιγότερο από έναν χρόνο. Το 2009, φιλοδοξούμε να βελτιώσουμε περαιτέρω την αποδοτικότητά μας και να μειώσουμε ακόμη περισσότερο το χρόνο που απαιτείται για την περάτωση των υποθέσεων. Αναμφίβολα, το συνηθέστερο είδος εικαζόμενης κακοδιοίκησης που απασχόλησε τις έρευνες που ξεκίνησαν το 2008 αφορούσε την έλλειψη διαφάνειας (36 % των ερευνών). Σε υποθέσεις που αφορούσαν διαφορές από σύμβαση,

αιτήματα πρόσβασης σε έγγραφα, καταγγελίες επί παραβάσει ή διαδικασίες επιλογής, ένα θέμα που επανερχόταν σε τακτική βάση ήταν η άρνηση παροχής πληροφοριών ή εγγράφων. Στις υποθέσεις αυτές, παρότρυνα τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ να εξασφαλίσουν ένα μέγιστο δυνατό βαθμό διαφάνειας στις δραστηριότητές τους. Ορισμένες υποθέσεις άπτονταν ζητημάτων προστασίας δεδομένων, γεγονός που καθιστούσε εκ των πραγμάτων αναγκαία μια προσέγγιση στάθμισης της ιδιωτικής ζωής και της διαφάνειας. Για αρκετές από αυτές συμβουλευτήκα τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ο οποίος μου έδωσε πολύτιμες συμβουλές.

Βαρύνουσας σημασίας για τη προώθηση της διαφάνειας το 2008 ήταν η πρόταση της Επιτροπής να τροποποιήσει τους κανόνες της ΕΕ σχετικά με τη δημόσια πρόσβαση σε έγγραφα. Εξέφρασα τις επιφυλάξεις μου για ορισμένες πτυχές αυτής της, κατά τα άλλα, καλής πρότασης και παρότρυνα το Ευρωκοινοβούλιο να αξιοποιήσει τον ρόλο του ως συν-νομοθέτη στο συγκεκριμένο ζήτημα ώστε να διασφαλίσει τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα για τους πολίτες. Στο πλαίσιο της συμμετοχής μου σε αυτόν τον διάλογο, διεξήγαγα, σε συνεργασία με τους συναδέλφους μου στο Ευρωπαϊκό Δίκτυο Διαμεσολαβητών, μια συγκριτική έρευνα σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές στα κράτη μέλη όσον αφορά τη δημόσια πρόσβαση σε πληροφορίες που περιέχονται σε βάσεις δεδομένων. Αξιοποίησα τα αποτελέσματα της εν λόγω μελέτης για να διατυπώσω συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με την αναθεώρηση των κανόνων της ΕΕ που αφορούν την πρόσβαση σε έγγραφα. Θα παρακολουθήσω επισταμένα τις εξελίξεις σχετικά με το ζήτημα αυτό και το 2009.

Προώθηση ενός πνεύματος εξυπηρέτησης του πολίτη

Το 2008, ο Διαμεσολαβητής δέχθηκε συνολικά 3 406 αναφορές. Όπως πάντα, προσπαθήσαμε να διασφαλίσουμε ότι όλοι όσοι επιθυμούσαν να διαμαρτυρηθούν, γνώριζαν τις υπηρεσίες του Διαμεσο-

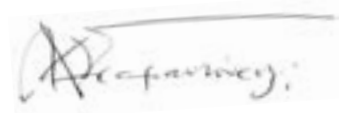
Όπως πάντα, προσπαθήσαμε να διασφαλίσουμε ότι όλοι όσοι επιθυμούσαν να διαμαρτυρηθούν, γνώριζαν τις υπηρεσίες του Διαμεσολαβητή.

λαβητή. Για παράδειγμα, προκειμένου να ενημερωθούν οι επιχειρήσεις, οι Μκο και άλλοι οργανισμοί, οι οποίοι είχαν ελάχιστα απευθυνθεί στον Διαμεσολαβητή κατά το παρελθόν, σχετικά με το τι μπορούμε συγκεκριμένα να κάνουμε για αυτούς, δημοσιεύσαμε την αυτεπάγγελτη έρευνα που διενεργήσαμε σχετικά με το έγκαιρο των πληρωμών που καταβάλλονται από την Επιτροπή.

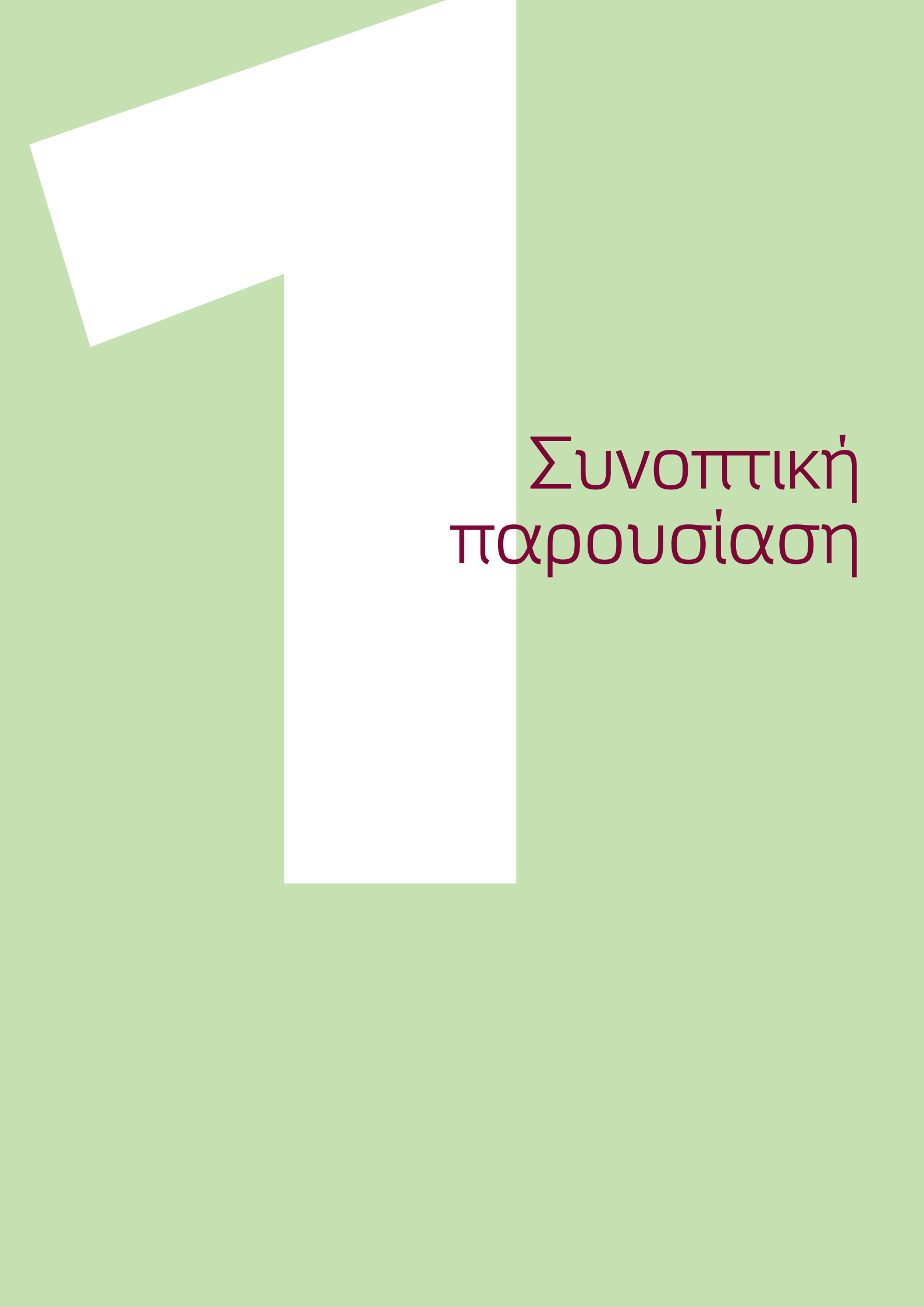
Σε ποσοστό σχεδόν 80 % των καταχωρημένων υποθέσεων, μπορέσαμε να βοηθήσουμε τον ενδιαφερόμενο είτε διενεργώντας έρευνα στην υπόθεση, είτε παραπέμποντάς την στο αρμόδιο όργανο, είτε δίνοντάς του συμβουλές για το πού πρέπει να απευθυνθεί. Συχνά, μια τέτοια συμβουλή ήταν να επικοινωνήσει με το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Διαμεσολαβητών. Τον Νοέμβριο, οι περιφερειακοί διαμεσολαβητές του Δικτύου συναντήθηκαν στο Βερολίνο προκειμένου να συζητήσουν τον τρόπο με τον οποίο μπορούμε να βελτιώσουμε, από κοινού, τις υπηρεσίες που παρέχουμε στους πολίτες. Επιπλέον, απευθυνόμενος στα μέλη και στους υπαλλήλους των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της ΕΕ, συνέχισα να τους παροτρύνω προς την υιοθέτηση ενός πνεύματος εξυπηρέτησης των πολιτών. Μεταξύ των σπουδαιότερων εξελίξεων προς αυτήν την κατεύθυνση ήταν η υπογραφή μνημονίου συνεργασίας με τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και η συμφωνία υιοθέτησης του Ευρωπαϊκού Κώδικα Ορθής Διοικητικής Συμπεριφοράς από τους Οργανισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις σχέσεις τους με τους πολίτες.

Μια τελευταία σημαντική εξέλιξη κατά το 2008 ήταν η αναθεώρηση του καταστατικού του Διαμεσολαβητή. Χάρη στις αλλαγές που έγιναν, οι πολίτες μπορούν να έχουν πλήρη εμπιστοσύνη στη δυνατότητα του Διαμεσολαβητή να προβαίνει σε ενδελεχή διερεύνηση των αναφορών τους χωρίς περιορισμούς. Στηριζόμενος σε αυτή την ακόμα ισχυρότερη εντολή, θα συνεχίσω, και το 2009, το έργο μου προς όφελος των πολιτών.

Στρασβούργο, 16 Φεβρουαρίου 2009



P. Νικηφόρος ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ

The background is a solid light green. On the left side, there is a large white geometric shape that resembles a stylized letter 'L' or a corner of a page. It has a diagonal cut on its top-left corner. The text is positioned to the right of this white shape.

Συνοπτική παρουσίαση

Η ΔΕΚΑΤΗ τέταρτη ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο περιγράφει τις δραστηριότητες του Διαμεσολαβητή κατά το 2008. Είναι η έκτη ετήσια έκθεση που υποβάλλεται από τον κ. Νικηφόρο ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟ, ο οποίος ανέλαβε το αξίωμα του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή την 1η Απριλίου 2003.

■ Διάρθρωση της έκθεσης

Η έκθεση απαρτίζεται από πέντε κεφάλαια. Ξεκινά με μια προσωπική εισαγωγή του Διαμεσολαβητή, η οποία ακολουθείται από το κεφάλαιο 1, την παρούσα συνοπτική παρουσίαση.

Το κεφάλαιο 2 παρουσιάζει τις αρμοδιότητες του Διαμεσολαβητή και περιγράφει τις διαδικασίες χειρισμού των αναφορών και διενέργειας ερευνών. Περιλαμβάνει επίσης όλες τις σημαντικές εξελίξεις που σημειώθηκαν κατά το προηγούμενο έτος.

Στο κεφάλαιο 3 γίνεται μια επισκόπηση των αναφορών που εξετάστηκαν την περασμένη χρονιά καθώς και μια διεξοδική ανάλυση των ερευνών που διενεργήθηκαν. Υπάρχει μια ενότητα για τις πρότυπες υποθέσεις που διέκρινε ο Διαμεσολαβητής, καθώς και μια θεματική παρουσίαση που καλύπτει τα σημαντικότερα πορίσματα επί των νομικών και πραγματικών περιστατικών που περιέχονται στις αποφάσεις του Διαμεσολαβητή κατά το 2008. Το κεφάλαιο ολοκληρώνεται με μια ματιά σε υποθέσεις για τις οποίες ο Διαμεσολαβητής δεν ήταν αρμόδιος και στη συνέχεια που τους έδωσε.

Το κεφάλαιο 4 αφορά τις δραστηριότητες που ανέλαβε ο Διαμεσολαβητής στα πλαίσια των σχέσεων με άλλα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των σχέσεων με το σύνολο των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών διαμεσολαβητών στην Ευρώπη, καθώς τις δραστηριότητες του Διαμεσολαβητή στον τομέα της επικοινωνίας.

Το κεφάλαιο 5 παρέχει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με το προσωπικό και τον προϋπολογισμό του Διαμεσολαβητή.

■ Η αποστολή του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή

Ο θεσμός του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή θεσπίστηκε από τη Συνθήκη του Μάαστριχτ στο πλαίσιο των διατάξεων για την ιθαγένεια της Ένωσης. Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής διερευνά

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής διερευνά αναφορές που αφορούν περιπτώσεις κακοδιοίκησης στα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ.

αναφορές που αφορούν περιπτώσεις κακοδιοίκησης στα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ, με εξαίρεση το Δικαστήριο και το Πρωτοδικείο κατά την άσκηση των δικαιοδοτικών τους καθηκόντων. Με τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ο Διαμεσολαβητής έχει ορίσει την «κακοδιοίκηση» με τρόπο ώστε να καλύπτει πτυχές που αφορούν τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, του κράτους δικαίου και των αρχών της χρηστής διοίκησης.

Πέραν της εξέτασης των αναφορών που υποβάλλονται από ιδιώτες, επιχειρήσεις και ενώσεις, ο Διαμεσολαβητής ενεργεί επίσης προορατικά, διενεργώντας αυτεπάγγελτες έρευνες, ερχόμενος σε επαφή με μέλη και αξιωματούχους των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και οργανισμών και επιδιώκοντας να προσεγγίσει περισσότερο τους πολίτες ώστε να τους ενημερώσει σχετικά με τα δικαιώματά τους και τον τρόπο άσκησης των δικαιωμάτων αυτών.

■ Αναφορές και έρευνες

Επισκόπηση των αναφορών που εξετάστηκαν

Ο Διαμεσολαβητής καταχώρισε¹ 3 406 αναφορές το 2008 έναντι 3 211 το 2007. Σχεδόν το 60 % του συνόλου των αναφορών που καταχωρίστηκαν από τον Διαμεσολαβητή το 2008 εστάλησαν ηλεκτρονικά, είτε μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου είτε μέσω του εντύπου αναφοράς που διατίθεται στον δικτυακό τόπο του Διαμεσολαβητή.

Ο συνολικός αριθμός των αναφορών που εξετάστηκαν² ήταν 3 346 έναντι 3 265 το 2007. Από το σύνολο των αναφορών που εξετάστηκαν, 24 % (802 αναφορές) κρίθηκε ότι εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, ενώ ποσοστό 9 % υπαγόρευσε τη διενέργεια έρευνας. Σε ποσοστό σχεδόν 80 % των υποθέσεων, ο Διαμεσολαβητής ήταν σε θέση να βοηθήσει τον ενδιαφερόμενο είτε κινώντας έρευνα για την υπόθεση είτε παραπέμποντάς την στο αρμόδιο όργανο είτε παρέχοντας συμβουλές σχετικά με τον φορέα στον οποίο έπρεπε να απευθυνθεί ο ενδιαφερόμενος προκειμένου να επιτύχει ταχεία και αποτελεσματική επίλυση του προβλήματος.

Το 2008 η κύρια διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του Διαμεσολαβητή χρησιμοποιήθηκε προκειμένου να απαντηθούν συνολικά 4 300 μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για παροχή πληροφοριών. Από αυτά, τα 3 300 ήταν ατομικά αιτήματα για πληροφορίες, ενώ 1 000 περίπου ήταν ομαδικά αιτήματα. Συνολικά, επομένως, ο Διαμεσολαβητής εξέτασε περισσότερες από 7 700 αναφορές και αιτήματα για παροχή πληροφοριών κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους.

Ανάλυση των ερευνών που διενεργήθηκαν

Κατά τη διάρκεια του 2008 διενεργήθηκαν συνολικά 293 νέες έρευνες επί σχετικών αναφορών. Ποσοστό 26 % των αναφορών αυτών υποβλήθηκαν από επιχειρήσεις και ενώσεις και το υπόλοιπο 74 % από ιδιώτες.

Ο Διαμεσολαβητής διενήργησε επίσης τρεις αυτεπάγγελες έρευνες. Δύο από αυτές αφορούσαν αναφορές που είχαν υποβληθεί από άτομο που δεν είχε αυτό το δικαίωμα (δηλαδή, ο ενδιαφερόμενος δεν ήταν πολίτης ή κάτοικος της ΕΕ ούτε νομικό πρόσωπο με καταστατική έδρα σε κράτος μέλος). Σχετικά με την τρίτη έρευνα, ο Διαμεσολαβητής αξιοποίησε τη δυνατότητα ανάληψης ιδίας πρωτοβουλίας προκειμένου να ασχοληθεί με ένα συστημικό πρόβλημα σχετικά με το Σύστημα Εγκαιρης Προειδοποίησης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (OI/3/2008/FOR).

Όπως και κάθε χρόνο, οι περισσότερες έρευνες που διενεργήθηκαν από τον Διαμεσολαβητή το 2008 αφορούσαν την Επιτροπή (195 έρευνες ή ποσοστό 66 % επί του συνόλου). Καθώς η Επιτροπή είναι το κύριο κοινοτικό θεσμικό όργανο που λαμβάνει αποφάσεις με άμεσο αντίκτυπο στους πολίτες, είναι φυσικό οι αναφορές των πολιτών να αφορούν κυρίως εκείνη. Διενεργήθηκαν 28 έρευνες (10 %) σχετικά με διοικητικά θέματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, 20 έρευνες (7 %) αφορούσαν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO), 10 (3 %) το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και 7 (2 %) την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF). Είκοσι ακόμη όργανα και οργανισμοί της ΕΕ αποτέλεσαν αντικείμενο των 37 υπολοίπων ερευνών.

Οι κυριότερες μορφές κακοδιοίκησης που αναφέρθηκαν το 2008 συνδεόταν με την έλλειψη διαφάνειας, συμπεριλαμβανομένων και των περιπτώσεων άρνησης παροχής πληροφοριών (107 υποθέσεις ή 36 % επί του συνόλου), άδικη μεταχείριση ή κατάχρηση εξουσίας (59 υποθέσεις, 20 %), μη ικανοποιητικές διαδικασίες (27 υποθέσεις, 9 %), αμέλεια (25 υποθέσεις, 8 %), καθυστέρηση που θα μπορούσε να είχε αποφευχθεί (24 υποθέσεις, 8 %), νομικό σφάλμα (21 υποθέσεις, 7 %), διακρίσεις (14 υποθέσεις, 5 %), και μη εκπλήρωση υποχρεώσεων, δηλαδή αδυναμία της

1. Από φέτος, η ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή περιλαμβάνει τη στατιστική κατηγορία «αναφορές που καταχωρίστηκαν» αντί των «αναφορών που παρελήφθησαν» ώστε να γίνεται διάκριση μεταξύ των αναφορών που όντως καταχωρίστηκαν κατά τη διάρκεια ενός δεδομένου ημερολογιακού έτους και εκείνων που παρελήφθησαν κατά την ίδια περίοδο αλλά καταχωρίστηκαν εντός του επόμενου έτους.

2. Η στατιστική κατηγορία των «αναφορών που διεκπεραιώθηκαν» αφορά τη διενέργεια της ανάλυσης που αποσκοπεί στο να προσδιοριστεί εάν μια αναφορά (i) εμπίπτει στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή, (ii) πληροί τα κριτήρια του παραδεκτού, και (iii) δικαιολογεί την έναρξη έρευνας. Λόγω του χρόνου που απαιτείται για τη διαδικασία αυτή, ο αριθμός των αναφορών που «διεκπεραιώνονται» σε μια δεδομένη χρονιά είναι διαφορετικός από τον αριθμό εκείνων που «καταχωρίζονται» κατά το ίδιο έτος.

Επιτροπής να ανταποκριθεί στο ρόλο του «θεματοφύλακα της Συνθήκης» σε σχέση με τα κράτη μέλη (14 υποθέσεις, 5 %).

Κατά τη διάρκεια του 2008 ο Διαμεσολαβητής περάτωσε 355 έρευνες (έναντι 348 το 2007). Από αυτές, οι 352 βασιζόταν σε αναφορές πολιτών και οι τρεις ήταν αυτεπάγγελτες. Οι περισσότερες έρευνες περατώθηκαν εντός διαστήματος ενός έτους (52 %). Πάνω από το ένα τρίτο (36 %) περατώθηκαν εντός τριών μηνών. Ο μέσος χρόνος περάτωσης των υποθέσεων ήταν 13 μήνες.

Πορίσματα των ερευνών του Διαμεσολαβητή

Οποτε είναι δυνατόν κατά τη διενέργεια των ερευνών, ο Διαμεσολαβητής προσπαθεί να καταλήξει σε ένα θετικό αποτέλεσμα, που να ικανοποιεί τόσο τον ενδιαφερόμενο όσο και το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο. Η συνεργασία των κοινοτικών θεσμικών οργάνων και οργανισμών είναι απαραίτητη για την επίτευξη τέτοιων αποτελεσμάτων, τα οποία συντείνουν στη ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ των θεσμικών οργάνων και των πολιτών και μπορούν να αποτρέψουν δαπανηρές και χρονοβόρες δικαστικές διενέξεις. Θετική έκβαση επιτεύχθηκε άμεσα για τον ενδιαφερόμενο σε 129 υποθέσεις που περατώθηκαν εντός του 2008 (36 % του συνόλου). Οι υποθέσεις αυτές διευθετήθηκαν άλλοτε από το ίδιο το θεσμικό όργανο άλλοτε με φιλικό διακανονισμό (οι αντίστοιχες υποθέσεις για το 2007 ήταν 134, αριθμός διπλάσιος του αντίστοιχου για το 2006).

Σε ποσοστό 31 % των υποθέσεων (110) δεν διαπιστώθηκε κακοδιοίκηση. Η έκβαση αυτή δεν είναι κατ'ανάγκη αρνητική για τον ενδιαφερόμενο, ο οποίος λαμβάνει, τουλάχιστον, πλήρη αιτιολόγηση της στάσης του εμπλεκόμενου θεσμικού οργάνου ή οργανισμού, ενώ του γνωστοποιείται επίσης η άποψη του Διαμεσολαβητή για την υπόθεση.

Οποτε είναι δυνατόν κατά τη διενέργεια των ερευνών, ο Διαμεσολαβητής προσπαθεί να καταλήξει σε ένα θετικό αποτέλεσμα, που να ικανοποιεί τόσο τον ενδιαφερόμενο όσο και το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο.

Ο Διαμεσολαβητής διαπίστωσε κακοδιοίκηση σε ποσοστό 15 % των υποθέσεων (53), αλλά κατόρθωσε να επιτύχει θετική έκβαση για τον ενδιαφερόμενο σε οκτώ από τις υποθέσεις αυτές μέσω του σχεδίου σύστασης που υπέβαλε στο σχετικό όργανο. Σε μία υπόθεση, όπου η Επιτροπή δεν αποδέχτηκε σχέδιο σύστασης σχετικά με διάκριση λόγω ηλικίας (185/2005/ELB), ο Διαμεσολαβητής υπέβαλε ειδική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η έκθεση αυτή συνιστά το ύστατο μέσο του Διαμεσολαβητή και το τελευταίο ουσιαστικό βήμα στο οποίο μπορεί να προβεί κατά την εξέταση μιας υπόθεσης. Σε 44 υποθέσεις η έρευνα περατώθηκε με επικριτική παρατήρηση προς το σχετικό όργανο ή οργανισμό. Η διατύπωση επικριτικής παρατήρησης επιβεβαιώνει στον ενδιαφερόμενο ότι η αναφορά του ήταν βάσιμη και υποδεικνύει στο σχετικό όργανο ή οργανισμό το σφάλμα, ούτως ώστε να αποφευχθούν περιπτώσεις κακοδιοίκησης στο μέλλον.

Με τον ίδιο στόχο της βελτίωσης των επιδόσεων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ στο μέλλον, ο Διαμεσολαβητής καταφεύγει όλο και περισσότερο στη διατύπωση συμπληρωματικών παρατηρήσεων, κάθε φορά που εντοπίζει ευκαιρίες για τη βελτίωση της ποιότητας της διοίκησης. Ο Διαμεσολαβητής διατύπωσε συμπληρωματικές παρατηρήσεις σε 41 συνολικά υποθέσεις κατά τη διάρκεια του 2008.

Είναι σημαντικό τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί να δίνουν τη δέουσα συνέχεια στις επικριτικές και στις συμπληρωματικές παρατηρήσεις του Διαμεσολαβητή και να λαμβάνουν μέτρα προκειμένου να επιλύουν εκκρεμή προβλήματα. Εχοντας αυτό κατά νου, ο Διαμεσολαβητής δημοσίευσε το 2008 στον δικτυακό τόπο του δύο μελέτες που αφορούν τη συνέχεια που δόθηκε από τα σχετικά θεσμικά όργανα σε όλες τις επικριτικές και συμπληρωματικές παρατηρήσεις που διατύπωσε το 2006 και το 2007. Ο Διαμεσολαβητής προτίθεται να ενημερώνει το κοινό σε ετήσια βάση σχετικά με τα πορίσματά του επί της συνέχειας που δίνεται από τα θεσμικά όργανα στις επικριτικές και συμπληρωματικές παρατηρήσεις του.

Είναι σημαντικό τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί να δίνουν τη δέουσα συνέχεια στις επικριτικές και σε άλλες παρατηρήσεις του Διαμεσολαβητή και να λαμβάνουν μέτρα προκειμένου να επιλύουν εκκρεμή προβλήματα.

Είναι σημαντικό τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί να δίνουν τη δέουσα συνέχεια στις επικριτικές και σε άλλες παρατηρήσεις του Διαμεσολαβητή και να λαμβάνουν μέτρα προκειμένου να επιλύουν εκκρεμή προβλήματα. Εχοντας αυτό κατά νου, ο Διαμεσολαβητής δημοσίευσε το 2008 στον δικτυακό τόπο του δύο μελέτες που αφορούν τη συνέχεια που δόθηκε από τα σχετικά θεσμικά όργανα σε όλες τις επικριτικές και συμπληρωματικές παρατηρήσεις που διατύπωσε το 2006 και το 2007. Ο Διαμεσολαβητής προτίθεται να ενημερώνει το κοινό σε ετήσια βάση σχετικά με τα πορίσματά του επί της συνέχειας που δίνεται από τα θεσμικά όργανα στις επικριτικές και συμπληρωματικές παρατηρήσεις του.

Πρότυπες υποθέσεις που συνιστούν παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής [→→→]

Οκτώ από τις υποθέσεις που περατώθηκαν το 2008 συνιστούν παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής. Οι υποθέσεις αυτές μπορούν να χρησιμεύουν ως παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής χειρισμού των ζητημάτων που θέτει ο Διαμεσολαβητής για όλα τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ.

Η **Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού** (EPSO) συμφώνησε να γνωστοποιεί σε όλους τους υποψηφίους, κατόπιν σχετικού αιτήματος, τα κριτήρια αξιολόγησης που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο των διαδικασιών επιλογής, καθώς και την ανάλυση της επιμέρους βαθμολογίας. Αυτό επετεύχθη μετά από αυτεπάγγελτη έρευνα του Διαμεσολαβητή, ο οποίος εξήρε την EPSO για την υιοθέτηση αυτής της διαφανούς προσέγγισης (**01/5/2005/PB**). Η **Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης** (OLAF) ανταποκρίθηκε θετικά σε αίτημα πρόσβασης σε έγγραφα. Καταρτίζοντας δύο εκδοχές της σχετικής έκθεσης, μία με τα προσωπικά στοιχεία του ενδιαφερόμενου και μία χωρίς αυτά, ενήργησε σύμφωνα με τους κανόνες της ΕΕ για την πρόσβαση σε έγγραφα, ενώ έδειξε ότι η προσέγγισή της είχε στο επίκεντρό τον πολίτη. (**754/2007/BU**). Επίσης σε ό,τι αφορά την πρόσβαση σε έγγραφα και πληροφορίες, μια αυστριακή πολίτης διαμαρτυρήθηκε στον Διαμεσολαβητή ότι έλαβε ανεπαρκείς πληροφορίες από τη Γραμματεία του **Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**. Μετά την παρέμβαση του Διαμεσολαβητή, η Γραμματεία απέστειλε στην ενδιαφερόμενη επιστολή με λεπτομερέστερες πληροφορίες και διαβεβαίωσε τον Διαμεσολαβητή ότι θα προέβλεπε πλέον την αναγραφή των συμπληρωματικών αυτών στοιχείων στις τυποποιημένες επιστολές της για παρόμοιες υποθέσεις (**2448/2008/WP**).

Ο Διαμεσολαβητής εξήρε επίσης την **Επιτροπή** για την εποικοδομητική της προσέγγιση σε δύο υποθέσεις που αφορούσαν συμβάσεις. Σε υπόθεση που αφορούσε διαφορά ανάμεσα στην Επιτροπή και ιταλική εταιρεία σχετικά με την πληρωμή για την τέλεση κοινοτικού έργου υδροδότησης εκτοπισμένων ατόμων στη Λιβερία, η Επιτροπή ενήργησε διεξοδικά και αποτελεσματικά καθ'όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, σε σημείο που δέχθηκε να καταβάλει τις συμπληρωματικές πληρωμές που υπέδειξαν οι υπηρεσίες της και η ιταλική εταιρεία. Ως αποτέλεσμα, καταβλήθηκαν στην ιταλική εταιρεία περισσότερα από 100 000 ευρώ (**3490/2005/(ID)PB**). Σε υπόθεση που αφορούσε σύμβαση για έρευνα και ανάπτυξη στον τομέα της χημικής μηχανικής με αυστριακό ίδρυμα, η Επιτροπή συμφώνησε να καταβάλει 54 000 ευρώ μετά από αίτημα του Διαμεσολαβητή να επανεξετάσει την άρνησή της να πληρώσει το οφειλόμενο ποσό επειδή δεν είχε λάβει εγκαίρως την τελική κατάσταση δαπανών (**3784/2006/FOR**). Στην υπόθεση **2672/2008/VL**, ο Διαμεσολαβητής χρησιμοποίησε μια απλοποιημένη διαδικασία έρευνας και διαπίστωσε με ικανοποίηση ότι η Επιτροπή ανταποκρίθηκε θετικά επιλύοντας με τρόπο ταχύ και υποδειγματικό μια διένεξη που αφορούσε την ηλεκτρονική αλληλογραφία μεταξύ ενός ακαδημαϊκού ερευνητή και ενός υπαλλήλου της Επιτροπής.

Στα παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής συμπεριλαμβάνεται η υπόθεση **1162/2007/FOR**, όπου το **Συμβούλιο** συμφώνησε να προβεί σε χαριστική (*ex gratia*) πληρωμή ύψους 1 000 ευρώ για την ταλαιπωρία και το άγχος που υπέστη. Το Συμβούλιο που είχε αρχικά προσφέρει στον ενδιαφερόμενο σύμβαση διάρκειας ενός έτους, τροποποίησε στη συνέχεια τους όρους της σύμβασης, όταν αντελήφθη ότι ο ενδιαφερόμενος θα γινόταν 65 ετών κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης. Τέλος, για τρίτη συνεχή χρονιά, είναι αξιέπαινη η ανταπόκριση του **Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας** (EASA) σε αναφορά που του γνωστοποιήθηκε. Στην υπόθεση **893/2006/BU**, ο EASA όχι μόνο εξέφρασε τη λύπη του για το λάθος στο οποίο είχε υποπέσει στα πλαίσια διαδικασίας επιλογής, αλλά συμφώνησε να παράσχει στον ενδιαφερόμενο τις πληροφορίες που αυτός είχε ζητήσει, ενώ δεσμεύτηκε επιπλέον να πράξει το ίδιο και σε μελλοντικές περιπτώσεις.

Θεματική παρουσίαση των ερευνών που περατώθηκαν

Οι αποφάσεις περάτωσης των υποθέσεων δημοσιεύονται κατά κανόνα στον δικτυακό τόπο του Διαμεσολαβητή (<http://www.ombudsman.europa.eu>) στην αγγλική γλώσσα και στη γλώσσα του

Οι αποφάσεις περάτωσης των υποθέσεων δημοσιεύονται κατά κανόνα στον δικτυακό τόπο του Διαμεσολαβητή (<http://www.ombudsman.europa.eu>) στην αγγλική γλώσσα και στη γλώσσα του ενδιαφερόμενου, εάν είναι διαφορετική.

ενδιαφερόμενου, εάν είναι διαφορετική. Το 2008 ο Διαμεσολαβητής υιοθέτησε νέα μορφή και διάρθρωση για τις αποφάσεις του, διατηρώντας τα βασικά στοιχεία και την ανάλυση του παλαιότερου μοντέλου αλλά κάνοντας το κείμενο συντομότερο, ευκολότερο στην ανάγνωση και κατά συνέπεια περισσότερο προσιτό.

Επιλεγμένες υποθέσεις παρουσιάζονται στον δικτυακό τόπο του Διαμεσολαβητή σε συνοπτική μορφή και στο σύνολο των επίσημων γλωσσών της ΕΕ (23 γλώσσες). Οι περιλήψεις αυτές αποτυπώνουν το εύρος των θεμάτων και των κοινοτικών θεσμικών οργάνων και οργανισμών που καλύπτονται από τις 355 αποφάσεις περάτωσης υποθέσεων για το 2008, καθώς και τους διαφορετικούς λόγους για την περάτωση των υποθέσεων.

Στην ενότητα 3.5 της παρούσας έκθεσης αναλύονται τα σημαντικότερα πορίσματα επί των νομικών και πραγματικών περιστατικών που περιέχονται στις αποφάσεις του Διαμεσολαβητή για το 2008. Ταξινομούνται θεματικά βάσει του κύριου αντικειμένου των ερευνών και κατατάσσονται σε επτά βασικές κατηγορίες³:

- Διαφάνεια, δημόσια πρόσβαση και προσωπικά δεδομένα,
- Η Επιτροπή ως θεματοφύλακας της Συνθήκης,
- Ανάθεση συμβάσεων και επιχορηγήσεις,
- Εκτέλεση συμβάσεων,
- Διοικητικά θέματα και κανονισμοί προσωπικού,
- Διαγωνισμοί και διαδικασίες επιλογής,
- Θεσμικά ζητήματα, ζητήματα πολιτικής και άλλα.

Στην πρώτη ενότητα της θεματικής παρουσίασης γίνεται μια επισκόπηση των αποφάσεων του Διαμεσολαβητή κατά το 2008 επί των αναφορών που αφορούν (i) την πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα, (ii) την πρόσβαση του κοινού σε πληροφορίες, και (iii) την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα των ενδιαφερομένων να έχουν πρόσβαση στα προσωπικά δεδομένα που τους αφορούν. Στα εξεταζόμενα ζητήματα συμπεριλαμβάνονται τόσο καθυστερήσεις στην παροχή πρόσβασης σε έγγραφα όσο και αποκλίνουσες ερμηνείες των εξαιρέσεων που προβλέπονται από τον κανονισμό αριθ. 1049/2001 για την πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα⁴. Αναλύονται επίσης υποθέσεις στις οποίες ο Διαμεσολαβητής συμβουλευτήκε τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σε ζητήματα που αφορούσαν τη σχέση της προστασίας δεδομένων με τη διαφάνεια.

Η δεύτερη κατηγορία υποθέσεων αφορά αναφορές κατά της Επιτροπής ως θεματοφύλακα της Συνθήκης. Ο Διαμεσολαβητής μπορεί να επιλαμβάνεται τόσο των διαδικαστικών όσο και των ουσιαστικών πτυχών του τρόπου με τον οποίο η Επιτροπή χειρίζεται τέτοιες υποθέσεις. Όσον αφορά το ουσιαστικό μέρος, ο Διαμεσολαβητής εξετάζει εάν τα συμπεράσματα τα οποία εξάγει η Επιτροπή είναι εύλογα, βασίζονται σε ορθή επιχειρηματολογία και παρουσιάζονται λεπτομερώς στους ενδιαφερόμενους. Σχετικά με τις διαδικαστικές πτυχές, το κύριο σημείο αναφοράς στις έρευνες του Διαμεσολαβητή είναι η Ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά τις σχέσεις με τον καταγγέλλοντα στον τομέα των παραβάσεων του κοινοτικού δικαίου⁵. Οι σχετικές υποθέσεις που εξετάστηκαν το 2008 αφορούσαν καθυστερήσεις, μη παροχή επαρκών πληροφοριών στον καταγγέλλοντα και μη καταχώριση των καταγγελιών.

3. Βάσει των ερευνών που κινήθηκαν το 2008, η κατανομή με γνώμονα το κύριο αντικείμενο των ερευνών έχει ως εξής: διαφάνεια (26 %), θεσμικά ζητήματα και ζητήματα πολιτικής (17 %), η Επιτροπή ως θεματοφύλακας της Συνθήκης (17 %), διαγωνισμοί και διαδικασίες επιλογής (14 %), διοικητικά θέματα και κανονισμοί προσωπικού (10 %), εκτέλεση συμβάσεων (8 %), ανάθεση συμβάσεων και επιχορηγήσεων (8 %).

4. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, ΕΕ 2001 L 145, σ. 43.

5. Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τον Ευρωπαϊκό Μεσολαβητή όσον αφορά τις σχέσεις με τον καταγγέλλοντα στον τομέα των παραβάσεων του κοινοτικού δικαίου, ΕΕ 2002 C 244, σ. 5.

Στην τρίτη ενότητα παρουσιάζονται αναφορές που αφορούν την ανάθεση ή τη μη ανάθεση συμβάσεων και επιχορηγήσεων. Κατά την εξέταση τέτοιων υποθέσεων, ο Διαμεσολαβητής περιορίζεται σε έλεγχο της εφαρμογής των κανόνων που διέπουν τις σχετικές διαδικασίες, της ορθότητας των πραγματικών περιστατικών και της απουσίας πρόδηλης πλάνης κατά την εκτίμηση ή κατάχρησης εξουσίας. Ο Διαμεσολαβητής μπορεί επίσης να εξετάζει εάν τα θεσμικά όργανα έχουν συμμορφωθεί προς την υποχρέωσή αιτιολόγησης των ενεργειών τους και κατά πόσο οι λόγοι που προβάλλουν είναι συνεκτικοί και βάσιμοι. Το 2008, ο Διαμεσολαβητής εξέτασε ζητήματα που αφορούσαν ακατάλληλους χειρισμούς σε διαγωνισμούς ανάθεσης συμβάσεων, μη παροχή επαρκών πληροφοριών και αβάσιμες κατηγορίες.

Η τέταρτη κατηγορία αφορά υποθέσεις στις οποίες οι ενδιαφερόμενοι διαμαρτύρονται για αθέτηση συμβατικών υποχρεώσεων εκ μέρους των θεσμικών οργάνων. Όσον αφορά τις διαφορές από σύμβαση, ο Διαμεσολαβητής περιορίζει την έρευνά του στην εξέταση του κατά πόσο το κοινοτικό θεσμικό όργανο ή οργανισμός τού παρουσίασε με συνοχή και εύλογο τρόπο τη νομική βάση για τις ενέργειές του καθώς επίσης και των λόγων για τους οποίους το συγκεκριμένο όργανο ή οργανισμός πιστεύει ότι η άποψή του ως προς τη συμβατική διαφορά είναι βάσιμη. Το 2008 ο Διαμεσολαβητής εξέτασε υποθέσεις που αφορούσαν καθυστερήσεις σε πληρωμές, άδικη μεταχείριση και προβλήματα σχετικά με υπεργολάβους.

Η πέμπτη κατηγορία εξετάζει αναφορές σχετικά με τις διοικητικές δραστηριότητες των θεσμικών οργάνων, ιδίως σε ό,τι αφορά την εφαρμογή του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των υπαλλήλων και άλλα σχετικά κείμενα. Οι υποθέσεις αυτές ποικίλουν σημαντικά και αφορούν όλα σχεδόν τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς.

Η έκτη ενότητα της θεματικής παρουσίασης εξετάζει τις αναφορές σχετικά με ανοιχτούς διαγωνισμούς και άλλες διαδικασίες επιλογής. Οι περισσότερες από τις υποθέσεις αυτές στρέφονται κατά της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Επιλογής Προσωπικού (EPSO) και αφορούν εικαζόμενη έλλειψη διαφάνειας, πρακτικά προβλήματα κατά τη διεξαγωγή των εξετάσεων των υποψηφίων και ισχυρισμούς για άδικη μεταχείριση.

Η τελευταία κατηγορία καλύπτει ένα φάσμα αναφορών που υποβάλλονται κατά των θεσμικών οργάνων και αφορούν τις δραστηριότητές τους κατά τη διαμόρφωση πολιτικής ή τη γενικότερη λειτουργία τους.

■ Σχέσεις με τα θεσμικά όργανα, τους διαμεσολαβητές και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη

Σχέσεις με τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ

Η διατήρηση εποικοδομητικών σχέσεων με τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ είναι εξαιρετικά σημαντικές για τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή από την άποψη ότι συμβάλλουν στην επίτευξη

Οι εποικοδομητικές σχέσεις με τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ είναι εξαιρετικά σημαντικές για τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή από την άποψη ότι συμβάλλουν στην επίτευξη των καλύτερων δυνατών αποτελεσμάτων για τους ενδιαφερόμενους πολίτες.

των καλύτερων δυνατών αποτελεσμάτων για τους ενδιαφερόμενους πολίτες. Ο Διαμεσολαβητής εξακολούθησε να συναντάται τακτικά με μέλη και αξιωματούχους των θεσμικών οργάνων κατά τη διάρκεια του 2008 σε αναζήτηση τρόπων ενίσχυσης της ποιότητας στη διοίκηση της ΕΕ.

Ιδιαίτερα σημαντικές κατά το 2008 ήταν οι συναντήσεις με εκπροσώπους του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση του Καταστατικού του Διαμεσολαβητή. Μετά από θετική γνωμοδότηση της Επιτροπής και με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, το Κοινοβούλιο εξέδωσε στις 18 Ιουνίου απόφαση⁶ για την αναθεώρηση του Καταστατικού. Η εν εξελίξει αναθεώρηση του κανονισμού 1049/2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα⁷ περιλαμβανόταν επίσης στο διοργανικό πρόγραμμα εργασίας του Διαμεσολαβητή για το 2008.

6. Απόφαση 2008/587 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2008, για τροποποίηση της απόφασης 94/262 σχετικά με το καθεστώς του Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του, ΕΕ 2008 L 189, σ. 25.

7. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, ΕΕ 2001 L 145, σ. 43.

Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής συναντάται σε τακτά χρονικά διαστήματα με τα μέλη και τους αξιωματούχους των θεσμικών οργάνων και των οργανισμών της ΕΕ. Στη φωτογραφία εικονίζεται ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ με τον κ. Hans-Gert RÖTTERING, Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Στρασβούργο, 12 Μαρτίου 2008.



Στα υπόλοιπα γεγονότα που ξεχώρισαν κατά το 2008 περιλαμβάνεται η υπογραφή μνημονίου συνεργασίας⁸ με τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και η συμφωνία όλων των Οργανισμών της Ένωσης να υιοθετήσουν τον Ευρωπαϊκό Κώδικα Ορθής Διοικητικής Συμπεριφοράς. Ο Διαμεσολαβητής συμμετείχε επίσης σε τακτικές συναντήσεις με εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Επιλογής Προσωπικού επιδιώκοντας να συμβάλει στην υιοθέτηση βέλτιστων προτύπων εξυπηρέτησης των πολιτών όσον αφορά τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού.

Ο Διαμεσολαβητής συνέχισε και το 2008 να προσεγγίζει άλλα θεσμικά όργανα και οργανισμούς, συμμετέχοντας σε συναντήσεις με βασικούς εκπροσώπους του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, του Πρωτοδικείου, του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης και του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο Διαμεσολαβητής παρουσίασε το έργο του σε μέλη του δικτύου SOLVIT τον Νοέμβριο και έκανε μια επισκόπηση των σχέσεών του με τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σε εκδήλωση για τη συμπλήρωση πέντε ετών λειτουργίας του θεσμού τον Δεκέμβριο. Τέλος, στις αρχές του έτους, ο Διαμεσολαβητής συναντήθηκε με τους προέδρους των επιτροπών προσωπικού των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, προκειμένου να τους διευκρινίσει τον ρόλο του στην ενίσχυση της ποιότητας στη διοίκηση της ΕΕ.

Σχέσεις με διαμεσολαβητές και συναφή όργανα

Πολλοί ενδιαφερόμενοι στρέφονται στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή όταν αντιμετωπίζουν προβλήματα με εθνικά, περιφερειακά ή τοπικά διοικητικά όργανα. Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής

Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής συνεργάζεται στενά με τους ομολόγους του στα κράτη μέλη, προκειμένου να διασφαλίζεται ο ταχύς και αποτελεσματικός χειρισμός των αναφορών των πολιτών σχετικά με την κοινοτική νομοθεσία.

συνεργάζεται στενά με τους ομολόγους του στα κράτη μέλη, προκειμένου να διασφαλίζεται ο ταχύς και αποτελεσματικός χειρισμός των αναφορών των πολιτών σχετικά με την κοινοτική νομοθεσία. Η συνεργασία αυτή πραγματοποιείται ως επί το πλείστον υπό την αιγίδα του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών. Το εν λόγω Δίκτυο περιλαμβάνει πλέον περί τα 90

γραφεία σε 31 χώρες, καλύπτοντας τους διαμεσολαβητές σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο εντός της Ένωσης, καθώς και σε εθνικό επίπεδο στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες, στη Νορβηγία και στην Ισλανδία. Η Επιτροπή Αναφορών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου είναι επίσης πλήρες μέλος του Δικτύου.

Ενας από τους στόχους του Δικτύου είναι να διευκολύνει την ταχεία διαβίβαση των αναφορών στον αρμόδιο διαμεσολαβητή ή σε συναφές όργανο. Κατά τη διάρκεια του 2008, σε 1 079 υποθέσεις, ο ενδιαφερόμενος παραπέμφθηκε σε μέλος του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών ή ενθαρρύνθηκε να επικοινωνήσει με μέλος του Δικτύου.

⁸ Μνημόνιο συνεργασίας μεταξύ του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων σχετικά με τις πληροφορίες που αφορούν τις πολιτικές, τις προδιαγραφές και τις διαδικασίες της τράπεζας και τη διαχείριση καταγγελιών, συμπεριλαμβανομένων των καταγγελιών από μη πολίτες και μη κατοίκους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ΕΕ 2008 C 244, σ. 1.

Στην ενότητα 4.2 της παρούσας έκθεσης περιγράφονται λεπτομερώς οι δραστηριότητες του Δικτύου κατά το 2008, με σημαντικότερο γεγονός το έκτο σεμινάριο των περιφερειακών διαμεσολαβητών των κρατών μελών της ΕΕ, το οποίο πραγματοποιήθηκε στο Βερολίνο τον περασμένο Νοέμβριο. Στο σεμινάριο αυτό, το οποίο διοργάνωσαν από κοινού ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής και ο Πρόεδρος της επιτροπής αναφορών του περιφερειακού κοινοβουλίου του Βερολίνου κ. Ralf HILLENBERG, συμμετείχαν περίπου 90 σύνεδροι και το κεντρικό θέμα αφορούσε τις καταγγελίες και αναφορές από ευπαθείς ομάδες του πληθυσμού. Οι υπεύθυνοι επικοινωνίας του Δικτύου συναντήθηκαν επίσης το 2008 στο Στρασβούργο.

Οι ενημερωτικές επισκέψεις που συνδιοργανώθηκαν με διαμεσολαβητές στα κράτη μέλη και τις υποψήφιες χώρες αποδείχτηκαν ιδιαίτερα αποτελεσματικές για την ανάπτυξη του Δικτύου. Κατά τη διάρκεια του 2008, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής επισκέφθηκε τους συναδέλφους του διαμεσολαβητές στην Κύπρο (Μάρτιος), στην Ελλάδα (Μάιος), στη Λετονία (Σεπτέμβριος) και στη Λιθουανία (Οκτώβριος).



Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής συνεργάζεται στενά με τους ομολόγους του στα κράτη μέλη μέσω του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών. Οι υπεύθυνοι του δικτύου επικοινωνίας στα γραφεία των εθνικών διαμεσολαβητών ενεργούν ως το πρώτο σημείο επαφής για τα μέλη του Δικτύου. Διεξήγαγαν το έκτο διετές σεμινάριό τους από την 1η έως την 3η Ιουνίου 2008 στο Στρασβούργο.

Το Δίκτυο χρησιμεύει επίσης ως μηχανισμός ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τη νομοθεσία της ΕΕ και τις βέλτιστες πρακτικές μέσω των προαναφερθέντων σεμιναρίων, ενός εξαμηνιαίου ενημερωτικού δελτίου, ενός ηλεκτρονικού φόρουμ συζήτησης και ανταλλαγής εγγράφων και μιας ημερήσιας ηλεκτρονικής ενημερωτικής υπηρεσίας. Πέραν της άτυπης πλην τακτικής αυτής ανταλλαγής πληροφοριών μέσω του Δικτύου, υπάρχει και μια ειδική διαδικασία μέσω της οποίας εθνικοί ή περιφερειακοί διαμεσολαβητές μπορούν να ζητούν έγγραφες απαντήσεις σε ερωτήματα σχετικά με το κοινοτικό δίκαιο και την ερμηνεία του, συμπεριλαμβανομένων ζητημάτων που προκύπτουν κατά τον χειρισμό συγκεκριμένων υποθέσεων. Κατά το 2008 παρελήφθησαν οκτώ νέα αιτήματα.

Σχέσεις με άλλα ενδιαφερόμενα μέρη

Καθήκον του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή είναι να διασφαλίζει ότι κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ενδέχεται να αντιμετωπίζει προβλήματα με θεσμικά όργανα ή οργανισμούς της ΕΕ

Καθήκον του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή είναι να διασφαλίζει ότι κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ενδέχεται να αντιμετωπίζει προβλήματα με θεσμικά όργανα ή οργανισμούς της ΕΕ είναι ενήμερο για το δικαίωμά του να υποβάλει στον Διαμεσολαβητή αναφορά κακοδιοίκησης.

είναι ενήμερο για το δικαίωμά του να υποβάλει στον Διαμεσολαβητή αναφορά για κακοδιοίκηση. Η ενότητα 4.3 της παρούσας έκθεσης δίνει μια ιδέα των πραγματικά πολυάριθμων τρόπων με τους οποίους ο Διαμεσολαβητής επιδίωξε να ενημερώσει το κοινό σχετικά με το δικαίωμα υποβολής αναφοράς κατά τη διάρκεια του 2008. Περίπου 135 παρουσιάσεις έγιναν από τον Διαμεσολαβητή και το προσωπικό του σε ομάδες που ενδιαφέρονταν για το έργο του. Οι κύριες δραστηριότητες του Διαμεσολαβητή στα μέσα μαζικής ενημέ-

ρωσης για το 2008 περιλάμβαναν συνεντεύξεις τύπου στις Βρυξέλλες, τη Βουδαπέστη και το Στρασβούργο, καθώς και στην Αθήνα, τη Λευκωσία, τη Ρίγα και τη Βίλνιους, στο πλαίσιο των προαναφερόμενων ενημερωτικών επισκέψεων. Δεκαεπτά δελτία Τύπου εκδόθηκαν και διανεμήθηκαν σε δημοσιογράφους και ενδιαφερομένους σε ολόκληρη την Ευρώπη και καθ'όλη τη διάρκεια του έτους. Μεταξύ των ζητημάτων που καλύφθηκαν ήταν η διαφάνεια σε σχέση με τις αποζημιώσεις των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η αναθεώρηση του Καταστατικού του Διαμεσολαβητή και η μεταρρύθμιση των κανόνων της ΕΕ για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα.

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής πραγματοποιεί τακτικές ενημερωτικές επισκέψεις στα κράτη μέλη της ΕΕ και τις υποψήφιες χώρες στοχεύοντας στην ανάπτυξη σχέσεων με τους διαμεσολαβητές και την ενημέρωση για το έργο του. Κατά την επίσκεψή του στη Λιθουανία, που διήρκεσε από την 1η έως την 3η Οκτωβρίου 2008, ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ μίλησε σε υπαλλήλους της δημόσιας διοίκησης και φοιτητές πανεπιστημίου και συναντήθηκε με εκπροσώπους της λιθουανικής επιχειρηματικής κοινότητας, καθώς και με ΜΚΟ. Στη φωτογραφία εικονίζονται συμμετέχοντες στη συνάντηση με τον Δικηγορικό Σύλλογο της Λιθουανίας, το Εμπορικό, Βιομηχανικό και Βιοτεχνικό Επιμελητήριο, καθώς και τη Συνομοσπονδία Εργοδοτών.



Ιδιαίτερο ενδιαφέρον όσον αφορά τις δημοσιεύσεις εντός του 2008 παρουσιάζει ένας νέος οδηγός για το έργο του Διαμεσολαβητή, στις 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ. Ο δικτυακός τόπος του Διαμεσολαβητή ενημερωνόταν τακτικά με αποφάσεις, δελτία Τύπου και λεπτομέρειες σχετικά με τις δραστηριότητές του στον τομέα της επικοινωνίας. Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008, ο δικτυακός τόπος δέχτηκε περίπου 440 000 μεμονωμένους επισκέπτες, με τους περισσότερους από αυτούς να προέρχονται από το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Γερμανία, τη Γαλλία, την Ισπανία και την Ιταλία.

■ Πόροι

Η ενότητα 5.1 της παρούσας έκθεσης συνιστά επισκόπηση της διάρθρωσης του γραφείου του Διαμεσολαβητή και παρέχει ορισμένες βιογραφικές πληροφορίες για τον Διαμεσολαβητή και το διευθυντικό προσωπικό του.

Το 2008 πραγματοποιήθηκε ένα φιλόδοξο πρόγραμμα εσωτερικής αναδιάρθρωσης του γραφείου του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή.

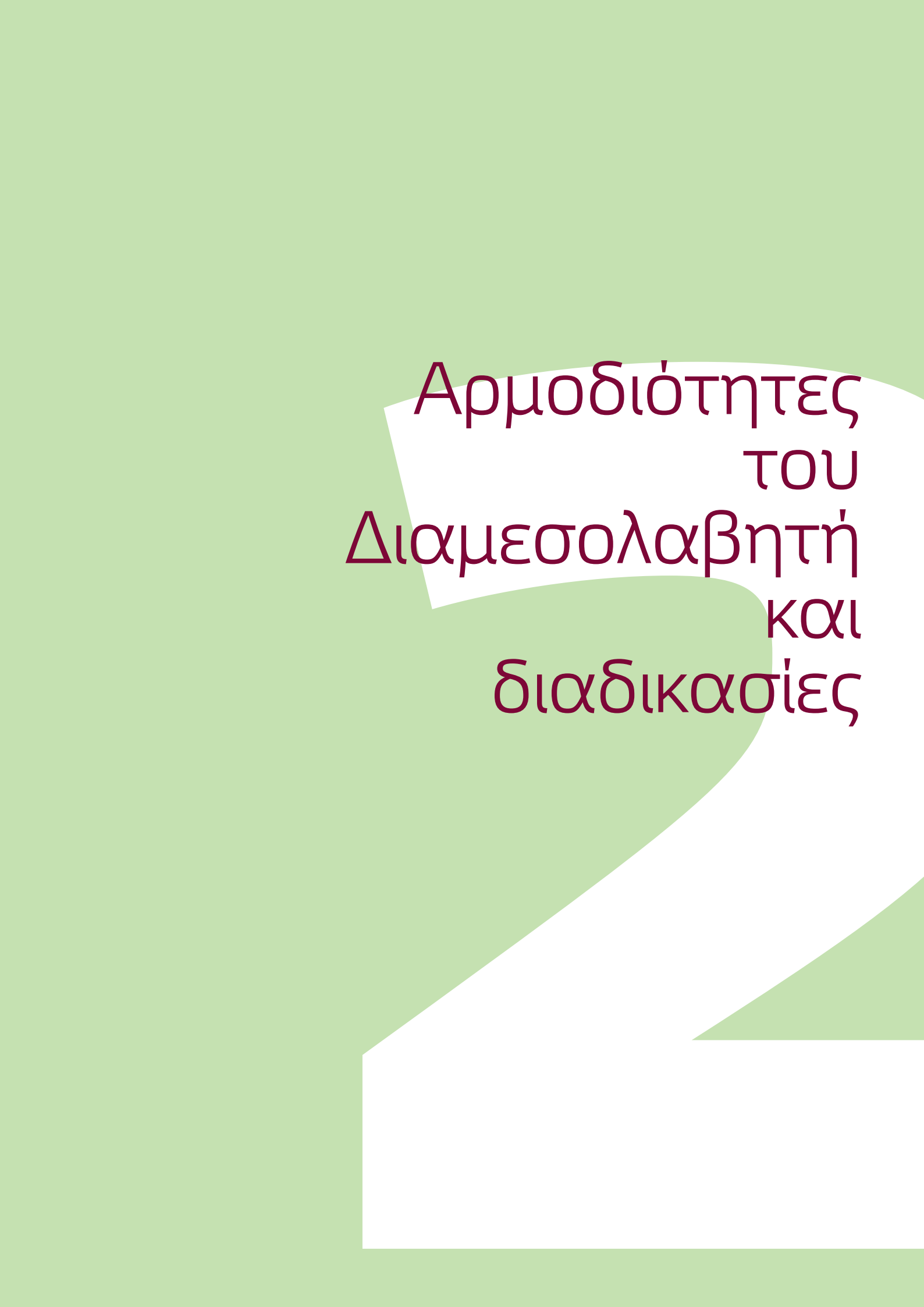
Το 2008 πραγματοποιήθηκε ένα φιλόδοξο πρόγραμμα εσωτερικής αναδιάρθρωσης, το οποίο τέθηκε σε εφαρμογή την 1η Ιουλίου και περιελάμβανε τη σύσταση τεσσάρων μονάδων σε κάθε ένα από

τα υφιστάμενα τμήματα: στο Νομικό Τμήμα και στο Τμήμα Διοίκησης και Οικονομικών. Η αναδιάρθρωση αυτή στόχευε στη δημιουργία μιας διοικητικής δομής στην οποία οι δύο Προϊστάμενοι Τμήματος του γραφείου, οι οποίοι εκτελούν χρέη διευθυντών και αναφέρονται στον Γενικό Γραμματέα, συνεπικουρούνται έκαστος από τέσσερις Προϊσταμένους Μονάδας με αυξημένες διοικητικές αρμοδιότητες.

Η ενότητα 5.1 περιλαμβάνει επίσης πληροφορίες σχετικά με τις συσκέψεις και τις συναντήσεις του προσωπικού. Οι συσκέψεις του προσωπικού αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του στρατηγικού σχεδιασμού του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή, ιδίως επειδή συμβάλλουν εποικοδομητικά στη διαμόρφωση πολιτικής και στην εκπόνηση του ετήσιου σχεδίου διαχείρισης (ΑΜΡ). Οι συσκέψεις αυτές εντάσσονται σε ένα ετήσιο πρόγραμμα εκδηλώσεων οι οποίες παρέχουν στο προσωπικό και στους ασκούμενους τη δυνατότητα να ανταλλάξουν απόψεις σε θέματα που αφορούν άμεσα

το έργο του Διαμεσολαβητή. Η δεύτερη σύσκεψη προσωπικού του οργάνου πραγματοποιήθηκε από τις 27 έως τις 29 Φεβρουαρίου 2008. Τα πρώτα σχόλια του προσωπικού υποδεικνύουν σαφώς ότι η δεύτερη αυτή σύσκεψη αποτέλεσε ιδιαιτέρως θετική εμπειρία ενώ υπογραμμίστηκε και η καθοριστική σημασία των θεμάτων που συζητήθηκαν.

Ο πίνακας προσωπικού του Διαμεσολαβητή περιλάμβανε, κατά το 2008, 57 συνολικά θέσεις εργασίας, όσες και κατά τα έτη 2006 και 2007. Τα κονδύλια του προϋπολογισμού για το 2008 ανέρχονταν σε 8 505 770 ευρώ.



Αρμοδιότητες του Διαμεσολαβητή και διαδικασίες

ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ κεφάλαιο γίνεται λεπτομερής παρουσίαση του ρόλου του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, με πληροφορίες σχετικά με τη νομική βάση του έργου του, περιγραφή των αρμοδιοτήτων του και πληροφορίες σχετικά με το παραδεκτό και τους λόγους διενέργειας ερευνών. Περιλαμβάνει σχετικά παραδείγματα υποθέσεων που διεκπεραιώθηκαν το 2008 και αναδεικνύει συγκεκριμένες εξελίξεις, όπως η αναθεώρηση του Καταστατικού του Διαμεσολαβητή. Το κεφάλαιο ολοκληρώνεται με μια επισκόπηση των διαδικασιών που ο Διαμεσολαβητής έχει στη διάθεσή του για τον χειρισμό των αναφορών και τη διενέργεια των ερευνών, συμπεριλαμβανομένης της αυξανόμενης χρήσης άτυπων διαδικασιών που στοχεύουν στην ταχεία διεκπεραίωση των αναφορών.

2.1 Το δικαίωμα υποβολής αναφοράς στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή

Το δικαίωμα υποβολής αναφοράς στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή αποτελεί ένα από τα δικαιώματα που απορρέουν από την ιθαγένεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης (άρθρο 21 της Συνθήκης ΕΚ) και περιλαμβάνεται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης¹ (άρθρο 43). Πιθανά κρούσματα κακοδιοίκησης περιέρχονται σε γνώση του Διαμεσολαβητή κυρίως μέσω αναφορών, η εξέταση των οποίων αποτελεί τη σημαντικότερη πτυχή του έργου του. Ο Διαμεσολαβητής διεξάγει επίσης αυτεπάγγελτες έρευνες δρώντας έτσι προληπτικά κατά της κακοδιοίκησης (βλ. επόμενη ενότητα).

Το δικαίωμα υποβολής αναφοράς στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή αποτελεί ένα από τα δικαιώματα που απορρέουν από την ιθαγένεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2.2 Η νομική βάση του έργου του Διαμεσολαβητή

Το έργο του Διαμεσολαβητή διέπεται από το άρθρο 195 της Συνθήκης ΕΚ, το Καταστατικό του Διαμεσολαβητή και τις εκτελεστικές διατάξεις που έχει θεσπίσει ο Διαμεσολαβητής δυνάμει του άρθρου 14 του Καταστατικού του.

Αναθεώρηση του Καταστατικού του Διαμεσολαβητή

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε το Καταστατικό το 1994². Κατόπιν προσεκτικής εξέτασης, ο Διαμεσολαβητής κατέληξε το 2006 ότι το Καταστατικό αυτό εξακολουθούσε μεν να παρέχει ένα ικανοποιητικό πλαίσιο για τις δραστηριότητές του αλλά κάποιες περιορισμένες αλλαγές θα μπορούσαν να βελτιώσουν τη δυνατότητά του να εργάζεται αποτελεσματικότερα προς όφελος των ευρωπαίων πολιτών. Τον Ιούνιο του 2008, μετά από έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (εισηγήτρια: κα. Anneli

1. Η διακήρυξη του Χάρτη έλαβε χώρα αρχικά τον Δεκέμβριο του 2000. Ο Χάρτης υπεγράφη και διακηρύχθηκε ξανά στις 12 Δεκεμβρίου 2007 πριν από την υπογραφή της Συνθήκης της Λισσαβώνας στις 13 Δεκεμβρίου 2007, ΕΕ 2007 C 303, σ. 1.

2. Απόφαση 94/262 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 9ης Μαΐου 1994, σχετικά με το καθεστώς του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του, ΕΕ 1994 L 113, σ. 15.

JÄÄTTEENMÄKI, ευρωβουλευτής), το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε απόφαση³ για την αναθεώρηση του Καταστατικού, με έναρξη ισχύος από 31 Ιουλίου 2008.

Οι δύο σημαντικότερες αλλαγές αφορούν την ενίσχυση των αρμοδιοτήτων έρευνας του Διαμεσολαβητή. Πρώτον, ο Διαμεσολαβητής έχει πλέον πλήρη πρόσβαση κατά τη διάρκεια των ερευνών του στα έγγραφα των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και οργανισμών, οι οποίοι δεν μπορούν πλέον να αρνούνται να κοινοποιούν έγγραφα «για λόγους απορρήτου δεόντως αιτιολογημένους». Δεύτερον, οι αξιωματούχοι της ΕΕ που καταθέτουν στον Διαμεσολαβητή δεν υποχρεούνται πλέον να μιλούν «εξ ονόματος και βάσει των οδηγιών των διοικήσεων στις οποίες υπάγονται». Οι διατάξεις που αφορούν την τήρηση εμπιστευτικότητας εκ μέρους του Διαμεσολαβητή σχετικά με έγγραφα και πληροφορίες αποσαφηνίζονται και ενισχύονται περαιτέρω. Τέλος, το άρθρο 5 του Καταστατικού παρέχει στον Διαμεσολαβητή μια βάση συνεργασίας με τα όργανα και τους οργανισμούς των κρατών μελών που είναι αρμόδια για την προώθηση και προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Στις 3 Δεκεμβρίου 2008 ο Διαμεσολαβητής αναθεώρησε τις εκτελεστικές διατάξεις του ώστε να αντικατοπτρίζονται οι αλλαγές στο Καταστατικό και να λαμβάνεται υπόψη η εμπειρία που αποκομίστηκε μετά το 2004, αφότου οι διατάξεις τροποποιήθηκαν για τελευταία φορά. Οι νέες εκτελεστικές διατάξεις τέθηκαν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2009. Αποσκοπούν στη διατήρηση και ενίσχυση της εμπιστοσύνης τόσο των ενδιαφερόμενων όσο και των θεσμικών οργάνων στις έρευνες του Διαμεσολαβητή. Ειδικότερα:

— ο **ενδιαφερόμενος** μπορεί να είναι βέβαιος ότι: (i) μπορεί να έχει πρόσβαση σε ολόκληρο το υλικό που το σχετικό θεσμικό όργανο επιλέγει να αποστείλει στον Διαμεσολαβητή ως μέρος της γνώμης του σχετικά με την αναφορά, ή ως απάντηση σε συμπληρωματικές έρευνες και (ii) ο Διαμεσολαβητής έχει πλήρη πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες και έγγραφα που θεωρεί ότι παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την έρευνα,

— τα **θεσμικά όργανα** μπορούν να είναι βέβαια ότι, όταν ο Διαμεσολαβητής ζητά έγγραφα ή πληροφορίες πέραν των όσων το θεσμικό όργανο παρέχει στο πλαίσιο της γνωμοδότησης, και των απαντήσεων του σε συμπληρωματικές έρευνες, ή όταν εξετάζει έγγραφα, ούτε το κοινό ούτε ο ενδιαφερόμενος μπορούν να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες ή έγγραφα που το θεσμικό όργανο θεωρεί εμπιστευτικά. ■

Το Καταστατικό του Διαμεσολαβητή και οι εκτελεστικές διατάξεις διατίθενται μέσω του δικτυακού τόπου του Διαμεσολαβητή (<http://www.ombudsman.europa.eu>). Οι εκτελεστικές διατάξεις διατίθενται επίσης σε έντυπη μορφή από το γραφείο του Διαμεσολαβητή.

■ Αναφορές και αυτεπάγγελτες έρευνες

Το άρθρο 195 της Συνθήκης ΕΚ δίνει τη δυνατότητα στον Διαμεσολαβητή να λαμβάνει αναφορές από κάθε πολίτη ή οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που διαμένει ή έχει την καταστατική του έδρα σε κράτος μέλος. Ο Διαμεσολαβητής έχει επίσης το δικαίωμα να διενεργεί αυτεπάγγελτες έρευνες. Χρησιμοποιώντας το δικαίωμα αυτό, ο Διαμεσολαβητής δύναται να ερευνά πιθανά κρούσματα κακοδιοίκησης που τίθενται υπόψη του από πρόσωπα τα οποία δεν δικαιούνται να υποβάλουν αναφορά. Η πρακτική που ακολουθεί ο Διαμεσολαβητής σε τέτοιες υποθέσεις είναι να παρέχει στα εν λόγω πρόσωπα τις ίδιες διαδικαστικές δυνατότητες που προβλέπονται κατά το χειρισμό των αναφορών. Κατά κανόνα ο Διαμεσολαβητής εξετάζει κατά περίπτωση εάν θα ασκήσει κατ' αυτόν τον τρόπο το δικαίωμα διενέργειας αυτεπάγγελτης έρευνας. Δύο τέτοιες αυτεπάγγελτες έρευνες κινήθηκαν κατά τη διάρκεια του 2008.

3. Απόφαση 2008/587 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2008, για τροποποίηση της απόφασης 94/262 σχετικά με το καθεστώς του Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του, ΕΕ 2008 L 189, σ. 25.

Μνημόνιο συνεργασίας με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕΠ)

Στην ετήσια έκθεση του 2006, ο Διαμεσολαβητής δήλωσε ότι σκοπεύει, υπό την επιφύλαξη πιθανού μελλοντικού περιορισμού των πόρων, να ασκεί το δικαίωμα αυτεπάγγελτης έρευνας κάθε φορά που ο μοναδικός λόγος για να μη κινηθεί έρευνα επί αναφοράς σχετικά με εικαζόμενη κακοδιοίκηση από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕΠ) στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων δανεισμού εκτός της ΕΕ (εξωτερικός δανεισμός) είναι ότι ο ενδιαφερόμενος δεν είναι πολίτης ή κάτοικος της Ένωσης. Σε ψήφισμα της 25^{ης} Οκτωβρίου 2007, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χαιρέτησε τη δήλωση βουλήσεως του Διαμεσολαβητή και τον κάλεσε να εξετάσει το ενδεχόμενο σύναψης μνημονίου συνεργασίας με την ΕΤΕΠ.

Με επιστολή που απέστειλε τον Δεκέμβριο του 2007 στον Πρόεδρο της ΕΤΕΠ, ο Διαμεσολαβητής απηύθυνε πρόσκληση για συνομιλίες με σκοπό την κατάρτιση μνημονίου συνεργασίας. Το μνημόνιο αυτό⁴ υπεγράφη από τον Διαμεσολαβητή και τον Πρόεδρο της ΕΤΕΠ στις 9 Ιουλίου 2008. Η εν λόγω συμφωνία αποσκοπεί στη βελτίωση της προστασίας των ενδιαφερομένων από κρούσματα κακοδιοίκησης στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της ΕΤΕΠ. Προβλέπεται επίσης η επέκταση της προστασίας αυτής στα φυσικά και νομικά πρόσωπα που δεν είναι πολίτες ή κάτοικοι κρατών μέλους της ΕΕ ή που δεν έχουν την καταστατική έδρα τους σε κράτος μέλος της ΕΕ (βλ. ενότητα 4.1 κατωτέρω). ■

Ο Διαμεσολαβητής μπορεί επίσης να χρησιμοποιεί τη δυνατότητα διενέργειας αυτεπάγγελτης έρευνας για την αντιμετώπιση προβλημάτων συστημικού χαρακτήρα στη λειτουργία των θεσμικών οργάνων. Αυτό συνέβη σε μία περίπτωση κατά τη διάρκεια του 2008:

Αυτεπάγγελτη έρευνα σχετικά με το σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης

Ο Διαμεσολαβητής κίνησε αυτεπάγγελτη έρευνα σχετικά με το σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης (*Early Warning System*, EWS) της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Το μηχανογραφημένο αυτό σύστημα πληροφοριών καταγράφει εταιρίες, ΜΚΟ, ενώσεις ή άλλα πρόσωπα τα οποία, σύμφωνα με την Επιτροπή, θεωρούνται ότι συνιστούν απειλή για τα οικονομικά συμφέροντα της ΕΕ. Ενώ ο Διαμεσολαβητής αναγνωρίζει ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό να καταβάλλει η Επιτροπή κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να προστατεύει τα οικονομικά συμφέροντα της ΕΕ, επιμένει ταυτόχρονα ότι οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να τυγχάνουν δίκαιης μεταχείρισης και να διασφαλίζεται ο σεβασμός της θεμελιώδους νομικής αρχής του τεκμηρίου της αθωότητας.

Ο Διαμεσολαβητής ζήτησε επομένως από την Επιτροπή να παράσχει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των ενδιαφερομένων που περιλαμβάνονται στο EWS, καθώς και σχετικά με τη νομική βάση για διάφορες κατηγορίες προειδοποίησης του EWS. Ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να αποσαφηνίσει την πολιτική της για την ενημέρωση των ενδιαφερομένων και να εξηγήσει τους διαθέσιμους μηχανισμούς προσφυγής κατά της συμπερίληψης ενδιαφερομένου στο EWS.

OI/3/2008/FOR ■

4. Μνημόνιο συνεργασίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων σχετικά με τις πληροφορίες που αφορούν τις πολιτικές, τις προδιαγραφές και τις διαδικασίες της τράπεζας και τη διαχείριση αναφορών, συμπεριλαμβανομένων των αναφορών από μη πολίτες και μη κατοίκους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ΕΕ 2008 C 244, σ. 1.

Η ακόλουθη αυτεπάγγελτη έρευνα περατώθηκε εντός του 2008:

Αυτεπάγγελτη έρευνα σχετικά με το εμπρόθεσμο των πληρωμών που πραγματοποιεί η Επιτροπή

Τον Δεκέμβριο του 2007 ο Διαμεσολαβητής διενήργησε τη δεύτερη έρευνά του σχετικά με το εμπρόθεσμο των πληρωμών που πραγματοποιεί η Επιτροπή. Η εν λόγω έρευνα έδειξε ότι οι καθυστερήσεις στις πληρωμένες εξακολουθούν να αποτελούν σοβαρό πρόβλημα. Ενώ ο Διαμεσολαβητής επαίνεσε την Επιτροπή για τα μέτρα που είχαν ήδη ληφθεί προκειμένου να περιοριστούν οι καθυστερήσεις στις πληρωμές, ζήτησε ταυτόχρονα να γίνουν περαιτέρω βελτιώσεις, ιδίως σε ό,τι αφορά τους πιο ευάλωτους συμβαλλόμενους, όπως οι ιδιώτες και οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις και οργανισμοί. Ο Διαμεσολαβητής ανακοίνωσε ότι θα προέβαινε σε νέα έρευνα στις αρχές του 2009.

ΟΙ/5/2007/GG ■

2.3 Οι αρμοδιότητες του Διαμεσολαβητή

Το άρθρο 195 της Συνθήκης ΕΚ εξουσιοδοτεί τον Διαμεσολαβητή να δέχεται αναφορές σχετικά με περιπτώσεις κακοδιοίκησης στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων των κοινοτικών θεσμικών οργάνων και οργανισμών, με εξαίρεση το Δικαστήριο και το Πρωτοδικείο κατά την άσκηση των δικαιοδοτικών τους καθηκόντων. Συνεπώς, μια αναφορά βρίσκεται εκτός του πεδίου αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή εάν:

- (i) η αναφορά δεν αφορά κοινοτικό θεσμικό όργανο ή οργανισμό,
- (ii) η αναφορά αφορά το Δικαστήριο ή το Πρωτοδικείο κατά την άσκηση των δικαιοδοτικών τους καθηκόντων, ή
- (iii) η αναφορά δεν αφορά πιθανό κρούσμα κακοδιοίκησης.

Καθεμία από αυτές τις περιπτώσεις εξετάζεται αναλυτικότερα στη συνέχεια.

■ Κοινοτικά θεσμικά όργανα και οργανισμοί

Η αρμοδιότητα του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή καλύπτει τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και οργανισμούς. Τα θεσμικά όργανα απαριθμούνται στο άρθρο 7 της Συνθήκης, ωστόσο δεν υπάρχει

Αναφορές κατά των δημόσιων αρχών των κρατών μελών δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, ακόμη και αν αφορούν θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου.

ορισμός ή επίσημος κατάλογος των κοινοτικών οργανισμών. Ο όρος περιλαμβάνει οργανισμούς που έχουν θεσπιστεί από τις Συνθήκες, όπως η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, καθώς και οργανισμούς που έχουν συγκροτηθεί με νομικές πράξεις κατ'εξουσιοδότηση των

Συνθηκών, όπως ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα (FRONTEX).

Αναφορές κατά των δημόσιων αρχών των κρατών μελών δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, ακόμη και αν αφορούν θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου. Ωστόσο, πολλές τέτοιες αναφορές εμπίπτουν στην αρμοδιότητα εθνικών και περιφερειακών διαμεσολαβητών του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών (βλ. ενότητα 3.6 κατωτέρω).

Αναφορές που δεν αφορούσαν κοινοτικό θεσμικό όργανο ή οργανισμό

Ενας Ολλανδός πολίτης διαμαρτυρήθηκε για το γεγονός ότι έπρεπε να επιβαρύνεται σε μηνιαία βάση με το ποσό των 14 ευρώ προκειμένου να μεταφέρει χρήματα μέσω διαδικτυακής τραπεζικής συναλλαγής από τραπεζικό λογαριασμό που διατηρούσε σε γαλλική τράπεζα στον αντίστοιχο ολλανδικό λογαριασμό του. Καθώς η αναφορά αφορούσε γαλλική τράπεζα, δεν ενέπιπτε στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή.

Ο Διαμεσολαβητής ενημέρωσε τον ενδιαφερόμενο σχετικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2560/2001, ο οποίος αποσκοπεί στην κατάργηση των διαφορών στις τιμές των διασυνοριακών και των εθνικών πληρωμών. Ο Διαμεσολαβητής παρέπεμψε επίσης τον ενδιαφερόμενο στον δικτυακό τόπο της Επιτροπής όπου παρέχονται σχετικές πληροφορίες. Τέλος, ενημέρωσε τον ενδιαφερόμενο ότι, καθώς η υπόθεση ενδέχεται να αφορά παραβίαση της κοινοτικής νομοθεσίας, ο ενδιαφερόμενος θα μπορούσε να επικοινωνήσει απευθείας με την Επιτροπή.

Υπόθεση εμπιστευτικού χαρακτήρα ■

Ο ενδιαφερόμενος προσέφυγε στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή σχετικά με προβλήματα που αντιμετώπιζε σχετικά με τα συνταξιοδοτικά δικαιώματά του στο Λιχτενστάιν. Τα προβλήματα αυτά αφορούσαν το γεγονός ότι ο ενδιαφερόμενος ζούσε στην Αυστρία ενόσω εργαζόταν στο Λιχτενστάιν. Ισχυρίστηκε ότι η κυβέρνηση του Λιχτενστάιν παραβίαζε την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την εφαρμογή των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους εργαζόμενους και τις οικογένειές τους που μετακινούνται εντός της Κοινότητας.

Εφόσον η αναφορά δεν αφορούσε κοινοτικό θεσμικό όργανο ή οργανισμό, ο Διαμεσολαβητής δεν μπορούσε να τη διεκπεραιώσει και συνέστησε στον ενδιαφερόμενο να υποβάλει αναφορά στην εποπτική αρχή της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

505/2008/TJ ■

Ο ενδιαφερόμενος επικοινωνήσε με τον Διαμεσολαβητή υποστηρίζοντας ότι οι σύνοδοι της ολομέλειας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο σημαίνουν κατασπατάληση χρήματος και πρέπει να σταματήσουν. Ο Διαμεσολαβητής εξήγησε στον ενδιαφερόμενο ότι η απόφαση σχετικά με τη διεξαγωγή συνόδων ολομέλειας λαμβάνεται αποκλειστικά από τα κράτη μέλη. Τόνισε ότι η Επιτροπή Αναφορών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου θα μπορούσε ενδεχομένως να επιληφθεί της διαμαρτυρίας του ενδιαφερόμενου.

2759/2008/DH ■

■ Τα δικαστήρια κατά την άσκηση των δικαιοδοτικών τους καθηκόντων

Ο Διαμεσολαβητής δεν μπορεί να εξετάζει αναφορές κατά του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή του Πρωτοδικείου κατά την άσκηση των δικαιοδοτικών τους καθηκόντων. Αυτό καταδεικνύεται και από την ακόλουθη υπόθεση.

Αναφορά κατά του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΔΕΚ) κατά την άσκηση των δικαιοδοτικών καθηκόντων του

Ενας γερμανός πολίτης διαμαρτυρήθηκε στον Διαμεσολαβητή, αναφερόμενος σε απόφαση του ΔΕΚ σχετικά με την κατάργηση του «επιδόματος ιδιοκτήτη κατοικίας» (*Eigenheimzulage*) στη Γερμανία. Το ΔΕΚ είχε αποφασίσει ότι η Γερμανία παραβίαζε την κοινοτική νομοθεσία καταργώντας τη δυνατότητα χορήγησης του επιδόματος αυτού και σε άτομα που υπόκεινται σε πλήρη φορολόγηση στη Γερμανία αλλά ζουν σε άλλο κράτος μέλος. Ο ενδιαφερόμενος διαμαρτυρήθηκε για τον τρόπο με τον οποίο η εν λόγω απόφαση εφαρμοζόταν στη Γερμανία.

Ο ενδιαφερόμενος ισχυρίστηκε ότι το ΔΕΚ όφειλε να συμπεριλάβει στην απόφασή του τα σχετικά εκτελεστικά μέτρα. Η αναφορά αφορούσε επομένως τη δικαιοδοτική δραστηριότητα του ΔΕΚ και δεν ενέπιπτε στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή.

Ο ενδιαφερόμενος ενημερώθηκε ότι μπορούσε να απευθυνθεί στην επιτροπή αναφορών του Γερμανικού Ομοσπονδιακού Κοινοβουλίου (*Bundestag*) ή να υποβάλει αναφορά στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή (η οποία είχε παραπέμψει τη Γερμανία στο ΔΕΚ).

376/2008/CD ■

■ Κακοδιοίκηση

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής υποστήριζε ανέκαθεν την άποψη ότι η κακοδιοίκηση αποτελεί ευρεία έννοια και ότι η χρηστή διοίκηση απαιτεί μεταξύ άλλων τη συμμόρφωση με νομικούς

Υφίσταται κακοδιοίκηση όταν ένα δημόσιο όργανο παραλείπει να ενεργήσει σύμφωνα με τους κανόνες ή τις αρχές που το δεσμεύουν.

κανόνες και αρχές, συμπεριλαμβανομένων των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Ωστόσο, η έννοια της χρηστής διοίκησης είναι ευρύτερη και απαιτεί από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και τους

οργανισμούς όχι μόνο να τηρούν τις νομικές υποχρεώσεις τους, αλλά και να ενεργούν με ευσυνειδησία και να εξασφαλίζουν ότι οι πολίτες έχουν τη δέουσα μεταχείριση και απολαύουν πλήρως των δικαιωμάτων τους. Κατά συνέπεια, ενώ η παρανομία συνεπάγεται αυτόματα κακοδιοίκηση, η κακοδιοίκηση δεν συνεπάγεται απαραίτητα παρανομία. Συνεπώς, η διαπίστωση κακοδιοίκησης από τον Διαμεσολαβητή δεν σημαίνει αυτομάτως ότι υπάρχει παράνομη συμπεριφορά την οποία θα μπορούσε να καταδικάσει ένα δικαστήριο⁵.

Ανταποκρινόμενος στην πρόσκληση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να ορίσει με σαφήνεια τι σημαίνει κακοδιοίκηση, ο Διαμεσολαβητής περιέλαβε τον ακόλουθο ορισμό στην *Ετήσια Έκθεση για το 1997*:

«Υφίσταται κακοδιοίκηση όταν ένα δημόσιο όργανο παραλείπει να ενεργήσει σύμφωνα με τους κανόνες ή τις αρχές που το δεσμεύουν.»

Το 1998 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε ψήφισμα με το οποίο χαιρέτιζε τον ορισμό αυτό. Κατά τη διάρκεια του 1999, από την αλληλογραφία μεταξύ του Διαμεσολαβητή και της Επιτροπής κατέστη σαφές ότι και η Επιτροπή συμφωνεί με τον εν λόγω ορισμό.

Υπάρχουν ωστόσο όρια στην έννοια της κακοδιοίκησης. Για παράδειγμα, ο Διαμεσολαβητής θεωρούσε ανέκαθεν ότι το πολιτικό έργο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν μπορεί να εγείρει ζητήματα κακοδιοίκησης. Αναφορές που αφορούν αποφάσεις των επιτροπών του Κοινοβουλίου, όπως η Επιτροπή Αναφορών, δεν εμπίπτουν επομένως στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή.

5. Βλ., στο πλαίσιο αυτό, απόφαση του Πρωτοδικείου της 28^{ης} Οκτωβρίου 2004 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-219/02 και T-337/02, *Herrera κατά Επιτροπής*, σκέψη 101, καθώς και της 4^{ης} Οκτωβρίου 2006 στην υπόθεση T-193/04 R, *Hans-Martin Tillack κατά Επιτροπής*, σκέψη 128.

Αναφορές που αφορούν το πολιτικό έργο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Το 2008 δύο μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου υπέβαλαν αναφορές στον Διαμεσολαβητή σχετικά με τις ποινές που τους επιβλήθηκαν εξαιτίας διαμαρτυριών που έλαβαν χώρα στην Ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά τη διάρκεια της συνόδου του Δεκεμβρίου 2007. Οι ενδιαφερόμενοι εξέφρασαν την αντίθεσή τους σχετικά με τα ακόλουθα θέματα:

- (i) τις διαδικασίες που ορίζονται στα άρθρα 147 (κυρώσεις) και 148 (διαδικασία εσωτερικών προσφυγών) του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,
- (ii) την εφαρμογή του άρθρου 147 στα γεγονότα που οδήγησαν στην επιβολή των ποινών. Σύμφωνα με τους ενδιαφερόμενους, τα γεγονότα αυτά δεν ενέπιπταν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 147, ενώ επέκριναν εξάλλου τη συμπεριφορά του Προέδρου του Κοινοβουλίου κατά την εν λόγω σύνοδο της Ολομέλειας,
- (iii) την εγκυρότητα των αποφάσεων της Προεδρίας του Κοινοβουλίου επί των προσφυγών κατά της απόφασης του Προέδρου για επιβολή κυρώσεων.

Ο Διαμεσολαβητής θεώρησε ότι η υιοθέτηση του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και η διεξαγωγή των συνόδων της Ολομέλειας είναι μέρος του πολιτικού έργου του Κοινοβουλίου. Επιπλέον, ενώ ορισμένα είδη αποφάσεων της Προεδρίας είναι διοικητικού χαρακτήρα, η Προεδρία λειτουργεί ως πολιτικό όργανο του Κοινοβουλίου όταν εξετάζει προσφυγές κατά απόφασης του Προέδρου για την επιβολή κυρώσεων. Κατά συνέπεια, οι συγκεκριμένες αναφορές δεν αφορούσαν περίπτωση κακοδιοίκησης, την οποία θα μπορούσε να εξετάσει ο Διαμεσολαβητής.

1156/2008/CHM και 1176/2008/WP ■

Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων περιλαμβάνει το δικαίωμα στη χρηστή διοίκηση ως ένα από τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (άρθρο 41). Είναι σημα-

Είναι σημαντικό να γίνει αντιληπτό ότι το πνεύμα εξυπηρέτησης των πολιτών αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της έννοιας της χρηστής διοίκησης.

ντικό να γίνει αντιληπτό ότι το πνεύμα εξυπηρέτησης των πολιτών αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της έννοιας της χρηστής διοίκησης. Δεν θα πρέπει να συγχέεται με το πνεύμα απόδοσης ευθυνών που οδηγεί στην τήρηση αμυντικής στάσης. Στο

πλαίσιο αυτό πρέπει να σημειωθεί ότι οι έρευνες του Διαμεσολαβητή δεν συνιστούν πειθαρχική ή άλλη προκαταρκτική διαδικασία.

Η στρατηγική του Διαμεσολαβητή για την προώθηση ενός πνεύματος εξυπηρέτησης των πολιτών δεν εξαντλείται σε διάφορες προορατικές πρωτοβουλίες, αλλά επεκτείνεται και στην εξέταση αναφορών. Μια σημαντική συνιστώσα του πνεύματος εξυπηρέτησης είναι η ανάγκη αναγνώρισης των λαθών που γίνονται και της επανόρθωσής τους, εάν αυτό είναι δυνατόν. Η άμεση έκφραση συγγνώμης μπορεί να αρκεί για να ικανοποιηθεί ο ενδιαφερόμενος ή τουλάχιστον να αποφευχθεί η ανάγκη επίσημης επίκρισης του εμπλεκόμενου θεσμικού οργάνου από το Διαμεσολαβητή.

Η Ευροπολ εκφράζει τη λύπη της για υπόθεση πρόσβασης σε έγγραφα

Ενας Δανός δημοσιογράφος διαμαρτυρήθηκε στον Διαμεσολαβητή ότι η Ευροπολ δεν είχε εφαρμόσει σωστά τους νέους κανόνες για την πρόσβαση σε έγγραφα στην υπόθεσή του. Η Ευροπολ εξέφρασε τη λύπη της για την αναστάτωση που μπορεί να είχε προκαλέσει το γεγονός ότι δεν απάντησε εντός του καθορισμένου χρόνου, αναφέροντας ότι αναλάμβανε πλήρως την ευθύνη για την καθυστέρηση. Επιπλέον, παρείχε διαβεβαιώσεις ότι τα μελλοντικά αιτήματα προς την Ευροπολ θα απαντώνται χωρίς καθυστέρηση.

111/2008/TS ■

Σε πιο περίπλοκες περιπτώσεις, στις οποίες ο Διαμεσολαβητής διαπιστώνει κατ' αρχάς ότι **Ο Διαμεσολαβητής προσπαθεί, ει δυνατόν, να προωθή «φιλικούς διακανονισμούς», αποδεκτούς τόσο από τους ενδιαφερόμενους όσο και από τα εμπλεκόμενα θεσμικά όργανα ή οργανισμούς.** υφίσταται κακοδιοίκηση, προσπαθεί, ει δυνατόν, να προωθήσει έναν «φιλικό διακανονισμό», αποδεκτό τόσο από τον ενδιαφερόμενο όσο και από το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμό. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι οι σχετικές διατάξεις του Καταστατικού (άρθρο 3 παράγραφος 5⁶) και των εκτελεστικών διατάξεων (άρθρο 6 παράγραφος 1⁷) έχουν εφαρμογή μόνον όταν στοιχειοθετείται κακοδιοίκηση και κρίνεται πιθανή η εξάλειψή της.

■ Ο Ευρωπαϊκός Κώδικας Ορθής Διοικητικής Συμπεριφοράς

Στις 6 Σεπτεμβρίου 2001 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τον Κώδικα Ορθής Διοικητικής Συμπεριφοράς τον οποίο τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και οι διοικήσεις και οι υπάλληλοί τους πρέπει να τηρούν στις σχέσεις τους με το κοινό. Ο Κώδικας λαμβάνει υπόψη τις αρχές του ευρωπαϊκού διοικητικού δικαίου που περιλαμβάνονται στη νομολογία των κοινοτικών δικαστηρίων και αντλεί στοιχεία από εθνικούς νόμους. Το Κοινοβούλιο κάλεσε τον Διαμεσολαβητή να εφαρμόζει τον Κώδικα Ορθής Διοικητικής Συμπεριφοράς. Ως εκ τούτου, κατά την εξέταση των αναφορών και τη διενέργεια αυτεπάγγελτων ερευνών, ο Διαμεσολαβητής λαμβάνει υπόψη τους κανόνες και τις αρχές που περιλαμβάνονται στον εν λόγω Κώδικα.

Ο Διαμεσολαβητής εξέφρασε την ιδιαίτερη ικανοποίησή του όταν οι επικεφαλής των οργανισμών της ΕΕ επιβεβαίωσαν, κατά τη διάρκεια συνάντησής τους στη Λισσαβόνα στις 24 Οκτωβρίου 2008, ότι αποδέχονται ομόφωνα τον Ευρωπαϊκό Κώδικα Ορθής Διοικητικής Συμπεριφοράς και ότι θα εξέταζαν τον καλύτερο δυνατό τρόπο δημοσιοποίησής του (βλ. ενότητα 4.1 κατωτέρω).

2.4 Παραδεκτό και λόγοι για τη διενέργεια έρευνας

Μια αναφορά πρέπει να πληροί και άλλα κριτήρια παραδεκτού, πριν ο Διαμεσολαβητής διενεργήσει έρευνα. Σύμφωνα με τα κριτήρια αυτά, όπως ορίζονται στα σχετικά άρθρα του Καταστατικού:

1. πρέπει να προσδιορίζονται η ταυτότητα του ενδιαφερόμενου και το θέμα της αναφοράς (άρθρο 2, παράγραφος 3 του Καταστατικού),
2. ο Διαμεσολαβητής δεν μπορεί να παρέμβει σε διαδικασία που εκκρεμεί ενώπιον δικαστικής αρχής ούτε να αμφισβητήσει το βάσιμο δικαστικής απόφασης (άρθρο 1, παράγραφος 3 του Καταστατικού),
3. η αναφορά πρέπει να υποβάλλεται εντός δύο ετών αφότου ο ενδιαφερόμενος έλαβε γνώση των γεγονότων (άρθρο 2, παράγραφος 4 του Καταστατικού),
4. πριν από την αναφορά πρέπει να έχουν προηγηθεί τα ενδεδειγμένα διοικητικά διαβήματα προς τα ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα ή οργανισμούς (άρθρο 2, παράγραφος 4 του Καταστατικού), και
5. πριν υποβληθεί αναφορά σχετικά με τις εργασιακές σχέσεις μεταξύ θεσμικών οργάνων και οργανισμών και των μονίμων ή λοιπών υπαλλήλων τους, πρέπει να έχουν εξαντληθεί οι δυνατότητες υποβολής αιτήσεων και διοικητικών προσφυγών (άρθρο 2, παράγραφος 8 του Καταστατικού).

6. «Στο μέτρο του δυνατού, ο Διαμεσολαβητής αναζητεί, από κοινού με το ενδιαφερόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμό, λύση ικανή να εξαλείψει τις περιπτώσεις κακής διοίκησης και να ικανοποιήσει τον καταγγέλλοντα.»

7. «Εάν διαπιστώσει ότι στοιχειοθετείται περίπτωση κακής διοίκησης, ο Διαμεσολαβητής συνεργάζεται στο μέτρο του δυνατού με το σχετικό θεσμικό όργανο προς αναζήτηση τρόπου για την άρση της και για την ικανοποίηση του πολίτη μέσω διακανονισμού σε φιλική βάση.»

Αναφορά της οποίας δεν προηγήθηκαν διοικητικά διαβήματα

Ο ενδιαφερόμενος προσέφυγε στον Διαμεσολαβητή αναφέροντας ότι οι ολλανδικές αρχές εκτελούσαν τακτικούς συνοριακούς ελέγχους στα σύνορα μεταξύ Ολλανδίας και Γερμανίας, στην περιοχή του Vetschau. Όπως ισχυρίστηκε ο ενδιαφερόμενος, οι έλεγχοι αυτοί πραγματοποιούνται κατά τις ώρες αιχμής, προκαλώντας κυκλοφοριακή συμφόρηση. Υποστήριξε ότι τέτοιου είδους έλεγχοι συνιστούν σκόπιμη περιφρόνηση των συμφωνιών Schengen, καθώς και ότι στις Κάτω Χώρες δεν εποπτεύεται η εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών. Δεδομένου ότι αρμόδια για την εποπτεία της εφαρμογής των συμφωνιών Schengen είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η αναφορά θεωρήθηκε ως απευθυνόμενη κατά της Επιτροπής.

Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι ο ενδιαφερόμενος δεν έχει προφανώς έρθει ακόμα σε επαφή με την Επιτροπή, η αναφορά θεωρήθηκε απαράδεκτη διότι δεν είχαν προηγηθεί τα ενδεδειγμένα διοικητικά διαβήματα. Ο ενδιαφερόμενος ενημερώθηκε ότι, εάν μετά την επικοινωνία του με την Επιτροπή, δεν ελάμβανε απάντηση εντός εύλογου χρονικού διαστήματος ή εάν η απάντηση δεν ήταν ικανοποιητική, θα μπορούσε να υποβάλει νέα αναφορά στον Διαμεσολαβητή.

817/2008/ΒΕΗ ■

Το άρθρο 195 της Συνθήκης ΕΚ προβλέπει ότι ο Διαμεσολαβητής «διεξάγει τις έρευνες που κρίνει δικαιολογημένες». Για να μη δημιουργούνται αβάσιμες προσδοκίες στους ενδιαφερόμενους και να

Για να μη δημιουργούνται αβάσιμες προσδοκίες στους ενδιαφερόμενους και να διασφαλίζεται η βέλτιστη δυνατή χρήση των πόρων, όλες οι παραδεκτές αναφορές εξετάζονται προσεκτικά προκειμένου να ελεγχθεί εάν υπάρχουν βάσιμες προοπτικές ότι μια έρευνα θα οδηγήσει σε χρήσιμο αποτέλεσμα.

διασφαλίζεται η βέλτιστη δυνατή χρήση των πόρων, όλες οι παραδεκτές αναφορές εξετάζονται προσεκτικά προκειμένου να εξακριβωθεί εάν υπάρχουν βάσιμες προοπτικές ότι μια έρευνα θα οδηγήσει σε επωφελές αποτέλεσμα. Διαφορετικά ο Διαμεσολαβητής περατώνει την υπόθεση θεωρώντας ότι η διενέργεια έρευνας δεν δικαιολογείται επαρκώς. Ο Διαμεσολαβητής θεωρεί επίσης ότι, εάν μια αναφορά έχει ήδη εξεταστεί ως αναφορά από

την Επιτροπή Αναφορών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, δεν υπάρχουν κατά κανόνα λόγοι που να δικαιολογούν τη διενέργεια έρευνας από τον Διαμεσολαβητή, εκτός εάν προκύψουν νέα στοιχεία. Είναι σημαντικό να τονιστεί ότι 44 % των παραδεκτών υποθέσεων που εξετάστηκαν το 2008 θεωρήθηκαν υποθέσεις που δεν δικαιολογούσαν τη διενέργεια έρευνας.

Αναφορά που δεν δικαιολογούσε τη διενέργεια έρευνας

Ενας Έλληνας πολίτης υπέβαλε αναφορά για ζήτημα που σύμφωνα με τον ίδιο αποτελούσε «απαράδεκτη» συμπεριφορά εκ μέρους υπαλλήλου της εταιρίας ασφάλειας της Αντιπροσωπείας της Επιτροπής στην Ελλάδα. Ζήτησε να μάθει το όνομα του υπαλλήλου, καθώς και να ληφθούν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι ο εν λόγω υπάλληλος θα συμπεριφερόταν κόσμια στο μέλλον. Ζήτησε επίσης να καταστεί σαφές στον υπάλληλο ότι η συμπεριφορά του είχε δημιουργήσει μια πολύ αρνητική εντύπωση για τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Η Αντιπροσωπεία της Επιτροπής απάντησε στον ενδιαφερόμενο, εκφράζοντας τη λύπη της για τη συμπεριφορά του εν λόγω υπαλλήλου, και προσφέρθηκε να βοηθήσει τον ενδιαφερόμενο στην ικανοποίηση του αρχικού αιτήματός του ενώ εξέφρασε και την ευχή το ατυχές αυτό περιστατικό να μην επηρεάσει τα αισθήματα του ενδιαφερόμενου προς την ΕΕ. Ο Διαμεσολαβητής κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Επιτροπή έχει λάβει τα κατάλληλα μέτρα και ότι η υπόθεση δεν δικαιολογούσε τη διενέργεια έρευνας.

87/2008/ΒΑΥ ■

2.5 Οι διαδικασίες στη διάθεση του Διαμεσολαβητή

Ολες οι αναφορές που αποστέλλονται στον Διαμεσολαβητή καταχωρίζονται και πιστοποιείται η παραλαβή τους, συνήθως εντός μίας εβδομάδας. Με την επιστολή βεβαίωσης της παραλαβής ενημερώνεται ο ενδιαφερόμενος για τη διαδικασία εξέτασης της αναφοράς του και του γνωστοποιείται ο αριθμός πρωτοκόλλου, καθώς και το όνομα και ο αριθμός τηλεφώνου του νομικού συμβούλου που τη χειρίζεται.

Η αναφορά εξετάζεται προκειμένου να καθορισθεί εάν πρέπει να κινηθεί έρευνα, και ο ενδιαφερόμενος ενημερώνεται, συνήθως εντός ενός μηνός, για το αποτέλεσμα αυτό. Εάν δεν κινηθεί έρευνα, ο ενδιαφερόμενος ενημερώνεται για τους σχετικούς λόγους. Η αναφορά διαβιβάζεται, ει δυνατό, σε άλλη υπηρεσία ή δίνονται στον ενδιαφερόμενο κατάλληλες συμβουλές σχετικά με την αρμόδια υπηρεσία στην οποία θα μπορούσε να απευθυνθεί.

Κατά τη διάρκεια μιας έρευνας, ο ενδιαφερόμενος ενημερώνεται για κάθε νέα ενέργεια που πραγματοποιείται. Όταν ο Διαμεσολαβητής αποφασίσει να περατώσει την έρευνα, ενημερώνει τον ενδιαφερόμενο για τα αποτελέσματα της έρευνας και τα συμπεράσματά του. Η απόφαση του Διαμεσολαβητή δεν δημιουργεί έννομα δικαιώματα ή υποχρεώσεις ούτε για τον ενδιαφερόμενο ούτε για το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμό.

■ Απλοποιημένες διαδικασίες έρευνας

Αντί της διενέργειας έγγραφης έρευνας επί εικαζόμενου κρούσματος κακοδιοίκησης και με σκοπό την ταχεία επίλυση του σχετικού προβλήματος, ο Διαμεσολαβητής μπορεί ως εναλλακτική λύση να εφαρμόζει άτυπες και περισσότερο ευέλικτες διαδικασίες με τη σύμφωνη γνώμη και τη συνεργασία του εμπλεκόμενου θεσμικού οργάνου ή οργανισμού.

Κατά τη διάρκεια του 2008, 101 υποθέσεις διευθετήθηκαν μετά από επιτυχή παρέμβαση του Διαμεσολαβητή, δίνοντας ταχεία απάντηση σε αναπάντητη αλληλογραφία (βλ. ενότητα 2.9 της *Ετήσιας Έκθεσης 1998* για λεπτομέρειες της διαδικασίας). Η απλοποιημένη διαδικασία χρησιμοποιήθηκε επίσης στις ακόλουθες υποθέσεις, οι οποίες συγκαταλέγονται μεταξύ των πρότυπων υποθέσεων της χρονιάς:

→→→ Η Επιτροπή διευθετεί με ταχύ και υποδειγματικό τρόπο διαφορά σχετικά με ηλεκτρονική αλληλογραφία

Ενας ερευνητής διαμαρτυρήθηκε στον Διαμεσολαβητή σχετικά με διαφορά που είχε προκύψει κατά την ηλεκτρονική αλληλογραφία του με υπάλληλο της Επιτροπής. Συγκεκριμένα, ο ερευνητής επιθυμούσε να παραθέσει, σε ακαδημαϊκή έκδοση, τις απαντήσεις της υπαλλήλου σε μια σειρά κρίσιμων ερωτημάτων που της είχε υποβάλει μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Η υπάλληλος της Επιτροπής εξέφρασε έντονες αντιρρήσεις ως προς αυτό. Μετά από προσεκτική εξέταση της αναφοράς, ο Διαμεσολαβητής θεώρησε ότι θα ήταν εφικτό να βρεθεί μια φιλική, άτυπη λύση στο πρόβλημα. Τόσο ο ενδιαφερόμενος όσο και η Επιτροπή εξέφρασαν την προθυμία τους να διερευνηθεί το ενδεχόμενο αυτό.

Λιγότερο από έναν μήνα αργότερα, ο ενδιαφερόμενος ενημέρωσε τον Διαμεσολαβητή ότι, μετά από συνάντηση που είχε στην Επιτροπή, βρέθηκε ικανοποιητική λύση στο πρόβλημα. Ο Διαμεσολαβητής περάτωσε την υπόθεση θεωρώντας ότι είχε διευθετηθεί από το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο, επαινώντας την Επιτροπή για τον ταχύ και υποδειγματικό τρόπο με τον οποίο χειρίστηκε το θέμα.

→→→ Πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Δεκ)

Μια Αυστριακή πολίτης έστειλε επιστολή στο ΔΕΚ αναφέροντας ότι επιθυμούσε να μηνύσει την Αυστρία για παραβίαση της κοινοτικής νομοθεσίας. Η Γραμματεία του Δικαστηρίου την ενημέρωσε ότι το ΔΕΚ ήταν αρμόδιο να εκδικάζει τέτοιου είδους υποθέσεις μόνο εφόσον αυτές παραπέμπονταν από την Επιτροπή ή κάποιο κράτος μέλος και την συμβούλεψε να απευθυνθεί στην Επιτροπή. Εκείνη προσέφυγε στον Διαμεσολαβητή, διαμαρτυρόμενη ότι η Γραμματεία δεν την είχε πληροφορήσει σχετικά με το πού ακριβώς θα έπρεπε να απευθυνθεί στην Επιτροπή.

Μετά από τηλεφωνική παρέμβαση των υπηρεσιών του Διαμεσολαβητή, η Γραμματεία του ΔΕΚ απέστειλε στην ενδιαφερόμενη επιστολή με πληρέστερες πληροφορίες. Επιπλέον, η Γραμματεία ενημέρωσε τον Διαμεσολαβητή ότι θα προέβλεπε στο εξής την αναγραφή των συμπληρωματικών αυτών στοιχείων στις τυποποιημένες επιστολές της για ανάλογες υποθέσεις.

2448/2008/WP ■

■ Έναρξη της έρευνας

Σε περίπτωση διενέργειας γραπτής έρευνας, ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής ξεκινά διαβιβάζοντας την αναφορά στο αρμόδιο θεσμικό όργανο ή τον οργανισμό και καλώντας τον να του αποστείλει τις απόψεις του, συνήθως εντός τριών ημερολογιακών μηνών. Το 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν να δεχθούν μείωση του χρονικού ορίου σε δύο μήνες για αναφορές που αφορούν την άρνηση πρόσβασης σε έγγραφα.

■ Δίκαιη διαδικασία

Σύμφωνα με την αρχή της δίκαιης διαδικασίας, η απόφαση του Διαμεσολαβητή επί μιας αναφοράς δεν πρέπει να λαμβάνει υπόψη πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε έγγραφα που κατατίθενται είτε από τον ενδιαφερόμενο είτε από το κοινοτικό θεσμικό όργανο ή οργανισμό, εάν το άλλο ενδιαφερόμενο μέρος δεν έχει τη δυνατότητα να λάβει γνώση των εγγράφων αυτών και να διατυπώσει την άποψή του σχετικώς.

Ως εκ τούτου, ο Διαμεσολαβητής διαβιβάζει τις απόψεις του κοινοτικού θεσμικού οργάνου ή οργανισμού στον ενδιαφερόμενο, καλώντας τον να υποβάλει τις παρατηρήσεις του. Η ίδια διαδικασία ακολουθείται εάν πρέπει να διενεργηθούν περαιτέρω έρευνες σχετικά με την αναφορά.

Ούτε η Συνθήκη ούτε το Καταστατικό προβλέπουν τη δυνατότητα έφεσης ή άσκησης άλλων μέσων προσβολής των αποφάσεων του Διαμεσολαβητή σχετικά με το χειρισμό ή την έκβαση μιας αναφοράς. Ωστόσο, όπως ισχύει και για όλα τα άλλα κοινοτικά θεσμικά όργανα ή οργανισμούς, μπορεί να ασκηθεί αγωγή προς αποζημίωση κατά του Διαμεσολαβητή δυνάμει του άρθρου 288 της Συνθήκης ΕΚ. Είναι κατ' αρχήν δυνατό να ασκηθεί τέτοια αγωγή ενώπιον των κοινοτικών δικαστηρίων με επίκληση εσφαλμένου χειρισμού αναφοράς από τον Διαμεσολαβητή⁸.

■ Εξέταση εγγράφων και ακρόαση μαρτύρων

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του Καταστατικού του Διαμεσολαβητή ορίζει ότι τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί υποχρεούνται να παρέχουν στον Διαμεσολαβητή τις πληροφορίες που τους ζητά και να του επιτρέπουν την πρόσβαση στα σχετικά έγγραφα. Μετά την αναθε-

8. Βλ. π.χ. Υπόθεση T-412/05 *Μ κατά Διαμεσολαβητή*, Απόφαση της 24ης Σεπτεμβρίου 2008 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί).

ώρηση του Καταστατικού το 2008, τα κοινοτικά θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί δεν μπορούν πλέον να αρνηθούν την κοινοποίηση εγγράφων για «λόγους απορρήτου δεόντως αιτιολογημένους».

Χάρη στην αρμοδιότητά του να εξετάζει έγγραφα, ο Διαμεσολαβητής δύναται να ελέγχει την πληρότητα και την ορθότητα των πληροφοριών που παρέχονται από το εμπλεκόμενο κοινοτικό θεσμικό όργανο ή οργανισμό. Το γεγονός αυτό προσφέρει, συνεπώς, σημαντική εγγύηση στους ενδιαφερόμενους και στους πολίτες ότι ο Διαμεσολαβητής δύναται να διενεργεί πλήρεις και ενδελεχείς έρευνες. Κατά τη διάρκεια του 2008, ο Διαμεσολαβητής άσκησε το δικαίωμά του να εξετάζει έγγραφα των θεσμικών οργάνων σε 16 υποθέσεις.

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του Καταστατικού ορίζει επίσης ότι οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό των κοινοτικών θεσμικών οργάνων και οργανισμών υποχρεούνται να καταθέτουν ως μάρτυρες, εάν τους το ζητήσει ο Διαμεσολαβητής. Και εδώ, μετά την αναθεώρηση του Καταστατικού το 2008, οι αξιωματούχοι της ΕΕ που καταθέτουν στον Διαμεσολαβητή δεν υποχρεούνται πλέον να μιλούν «εξ ονόματος και βάσει των οδηγιών των διοικήσεων στις οποίες υπάγονται». Εξακολουθούν, ωστόσο, να δεσμεύονται από τους σχετικούς κανόνες του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης και ιδίως από την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου. Η αρμοδιότητα του Διαμεσολαβητή να διενεργεί ακροάσεις μαρτύρων δεν χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια του 2008.

Η ανάγκη τήρησης εμπιστευτικότητας εκ μέρους του Διαμεσολαβητή σε ό,τι αφορά έγγραφα και πληροφορίες έχει αποσαφηνιστεί και ενισχυθεί μέσω της αναθεώρησης του Καταστατικού. Μετά την τροποποίησή του, το Καταστατικό προβλέπει ότι η πρόσβαση του Διαμεσολαβητή σε εμπιστευτικές πληροφορίες ή έγγραφα, ιδίως σε ευαίσθητα έγγραφα κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού 1049/2001⁹, προϋποθέτει τη συμμόρφωσή του με τους κανόνες ασφάλειας του εμπλεκόμενου κοινοτικού θεσμικού οργάνου ή οργανισμού. Τα θεσμικά όργανα ή οργανισμοί που παρέχουν τέτοιου είδους εμπιστευτικές πληροφορίες ή έγγραφα πρέπει να ενημερώνουν τον Διαμεσολαβητή σχετικά με τον εμπιστευτικό τους χαρακτήρα. Επιπλέον, ο Διαμεσολαβητής πρέπει να έχει συμφωνήσει εκ των προτέρων με το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμό τους όρους χειρισμού των εμπιστευτικών πληροφοριών ή εγγράφων, καθώς και των λοιπών πληροφοριών που καλύπτονται από την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου.

■ Ανοιχτή διαδικασία

Οι αναφορές προς τον Διαμεσολαβητή αντιμετωπίζονται δημόσια, εκτός εάν ο ενδιαφερόμενος ζητήσει εμπιστευτικότητα.

Το άρθρο 13 των εκτελεστικών διατάξεων προβλέπει ότι ο ενδιαφερόμενος έχει πρόσβαση στον φάκελο που διατηρεί ο Διαμεσολαβητής σχετικά με την αναφορά του. Το άρθρο 14 προβλέπει την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Διαμεσολαβητή. Η απόφαση του Διαμεσολαβητή, της 3ης Δεκεμβρίου 2008, για την τροποποίηση των εκτελεστικών διατάξεων, όπως αναφέρεται στην ενότητα 2.2 ανωτέρω, προβλέπει αλλαγές στα άρθρα 13 και 14, οι οποίες αποσκοπούν στο να ευθυγραμμίσουν τις πρακτικές του Διαμεσολαβητή με τις νέες δεδομένα που προκύπτουν με την αναθεώρηση του Καταστατικού του.

⁹ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, ΕΕ 2001 L 145, σ. 43.



Αναφορές και έρευνες

ΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 παρέχει μια επισκόπηση των αναφορών που εξετάστηκαν και των ερευνών που διενεργήθηκαν κατά το 2008. Ξεκινά με μια ματιά στις αναφορές που εξετάστηκαν και συνεχίζει με μια επισκόπηση των ερευνών και των αποτελεσμάτων τους καθώς και με παρουσίαση συγκεκριμένων υποθέσεων. Η ενότητα που αναφέρεται στις πρότυπες υποθέσεις που εντοπίστηκαν από τον Διαμεσολαβητή ακολουθείται από θεματική παρουσίαση που καλύπτει τα σημαντικότερα πορίσματα επί των νομικών και πραγματικών περιστατικών που περιέχονται στις αποφάσεις του Διαμεσολαβητή κατά το 2008. Το κεφάλαιο ολοκληρώνεται με μια ματιά σε υποθέσεις που δεν εμπίπτουν στις αρμοδιότητες του Διαμεσολαβητή και στη συνέχεια που δόθηκε σε αυτές.

3.1 Επισκόπηση των αναφορών που εξετάστηκαν

Ο Διαμεσολαβητής καταχώρισε¹ 3 406 αναφορές το 2008 έναντι 3 211 το 2007. Ο συνολικός αριθμός των αναφορών που διεκπεραιώθηκαν² ήταν 3 346 έναντι 3 265 το 2007. Από το σύνολο των αναφορών που διεκπεραιώθηκαν, 24 % (802 αναφορές) κρίθηκε ότι εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή.

Συνολικά 293 νέες έρευνες διενεργήθηκαν κατά τη διάρκεια του 2008 μετά από σχετικές αναφορές, ενώ διενεργήθηκαν και τρεις αυτεπάγγελτες έρευνες (έναντι 303 και 6, αντίστοιχα, για το 2007).

Πίνακας 3.1: Υποθέσεις που εξετάστηκαν κατά το 2008

Αναφορές που καταχωρίστηκαν	3 406
Αναφορές που διεκπεραιώθηκαν	3 346
Αναφορές εντός του πεδίου αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή	802
Εκ των οποίων:	281 απαράδεκτες 228 παραδεκτές χωρίς να δικαιολογούν διενέργεια έρευνας 293 οδήγησαν στη διενέργεια έρευνας βάσει αναφορών
Έρευνες που διενεργήθηκαν βάσει αναφορών	293
Αυτεπάγγελτες έρευνες	3
Έρευνες που περατώθηκαν	355
Εκ των οποίων:	144 από το 2008 102 από το 2007 109 από προηγούμενα έτη

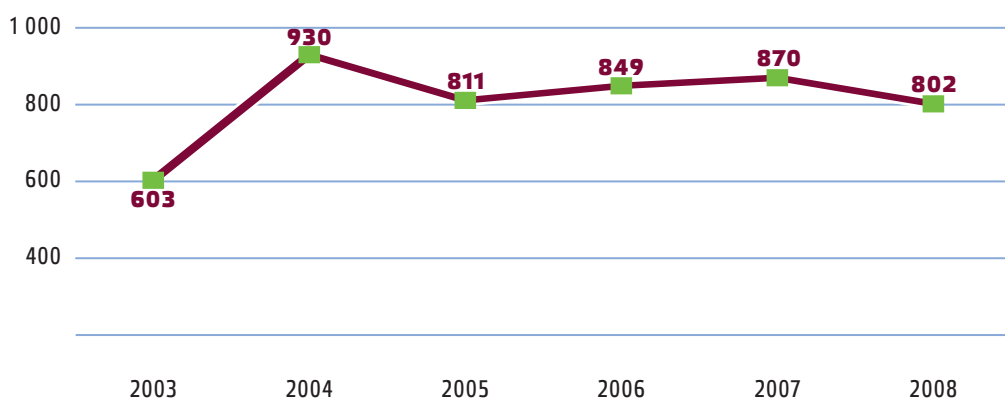
1. Από φέτος, η ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή περιλαμβάνει τη στατιστική κατηγορία «αναφορές που καταχωρίστηκαν» αντί των «αναφορών που παρελήφθησαν» ώστε να γίνεται διάκριση μεταξύ των αναφορών που όντως καταχωρίστηκαν κατά τη διάρκεια ενός δεδομένου ημερολογιακού έτους και εκείνων που παρελήφθησαν κατά την ίδια περίοδο αλλά καταχωρίστηκαν εντός του επόμενου έτους.

2. Η στατιστική κατηγορία των «αναφορών που διεκπεραιώθηκαν» αφορά τη διενέργεια της ανάλυσης που αποσκοπεί στο να προσδιοριστεί εάν μια αναφορά (i) εμπίπτει στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή, (ii) πληροί τα κριτήρια του παραδεκτού, και (iii) δικαιολογεί την έναρξη έρευνας. Λόγω του χρόνου που απαιτείται για τη διαδικασία αυτή, ο αριθμός των αναφορών που «διεκπεραιώνονται» σε μια δεδομένη χρονιά είναι διαφορετικός από τον αριθμό εκείνων που «καταχωρίζονται» κατά το ίδιο έτος.

Ο αριθμός των ερευνών που περατώθηκαν κατά τη διάρκεια του 2008 ήταν υψηλότερος από ποτέ (355 έναντι 351 για το 2007). Από αυτές, 144 καταχωρίστηκαν το 2008, ενώ 102 χρονολογούνταν από το 2007 και 109 από προηγούμενα έτη.

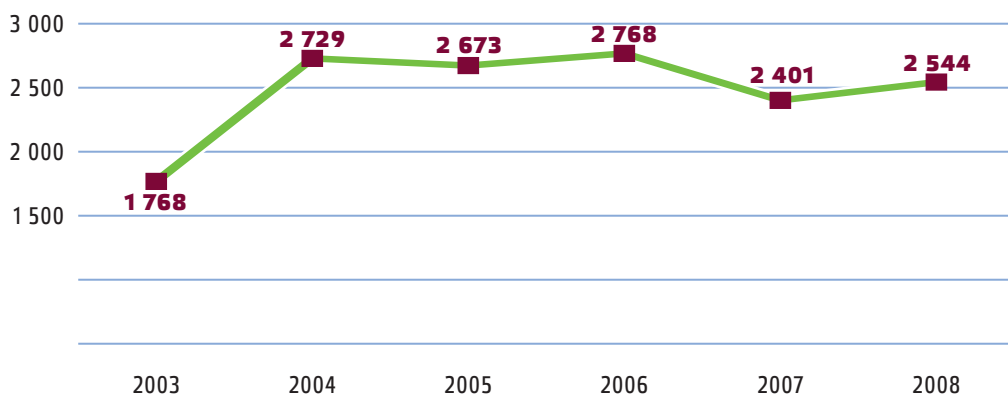
Όπως φαίνεται στο σχήμα 3.1³, ο αριθμός των αναφορών που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή κατά τα πέντε τελευταία χρόνια έχει αυξηθεί από 603 το 2003 σε 802 το 2008. Η αιχμή της περιόδου αυτής σημειώθηκε το 2004 με 930 αναφορές, ενώ η χρονιά με τον δεύτερο υψηλότερο αριθμό αναφορών ήταν το 2007 με 870.

Σχήμα 3.1: Αριθμός αναφορών εντός πεδίου αρμοδιοτήτων κατά την περίοδο 2003-2008



Όπως φαίνεται στο σχήμα 3.2⁴, ο αριθμός των αναφορών που δεν εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή αυξήθηκε σε 2 544 το 2008 έναντι 2 401 το 2007. Εξακολουθεί επομένως να βρίσκεται σε επίπεδα χαμηλότερα από εκείνα των ετών 2004, 2005 και 2006 (με 2 729, 2 673 και 2 768 αναφορές αντίστοιχα).

Σχήμα 3.2: Αριθμός αναφορών εκτός πεδίου αρμοδιοτήτων κατά την περίοδο 2003-2008



Συνολικά, ο αριθμός των αναφορών για το 2008 επιβεβαιώνει τη γενική τάση σταθεροποίησης των αναφορών περίπου στα ιστορικά υψηλά επίπεδα που σημειώθηκαν μετά τη διεύρυνση της Ένωσης το 2004.

3. Επισημαίνεται ότι, το 2005, 335 αναφορές που ενέπιπταν στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή είχαν το ίδιο αντικείμενο. Για λόγους ακριβέστερης σύγκρισης μεταξύ των ετών, στο σχήμα 3.1 οι αναφορές αυτές μετρήθηκαν χωριστά μόνο μέχρι και την ενδέκατη αναφορά στη σειρά.

4. Επισημαίνεται ότι, το 2006, 281 αναφορές που δεν ενέπιπταν στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή είχαν το ίδιο αντικείμενο. Για λόγους ακριβέστερης σύγκρισης μεταξύ των ετών, στο σχήμα 3.2 οι αναφορές αυτές μετρήθηκαν χωριστά μόνο μέχρι και την ενδέκατη αναφορά στη σειρά.

Ο πίνακας 3.2 παρέχει μια επισκόπηση της γεωγραφικής προέλευσης των αναφορών που καταχωρίστηκαν το 2008. Η Γερμανία (πολυπληθέστερη χώρα της ΕΕ) υπέβαλε τον μεγαλύτερο αριθμό αναφορών, ακολουθούμενη από την Ισπανία, την Πολωνία και τη Γαλλία. Ωστόσο, σε συνάρτηση με το μέγεθος του πληθυσμού, οι περισσότερες αναφορές προήλθαν από τη Μάλτα, το Λουξεμβούργο, την Κύπρο και το Βέλγιο.

Πίνακας 3.2: Γεωγραφική προέλευση των αναφορών που καταχωρίστηκαν το 2008

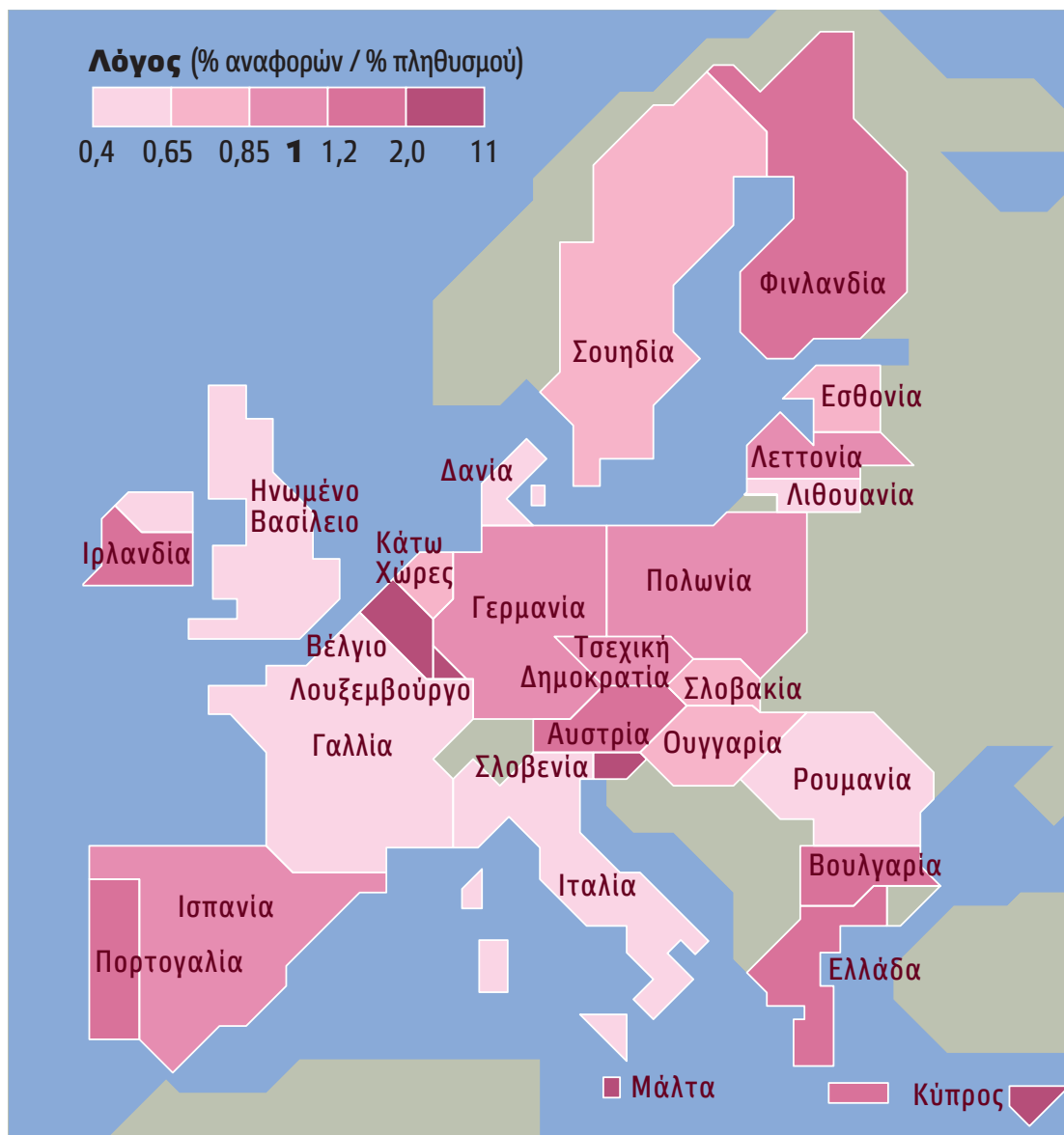
Χώρα	Αριθμός αναφορών	% αναφορών	% πληθυσμού της ΕΕ	Αναλογία
Μάλτα	36	1,1	0,1	11,0
Λουξεμβούργο	33	1,0	0,1	10,0
Κύπρος	35	1,0	0,2	5,0
Βέλγιο	229	6,7	2,1	3,2
Σλοβενία	41	1,2	0,4	3,0
Αυστρία	108	3,2	1,7	1,9
Ιρλανδία	45	1,3	0,9	1,4
Ελλάδα	110	3,2	2,3	1,4
Βουλγαρία	74	2,2	1,6	1,4
Πορτογαλία	95	2,8	2,1	1,3
Φινλανδία	49	1,4	1,1	1,3
Ισπανία	352	10,3	9,0	1,1
Πολωνία	270	7,9	7,7	1,0
Λεττονία	18	0,5	0,5	1,0
Γερμανία	546	16,0	16,6	1,0
Τσεχική Δημοκρατία	66	1,9	2,1	0,9
Σουηδία	52	1,5	1,8	0,8
Σλοβακία	29	0,9	1,1	0,8
Ουγγαρία	46	1,4	2,0	0,7
Κάτω Χώρες	78	2,3	3,3	0,7
Εσθονία	7	0,2	0,3	0,7
Δανία	23	0,7	1,1	0,6
Ρουμανία	97	2,8	4,4	0,6
Γαλλία	240	7,0	12,8	0,5
Ιταλία	219	6,4	11,9	0,5
Ηνωμένο Βασίλειο	197	5,8	12,3	0,5
Λιθουανία	11	0,3	0,7	0,4
Άλλη χώρα	221	6,5		
Άγνωστη χώρα	79	2,3		

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η αναλογία αναφορών έχει υπολογιστεί μέσω της διαίρεσης του ποσοστού των συνολικών αναφορών από κάθε κράτος μέλος με το ποσοστό του επί του συνολικού πληθυσμού της ΕΕ. Όταν η αναλογία αυτή είναι υψηλότερη από 1,0, αυτό υποδηλώνει ότι η εν λόγω χώρα υπέβαλε στον Διαμεσολαβητή περισσότερες αναφορές από το αναμενόμενο βάσει του μεγέθους του πληθυσμού της. Όλα τα ποσοστά του πίνακα έχουν στρογγυλοποιηθεί σε ένα δεκαδικό ψηφίο.

Το 2008, 12 κράτη μέλη υπέβαλαν περισσότερες αναφορές από τον αναμενόμενο βάσει του πληθυσμού τους αριθμό, 12 υπέβαλαν λιγότερες, ενώ τρεις υπέβαλαν αριθμό αναφορών που αντικατοπτρίζει το μέγεθος του πληθυσμού τους.

Στον χάρτη που ακολουθεί απεικονίζονται οι πιθανότητες υποβολής αναφοράς στον Διαμεσολαβητή από τους πολίτες κάθε κράτους μέλους. Βασίζεται στον αριθμό των αναφορών από κάθε κράτος μέλος ανάλογα με το μέγεθος του πληθυσμού του (βλ. παραπάνω για εξήγηση του τρόπου υπολογισμού της αναλογίας).

Γεωγραφική προέλευση των αναφορών που καταχωρίστηκαν το 2008



Οι αναφορές μπορούν να υποβάλλονται στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή σε οποιαδήποτε από τις 23 γλώσσες της Συνθήκης ΕΕ⁵. Μετά από συμφωνία που υπεγράφη τον Νοέμβριο του 2006 μεταξύ

Οι αναφορές μπορούν να υποβάλλονται στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή σε οποιαδήποτε από τις 23 γλώσσες της Συνθήκης ΕΕ.

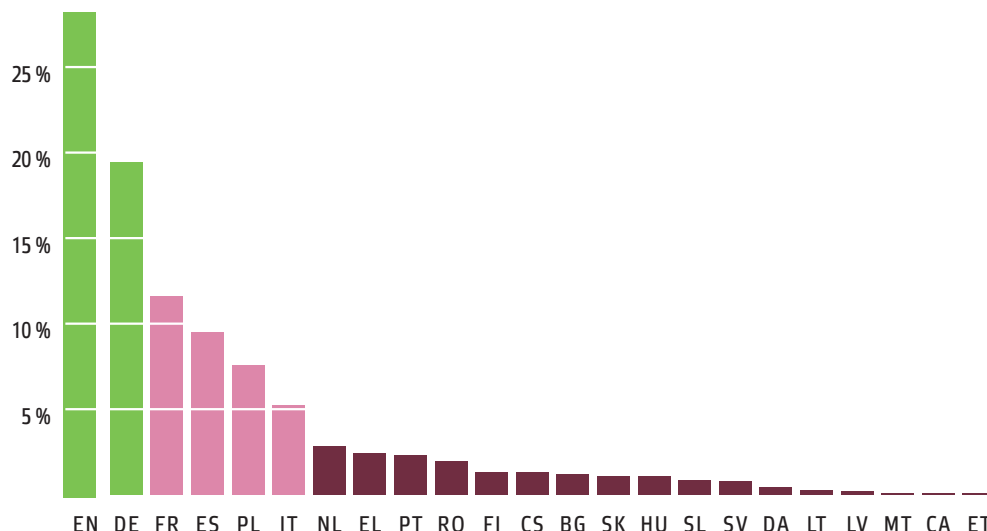
του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και της ισπανικής κυβέρνησης, οι πολίτες μπορούν επίσης να υποβάλλουν αναφορές στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή σε οποιαδήποτε από τις άλλες επίσημες γλώσσες της Ισπανίας (καταλανική/βαλενσιανή, γαλικιανή και βασκική)⁶. Οπως φαίνεται στο

5. Βουλγαρικά, τσεχικά, δανικά, ολλανδικά, αγγλικά, εσθονικά, φινλανδικά, γαλλικά, γερμανικά, ελληνικά, ουγγρικά, ιρλανδικά, ιταλικά, λεττονικά, λιθουανικά, μαλτέζικα, πολωνικά, πορτογαλικά, ρουμανικά, σλοβακικά, σλοβενικά, ισπανικά και σουηδικά.

6. Υπογράφοντας τη συγκεκριμένη συμφωνία, ο Διαμεσολαβητής ευθυγράμμισε την πρακτική του με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της ΕΕ, του Ιουνίου 2005, τα οποία προβλέπουν τη χρήση των γλωσσών αυτών για τη διευκόλυνση της επικοινωνίας των ισπανών πολιτών με τα θεσμικά όργανα της ΕΕ.

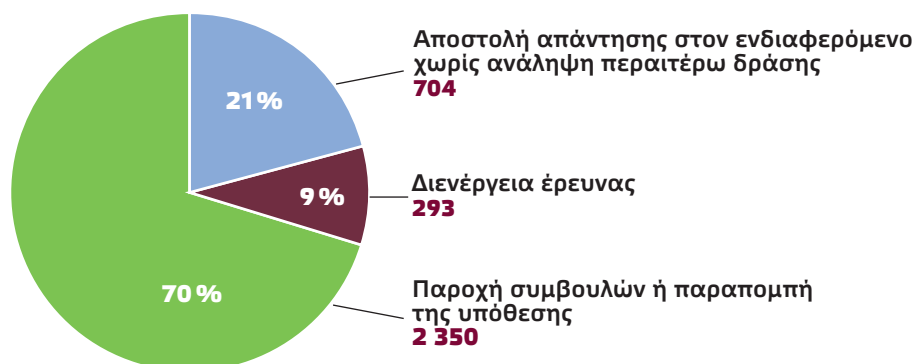
σχήμα 3.3, το 2008 οι περισσότεροι ενδιαφερόμενοι επέλεξαν να υποβάλουν την αναφορά τους στα αγγλικά, ενώ ακολουθούν τα γερμανικά, τα γαλλικά και τα ισπανικά. Περιορισμένος αριθμός αναφορών υποβλήθηκε στα λετονικά, τα μαλτέζικα, τα καταλανικά και τα εσθονικά.

Σχήμα 3.3: Γλωσσική κατανομή των αναφορών



Όπως φαίνεται στο σχήμα 3.4, σε ποσοστό 80 % περίπου των υποθέσεων, ο Διαμεσολαβητής κατόρθωσε να βοηθήσει τον ενδιαφερόμενο διενεργώντας έρευνα (9 % των υποθέσεων), παραπέμποντας την υπόθεση σε αρμόδιο όργανο ή συμβουλευόντάς τον σχετικά με το πού πρέπει να απευθυνθεί (70 %). Η παρακάτω ενότητα 3.6 παρέχει μια επισκόπηση των υποθέσεων που παραπέμφθηκαν ή για τις οποίες παρασχέθηκαν συμβουλές στον ενδιαφερόμενο. Στο 21 % των υποθέσεων που εξετάστηκαν μέσα στο 2008, απεστάλη απάντηση στον ενδιαφερόμενο αλλά ο Διαμεσολαβητής έκρινε ότι δεν μπορούσε να αναληφθεί καμία περαιτέρω δράση. Σε ορισμένες περιπτώσεις αυτό συνέβη διότι ο ενδιαφερόμενος δεν προσδιόριζε επακριβώς το αντικείμενο της αναφοράς του ή εναντίον ποιού οργάνου επιθυμούσε να διαμαρτυρηθεί.

Σχήμα 3.4: Ενέργειες στις οποίες προέβη ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής μετά την παραλαβή των αναφορών

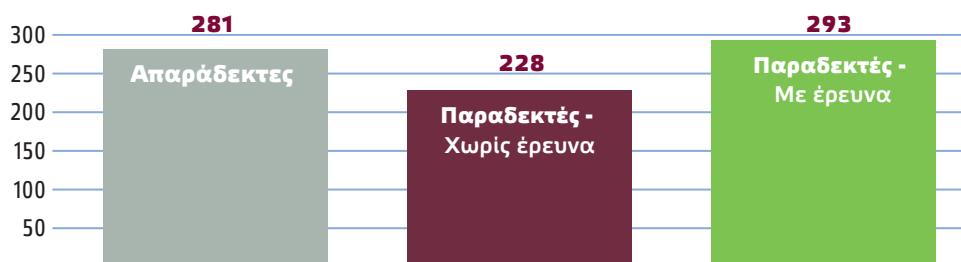


ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το διάγραμμα περιλαμβάνει 158 αναφορές που καταχωρίστηκαν στο τέλος του 2007 αλλά διεκπεραιώθηκαν το 2008 ενώ εξαιρεί 220 αναφορές που καταχωρίστηκαν στο τέλος του 2008 αλλά εξακολουθούσαν να βρίσκονται υπό διεκπεραίωση προκειμένου να προσδιοριστούν τα προς ανάληψη μέτρα.

3.2 Ανάλυση των ερευνών που διενεργήθηκαν⁷

Το σύνολο των αναφορών που κρίθηκε ότι εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων του Διαμεσολαβητή εξετάστηκαν περαιτέρω για να προσδιοριστεί εάν ήταν παραδεκτές ή όχι. Από τις 802 αναφορές που ενέπιπταν στο πεδίο αρμοδιοτήτων, οι 281 κρίθηκαν απαράδεκτες, ενώ για άλλες 228 που κρίθηκαν παραδεκτές, ο Διαμεσολαβητής έκρινε ότι δεν υπήρχαν επαρκείς λόγοι τη διενέργεια έρευνας.

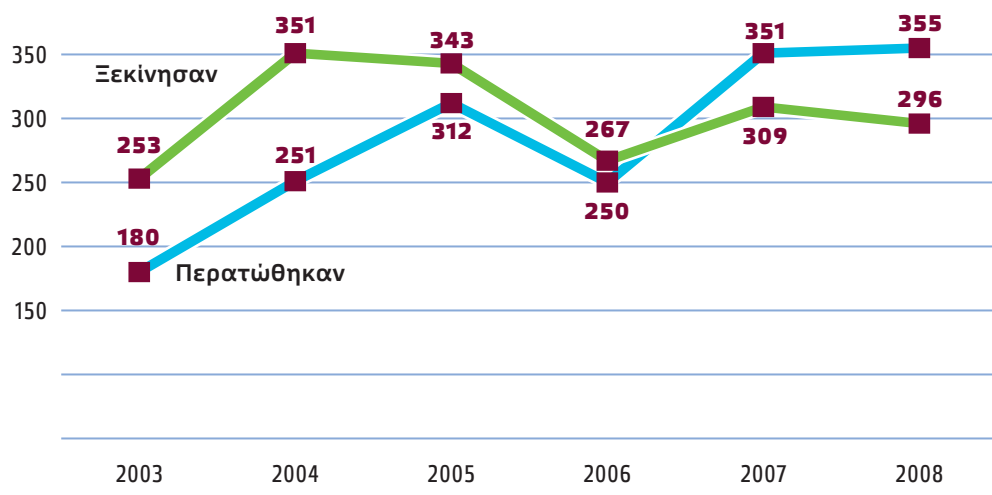
Σχήμα 3.5: Αναφορές εντός του πεδίου αρμοδιοτήτων του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή



Συνολικά 293 νέες έρευνες διενεργήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους κατόπιν αναφορών. Ο Διαμεσολαβητής διενήργησε επίσης τρεις αυτεπάγγελτες έρευνες.

Όπως φαίνεται στο σχήμα 3.6, ο αριθμός των ερευνών που διενεργήθηκαν το 2008 (296) είναι ελαφρώς χαμηλότερος από τους αντίστοιχους του 2007 (309), του 2005 (343) και του 2004 (351), αλλά υψηλότερος σε σχέση με το 2006 (267) και το 2003 (253). Η ανάλυση των ερευνών που περατώθηκαν γίνεται στην ενότητα 3.3 που ακολουθεί.

Σχήμα 3.6: Εξέλιξη του αριθμού των ερευνών



7. Επισημαίνεται ότι η ανάλυση της παρούσας ενότητας γίνεται με βάση τον αριθμό των ερευνών που ξεκίνησαν το 2008 και όχι — όπως συνέβαινε κατά τα προηγούμενα χρόνια — με βάση τον συνολικό αριθμό των ερευνών που απασχόλησαν τον Διαμεσολαβητή κατά τη διάρκεια του έτους (ο οποίος περιλαμβάνει και υποθέσεις που μεταφέρθηκαν από προηγούμενα έτη). Η νέα αυτή μέθοδος υπολογισμού των στατιστικών στοιχείων αναμένεται να αποτυπώνει καλύτερα τις τάσεις από χρονιά σε χρονιά.

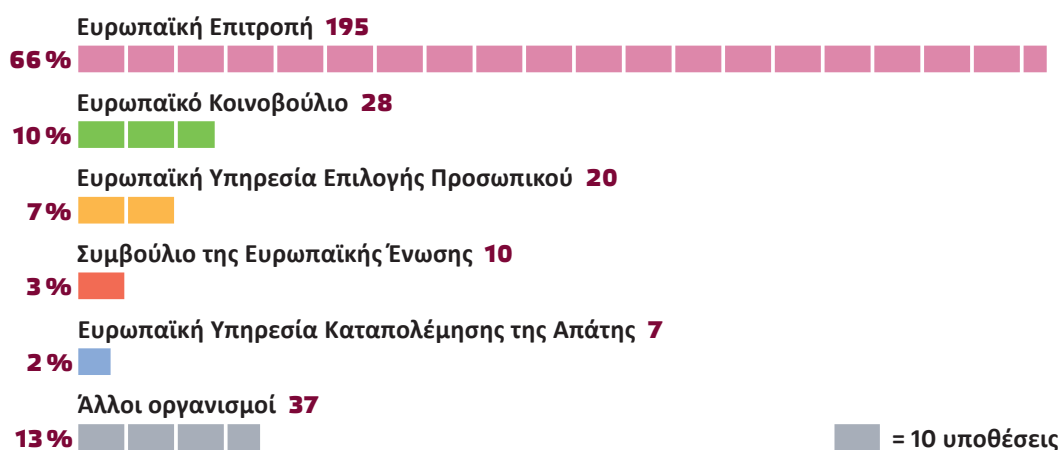
Ποσοστό 74 % των αναφορών που οδήγησαν στη διενέργεια έρευνας υποβλήθηκαν από ιδιώτες, ενώ 26 % από επιχειρήσεις και ενώσεις.

Πίνακας 3.3: Προέλευση των αναφορών που οδήγησαν σε έρευνα

Επιχειρήσεις και ενώσεις	26 % (75)
Ιδιώτες	74 % (218)

Οι περισσότερες έρευνες που διενεργήθηκαν από τον Διαμεσολαβητή το 2008 αφορούσαν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (66 %). Δεδομένου ότι η Επιτροπή είναι το κύριο κοινοτικό θεσμικό όργανο που λαμβάνει αποφάσεις με άμεσο αντίκτυπο στους πολίτες, είναι φυσικό οι αναφορές των πολιτών να αφορούν κυρίως εκείνη. Οι υπόλοιπες αναφορές συνδέονταν με διοικητικά θέματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (10 %), της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Επιλογής Προσωπικού (7 %), του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (3 %) και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF, 2 %) ⁸. Είκοσι ένα ακόμη όργανα και οργανισμοί της ΕΕ αποτέλεσαν αντικείμενο των 37 υπολοίπων ερευνών ⁹.

Σχήμα 3.7: Θεσμικά όργανα και οργανισμοί που αποτέλεσαν αντικείμενο ερευνών



ΣΗΜΕΙΩΣΗ Σε μία περίπτωση, η ίδια έρευνα αφορούσε δύο όργανα με αποτέλεσμα το συνολικό ποσοστό να υπερβαίνει το 100 %.

8. Σε ό,τι αφορά το ενδεχόμενο διενέργειας ερευνών από την OLAF που αφορούν τον Διαμεσολαβητή, επισημαίνεται ότι, στις 2 Ιουνίου 2008, ο Διαμεσολαβητής προσχώρησε στη Διοργανική Συμφωνία της 25ης Μαΐου 1999 σχετικά με τις εσωτερικές έρευνες εκ μέρους της OLAF. Την ίδια ημέρα, ο Διαμεσολαβητής εξέδωσε απόφαση σχετικά με τους όρους και προϋποθέσεις των εσωτερικών ερευνών με σκοπό την πρόληψη της απάτης, της διαφθοράς και οποιασδήποτε παράνομης δραστηριότητας που μπορεί να βλάπτει τα συμφέροντα των Κοινοτήτων.

9. Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (4 έρευνες), Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (4), Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (3), Επιτροπή Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (3), Eurapol (3), Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (3), Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (2), Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύννορα της ΕΕ (2), Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (2), Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (1), Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (1), Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1), Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (1), Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (1), Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση (1), Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (1), Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (1), Ευρωπαϊκή κοινή επιχείρηση για τον ITER και την ανάπτυξη της πυρηνικής σύντηξης (1), Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (1), Οργανισμός Εφοδιασμού της Ευρατόμ (1).

Οι κύριες μορφές κακοδιοίκησης που απασχόλησαν τις έρευνες που διενεργήθηκαν το 2008 ήταν η έλλειψη διαφάνειας, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων άρνησης παροχής πληροφοριών (36 % των ερευνών), άδικη μεταχείριση ή κατάχρηση εξουσίας (20 %), μη ικανοποιητικές διαδικασίες (9 %), αμέλεια (8 %), καθυστέρηση που θα μπορούσε να αποφευχθεί (8 %), νομικό σφάλμα (7 %), διακρίσεις (5 %), και μη εκπλήρωση υποχρεώσεων, δηλαδή αδυναμία της Επιτροπής να ανταποκριθεί στο ρόλο του «θεματοφύλακα της Συνθήκης» ενώπιον των κρατών μελών (5 %).

Σχήμα 3.8: Μορφές εικαζόμενης κακοδιοίκησης



ΣΗΜΕΙΩΣΗ Σε ορισμένες περιπτώσεις, η ίδια έρευνα αφορούσε δύο ή περισσότερες μορφές εικαζόμενης κακοδιοίκησης με αποτέλεσμα το συνολικό ποσοστό να υπερβαίνει το 100 %.

3.3 Πορίσματα των ερευνών του Διαμεσολαβητή

Όπως φαίνεται στο σχήμα 3.6 ανωτέρω, ο Διαμεσολαβητής περάτωσε το 2008 αριθμό ερευνών που ήταν υψηλότερος από ποτέ (355). Ο αριθμός αυτός είναι σχεδόν διπλάσιος από τον αντίστοιχο για το 2003. Από τις έρευνες αυτές, 352 συνδέονταν με αναφορές και τρεις ήταν αυτεπάγγελτες.

Οι περισσότερες έρευνες περατώθηκαν εντός διαστήματος ενός έτους (52 %). Πάνω από το ένα τρίτο (36 %) περατώθηκαν εντός τριών μηνών και σε αυτές συγκαταλέγονται υποθέσεις που

Ο Διαμεσολαβητής περάτωσε το 2008 αριθμό ερευνών που ήταν υψηλότερος από ποτέ (355). Οι περισσότερες έρευνες περατώθηκαν εντός διαστήματος ενός έτους (52 %).

ο Διαμεσολαβητής κατόρθωσε να διευθετήσει πολύ γρήγορα, π.χ. τηλεφωνώντας στο εμπλεκόμενο όργανο για να προτείνει λύση¹⁰ (βλ. ενότητα 2.5 ανωτέρω). Σχεδόν 70 % των ερευνών περατώθηκαν εντός διαστήματος 18 μηνών, ενώ για τις υπόλοιπες απαιτήθηκε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα λόγω της πολυπλοκότητάς τους ή λόγω καθυστερήσεων. Ο μέσος χρόνος περάτωσης των υποθέσεων ήταν 13 μήνες. Ο Διαμεσολαβητής στοχεύει στην περαιτέρω βελτίωση των επιδόσεων του κατά το 2009 μειώνοντας ακόμη περισσότερο τον χρόνο που απαιτείται για την περάτωση των υποθέσεων. Στο πλαίσιο αυτό, αξίζει να σημειωθεί ότι η άυξηση του φόρτου εργασίας που προέκυψε από τη σημαντική αύξηση του αριθμού των αναφορών από το 2004 και μετά έχει πλέον ολοκληρωθεί.

10. Περιλαμβάνονται επίσης υποθέσεις στις οποίες ο Διαμεσολαβητής θα είχε διενεργήσει πλήρη έρευνα εάν ο ενδιαφερόμενος δεν είχε αποσύρει την αναφορά του, καθώς και περιπτώσεις όπου ο Διαμεσολαβητής δεν μπόρεσε να συνεχίσει την έρευνα λόγω της απόφασης του ενδιαφερόμενου να απευθυνθεί στο Δικαστήριο.

Παρατυπίες σε διαγωνισμό σχεδίου για αρχιτέκτονες στην Αυστρία

Ενας αρχιτέκτονας από την Αυστρία διαμαρτυρήθηκε στον Διαμεσολαβητή για τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή χειρίστηκε την καταγγελία του επί παραβάσει. Στην καταγγελία του προς την Επιτροπή, ο αρχιτέκτονας ισχυρίστηκε ότι η Αυστρία παραβίασε την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων σε μια σειρά διαγωνισμών σχεδίου για αρχιτέκτονες. Ενώ η Επιτροπή επιβεβαίωσε την παραβίαση της κοινοτικής νομοθεσίας, αποφάσισε να μη λάβει περαιτέρω μέτρα, παραπέμποντας σε τροποποίηση της αυστριακής νομοθεσίας περί δημοσίων διαγωνισμών η οποία, σύμφωνα με τη γνώμη της, διασφάλιζε ότι δεν θα προέκυπταν στο μέλλον υποθέσεις όπως η προκείμενη. Ο Διαμεσολαβητής κατανόησε την απογοήτευση του ενδιαφερόμενου σχετικά με την απόφαση της Επιτροπής να μη λάβει περαιτέρω μέτρα, μετά από πέντε σχεδόν χρόνια ενασχόλησης με το ζήτημα. Ωστόσο, υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με την πάγια νομολογία, εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της Επιτροπής να αποφασίσει εάν θα παραπέμψει το θέμα στη δικαιοσύνη. Θεώρησε τους λόγους που προέβαλε η Επιτροπή πειστικούς και περάτωσε την υπόθεση χωρίς να διαπιστώσει κακοδιοίκηση.

3570/2005/WP ■

■ Υποθέσεις που διευθετήθηκαν από το Θεσμικό όργανο και φιλικοί διακανονισμοί

Οποτε είναι δυνατόν, ο Διαμεσολαβητής προσπαθεί να καταλήξει σε ένα θετικό αποτέλεσμα, που να ικανοποιεί τόσο τον ενδιαφερόμενο όσο και το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο. Η συνεργασία των κοινοτικών θεσμικών οργάνων και οργανισμών είναι απαραίτητη για την επίτευξη τέτοιων αποτελεσμάτων, τα οποία συντείνουν στη ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ των θεσμικών οργάνων και των πολιτών και μπορούν να αποτρέψουν δαπανηρές και χρονοβόρες δικαστικές διενέξεις.

Οποτε είναι δυνατόν, ο Διαμεσολαβητής προσπαθεί να καταλήξει σε ένα θετικό αποτέλεσμα, που να ικανοποιεί τόσο τον ενδιαφερόμενο όσο και το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο.

Κατά τη διάρκεια του 2008, 125 υποθέσεις διευθετήθηκαν από το ίδιο το θεσμικό όργανο ή οργανισμό μετά από αναφορά στον Διαμεσολαβητή¹².

Διευθέτηση διαφοράς μεταξύ ερευνητικού ινστιτούτου και Επιτροπής σχετικά με πληρωμή

Το 2004, ένα ολλανδικό ερευνητικό ινστιτούτο υπέγραψε σύμβαση επιχορήγησης με την Επιτροπή για τη διενέργεια έρευνας σχετικά με την ανθρώπινη γρίπη. Τον Δεκέμβριο του 2006, το ινστιτούτο προσέφυγε στον Διαμεσολαβητή ισχυριζόμενο ότι η Επιτροπή δεν έχει καταβάλει δόση ύψους 288 000 ευρώ. Η Επιτροπή υποστήριξε ότι δεν είχε καταβάλει τη δόση, διότι το ινστιτούτο δεν είχε ακόμη υποβάλει τον ενδεδειγμένο πίνακα προϋπολογισμού του έργου. Ο Διαμεσολαβητής εξέτασε τους σχετικούς φακέλους και επισήμανε ότι η Επιτροπή είχε αποστείλει στο μεταξύ τις απαραίτητες εξηγήσεις στο ινστιτούτο προκειμένου αυτό να μπορέσει να υποβάλει τον πίνακα προϋπολογισμού. Η Επιτροπή ανακοίνωσε εν συνεχεία ότι θα αποδέσμευε την τελική πληρωμή. Ο Διαμεσολαβητής επαίνεσε την Επιτροπή για τις προσπάθειές της να βοηθήσει το ινστιτούτο, τονίζοντας ότι θεωρούσε τον συγκεκριμένο τρόπο αντιμετώπισης των ενδιαφερόμενων ως υπόδειγμα χρηστής διοίκησης.

3794/2006/FOR ■

12. Όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 2, 101 από αυτές ήταν υποθέσεις στις οποίες η παρέμβαση του Διαμεσολαβητή είχε ως αποτέλεσμα να δοθεί γρήγορη απάντηση σε αναπάντητη αλληλογραφία.

Εάν μια έρευνα οδηγεί στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι υπάρχει κακοδιοίκηση, ο Διαμεσολαβητής προσπαθεί να επιτύχει φιλικό διακανονισμό, όπου αυτό είναι δυνατόν. Κατά τη διάρκεια

Εάν μια έρευνα οδηγεί στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι υπάρχει κακοδιοίκηση, ο Διαμεσολαβητής προσπαθεί να επιτύχει φιλικό διακανονισμό, όπου αυτό είναι δυνατόν.

του έτους περατώθηκε η εξέταση τεσσάρων υποθέσεων μετά από φιλικό διακανονισμό. Στα τέλη του 2008 τελούσαν ακόμη υπό εξέταση 25 προτάσεις φιλικού διακανονισμού.

Ο Διαμεσολαβητής επιτυγχάνει φιλικό διακανονισμό με την Επιτροπή σε υπόθεση κρατικής ενίσχυσης στην Ιταλία

Το 1993 μια ιταλική ναυτιλιακή εταιρία υπέβαλε καταγγελία στην Επιτροπή σχετικά με το σχέδιο ενίσχυσης ναυτιλιακών εταιριών της Σαρδηνίας. Σύμφωνα με τον ενδιαφερόμενο, το σχέδιο ενίσχυσης διέκρινε εις βάρος των εταιριών που δρούσαν στη Σαρδηνία αλλά είχαν τα κεντρικά τους γραφεία αλλού. Το 1997 η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το σχέδιο ενίσχυσης συνιστούσε παράνομη κρατική ενίσχυση και ήταν επομένως ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά. Το 2000 το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ακύρωσε την απόφαση της Επιτροπής για διαδικαστικούς λόγους. Η Επιτροπή ωστόσο δεν εξέδωσε νέα απόφαση. Η ιταλική εταιρία υπέβαλε αναφορά στον Διαμεσολαβητή. Ο Διαμεσολαβητής θεώρησε τη μακρά καθυστέρηση ως κρούσμα κακοδιοίκησης και πρότεινε φιλικό διακανονισμό. Το Δεκέμβριο του 2007 ο ενδιαφερόμενος ενημέρωσε τον Διαμεσολαβητή ότι η Επιτροπή είχε εκδώσει νέα απόφαση.

2713/2006/IP (Εμπιστευτικό) ■

Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να διευθετηθεί η υπόθεση ή να επιτευχθεί φιλικός διακανονισμός εάν το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμός αποζημιώσει τον ενδιαφερόμενο. Οποιαδήποτε

Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να διευθετηθεί η υπόθεση ή να επιτευχθεί φιλικός διακανονισμός εάν το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμός αποζημιώσει τον ενδιαφερόμενο.

ποτε τέτοια προσφορά γίνεται σε χαριστική βάση, δηλαδή χωρίς να συνεπάγεται αποδοχή νομικής ευθύνης και χωρίς να δημιουργεί νομικό προηγούμενο.

→→→ Το Συμβούλιο καταβάλλει αποζημίωση σε αναγνώριση της ταλαιπωρίας που προκάλεσε

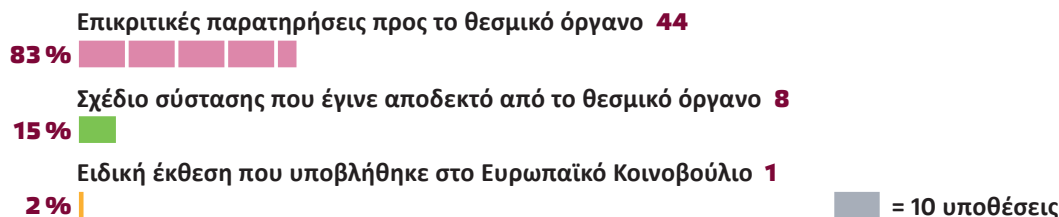
Το Συμβούλιο συμφώνησε να καταβάλει χαριστική πληρωμή ύψους 1 000 ευρώ για την ταλαιπωρία και το άγχος που υπέστη ο ενδιαφερόμενος. Το Συμβούλιο που είχε προτείνει αρχικά στον ενδιαφερόμενο σύμβαση διάρκειας ενός έτους, τροποποίησε στη συνέχεια τους όρους της σύμβασης, όταν αντελήφθη ότι ο ενδιαφερόμενος θα γινόταν 65 ετών κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης. Ο Διαμεσολαβητής δεν εντόπισε ωστόσο κρούσμα κακοδιοίκησης σε ό,τι αφορά τον ισχυρισμό του ενδιαφερόμενου για διάκριση λόγω ηλικίας.

1162/2007/FOR (Εμπιστευτικό) ■

■ Υποθέσεις στις οποίες διαπιστώθηκε κακοδιοίκηση

Ο Διαμεσολαβητής διαπίστωσε κακοδιοίκηση σε ποσοστό 15 % των υποθέσεων που περατώθηκαν το 2008. Στις 44 αυτές περιπτώσεις, η υπόθεση περατώθηκε με επικριτικές παρατηρήσεις προς το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμό (55 υποθέσεις το 2007). Οκτώ υποθέσεις περατώθηκαν όταν το εμπλεκόμενο όργανο αποδέχτηκε σχέδιο σύστασης από τον Διαμεσολαβητή. Σε μία περίπτωση όπου η Επιτροπή δεν αποδέχτηκε το σχετικό σχέδιο, ο Διαμεσολαβητής υπέβαλε ειδική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Τα σχετικά πορίσματα αναλύονται λεπτομερέστερα στο διάγραμμα που ακολουθεί.

Σχήμα 3.10: Ερευνες κατά τις οποίες διαπιστώθηκε κακοδιοίκηση



Επικριτικές παρατηρήσεις

Εάν δεν είναι εφικτός ο φιλικός διακανονισμός ή εάν η προσπάθεια επίτευξής του απέβη άκαρπη, ο Διαμεσολαβητής είτε περατώνει την εξέταση της υπόθεσης με διατύπωση επικριτικής

Εάν δεν είναι εφικτός ο φιλικός διακανονισμός ή εάν η προσπάθεια επίτευξής του απέβη ανεπιτυχής, ο Διαμεσολαβητής είτε περατώνει την εξέταση της υπόθεσης με διατύπωση επικριτικής παρατήρησης προς το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμό είτε συντάσσει σχέδιο σύστασης.

παρατήρησης προς το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμό είτε συντάσσει σχέδιο σύστασης. Επικριτική παρατήρηση διατυπώνεται συνήθως όταν (i) δεν είναι πλέον δυνατόν το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο να εξαλείψει το κρούσμα κακοδιοίκησης, (ii) η εν λόγω κακοδιοίκηση φαίνεται να μην έχει γενικές επιπτώσεις, και (iii) δεν απαιτούνται περαιτέρω ενέργειες από τον Διαμεσολαβητή. Επικριτική παρατήρηση διατυπώνεται,

επίσης, εάν ο Διαμεσολαβητής θεωρήσει άσκοπη την εκπόνηση σχεδίου σύστασης ή ότι δεν είναι πρόσφορη η υποβολή ειδικής έκθεσης προς το Κοινοβούλιο σε περίπτωση που το θεσμικό όργανο ή οργανισμός αρνηθεί το σχέδιο σύστασης.

Η διατύπωση επικριτικής παρατήρησης επιβεβαιώνει στον ενδιαφερόμενο ότι η αναφορά του είναι δικαιολογημένη και επισημαίνει στο εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμό τα σφάλματά του, συμβάλλοντας στην αποφυγή παρόμοιων κρουσμάτων κακοδιοίκησης στο μέλλον.

Αδικαιολόγητος περιορισμός στις γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβάλλονται προτάσεις

Μια γερμανική ένωση θέλησε να συμμετάσχει σε πρόσκληση υποβολής προτάσεων της Επιτροπής για σχέδιο αποκατάστασης θυμάτων βασανιστηρίων, το οποίο αποτελούσε μέρος του προγράμματος με τίτλο «Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα». Η συγκεκριμένη ΜΚΟ προσέφυγε στον Διαμεσολαβητή ισχυριζόμενη ότι η Επιτροπή επέμενε ότι οι αιτήσεις έπρεπε να υποβληθούν στα αγγλικά, τα γαλλικά ή τα ισπανικά. Υποστήριξε ότι, στο πλαίσιο των προσκλήσεων για υποβολή προσφορών, η Επιτροπή είχε νομική υποχρέωση να δέχεται την υποβολή αιτήσεων σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα. Η Επιτροπή ανέφερε ότι η επιλογή για περιορισμό των γλωσσών είχε γίνει για πρακτικούς λόγους. Ο Διαμεσολαβητής περάτωσε την υπόθεση με διατύπωση επικριτικής παρατήρησης, συμπεραίνοντας ότι η επιμονή της Επιτροπής για χρήση αποκλειστικά της αγγλικής, της γαλλικής και της ισπανικής γλώσσας για την υποβολή αιτήσεων στο πλαίσιο του συγκεκριμένου σχεδίου συνιστούσε κρούσμα κακοδιοίκησης.

259/2005/(PB)GG

Αμφισβήτηση σχετικά με επιλέξιμες δαπάνες προσωπικού σε αγροτικό πρόγραμμα

Γερμανικό πανεπιστήμιο, το οποίο συμμετείχε σε σχέδιο συγχρηματοδοτούμενο από την Επιτροπή, προσέφυγε στον Διαμεσολαβητή υποστηρίζοντας ότι η Επιτροπή έπρεπε να είχε ζητήσει την επιστροφή των πληρωμών που έγιναν προκαταβολικά προς ισπανικό πανεπιστήμιο, το οποίο είχε αναλάβει αρχικά τον συντονισμό του σχεδίου. Η έρευνα του Διαμεσολαβητή αποκάλυψε ότι υπήρχαν εύλογες αμφιβολίες σχετικά με δαπάνες προσωπικού που ανέρχονταν στο ποσό των 38 000 ευρώ, και που θα έπρεπε να έχουν κινήσει το ενδιαφέρον της Επιτροπής για να διενεργήσει περαιτέρω ελέγχους. Καθώς

η Επιτροπή αρνήθηκε να διενεργήσει συμπληρωματικούς ελέγχους, ο Διαμεσολαβητής περάτωσε την υπόθεση διατυπώνοντας επικριτική παρατήρηση, στην οποία ανέφερε ότι το θεσμικό όργανο δεν φρόντισε να εξετάσει, με τρόπο κατάλληλο και διεξοδικό, τα ισχυρά επιχειρήματα του ενδιαφερόμενου σχετικά με τις δαπάνες προσωπικού που είχαν γίνει αποδεκτές.

576/2005/GG ■

Εικαζόμενος συστηματικός αποκλεισμός από διαγωνισμούς για ηλεκτρονικές εκδόσεις

Μια ολλανδική εταιρία ανέπτυξε λογισμικό πλοήγησης και ανάκτησης για ηλεκτρονικές εκδόσεις της ΕΕ. Η εταιρία αυτή διαμαρτυρήθηκε στον Διαμεσολαβητή ότι, μετά από αλλαγή των αρμοδίων υπαλλήλων στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων, τα προϊόντα της αποκλείονταν συστηματικά από τους σχετικούς διαγωνισμούς. Η αναφορά αφορούσε τέσσερις υποθέσεις, τις οποίες διερεύνησε ο Διαμεσολαβητής. Το συμπέρασμά του ήταν ότι η Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων δεν είχε εξετάσει ορθά την πρώτη σύμβαση. Ο Διαμεσολαβητής επέκρινε επίσης την Υπηρεσία διότι απέκλεισε τη δυνατότητα παράτασης της δεύτερης σύμβασης για λόγους που ήταν καταφανώς αβάσιμοι και εσφαλμένοι. Ωστόσο, ο Διαμεσολαβητής κατέληξε ότι δεν υπήρχαν στοιχεία που να πιστοποιούν ότι η Υπηρεσία Εκδόσεων είχε αποκλείσει συστηματικά το προϊόν του ενδιαφερόμενου από τους διαγωνισμούς της.

1128/2004/GG ■

Πρόσβαση του κοινού σε πληροφορίες σχετικά με τις αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Το 2005 το Κοινοβούλιο απέρριψε αίτημα δημοσιογράφου για παροχή πληροφοριών σχετικά με τις αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους πέντε Μαλτέζους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, επικαλούμενο λόγους προστασίας δεδομένων. Ο δημοσιογράφος υπέβαλε αναφορά στον Διαμεσολαβητή, υποστηρίζοντας ότι οι φορολογούμενοι έχουν δικαίωμα να γνωρίζουν πώς δαπανούν οι ευρωβουλευτές το δημόσιο χρήμα. Αφότου συμβουλευτήκε τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ο οποίος συμφώνησε με τη θέση του Διαμεσολαβητή, ο Διαμεσολαβητής κάλεσε το Κοινοβούλιο να παράσχει τις ζητούμενες πληροφορίες, στο πλαίσιο του νόμιμου δικαιώματος πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα. Το Κοινοβούλιο επέμεινε στην άρνησή του. Ανακοίνωσε, ωστόσο, ότι θα δημοσίευε γενικές πληροφορίες σχετικά με τις αποζημιώσεις των ευρωβουλευτών στον δικτυακό τόπο του και αναφέρθηκε στο ενδεχόμενο επαναξιολόγησης της κατάστασης το 2009. Ο Διαμεσολαβητής διατύπωσε επικριτική παρατήρηση, εκφράζοντας τη λύπη του για το γεγονός ότι το Κοινοβούλιο δεν είχε συμμορφωθεί με το νόμο, όπως αυτός ερμηνεύτηκε από το Πρωτοδικείο. Επιδοκίμασε, ωστόσο, την απόφαση του Κοινοβουλίου για καλύτερη ενημέρωση του κοινού σχετικά με τις αποζημιώσεις των ευρωβουλευτών μέσω του δικτυακού τόπου του.

3643/2005/(GK)WP ■

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η μοναδική απαίτηση του ενδιαφερόμενου, ρητή ή σιωπηρή, είναι η δημόσια αναγνώριση του γεγονότος ότι υπήρξε κακοδιοίκηση. Στις περιπτώσεις αυτές, η διατύ-

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η μοναδική απαίτηση του καταγγέλλοντος, ρητή ή σιωπηρή, είναι η δημόσια αναγνώριση του γεγονότος ότι υπήρξε κακοδιοίκηση.

πωση επικριτικής παρατήρησης προσφέρει επαρκή ικανοποίηση στον ενδιαφερόμενο. Ωστόσο, προς το σκοπό της βελτίωσης των σχέσεων μεταξύ πολιτών και οργάνων της Ένωσης, η αναγνώριση του κρούσματος κακοδιοίκησης από το ίδιο το εμπλεκό-

μενο όργανο και η έκφραση συγγνώμης αποτελούν θετικότερη εξέλιξη. Μια τέτοια κίνηση δείχνει επίσης ότι το σχετικό όργανο συνειδητοποιεί τις εσφαλμένες ενέργειές του και μπορεί, επομένως, να αποφύγει παρόμοια κρούσματα κακοδιοίκησης στο μέλλον.

Με γνώμονα, επίσης, τη βελτίωση της λειτουργίας των θεσμικών οργάνων της ΕΕ στο μέλλον, ο Διαμεσολαβητής καταφεύγει όλο και συχνότερα στη διατύπωση συμπληρωματικών παρατηρήσεων, όποτε κρίνει σκόπιμο για την ενίσχυση της ποιότητας της διοίκησης. Ο Διαμεσολαβητής διατύπωσε συμπληρωματικές παρατηρήσεις σε συνολικά 41 υποθέσεις το 2008, μεταξύ των οποίων και η ακόλουθη:

Καθυστερημένη εξέταση καταγγελίας επί παραβάσει

Ο Διαμεσολαβητής έλαβε αναφορά από ιδιώτη σχετικά με την εξέταση, εκ μέρους της Επιτροπής, καταγγελίας επί παραβάσει σχετικά με την ισπανική νομοθεσία για τις αυξήσεις στη φορολογία κεφαλαίου. Διατύπωσε επικριτική παρατήρηση σχετικά με την παροχή ανεπαρκών πληροφοριών στον ενδιαφερόμενο εκ μέρους της Επιτροπής, όταν αυτή αποφάσισε να εκκινήσει επίσημα διαδικασία επί παραβάσει. Ο Διαμεσολαβητής διατύπωσε επίσης συμπληρωματική παρατήρηση, με προτάσεις προς την Επιτροπή για τρόπους βελτίωσης των διαδικασιών της.

3737/2006/(BM)JMA ■

Προκειμένου να διασφαλίσει ότι τα θεσμικά όργανα και οργανισμοί μαθαίνουν από τα λάθη τους και ότι παρόμοια κρούσματα κακοδιοίκησης είναι δυνατό να αποφευχθούν στο μέλλον, ο Διαμεσολαβητής δημοσίευσε το 2008 στον δικτυακό τόπο του δύο μελέτες σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε από τα εμπλεκόμενα θεσμικά όργανα σε όλες τις επικριτικές και συμπληρωματικές παρατηρήσεις που διατύπωσε το 2006 και το 2007. Στο πλαίσιο αυτών των μελετών, ο Διαμεσολαβητής εντόπισε ορισμένες υποθέσεις που θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως παράδειγμα για άλλα όργανα ως προς τον τρόπο βέλτιστης αντίδρασης στις επικριτικές και συμπληρωματικές παρατηρήσεις. Οι υποθέσεις αυτές χαρακτηρίστηκαν πρότυπες και συνοψίζονται παρακάτω. Ο Διαμεσολαβητής σκοπεύει να ενημερώνει το κοινό σε ετήσια βάση σχετικά με τα πορίσματά του επί της συνέχειας που δίνεται από τα θεσμικά όργανα στις επικριτικές και συμπληρωματικές παρατηρήσεις του.

Συνέχεια που δόθηκε σε επικριτικές και συμπληρωματικές παρατηρήσεις →→→ Πρότυπες υποθέσεις στη μελέτη για το 2007

Εξί από τις περαιτέρω ενέργειες που εξετάζονται στη μελέτη του Διαμεσολαβητή για το 2007 αξίζουν να χαρακτηριστούν πρότυπες. Το **Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο** ανέλαβε διάφορες πρωτοβουλίες προκειμένου να διασφαλιστεί η καλύτερη εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης των υποψηφίων σε διαγωνισμούς σε περιπτώσεις εγκυμοσύνης και τοκετού (**3278/2004/ELB**). Η **Επιτροπή** έλαβε μια σειρά εποικοδομητικών μέτρων, μεταξύ άλλων με τη θέσπιση συμβουλευτικής υπηρεσίας, ώστε να διασφαλίζεται ότι οι επιστημονικοί συνεργάτες του Κοινού Κέντρου Ερευνών λαμβάνουν επαρκείς πληροφορίες και συμβουλές σχετικά με τα συμβατικά δικαιώματα και υποχρεώσεις τους, καθώς και σχετικά με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο (**272/2005/DK**). Η Επιτροπή θέσπισε επίσης νέους κανόνες προκειμένου να καλύψει το κενό στην ασφαλιστική κάλυψη ασθένειας για πρώην συζύγους κοινοτικών υπαλλήλων που πάσχουν από σοβαρές ασθένειες και συμφώνησε να δημοσιεύσει και να διανείμει σχετικό φυλλάδιο που θα εξηγεί τους νέους κανόνες (**368/2005/BM**). Η **Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα** απάντησε στις προτάσεις του Διαμεσολαβητή τροποποιώντας τους κανόνες περί συμβάσεων προμηθειών ώστε να διευκρινίζεται η σχετική στάθμιση που δίδεται σε καθένα από τα κριτήρια με βάση τα οποία προσδιορίζεται η πλέον συμφέρουσα οικονομική προσφορά (**1137/2005/ID**). Η **Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων** αποσαφήνισε τις αρμοδιότητες των επιχειρησιακών παροχών της στον τομέα της περιβαλλοντικής τεκμηρίωσης, σχεδίασε νέες διαδικασίες για τα δάνεια-πλαίσια, συμπεριλαμβανομένου του περιβαλλοντικού ελέγχου

που ασκούν οι υπηρεσίες της, και παρείχε πολλά και συγκεκριμένα παραδείγματα της δέσμευσής της για εποικοδομητική συνεργασία με ΜΚΟ και άλλους οργανισμούς της κοινωνίας των πολιτών (1807/2006/MHZ). Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού ανταποκρίθηκε θετικά στις επικρίσεις σχετικά με διαφορές στα απαιτούμενα γλωσσικά προσόντα σε ανοιχτούς διαγωνισμούς μετά τη διεύρυνση της Ένωσης το 2004, αποφασίζοντας να εφαρμόσει κοινό γλωσσικό καθεστώς στους μελλοντικούς διαγωνισμούς που δημοσιεύονται στις 11 επίσημες γλώσσες της ΕΕ των 15 και στις 10 γλώσσες των 10 νέων κρατών της ΕΕ (3114/2005/MHZ). ■

→→→ Πρότυπες υποθέσεις στη μελέτη για το 2006

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θέσπισε ένα νέο υπόδειγμα δήλωσης σύγκρουσης συμφερόντων, το οποίο εμπεριέχει στοιχεία για προηγούμενες σχέσεις με τους υποβάλλοντες προσφορά ή για δραστηριότητες που σχετίζονται με αυτούς (3732/2004/GG). Η Επιτροπή έλαβε σειρά εποικοδομητικών μέτρων προκειμένου (i) να βελτιώσει την επικοινωνία της με τους υποψηφίους ασκούμενους (2471/2005/BU) και (ii) να διασφαλίσει ότι οι Αντιπροσωπείες της ενημερώθηκαν πλήρως για τη συμπληρωματική παρατήρηση του Διαμεσολαβητή σχετικά με το καθήκον της Επιτροπής να διασφαλίζει ότι, στο πλαίσιο κατ'έξουσιοδότηση διαδικασιών, οι αναθέτουσες αρχές ανταποκρίνονται στις υποχρεώσεις τους για ταχεία σύνταξη και διαβίβαση των ανακοινώσεων ανάθεσης συμβάσεων (3706/2005/MHZ). Η Επιτροπή απάντησε επίσης σε επικριτική παρατήρηση προσφέροντας αποζημίωση στον ενδιαφερόμενο παρά το γεγονός ότι δεν συμφωνούσε με το πόρισμα του Διαμεσολαβητή ότι υπήρχε κακοδιοίκηση (495/2003/ELB). Αλλα παραδείγματα ορθής πρακτικής περιλαμβάνουν τις βελτιώσεις που επέφερε η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων στις πολιτικές και στον τρόπο χειρισμού των αιτήσεων πρόσβασης σε πληροφορίες και των καταγγελιών (994/2004/IP και 3501/2004/PB) και την απόφαση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Αμυνας να τροποποιήσει τις διαδικασίες προσλήψεων εισάγοντας τη χρήση γραπτών εντύπων αξιολόγησης για κάθε υποψήφιο (2044/2005/BM). ■

Σχέδια συστάσεων

Σε υποθέσεις όπου το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο είναι σε θέση να εξαλείψει το κρούσμα κακοδιοίκησης ή όταν η μορφή κακοδιοίκησης είναι ιδιαίτερα σοβαρή ή ενέχει γενικότερες επιπτώσεις, ο Διαμεσολαβητής συντάσσει συνήθως σχέδιο σύστασης προς το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο ή οργανισμό. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του Καταστατικού του Διαμεσολαβητή, το θεσμικό όργανο ή ο οργανισμός πρέπει να αποστείλει αιτιολογημένη γνώμη εντός τριμήνου. Το 2008 συντάχθηκαν 23 σχέδια συστάσεων. Επιπροσθέτως, το 2008 ελήφθησαν αποφάσεις για τέσσερα σχέδια συστάσεων που είχαν συνταχθεί το 2007, ενώ περατώθηκαν δύο ακόμα υποθέσεις μετά από σχέδια συστάσεων που συντάχθηκαν το 2004 και το 2006. Οκτώ υποθέσεις περατώθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους με την αποδοχή σχεδίου σύστασης από το θεσμικό όργανο (βλ. παράδειγμα που ακολουθεί). Σε μία υπόθεση υποβλήθηκε ειδική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Δέκα υποθέσεις περατώθηκαν με διατύπωση επικριτικών παρατηρήσεων. Στα τέλη του 2008 δώδεκα σχέδια συστάσεων τελούσαν ακόμη υπό εξέταση, συμπεριλαμβανομένων δύο σχεδίων που καταρτίστηκαν το 2007 και δέκα που καταρτίστηκαν το 2008.

Εικαζόμενη αρνησιδικία από το Ανώτατο Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Σχολείων

Δικηγόρος υπέβαλε αναφορά κατά της Επιτροπής σχετικά με δύο αποφάσεις του Ανωτάτου Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Σχολείων για την αύξηση των διδάκτρων στο σχολείο του Λουξεμβούργου. Ισχυρίστηκε ότι υφίστατο αρνησιδικία εκ μέρους του Ανωτάτου Συμβουλίου, διότι οι Σύλλογοι Γονέων στερήθηκαν του δικαιώματος να

προσφύγουν στο όργανο εκδίκασης προσφυγών κατά των αποφάσεων του Ανωτάτου Συμβουλίου που αφορούσαν τα δίδακτρα. Βάσει των αποτελεσμάτων της έρευνας, ο Διαμεσολαβητής κάλεσε την Επιτροπή να υποστηρίξει, στο πλαίσιο του ρόλου της στο Ανώτατο Συμβούλιο, την άποψη ότι η αρμοδιότητα του οργάνου εκδίκασης προσφυγών καλύπτει και τις προσφυγές κατά πράξεων του Ανωτάτου Συμβουλίου όπως η προκείμενη. Η Επιτροπή απάντησε ότι προτίθετο να ζητήσει από τον Γενικό Γραμματέα, σε μία από τις επόμενες συνεδριάσεις του Ανωτάτου Συμβουλίου, να εισαγάγει τροποποίηση του Γενικού Κανονισμού των Σχολείων ώστε να προβλέπεται η δυνατότητα τέτοιων προσφυγών.

2153/2004/MF ■

Ειδικές εκθέσεις

Εάν ένα κοινοτικό θεσμικό όργανο ή οργανισμός δεν ανταποκριθεί ικανοποιητικά σε σχέδιο σύστασης, ο Διαμεσολαβητής δύναται να υποβάλει ειδική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Εάν ένα κοινοτικό θεσμικό όργανο ή οργανισμός δεν ανταποκριθεί ικανοποιητικά σε σχέδιο σύστασης, ο Διαμεσολαβητής δύναται να υποβάλει ειδική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Η ειδική έκθεση μπορεί να περιέχει συστάσεις.

Όπως τονίστηκε στην *Ετήσια Έκθεση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή για το 1998*, η δυνατότητα υποβολής ειδικής έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι ανεκτίμητης αξίας για το έργο του Διαμεσολαβητή. Η υποβολή ειδικής έκθεσης στο Ευρωπαϊκό

Κοινοβούλιο αποτελεί το τελευταίο ουσιαστικό βήμα στο οποίο προβαίνει ο Διαμεσολαβητής κατά την εξέταση μιας υπόθεσης, καθότι η έκδοση ψηφίσματος και η άσκηση των εξουσιών του Κοινοβουλίου αποτελούν θέματα που εναπόκεινται στην πολιτική κρίση του ιδίου του Κοινοβουλίου¹³. Ο Διαμεσολαβητής, φυσικά, παρέχει κάθε πληροφορία και βοήθεια που μπορεί να χρειαστεί το Κοινοβούλιο κατά την εξέταση της ειδικής έκθεσης.

Ο Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καθιστά την Επιτροπή Αναφορών υπεύθυνη για τις σχέσεις του Κοινοβουλίου με τον Διαμεσολαβητή. Σε συνεδρίαση της Επιτροπής Αναφορών, στις 12 Οκτωβρίου 2005, ο Διαμεσολαβητής δεσμεύτηκε, σύμφωνα με το άρθρο 195 παράγραφος 3 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου, να παρίσταται ενώπιον της επιτροπής κατόπιν δικής του πρωτοβουλίας, οσάκις υποβάλλει ειδική έκθεση προς το Κοινοβούλιο.

Το 2008 υποβλήθηκε στο Κοινοβούλιο μία ειδική έκθεση, η οποία και συνοψίζεται στη συνέχεια.

Διακριτική μεταχείριση των εξωτερικών διερμηνέων λόγω ηλικίας

Βέλγος εξωτερικός διερμηνέας, ο οποίος είχε προσφέρει τις υπηρεσίες του στα θεσμικά όργανα για τις ανάγκες συγκεκριμένων συνεδρίων και συνεδριάσεων για περισσότερο από 35 χρόνια, διαμαρτυρήθηκε στον Διαμεσολαβητή διότι έπαψε να δέχεται προσφορές εργασίας, μόλις έγινε 65 ετών. Ο Διαμεσολαβητής επιβεβαίωσε ότι επρόκειτο για διάκριση λόγω ηλικίας. Το Κοινοβούλιο, απαντώντας στο συγκεκριμένο σχέδιο σύστασης, συμφώνησε να αλλάξει πρακτική (υπόθεση 186/2005/ELB). Η Επιτροπή, από την άλλη πλευρά, αρνήθηκε να αλλάξει πρακτική, χωρίς, ωστόσο, να αιτιολογήσει επαρκώς τη διαφορετική μεταχείριση των διερμηνέων άνω των 65 ετών. Εφόσον η υπόθεση ήγειρε σημαντικό ζήτημα αρχής, ο Διαμεσολαβητής υπέβαλε ειδική έκθεση στο Κοινοβούλιο.

185/2005/ELB ■

¹³. Ενδεικτικά αναφέρεται ότι το 2008 το Κοινοβούλιο εξέδωσε ψήφισμα με το οποίο υποστήριζε τα πορίσματα του Διαμεσολαβητή στην ειδική έκθεσή του για την υπόθεση 1487/2005/GG. Η υπόθεση αυτή αφορούσε το γλωσσικό καθεστώς για τους δικτυακούς τόπους των Προεδριών του Συμβουλίου.

3.4 Πρότυπες υποθέσεις που συνιστούν παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής

Οκτώ από τις υποθέσεις που περατώθηκαν το 2008 συνιστούν παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής και έχουν χαρακτηριστεί ως πρότυπες. Οι υποθέσεις αυτές μπορούν να χρησιμεύουν

Οκτώ από τις υποθέσεις που περατώθηκαν το 2008 συνιστούν παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής και έχουν χαρακτηριστεί ως πρότυπες. Οι υποθέσεις αυτές μπορούν να χρησιμεύουν ως παράδειγμα για όλα τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ, σε ό,τι αφορά την καλύτερη δυνατή ανταπόκριση σε θέματα που εγείρει ο Διαμεσολαβητής.

ως παράδειγμα για όλα τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ, σε ό,τι αφορά την καλύτερη δυνατή ανταπόκριση σε θέματα που εγείρει ο Διαμεσολαβητής.

Η **Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO)** συμφώνησε να κοινοποιεί σε όλους τους υποψηφίους, εφόσον το ζητήσουν, τα κριτήρια αξιολόγησης που χρησιμοποιούνται στις διαδικασίες επιλογής, καθώς και την ανάλυση των επιμέρους βαθμολογιών. Αυτό ήταν αποτέλεσμα μιας αυτεπάγγελτης

έρευνας του Διαμεσολαβητή, ο οποίος εξήρε την EPSO για την υιοθέτηση μιας προσέγγισης που χαρακτηρίζεται από διαφάνεια (**OI/5/2005/PB**). Η **Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)** ανταποκρίθηκε θετικά σε αίτημα πρόσβασης σε έγγραφα. Καταρτίζοντας δύο εκδοχές της υπό κρίση έκθεσης, μία με τα προσωπικά στοιχεία του ενδιαφερόμενου και μία χωρίς τα στοιχεία αυτά, ενήργησε σύμφωνα με τους κανόνες της ΕΕ για την πρόσβαση σε έγγραφα, υιοθετώντας ταυτόχρονα μια προσέγγιση με επίκεντρο τον πολίτη (**754/2007/BU**). Επίσης, σε ό,τι αφορά την πρόσβαση σε έγγραφα και πληροφορίες, μια Αυστριακή πολίτης διαμαρτυρήθηκε στον Διαμεσολαβητή σχετικά με τις ανεπαρκείς πληροφορίες που έχει λάβει από τη Γραμματεία του **Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**. Μετά την παρέμβαση του Διαμεσολαβητή, η Γραμματεία απέστειλε στην ενδιαφερόμενη επιστολή με πληρέστερες πληροφορίες και διαβεβαίωσε τον Διαμεσολαβητή ότι θα προέβλεπε στο εξής την αναγραφή των συμπληρωματικών αυτών στοιχείων στις τυποποιημένες επιστολές της για ανάλογες υποθέσεις (**2448/2008/WP**, βλ. επίσης ενότητα 2.5 ανωτέρω).

Ο Διαμεσολαβητής επαίνεσε επίσης την **Επιτροπή** για την εποικοδομητική της προσέγγιση σε δύο υποθέσεις που αφορούσαν συμβάσεις. Σε υπόθεση που αφορούσε διαφορά ανάμεσα στην Επιτροπή και ιταλική εταιρεία σχετικά με την πληρωμή για την τέλεση κοινοτικού έργου υδροδότησης εκτοπισμένων ατόμων στη Λιβερία, η Επιτροπή ενήργησε διεξοδικά και αποτελεσματικά καθ'όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, σε σημείο που δέχθηκε να καταβάλει τις συμπληρωματικές πληρωμές που υπέδειξαν οι υπηρεσίες της και η ιταλική εταιρεία. Ως αποτέλεσμα, καταβλήθηκαν στην ιταλική εταιρεία περισσότερα από 100 000 ευρώ (**3490/2005/(ID)PB**). Σε υπόθεση που αφορούσε τη συμμετοχή αυστριακού ινστιτούτου σε σύμβαση για έρευνα και ανάπτυξη στον τομέα της χημικής μηχανικής, η Επιτροπή συμφώνησε να καταβάλει 54 000 ευρώ μετά από παρέμβαση του Διαμεσολαβητή που ζητούσε από την Επιτροπή να επανεξετάσει την άρνησή της να πληρώσει το οφειλόμενο ποσό επικαλούμενη ότι δεν είχε λάβει εμπρόθεσμα την τελική κατάσταση δαπανών (**3784/2006/FOR**). Στην υπόθεση **2672/2008/VL**, ο Διαμεσολαβητής προσέτρεξε σε απλοποιημένη διαδικασία έρευνας και με ικανοποίησή του διαπίστωσε ότι η Επιτροπή ανταποκρίθηκε θετικά επιλύοντας με τρόπο ταχύ και υποδειγματικό μια διαφορά που αφορούσε ηλεκτρονική αλληλογραφία μεταξύ ενός ακαδημαϊκού ερευνητή και ενός υπαλλήλου της Επιτροπής (βλ. επίσης ενότητα 2.5 ανωτέρω).

Αλλα παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής περιλαμβάνουν την υπόθεση **1162/2007/FOR**, όπου το **Συμβούλιο** συμφώνησε να προβεί σε χαριστική (*ex gratia*) πληρωμή ύψους 1 000 ευρώ για την τάλαιπωρία και το άγχος που υπέστη ο ενδιαφερόμενος. Το Συμβούλιο που είχε αρχικά προσφέρει στον ενδιαφερόμενο σύμβαση διάρκειας ενός έτους, τροποποίησε στη συνέχεια τους όρους της σύμβασης, όταν αντελήφθη ότι ο ενδιαφερόμενος θα γινόταν 65 ετών κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης. (βλ. επίσης ενότητα 3.3 ανωτέρω). Τέλος, για τρίτη συνεχή χρονιά, είναι αξιέπαινη η ανταπόκριση του **Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA)** σε αναφορά που γνωστοποιήθηκε σε αυτόν. Στην υπόθεση **893/2006/BU**, ο EASA όχι μόνο εξέφρασε τη λύπη του για το λάθος στο οποίο είχε υποπέσει στο πλαίσιο διαδικασίας επιλογής, αλλά συμφώνησε να παράσχει στον ενδιαφερόμενο τις πληροφορίες που αυτός είχε ζητήσει και δεσμεύτηκε επίσης να πράξει το ίδιο και σε ανάλογες περιπτώσεις στο μέλλον.

3.5 Θεματική παρουσίαση των ερευνών που περατώθηκαν

Οι αποφάσεις περάτωσης των υποθέσεων δημοσιεύονται κατά κανόνα στον δικτυακό τόπο του Διαμεσολαβητή (<http://www.ombudsman.europa.eu>) στην αγγλική γλώσσα και στη γλώσσα

Το 2008 ο Διαμεσολαβητής υιοθέτησε νέα μορφή και διάρθρωση για τις αποφάσεις του, διατηρώντας τα βασικά στοιχεία και την ανάλυση του παλαιότερου μοντέλου αλλά κάνοντας το κείμενο συντομότερο, ευκολότερο στην ανάγνωση και κατά συνέπεια πιο προσιτό.

του ενδιαφερόμενου, εάν είναι διαφορετική. Το 2008 ο Διαμεσολαβητής υιοθέτησε νέα μορφή και διάρθρωση για τις αποφάσεις του, διατηρώντας τα βασικά στοιχεία και την ανάλυση του παλαιότερου μοντέλου αλλά κάνοντας το κείμενο συντομότερο, ευκολότερο στην ανάγνωση και κατά συνέπεια πιο προσιτό.

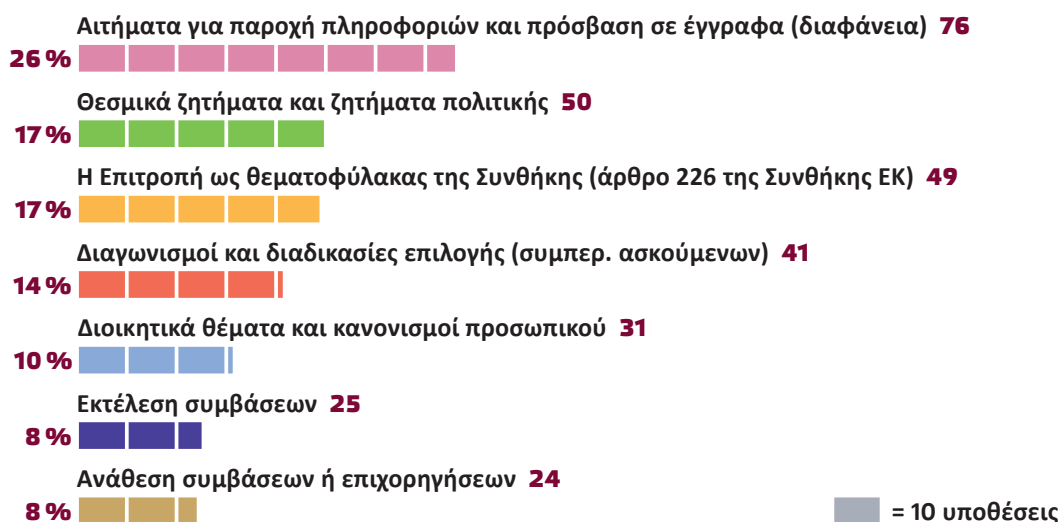
Επιλεγμένες υποθέσεις παρουσιάζονται στον δικτυακό τόπο του Διαμεσολαβητή σε συνοπτική μορφή και στο σύνολο των επισήμων γλωσσών της ΕΕ (23 γλώσσες). Οι περιλήψεις αυτές αποτυπώνουν το εύρος των θεμάτων και των κοινοτικών θεσμικών οργάνων και οργανισμών που καλύπτονται από τις 355 αποφάσεις περάτωσης υποθέσεων για το 2008, καθώς και τους διαφορετικούς λόγους για την περάτωση των υποθέσεων.

Στην παρούσα ενότητα αναλύονται τα σημαντικότερα πορίσματα επί των νομικών και πραγματικών περιστατικών που περιέχονται στις αποφάσεις του Διαμεσολαβητή για περάτωση υποθέσεων κατά το 2008. Ταξινομούνται θεματικά βάσει του κύριου αντικειμένου των ερευνών, και κατατάσσονται σε επτά βασικές κατηγορίες:

- Διαφάνεια, δημόσια πρόσβαση και προσωπικά δεδομένα,
- Η Επιτροπή ως θεματοφύλακας της Συνθήκης,
- Ανάθεση συμβάσεων και επιχορηγήσεις,
- Εκτέλεση συμβάσεων,
- Διοικητικά θέματα και κανονισμοί προσωπικού,
- Διαγωνισμοί και διαδικασίες επιλογής,
- Θεσμικά ζητήματα, ζητήματα πολιτικής και άλλα.

Επισημαίνεται ότι μεταξύ των παραπάνω κατηγοριών υπάρχουν σημαντικές αλληλεπικαλύψεις. Για παράδειγμα, ζητήματα διαφάνειας εγείρονται συχνά μέσω αναφορών που αφορούν προσλήψεις ή τον ρόλο της Επιτροπής ως θεματοφύλακα της Συνθήκης. Επισημαίνεται επίσης ότι οι κατηγορίες δεν παρουσιάζονται με τη σειρά κατάταξης που έχουν στο Σχήμα 3.11¹⁴.

Σχήμα 3.11: Θεματική ανάλυση των ερευνών



14. Το σχήμα 3.11 παρέχει πληροφορίες σχετικά με όλες τις έρευνες που κινήθηκαν το 2008 με βάση το αντικείμενό τους, ενώ η θεματική ανάλυση παρέχει μια επισκόπηση των σημαντικότερων πορισμάτων που περιλαμβάνονται σε σειρά επιλεγμένων υποθέσεων που περατώθηκαν το 2008. Το διάγραμμα αυτό βρίσκεται στη παρούσα ενότητα προκειμένου να υπογραμμιστεί στον αναγνώστη η σημασία των θεμάτων που συζητούνται σε σχέση με το συνολικό φόρτο εργασίας του Διαμεσολαβητή.

■ Διαφάνεια, δημόσια πρόσβαση και προσωπικά δεδομένα

Όπως αναφέρεται στην εισαγωγή της παρούσας έκθεσης, ο Διαμεσολαβητής ενεργεί ως θεματοφύλακας της διαφάνειας. Η παρούσα ενότητα συνιστά μια επισκόπηση των αποφάσεων του

Όπως αναφέρεται στην εισαγωγή της παρούσας έκθεσης, ο Διαμεσολαβητής ενεργεί ως θεματοφύλακας της διαφάνειας.

Διαμεσολαβητή κατά το 2008 επί αναφορών που αφορούν (i) την πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα, (ii) την πρόσβαση του κοινού σε πληροφορίες, και (iii) την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και το δικαίωμα των ενδιαφερόμενων να έχουν πρόσβαση στα δεδομένα που τους αφορούν.

Πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα

Το άρθρο 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση αναφέρει ότι οι αποφάσεις στην Ένωση λαμβάνονται «όσο το δυνατόν πιο ανοικτά» και το άρθρο 255 της Συνθήκης ΕΚ προβλέπει δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής. Το δικαίωμα αυτό διέπεται από τον κανονισμό αριθ. 1049/2001¹⁵. Στις 30 Απριλίου 2008 η Επιτροπή παρουσίασε πρόταση¹⁶ για την τροποποίηση και αντικατάσταση του κανονισμού 1049/2001. Το κεφάλαιο 4 που ακολουθεί αναφέρεται στη συμμετοχή του Διαμεσολαβητή στη δημόσια συζήτηση σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής.

Κατόπιν αυτεπαγγέλτων ερευνών που διενήργησε ο Διαμεσολαβητής το 1996 και το 1999, πολλά άλλα κοινοτικά θεσμικά όργανα και οργανισμοί θέσπισαν ανάλογους κανόνες για την πρόσβαση σε έγγραφα.

Οι ενδιαφερόμενοι έχουν δυνάμει του κανονισμού αριθ. 1049/2001 τη δυνατότητα επιλογής μεταξύ δύο μέσων κατά της ολικής ή μερικής άρνησης πρόσβασης: την δικαστική προσφυγή σύμφωνα με το άρθρο 230 της Συνθήκης ΕΚ ή την αναφορά στον Διαμεσολαβητή. Το 2008 ο Διαμεσολαβητής εξέδωσε αποφάσεις επί 12 αναφορών σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού αριθ. 1049/2001, εκ των οποίων έξι αφορούσαν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, δύο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, δύο την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), μία την Eurpol και μία τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων (ΕΜΕΑ).

Πέντε αναφορές αφορούσαν καθυστερήσεις. Η Επιτροπή εξέφρασε τη λύπη της για την καθυστέρηση στο χειρισμό δύο αιτημάτων. Στην υπόθεση **255/2007/PB**, εξήγησε ότι η εμπλεκόμενη υπηρεσία είχε βεβαρημένο φόρτο εργασίας ενόψει της αναθεώρησης του κανονισμού αριθ. 1049/2001 και διαβεβαίωσε τον Διαμεσολαβητή ότι θα προέβαινε στην αναδιοργάνωση και ενίσχυση της υπηρεσίας αυτής με την πρόσληψη επιπλέον προσωπικού. Στην υπόθεση **2420/2007/BEH**, η Επιτροπή εξέφρασε τη λύπη της για την παράλειψη έκδοσης απόφασης όσον αφορά την επιβεβαιωτική αίτηση του ενδιαφερόμενου. Ο ενδιαφερόμενος αποδέχτηκε την εξήγηση της Επιτροπής σχετικά με τους λόγους για τους οποίους δεν μπορούσε να επιτρέψει την πρόσβαση στο σχετικό έγγραφο. Ο Διαμεσολαβητής επέκρινε την Επιτροπή στην υπόθεση **3208/2006/GG** διότι δεν κατάρτισε πλήρες μητρώο των εγγράφων που εκδίδει και λαμβάνει, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό αριθ. 1049/2001. Δεδομένου ότι ένα τέτοιο μητρώο έπρεπε να έχει καταρτιστεί ήδη από το 2002, ο Διαμεσολαβητής κάλεσε την Επιτροπή να κινηθεί ταχέως και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υποστήριξε με ψήφισμά του την έκκληση του Διαμεσολαβητή. Η υπόθεση **1161/2007/TN** αφορούσε αιτήματα προς τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων (ΕΜΕΑ). Ο Διαμεσολαβητής θεώρησε ότι η διάκριση και η κατηγοριοποίηση εκ μέρους του ΕΜΕΑ μεταξύ αιτημάτων για πρόσβαση σε έγγραφα και αιτημάτων για παροχή πληροφοριών ήταν εύλογη. Παρότι διαπίστωσε ότι είχε σημειωθεί μια μικρή καθυστέρηση στην απάντηση δύο αιτημάτων για παροχή πληροφοριών, ο Διαμεσολαβητής έκρινε ότι σε γενικές γραμμές δεν υφίστατο κακοδιοίκηση. Στην υπόθεση **111/2008/TS**, η οποία διεκπεραιώθηκε μέσω απλοποιη-

15. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, ΕΕ 2001 L 145, σ. 43.

16. COM(2008) 229 τελικό.

μένης διαδικασίας έρευνας, η ΕΕυροpol εξέφρασε τη λύπη της για καθυστέρηση στο χειρισμό αιτήματος και παρείχε πρόσβαση στο σχετικό έγγραφο.

Στην υπόθεση **2681/2007/PB**, ο Διαμεσολαβητής επέκρινε την Επιτροπή, διότι αρνήθηκε την ύπαρξη ενός εγγράφου κατά τη διάρκεια προηγούμενης έρευνας. Η Επιτροπή αναγνώρισε στη συνέχεια την ύπαρξη του εγγράφου, αφού ο ενδιαφερόμενος έλαβε αντίγραφο του από άλλη πηγή. Ο Διαμεσολαβητής τόνισε ότι το τεκμήριο της αξιοπιστίας της δήλωσης της διοίκησης, ότι το συγκεκριμένο έγγραφο δεν υπάρχει, συνεπάγεται το ιδιαίτερα αυστηρό καθήκον ελέγχου της ακρίβειας της δήλωσης αυτής.

Ο Διαμεσολαβητής εξέτασε έξι αναφορές που αφορούσαν άρνηση πρόσβασης. Στην υπόθεση **3824/2006/IP**, η Επιτροπή αποδέχτηκε την πρόταση του Διαμεσολαβητή για φιλικό διακανονισμό και επέτρεψε την πρόσβαση στα σχετικά έγγραφα. Η Επιτροπή διευθέτησε επίσης την υπόθεση **1452/2007/PB** παρέχοντας την αιτούμενη πρόσβαση. Στην υπόθεση **3398/2006/PB**, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) συμφώνησε να επιτρέψει μερική πρόσβαση στο επίμαχο έγγραφο.

Τρεις υποθέσεις αφορούσαν το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο (β)¹⁷ του κανονισμού αριθ. 1049/2001. Για τις αναφορές αυτές, ο Διαμεσολαβητής συμβουλευτήκε τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (EDPS) σύμφωνα με το μνημόνιο συνεργασίας που υπεγράφη στις 30 Νοεμβρίου 2006.

Στην υπόθεση **152/2007/GG**, η OLAF απέρριψε το αίτημα του ενδιαφερόμενου για πρόσβαση σε έγγραφο που αφορούσε την παράταση της απόσπασης εθνικού δημοσίου υπαλλήλου στην OLAF. Μετά από εξέταση του συγκεκριμένου εγγράφου, ο Διαμεσολαβητής έκρινε ότι ενδεχόμενη πρόσβαση σε ολόκληρο το έγγραφο θα μπορούσε πράγματι να θίξει την προστασία της ιδιωτικής ζωής και της ακεραιότητας των εμπλεκόμενων ατόμων. Καθώς ο ενδιαφερόμενος διευκρίνισε ότι δεν επιθυμούσε να δώσει συνέχεια στη αναφορά, ο Διαμεσολαβητής έκρινε ότι δεν υπήρχαν λόγοι για περαιτέρω έρευνα.

Οι άλλες δύο υποθέσεις αφορούσαν αναφορές κατά του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τον χειρισμό αιτημάτων που το Κοινοβούλιο επέλεξε να χειριστεί στο πλαίσιο του κανονισμού 1049/2001. Οι αποφάσεις περάτωσης των δύο υποθέσεων εκδόθηκαν την ίδια ημέρα.

Η υπόθεση **3643/2005/WP** αφορούσε αίτημα ενός δημοσιογράφου για πληροφορίες σχετικά με τις αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους Μαλτέζους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Το Κοινοβούλιο απέρριψε το αίτημα για λόγους προστασίας δεδομένων. Η άποψη του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων ήταν ότι, παρότι πρέπει να κατοχυρώνεται το δικαίωμα προστασίας της ιδιωτικής ζωής των ευρωβουλευτών, το κοινό έχει δικαίωμα να ενημερώνεται σχετικά με τη συμπεριφορά τους και ειδικότερα τις δαπάνες του δημοσίου χρήματος που έχουν στη διάθεσή τους. Ο Διαμεσολαβητής συνέταξε σχέδιο σύστασης προτείνοντας την κοινοποίηση των ζητούμενων πληροφοριών. Το Κοινοβούλιο αποδέχτηκε μόνο μέρος του σχεδίου σύστασης, ενώ απέρριψε το υπόλοιπο βασιζόμενο σε νομική ερμηνεία της σχέσης μεταξύ του κανονισμού αριθ. 1049/2001 και του κανονισμού αριθ. 45/2001¹⁸, την οποία ο Διαμεσολαβητής θεώρησε ασυμβίβαστη με την απόφαση του Πρωτοδικείου στην υπόθεση *Bavarian Lager*¹⁹.

Στην υπόθεση **655/2006/ID**, το Κοινοβούλιο αρνήθηκε να παράσχει στον ενδιαφερόμενο πρόσβαση στον κατάλογο των μελών του επικουρικού συνταξιοδοτικού καθεστώτος για τους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Ο Διαμεσολαβητής εξέδωσε προκαταρκτικό πόρισμα κακοδιοίκησης και πρότεινε φιλικό διακανονισμό, τον οποίο απέρριψε το Κοινοβούλιο. Εφόσον το Κοινοβούλιο απέρριψε σε σύνοδο της Ολομέλειας συγκεκριμένη πρόταση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού για δημοσίευση του καταλόγου των ονομάτων, ο Διαμεσολαβητής περά-

17. «Τα θεσμικά όργανα αρνούνται την πρόσβαση σε ένα έγγραφο, η γνωστοποίηση του οποίου θα έθιγε την προστασία: (...) (β) της ιδιωτικής ζωής και της ακεραιότητας του ατόμου, ιδίως σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων.»

18. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, ΕΕ 2001 L 8, σ. 1.

19. Υπόθεση T-194/04 *Bavarian Lager* κατά Επιτροπής [2007] Συλλογή II-4523.

τωσε την υπόθεση με το σκεπτικό ότι, ενεργώντας κατ' αυτόν τον τρόπο, το Κοινοβούλιο μετέτρεψε το θέμα σε ζήτημα πολιτικής ευθύνης, για το οποίο, όπως προβλέπεται, υπεύθυνο προς το εκλογικό σώμα είναι το ίδιο το Κοινοβούλιο και όχι ο Διαμεσολαβητής.

Πρόσβαση του κοινού σε πληροφορίες

Ο Διαμεσολαβητής ασχολήθηκε με εννέα έρευνες επί αναφορών για μη παροχή πληροφοριών²⁰. Σε δύο υποθέσεις, ο Διαμεσολαβητής διαπίστωσε ότι το Κοινοβούλιο είχε όντως παράσχει τις σχετικές πληροφορίες. Οι υπόλοιπες επτά υποθέσεις περατώθηκαν, διότι τα εμπλεκόμενα θεσμικά όργανα και οργανισμοί παρείχαν τελικά τις πληροφορίες κατόπιν της έρευνας του Διαμεσολαβητή. Τέσσερις από τις υποθέσεις αυτές αφορούσαν την Επιτροπή, μία την OLAF και δύο το Δικαστήριο. Οι τέσσερις από αυτές διεκπεραιώθηκαν με τη διαδικασία της απλοποιημένης έρευνας.

Προστασία δεδομένων

Πέραν των υποθέσεων που αναφέρονται ανωτέρω σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο (β) του κανονισμού αριθ. 1049/2001, ο Διαμεσολαβητής εξέδωσε τρεις αποφάσεις επί αναφορών που αφορούσαν ζητήματα προστασίας δεδομένων.

Στην υπόθεση **1129/2007/MF**, η ενδιαφερόμενη ζήτησε από την Επιτροπή λεπτομέρειες σχετικά με τον μισθό του πρώην συζύγου της (υπαλλήλου της Επιτροπής) προκειμένου να τις χρησιμοποιήσει σε διαδικασία έκδοσης διαζυγίου. Ενώ η Επιτροπή αρνήθηκε να παράσχει τις πληροφορίες, επικαλούμενη λόγους προστασίας δεδομένων, κατέστησε σαφές ότι θα δεχόταν οποιοδήποτε σχετικό αίτημα παροχής πληροφοριών από αρμόδια δικαστική αρχή. Ο Διαμεσολαβητής θεώρησε τη στάση της Επιτροπής λογική.

Σύμφωνα με τη ρητή διάταξη του άρθρου 2 παράγραφος 7 του Καταστατικού του, ο Διαμεσολαβητής περάτωσε την υπόθεση **2585/2006/BU**, στην οποία ο ενδιαφερόμενος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή των Περιφερειών επεξεργάστηκε παρανόμως δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούσαν την προσωπική οικονομική κατάστασή του, επειδή ο ενδιαφερόμενος προσέφυγε δικαστικά κατά της Επιτροπής των Περιφερειών. Ωστόσο, η έρευνα έδωσε τη δυνατότητα να διευκρινιστούν σημαντικά ζητήματα από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης του ενδιαφερόμενου στον προσωπικό του φάκελο και το δικαίωμα διόρθωσης ανακριβών ή ελλιπών στοιχείων.

→→→ Στην υπόθεση **754/2007/BU**, ο ενδιαφερόμενος ισχυρίστηκε ότι η OLAF έπρεπε να του αποστείλει την τελική έκθεση επί έρευνας που είχε διενεργήσει βάσει πληροφοριών που εκείνος είχε παράσχει. Η OLAF παρείχε αντίγραφο της τελικής έκθεσης, από το οποίο είχε αφαιρέσει πληροφορίες οι οποίες ενέπιπταν στην προστασία από γνωστοποίηση βάσει του κανονισμού αριθ. 1049/2001, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών δεδομένων του ενδιαφερόμενου. Παρείχε επίσης ένα δεύτερο αντίγραφο, προς διαβίβαση μόνο στον ενδιαφερόμενο, από το οποίο δεν είχαν αφαιρεθεί τα δικά του προσωπικά στοιχεία. Ο Διαμεσολαβητής θεώρησε ότι η OLAF είχε ενεργήσει ορθά, περάτωσε την υπόθεση και την συμπεριέλαβε μεταξύ των πρότυπων υποθέσεων του για το έτος 2008. ←←←

■ Η Επιτροπή ως θεματοφύλακας της Συνθήκης

Το κράτος δικαίου αποτελεί θεμελιώδη αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ενα από τα σημαντικότερα καθήκοντα της Επιτροπής είναι ο ρόλος της ως θεματοφύλακα της Συνθήκης²¹. Το άρθρο 226 της Συνθήκης ΕΚ θεσπίζει μια γενική διαδικασία στο πλαίσιο της οποίας η Επιτροπή μπορεί να ερευνά και να παραπέμπει στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο περιπτώσεις πιθανής παραβίασης της κοινοτικής νομοθεσίας από τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή δύναται να διεξάγει έρευνες αυτεπα-

²⁰. Πολλές ακόμα υποθέσεις που αφορούσαν μη παροχή πληροφοριών διευθετήθηκαν με απευθείας τηλεφωνική επαφή με το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο (βλ. ενότητα 2.5 ανωτέρω).

²¹. Το άρθρο 211 της Συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι η Επιτροπή «μεριμνά για την εφαρμογή της Συνθήκης καθώς και των διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει αυτής από τα όργανα».

γέλτως, βάσει καταγγελιών ή κατόπιν αιτημάτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την εξέταση αναφορών που υποβάλλονται στο Κοινοβούλιο δυνάμει του άρθρου 194 της Συνθήκης ΕΚ. Άλλες

Το άρθρο 226 της Συνθήκης ΕΚ θεσπίζει μια γενική διαδικασία στο πλαίσιο της οποίας η Επιτροπή μπορεί να ερευνά και να παραπέμπει στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο περιπτώσεις πιθανής παραβίασης της κοινοτικής νομοθεσίας από τα κράτη μέλη.

διαδικασίες εφαρμόζονται για ειδικά θέματα όπως οι παράνομες κρατικές ενισχύσεις.

Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής λαμβάνει και εξετάζει αναφορές κατά της Επιτροπής ως θεματοφύλακα της Συνθήκης. Όταν ο Διαμεσολαβητής διεξάγει έρευνα επί τέτοιας αναφοράς, μεριμνά πάντοτε ώστε να καθιστά σαφές στον ενδιαφερόμενο,

όταν αυτό κρίνεται αναγκαίο, ότι δεν πρόκειται να εξετάσει εάν υφίσταται παράβαση, διότι ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής δεν έχει αρμοδιότητα να ερευνά τις ενέργειες των αρχών των κρατών μελών. Η έρευνα του Διαμεσολαβητή αφορά μόνο τη συμπεριφορά της Επιτροπής κατά την ανάλυση και τον χειρισμό της καταγγελίας επί παραβάσει που υποβάλλεται σε αυτή. Ο Διαμεσολαβητής μπορεί να εξετάζει τόσο τις διαδικαστικές όσο και τις ουσιαστικές πτυχές της συμπεριφοράς της Επιτροπής. Ωστόσο, οι έρευνες και τα συμπεράσματα του Διαμεσολαβητή σέβονται πλήρως τις διακριτικές εξουσίες της Επιτροπής, όπως αναγνωρίζονται από τις Συνθήκες και από τη νομολογία των κοινοτικών δικαστηρίων, όταν αυτή αποφασίζει εάν θα κινηθεί διαδικασία επί παραβάσει ή όχι και εάν θα προσφύγει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά του εμπλεκόμενου κράτους μέλους.

Όσον αφορά τις διαδικαστικές υποχρεώσεις της Επιτροπής έναντι των καταγγελλόντων, το κύριο σημείο αναφοράς του Διαμεσολαβητή αποτελεί η σχετική ανακοίνωση της Επιτροπής του 2002²². Η ανακοίνωση αυτή ορίζει ορισμένο αριθμό διαδικαστικών υποχρεώσεων σχετικά με την καταχώριση των καταγγελιών που υποβάλλονται στην Επιτροπή και τις εξαιρέσεις από τη συγκεκριμένη υποχρέωση, καθώς και προθεσμίες για την εξέταση των καταγγελιών και την ενημέρωση των καταγγελλόντων. Η ανακοίνωση εκδόθηκε το 2002, ως απάντηση σε προηγούμενες έρευνες και επικρίσεις που είχε εκφράσει ο Διαμεσολαβητής προς την Επιτροπή σχετικά με τα εν λόγω ζητήματα. Ο Διαμεσολαβητής θεωρεί τη συγκεκριμένη ανακοίνωση ως ένα πολύ σημαντικό βήμα προς τα εμπρός όσον αφορά την ενδυνάμωση της εμπιστοσύνης των πολιτών προς την Επιτροπή ως θεματοφύλακα της Συνθήκης. Το 2008 η εξέταση, εκ μέρους του Διαμεσολαβητή, του τρόπου με τον οποίο η Επιτροπή εφαρμόζει τους κανόνες της ανέδειξε ορισμένο αριθμό αδυναμιών στην εφαρμογή της ανακοίνωσης. Χαρακτηριστικά παραδείγματα των αδυναμιών αυτών παρουσιάζονται και αναλύονται στη συνέχεια.

Όπως διαπιστώθηκε από τη συνέχεια που δόθηκε σε επικριτική παρατήρηση που διατυπώθηκε στο πλαίσιο της απόφασης για την υπόθεση **880/2005/TN**, υπάρχουν διαφορετικές γλωσσικές εκδοχές του σημείου 8 της ανακοίνωσης. Ενώ το αγγλικό και το σουηδικό κείμενο προβλέπουν ότι το θεσμικό όργανο ενημερώνει τον καταγγέλλοντα σε περίπτωση που αδυνατεί να λάβει απόφαση επί της ουσίας της καταγγελίας εντός ενός έτους²³, το αντίστοιχο κείμενο στις υπόλοιπες γλώσσες συμπληρώνει ότι η υποχρέωση αυτή υφίσταται μόνο εφόσον το ζητήσει ο καταγγέλλων. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το ορθό κείμενο είναι αυτό που ορίζει ως προϋπόθεση την ανάγκη υποβολής ειδικού προς τούτο αιτήματος από τους καταγγέλλοντες. Ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι, δεδομένης της δεύτερης φράσης του εν λόγω σημείου, κάτι τέτοιο δεν ήταν στις προθέσεις της Επιτροπής όταν εξέδωσε την ανακοίνωση. Το ίδιο πρόβλημα ανέκυψε κατά την έρευνα για την υπόθεση **3737/2006/(BM))JA**, η οποία αφορούσε την ισπανική νομοθεσία για τις αυξήσεις στη φορολογία κεφαλαίου. Η Επιτροπή χρειάστηκε δύο χρόνια για να εκδώσει αιτιολογημένη γνώμη προς τις ισπανικές αρχές και δεν κατόρθωσε να ενημερώσει τον καταγγέλλοντα εντός ενός έτους από την καταχώριση της καταγγελίας. Ο Διαμεσολαβητής εξέδωσε μια επικριτική και μια συμπληρωματική παρατήρηση, προτείνοντας στην Επιτροπή να εφαρμόσει την

22. Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή όσον αφορά τις σχέσεις με τον καταγγέλλοντα στον τομέα των παραβάσεων του κοινοτικού δικαίου, ΕΕ 2002 C 244, σ. 5.

23. «Κατά κανόνα, οι υπηρεσίες της Επιτροπής διερευνούν τις καταγγελίες ... εντός ανώτατης προθεσμίας ενός έτους από την ημερομηνία καταχώρισης ... Σε περίπτωση υπέρβασης αυτής της προθεσμίας, η υπηρεσία της Επιτροπής που είναι υπεύθυνη για το φάκελο παράβασης, ενημερώνει σχετικά τον καταγγέλλοντα γραπτώς, μετά από αίτησή του.»

ακόλουθη προσέγγιση: θα μπορούσε να ενημερώσει τους πολίτες σχετικά με τα πρότυπα χρηστής διοίκησης που πρέπει να ακολουθούνται από τις υπηρεσίες της στο πλαίσιο των διαδικασιών επί παραβάσει. Αυτά θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν μια εκτίμηση του χρόνου που απαιτείται για το χειρισμό των καταγγελιών μετά την έκδοση της προειδοποιητικής επιστολής ή αναφορά στις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στους καταγγέλλοντες μετά την αποστολή της προειδοποιητικής επιστολής.

Το ζήτημα της ανεπαρκούς πληροφόρησης αποτελεί πρόβλημα που επανέρχεται συχνά στις έρευνες του Διαμεσολαβητή που αφορούν τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή χειρίζεται τις καταγγελίες που υποβάλλονται από τους πολίτες δυνάμει του άρθρου 226. Στην υπόθεση **885/2007/JMA**, ο Διαμεσολαβητής επέκρινε την Επιτροπή διότι δεν απάντησε στην επιστολή του καταγγέλλοντος αφότου του ανακοίνωσε την πρόθεσή της να περατώσει την έρευνα σχετικά με την καταγγελία του. Η Επιτροπή δεν τον ενημέρωσε επίσης ότι η υπόθεσή του είχε περατωθεί επισήμως. Το ίδιο πρόβλημα της έλλειψης ενημέρωσης του καταγγέλλοντος ανέκυψε και στην υπόθεση **2697/2006/(ID)MF**, αλλά ο Διαμεσολαβητής περάτωσε την έρευνα χωρίς να διατυπώσει επικριτική παρατήρηση, διότι η Επιτροπή εξέφρασε τη λύπη της για την παράλειψή της.

Στο πλαίσιο πάντα των διαδικαστικών υποχρεώσεων που ορίζονται στην ανακοίνωση, ο Διαμεσολαβητής διατύπωσε, στην υπόθεση **1512/2007/JMA**, συμπληρωματική παρατήρηση με την οποία επιβεβαίωσε μεν ότι δεν διαπιστώθηκε κακοδιοίκηση σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της καταγγελίας από την Επιτροπή, αλλά παράλληλα καλούσε το θεσμικό όργανο να προσπαθήσει να εφαρμόσει τα όσα ορίζονται στην παράγραφο 5 του σημείου 4 της ανακοίνωσης που εξέδωσε, εξηγώντας στους καταγγέλλοντες τις πιθανές εναλλακτικές δυνατότητες προσφυγής σε περιπτώσεις εικαζόμενης παράβασης του κοινοτικού δικαίου από τα κράτη μέλη.

Ενα ακόμη πρόβλημα που ανακύπτει συχνά κατά τις έρευνες του Διαμεσολαβητή στο συγκεκριμένο πεδίο αφορά την καταχώριση των καταγγελιών. Η ανακοίνωση της Επιτροπής προβλέπει υποχρέωση καταχώρισης των καταγγελιών στο κεντρικό μητρώο καταγγελιών (παράγραφος 1 του σημείου 3 της ανακοίνωσης). Οι εξαιρέσεις από την υποχρέωση αυτή απαριθμούνται στην παράγραφο που ακολουθεί: «Σε περίπτωση αμφιβολιών για το χαρακτήρα αλληλογραφίας, η Γενική Γραμματεία της Επιτροπής διαβουλεύεται με τη σχετική ή τις σχετικές υπηρεσίες εντός δεκαπέντε ημερολογιακών ημερών από την παραλαβή της. Ελλείψει απάντησης εκ μέρους αυτής της υπηρεσίας ή αυτών των υπηρεσιών εντός των δεκαπέντε εργάσιμων ημερών, η αλληλογραφία καταχωρίζεται αυτόματα στο κεντρικό μητρώο καταγγελιών.» Η σαφής αυτή υποχρέωση έχει οδηγήσει σε πολυάριθμα προβλήματα. Για παράδειγμα, ο Διαμεσολαβητής ανακάλυψε ότι επιστολές πολιτών δεν καταχωρίζονταν ως καταγγελίες, ακόμη και αν η πρόθεσή τους ήταν σαφώς τέτοια. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν επικαλέστηκε ειδικούς λόγους για τους οποίους δεν προέβη στην καταχώριση. Το ζήτημα αυτό απασχόλησε την έρευνα **2152/2006/OV**, μετά το πέρας της οποίας η Επιτροπή αποδέχτηκε πρόταση φιλικού διακανονισμού προκειμένου να καταχωρίσει την επίμαχη καταγγελία. Ωστόσο, στην υπόθεση **2914/2006/WP**, η οποία αφορούσε τη νομοθεσία περί ανταγωνισμού, η Επιτροπή αρνήθηκε να παραδεχτεί το σφάλμα της. Παρότι εντόπισε και επικαλέστηκε μια ειδική εξαίρεση στην υποχρέωση καταχώρισης, επέμεινε στην άποψή της ότι δεν ήταν υποχρεωμένη να το κάνει. Θεώρησε επίσης ότι δεν ήταν υποχρεωμένη να ενημερώσει τον καταγγέλλοντα σχετικά με τους λόγους μη καταχώρισης της καταγγελίας του. Το ίδιο πρόβλημα, μη καταχώρισης καταγγελίας και απουσίας ενημέρωσης του καταγγέλλοντος σχετικά με τους λόγους της μη καταχώρισης, ανέκυψε και στην υπόθεση **431/2008/ELB**. Στη συγκεκριμένη υπόθεση, το ζήτημα εξεταζόταν επί της ουσίας ως αναφορά από τον Κοινοβούλιο και ο Διαμεσολαβητής δεν το διερεύνησε, αλλά περάτωσε την υπόθεση με συμπληρωματική παρατήρηση, υπενθυμίζοντας στην Επιτροπή τις υποχρεώσεις της, όπως ορίζονται στην ανακοίνωση.

Ο Διαμεσολαβητής μπορεί επίσης να εξετάζει την ουσία των αναλύσεων και των συμπερασμάτων της Επιτροπής στα πλαίσια της διερεύνησης καταγγελιών επί παραβάσει. Ο σκοπός του ελέγχου του Διαμεσολαβητή είναι να διαπιστώσει εάν τα συμπεράσματα της Επιτροπής είναι εύλογα, εάν βασίζονται σε ορθή επιχειρηματολογία και εάν οι καταγγέλλοντες ενημερώνονται λεπτομερώς σχετικά με αυτά. Σε περίπτωση που ο Διαμεσολαβητής διαφωνούσε ριζικά με την αξιολόγηση της Επιτροπής, θα το δήλωνε, υπογραμμίζοντας όμως ταυτόχρονα ότι η ανώτατη

αρχή για την ερμηνεία του κοινοτικού δικαίου είναι το Δικαστήριο. Ωστόσο, διαφωνίες τέτοιου είδους ανακύπτουν μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις. Στις περισσότερες από τις προαναφερθείσες υποθέσεις, ο Διαμεσολαβητής θεώρησε ορθή τη στάση της Επιτροπής επί της ουσίας της υπόθεσης.

Στην υπόθεση **841/2008/BEH**, ο ενδιαφερόμενος, παραγωγός αλκοολούχου κοκτέιλ, στράφηκε κατά της απόφασης της Επιτροπής να περατώσει υπόθεση που αφορούσε εικαζόμενη παράβαση της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας προϊόντων. Ο Διαμεσολαβητής θεώρησε εύλογη τη στάση της Επιτροπής, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν ένα περιθώριο διακριτικής ευχέρειας σε ό,τι αφορά τις εξαιρέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 30 της Συνθήκης ΕΚ. Η υπόθεση **1551/2007/JMA** αφορούσε την ίδια διάταξη και πιο συγκεκριμένα την εξέταση, από την Επιτροπή, απόφασης των γαλλικών αρχών για απαγόρευση των εισαγωγών αβγών από την Ισπανία μετά από εμφάνιση κρούσματος σαλμονέλας. Ο Διαμεσολαβητής κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Επιτροπή είχε εφαρμόσει όλες τις διαδικαστικές απαιτήσεις που ορίζονται στην ανωτέρω ανακοίνωση και θεώρησε εύλογη τη θέση της, σύμφωνα με την οποία αρμόδια να αποφασίζουν για το ενδεικνυόμενο επίπεδο προστασίας της δημόσιας υγείας είναι τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας ταυτόχρονα υπόψη τις πιθανές δυσμενείς επιπτώσεις από τη διάθεση ενός προϊόντος καθώς και τα διαθέσιμα επιστημονικά δεδομένα.

Η υπόθεση **885/2007/JMA** αφορούσε έργο στα Κανάρια Νησιά, το οποίο θα μπορούσε να έχει δυσμενείς περιβαλλοντικές επιπτώσεις σε δύο περιοχές που έχουν χαρακτηριστεί ως «τόποι κοινοτικού ενδιαφέροντος». Ο ενδιαφερόμενος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν είχε λάβει υπόψη της πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικούς χώρους. Ο Διαμεσολαβητής διαπίστωσε ότι η Επιτροπή είχε μελετήσει λεπτομερώς τις ανησυχίες του ενδιαφερόμενου και είχε εξηγήσει τους λόγους που την έκαναν να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, το εν λόγω έργο μπορούσε να προχωρήσει. Επέκρινε ωστόσο την Επιτροπή για το γεγονός ότι δεν απάντησε στην τελευταία επιστολή του ενδιαφερόμενου, προκειμένου να ανταπαντήσει στα συγκεκριμένα επιχειρήματά του και να τον ενημερώσει για την επίσημη περάτωση της καταγγελίας του.

Η υπόθεση **789/2005/(GK)ID** αφορούσε εικαζόμενη παράβαση, εκ μέρους των ελληνικών αρχών, της κοινοτικής οδηγίας για τις μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων (ΜΠΕ) στο έργο για την κατασκευή του τραμ της Αθήνας. Ο Διαμεσολαβητής πρότεινε στην Επιτροπή να επανεξετάσει τα επιχειρήματα του ενδιαφερόμενου σχετικά με την ακρίβεια και την ορθότητα της ΜΠΕ. Πρότεινε επίσης στην Επιτροπή να εξετάσει εκ νέου εάν είχε δοθεί η δέουσα δημοσιότητα στη σχετική δημόσια διαβούλευση. Η Επιτροπή αρνήθηκε να ακολουθήσει τη σύσταση του Διαμεσολαβητή και ο Διαμεσολαβητής περάτωσε την υπόθεση με δύο επικριτικές παρατηρήσεις.

Στην υπόθεση **2152/2006/OV**, Ολλανδός συνταξιούχος που διαμένει στη Γαλλία διαμαρτυρήθηκε στην Επιτροπή ότι οι Κάτω Χώρες παραβιάζουν τους κοινοτικούς κανόνες σχετικά με τα επιδόματα κοινωνικής ασφάλισης. Όπως έχει ήδη αναφερθεί στην παρούσα ενότητα, η Επιτροπή παρέλειψε να καταχωρίσει την καταγγελία και να απαντήσει στα βασικά σημεία της. Το έπραξε μόνο μετά την παρέμβαση του Διαμεσολαβητή. Ωστόσο, επέμεινε στην άποψή της σχετικά με την ουσία της υπόθεσης. Περαιτώνοντας την υπόθεση, ο Διαμεσολαβητής ανέφερε ότι ήταν πεπεισμένος ότι, κατά την εξέταση της υπόθεσης, η Επιτροπή θα λάμβανε δεόντως υπόψη τα πιο πρόσφατα επιχειρήματα του ενδιαφερόμενου και τόνισε ότι ο τελευταίος θα μπορούσε να υποβάλει νέα αναφορά σε περίπτωση που δεν τον ικανοποιούσε η τελική απόφαση της Επιτροπής για την υπόθεση.

Στην υπόθεση **3249/2006/(PB)WP**, Γερμανός πολίτης προσέφυγε στον Διαμεσολαβητή όταν η Επιτροπή αρνήθηκε να προσφύγει κατά της Γερμανίας για εικαζόμενη παραβίαση του δικαιώματος ελεύθερης μετακίνησης του ενδιαφερόμενου, κατόπιν διαφοράς που ανέκυψε σχετικά με φορολογική ειδοποίηση. Ο Διαμεσολαβητής υπενθύμισε ότι ο κύριος σκοπός της διαδικασίας επί παραβάσει είναι να διασφαλίζεται η μελλοντική συμμόρφωση των κρατών μελών με το κοινοτικό δίκαιο και ότι οι διαδικασίες αυτές δεν στοχεύουν στην ικανοποίηση των καταγγελλόντων για γεγονότα που συνέβησαν στο παρελθόν. Εκρίνε επομένως ότι δεν δικαιολογούνταν περαιτέρω έρευνες.

Η υπόθεση **1962/2005/IP** αφορούσε έργο για την κατασκευή παρακαμπτήριου δρόμου αποτελούμενου από τρία μεμονωμένα τμήματα. Ο ενδιαφερόμενος υποστήριξε ότι οι περιβαλλοντικοί κανόνες του κοινοτικού δικαίου δεν είχαν εφαρμοστεί πριν από την έναρξη της κατασκευαστικής διαδικασίας. Η Επιτροπή περάτωσε τη διαδικασία επί παραβάσει αναφέροντας ότι δεν υφίστατο παραβίαση της κοινοτικής νομοθεσίας. Ο Διαμεσολαβητής έκρινε ότι η Επιτροπή δεν διευκρίνισε επαρκώς και με συνεκτικό τρόπο την απόφασή της να περατώσει την υπόθεση και διατύπωσε επικριτική παρατήρηση.

■ Ανάθεση συμβάσεων και επιχορηγήσεις

Ο Διαμεσολαβητής εξετάζει αναφορές σχετικά με την ανάθεση, ή τη μη ανάθεση, συμβάσεων και επιχορηγήσεων. Ωστόσο, θεωρεί ότι τα θεσμικά όργανα, και ειδικότερα οι επιτροπές αξιολό-

Ο Διαμεσολαβητής εξετάζει αναφορές σχετικά με την ανάθεση, ή τη μη ανάθεση, συμβάσεων και επιχορηγήσεων.

γησης και οι αναθέτουσες αρχές, διαθέτουν ευρεία διακριτική ευχέρεια σε ό,τι αφορά τα κριτήρια που λαμβάνουν υπόψη όταν αποφασίζουν σχετικά με την ανάθεση μιας σύμβασης μετά από

πρόσκληση υποβολής προσφορών. Κατά την εξέταση τέτοιων υποθέσεων, ο Διαμεσολαβητής περιορίζεται σε έλεγχο της εφαρμογής των κανόνων που διέπουν τις σχετικές διαδικασίες, της ορθότητας των πραγματικών περιστατικών και της απουσίας πρόδηλης πλάνης κατά την εκτίμηση ή κατάχρησης εξουσιών. Ο Διαμεσολαβητής μπορεί επίσης να εξετάζει εάν τα θεσμικά όργανα έχουν συμμορφωθεί προς την υποχρέωσή αιτιολόγησης των ενεργειών τους και κατά πόσο οι λόγοι που προβάλλουν είναι συνεκτικοί και βάσιμοι.

Σε αρκετές υποθέσεις στις οποίες οι ενδιαφερόμενοι ισχυρίστηκαν παραβίαση των κανόνων περί διαγωνισμών και αμφισβήτησαν τις αποφάσεις των φορέων ανάθεσης, ο Διαμεσολαβητής ολοκλήρωσε τις έρευνές του χωρίς να διαπιστώσει κρούσματα κακοδιοίκησης²⁴. Διατύπωσε ωστόσο συμπληρωματική παρατήρηση σε μία υπόθεση στοχεύοντας στην ενίσχυση της ποιότητας των διαδικασιών στο μέλλον²⁵, καθώς και μια επικριτική παρατήρηση σε άλλη υπόθεση διότι το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο παρέλειψε να υποδείξει τους διαθέσιμους μηχανισμούς προσφυγής κατά των σχετικών αποφάσεων²⁶.

Η υπόθεση **546/2007/JMA** αφορούσε τον αποκλεισμό μιας εταιρίας από διάφορες προσκλήσεις υποβολής προσφορών για την υλοποίηση συγκεκριμένου έργου. Ο ενδιαφερόμενος είχε προηγουμένως διενεργήσει μελέτη σκοπιμότητας για το συγκεκριμένο έργο και το θεσμικό όργανο θεώρησε ότι υπήρχε πιθανή σύγκρουση συμφερόντων. Ο Διαμεσολαβητής έκρινε ότι οι λόγοι που προέβαλε το θεσμικό όργανο ήταν λογικοί και δεν διαπίστωσε κρούσμα κακοδιοίκησης.

Στην υπόθεση **3113/2007/ELB**, ένας υποψήφιος αποκλείστηκε διότι θεωρήθηκε ότι δεν διέθετε την κατάλληλη χρηματοοικονομική υποδομή για να εκτελέσει τη σύμβαση. Ο Διαμεσολαβητής υπενθύμισε ότι αρμόδιος να κρίνει εάν οι υποβάλλοντες προσφορά πληρούν τις σχετικές προϋποθέσεις είναι ο φορέας που οργανώνει την πρόσκληση υποβολής προσφορών, η κρίση του οποίου δεν μπορεί να υποκατασταθεί από την κρίση του Διαμεσολαβητή. Ο Διαμεσολαβητής έκρινε ότι το θεσμικό όργανο είχε αιτιολογήσει επαρκώς τη στάση του στη συγκεκριμένη υπόθεση.

Στην υπόθεση **3346/2005/MHZ**, που αφορούσε διαγωνισμό για την προμήθεια πληροφορικού συστήματος, ο ενδιαφερόμενος υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν αιτιολόγησε επαρκώς την απόρριψη της προσφοράς του, δεν εφάρμοσε ορθά τα κριτήρια ανάθεσης και ακύρωσε το διαγωνισμό για μη έγκυρους λόγους. Ο Διαμεσολαβητής επιβεβαίωσε τον ακατάλληλο χειρισμό της διαδικασίας του διαγωνισμού. Επέκρινε την Επιτροπή για την άρνησή της να δεχθεί την πρότασή του για φιλικό διακανονισμό, υπογραμμίζοντας ότι η δυνατότητα να επιτύχει έκβαση αποδεκτή και για τις δύο πλευρές εξαρτάται από την προθυμία του θεσμικού οργάνου να υιοθετήσει μια προσέγγιση φιλική προς τον πολίτη.

24. Υποθέσεις 118/2006/PB, 1667/2007/(BM)JMA, 494/2006/TN, 3006/2004/BB και 3114/2004/IP.

25. Υπόθεση 3148/2007/BEH.

26. Υπόθεση 2989/2006/OV.

Η υπόθεση 2283/2004/GG αφορούσε γερμανική Μκο που υποστηρίζει πρόσφυγες και θύματα πολέμου. Η οργάνωση αυτή είχε υποβάλει αίτηση προς την Επιτροπή για συγχρηματοδότηση διαφόρων σχεδίων. Ο Διαμεσολαβητής διαπίστωσε, μεταξύ άλλων, ότι η Επιτροπή δεν χειρίστηκε τις αιτήσεις της ενδιαφερόμενης με τρόπο δίκαιο και αντικειμενικό και ότι διατύπωσε εις βάρος της αβάσιμες κατηγορίες περί απάτης. Η Επιτροπή εξέφρασε τη λύπη της για το γεγονός ότι αιτιολόγησε τις αποφάσεις της τρία σχεδόν χρόνια αφότου είχαν ληφθεί, καθώς και για την υπερβολική της αντίδρασή της όσον αφορά τις κατηγορίες περί απάτης. Ανέφερε επίσης ότι είχε βελτιώσει σημαντικά το σύστημά της για τους ελέγχους των κριτηρίων επιλογής ενώ ζήτησε συγγνώμη και για ορισμένες από τις πράξεις της. Δεν διευθέτησε, ωστόσο, τα σοβαρότερα κρούσματα κακοδιοίκησης που διαπίστωσε ο Διαμεσολαβητής, ο οποίος και την επέκρινε, υπογραμμίζοντας ότι η αντίδρασή της δεν ήταν ικανή να αποκαταστήσει την εμπιστοσύνη μεταξύ των πολιτών και των άλλων ενδιαφερομένων μερών.

■ Εκτέλεση συμβάσεων

Ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι κακοδιοίκηση σημειώνεται όταν ένα δημόσιο όργανο παραλείπει να ενεργήσει σύμφωνα με κάποιο κανόνα ή κάποια αρχή που το δεσμεύει. Η κακοδιοίκηση μπορεί

Ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι κακοδιοίκηση σημειώνεται όταν ένα δημόσιο όργανο παραλείπει να ενεργήσει σύμφωνα με κάποιο κανόνα ή κάποια αρχή που το δεσμεύει. Η κακοδιοίκηση μπορεί επομένως να αφορά και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από συμβάσεις που συνάπτονται από κοινοτικά θεσμικά όργανα ή οργανισμούς.

επομένως να αφορά και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από συμβάσεις που συνάπτονται από κοινοτικά θεσμικά όργανα ή οργανισμούς.

Ωστόσο, το πεδίο της έρευνας που μπορεί να διενεργήσει ο Διαμεσολαβητής σε τέτοιες υποθέσεις είναι αναγκαστικά περιορισμένο. Ο Διαμεσολαβητής είναι της άποψης ότι δεν είναι αρμόδιος να ελέγχει εάν κάποιος από τους συμβαλλόμενους αθέτησε τη σύμβαση, σε περίπτωση διένεξης. Το ζήτημα αυτό

μπορεί να εξετάσει αποτελεσματικά μόνο το αρμόδιο δικαστικό όργανο, το οποίο έχει τη δυνατότητα να ακούσει τα επιχειρήματα των αντιδίκων σχετικά με το εκάστοτε εθνικό δίκαιο και να αξιολογήσει τα αντικρουόμενα αποδεικτικά στοιχεία επί των επίδικων πραγματικών περιστάσεων.

Σε υποθέσεις που αφορούν συμβατικές διαφορές, ο Διαμεσολαβητής κρίνει σκόπιμο να περιορίζει την έρευνά του στην εξέταση του κατά πόσο το κοινοτικό θεσμικό όργανο ή οργανισμός παρουσίασε με συνοχή και εύλογο τρόπο τη νομική βάση για τις ενέργειές του καθώς επίσης και των λόγων για τους οποίους το συγκεκριμένο όργανο ή οργανισμός πιστεύει ότι η άποψή του ως προς τη συμβατική διαφορά είναι βάσιμη. Εάν συμβαίνει αυτό, ο Διαμεσολαβητής καταλήγει στο συμπέρασμα ότι από την έρευνα δεν στοιχειοθετείται κρούσμα κακοδιοίκησης. Το συμπέρασμα αυτό δεν επηρεάζει το δικαίωμα των συμβαλλομένων να υποβάλλουν τη διαφορά τους στο αρμόδιο δικαστικό όργανο για οριστική επίλυση. Εάν οι συμβαλλόμενοι προχωρήσουν στη δικαστική οδό, ο Διαμεσολαβητής περατώνει την έρευνά του αμέσως, χωρίς περαιτέρω αξιολόγηση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του Καταστατικού του²⁷.

Βάσει της παραπάνω εξέτασης, ο Διαμεσολαβητής περάτωσε διάφορες έρευνες χωρίς να διαπιστώσει κρούσματα κακοδιοίκησης ή έκρινε ότι δεν δικαιολογούνταν περαιτέρω έρευνες. Οι σχετικές υποθέσεις αφορούσαν διαφορές σχετικά με εργάσιμες ημέρες που αναγνωρίζονται και γίνονται αποδεκτές ως βάση πληρωμής²⁸, διαφορές σχετικά με επιλέξιμες δαπάνες ή/και ποσά προς ανάκτηση ή καταβολή κατόπιν λογιστικών ελέγχων²⁹, άρνηση καταβολής τόκων από εκπρόθεσμη πληρωμή³⁰ ή υπερβολική καθυστέρηση πληρωμών προχρηματοδότησης για συγκεκριμένη επιχορήγηση³¹.

27. Υπόθεση 2392/2005/OV.

28. Υπόθεση 1331/2007/JMA.

29. Υποθέσεις 3394/2005/(TN)DK, 3736/2006/JF, 1367/2007/ELB, 2689/2005/BB, και 1785/2005/OV.

30. Υπόθεση 1644/2007/FOR.

31. Υποθέσεις 3794/2006/FOR και 1564/2006/VIK.

Όσον αφορά τις καθυστερήσεις σε πληρωμές, διάφορες έρευνες περατώθηκαν μετά από διευθέτηση, καθώς το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο (η Επιτροπή) μπόρεσε να καταβάλει τις πληρωμές στους ενδιαφερόμενους και να ικανοποιήσει τις αξιώσεις τους μετά την έναρξη της έρευνας του Διαμεσολαβητή³². Αξίζει να σημειωθεί ότι το 2008 ο Διαμεσολαβητής περάτωσε την αυτεπάγγελη έρευνα (**01/5/2007/GG**) για τις καθυστερήσεις στις πληρωμές που πραγματοποιεί η Επιτροπή, η οποία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι απαιτείται να συντελεστεί ακόμη σημαντική πρόοδος στον συγκεκριμένο τομέα.

Ενα ακόμη πρόβλημα που απασχολεί τον Διαμεσολαβητή αφορά τις ειδικές συμβάσεις που συνάπτει η Επιτροπή για την εκτέλεση δραστηριοτήτων ή προγραμμάτων με χρηματοδότηση της

Το 2008 τα θεσμικά όργανα, και ιδίως η Επιτροπή, κατέβαλαν πραγματικές προσπάθειες να αποδεχτούν προτάσεις φιλικού διακανονισμού από τον Διαμεσολαβητή για διαφορές από συμβάσεις.

ΕΕ. Η Επιτροπή συνάπτει σύμβαση με συγκεκριμένη εταιρία ή κοινοπραξία, η οποία υλοποιεί εν συνεχεία το εκάστοτε σχέδιο χρησιμοποιώντας υπεργολάβους, εμπειρογνώμονες ή τους δικούς της εργαζόμενους. Ορισμένες από τις συμβάσεις αυτές, όπως και τα αντίστοιχα προγράμματα-πλαίσια δίνουν στην

Επιτροπή ορισμένα δικαιώματα σε ό,τι αφορά τους εμπειρογνώμονες ή τους εργαζόμενους του αναδόχου. Το συγκεκριμένο αυτό πλαίσιο μπορεί να οδηγήσει σε διαφορές μεταξύ των αναδόχων της Επιτροπής και του προσωπικού ή των εμπειρογνομόνων τους, σε σχέση με τις οποίες ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι η Επιτροπή έχει ορισμένο βαθμό ευθύνης³³. Η υπόθεση **193/2007/JMA** αφορούσε την απόλυση ενός επικεφαλής έργου αφότου η Επιτροπή εξέφρασε τη μη ικανοποίησή της για το έργο που αυτός είχε παράσχει. Παρότι ο Διαμεσολαβητής δεν διαπίστωσε κρούσμα κακοδιοίκησης, υπογράμμισε το γεγονός ότι η θέση που εκφράστηκε από το θεσμικό όργανο έπρεπε να είχε λάβει έγγραφη μορφή ώστε να δώσει στη δυνατότητα στον ενδιαφερόμενο να παρουσιάσει τις απόψεις του στον εργοδότη του, ο οποίος ήταν ο ανάδοχος της Επιτροπής. Ο Διαμεσολαβητής διατύπωσε την ίδια παρατήρηση στην υπόθεση **1084/2006/MHZ**, η οποία αφορούσε τις σχέσεις μεταξύ του αναδόχου και του υπεργολάβου του.

Ο Διαμεσολαβητής επιθυμεί να τονίσει ότι το 2008 τα θεσμικά όργανα, και ιδίως η Επιτροπή, κατέβαλαν πραγματικές προσπάθειες να αποδεχτούν προτάσεις φιλικού διακανονισμού από τον Διαμεσολαβητή για διαφορές από συμβάσεις.

➡➡➡ Στην υπόθεση **3490/2005/(ID)PB**, η οποία συγκαταλέγεται και στις πρότυπες της χρονιάς, ο Διαμεσολαβητής θεώρησε την απάντηση της Επιτροπής υποδειγματική. Η στάση της ήταν εποικοδομητική καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας, μέχρι σημείου να αποδεχτεί τις συμπληρωματικές πληρωμές που προσδιορίστηκαν από τις υπηρεσίες της και τον ενδιαφερόμενο. Η διευθέτηση προέβλεπε το κλείσιμο του λογαριασμού του σχεδίου με καταβολή πληρωμών ύψους 48 486,79 ευρώ και 101 938,40 δολαρίων ΗΠΑ προς τον ενδιαφερόμενο. Η υπόθεση **3784/2006/FOR**, μία ακόμα από τις πρότυπες υποθέσεις του 2008, αφορούσε ένα αυστριακό ινστιτούτο, το οποίο υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν είχε καταβάλει οφειλόμενο ποσό ύψους 97 000 ευρώ από σύμβαση έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα της χημικής μηχανικής. Για να αιτιολογήσει την άρνησή της να πληρώσει, η Επιτροπή εξήγησε ότι δεν είχε λάβει εγκαίρως την τελική δήλωση δαπανών. Ο Διαμεσολαβητής έκρινε την αντίδραση της Επιτροπής υπερβολική και ζήτησε από αυτή να επανεξετάσει τη θέση της. Η Επιτροπή συμφώνησε να πληρώσει 54 000 ευρώ. Το ινστιτούτο αποδέχτηκε την πρόταση και ευχαρίστησε τον Διαμεσολαβητή για την παρέμβασή του. ⬅⬅⬅

Η Επιτροπή διευθέτησε επίσης την υπόθεση **2273/2007/MF** συμφωνώντας να καταβάλει αποζημίωση στον ενδιαφερόμενο, τη σύμβαση του οποίου κατήγγειλε αφότου διαπίστωσε παρατυπία στη διαδικασία ανάθεσης του διαγωνισμού. Εφόσον η ευθύνη για τη λύση της σύμβασης δεν μπορούσε να αποδοθεί στον ενδιαφερόμενο, η Επιτροπή αναγνώρισε ότι η εταιρία είχε δικαίωμα αποζημίωσης. Ο ενδιαφερόμενος ενημέρωσε στη συνέχεια τον Διαμεσολαβητή ότι είχε δημοσιευθεί νέα πρόσκληση υποβολής προσφορών και ότι η εταιρία του βρισκόταν μεταξύ των προσφερόντων που προεπιλέχθηκαν.

32. Υποθέσεις 338/2008/BEH, 1945/2007/WP, 2272/2008/JMA, και 2273/2007/MF.

33. Σχετικά παραδείγματα, πέραν των όσων αναλύονται εδώ, περιλαμβάνονται και στις υποθέσεις 579/2007/(TN)TS, 2306/2007/(OV)BEH, 3375/2006/JF, και 3090/2005/(GK)MHZ.

■ Διοικητικά θέματα και κανονισμοί προσωπικού

Κάθε χρόνο ο Διαμεσολαβητής λαμβάνει ορισμένο αριθμό αναφορών σχετικά με τις διοικητικές δραστηριότητες των θεσμικών οργάνων (31 έρευνες ή 10 % του συνόλου των ερευνών που διενεργήθηκαν το 2008). Οι δραστηριότητες αυτές αφορούν την εφαρμογή του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των κοινοτικών υπαλλήλων και άλλα σχετικά κείμενα. Οι υποθέσεις αυτές, η φύση των οποίων ποικίλει σημαντικά, αφορούν όλα σχεδόν τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς.

Κάθε χρόνο ο Διαμεσολαβητής λαμβάνει ορισμένο αριθμό αναφορών σχετικά με τις διοικητικές δραστηριότητες των θεσμικών οργάνων.

Οι δραστηριότητες αυτές αφορούν την εφαρμογή του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των κοινοτικών υπαλλήλων και άλλα σχετικά κείμενα. Οι υποθέσεις αυτές, η φύση των οποίων ποικίλει σημαντικά, αφορούν όλα σχεδόν τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς.

θεσμικά όργανα και οργανισμούς.

Το 2008 ο Διαμεσολαβητής περάτωσε τέσσερις υποθέσεις που αφορούσαν είτε κοινοτικούς υπαλλήλους είτε συγγενείς τους, οι οποίοι διαμαρτυρήθηκαν για το άδικο χαρακτήρα εντολών ανάκτησης ποσών αχρεωστήτως καταβληθέντων από τα θεσμικά όργανα. Η προσέγγιση του Διαμεσολαβητή σε τέτοιες περιπτώσεις βασίζεται στη νομολογία των κοινοτικών δικαστηρίων³⁴ και σε εκτιμήσεις περί του δίκαιου και εύλογου χαρακτήρα των σχετικών εντολών ανάκτησης. Στην εξέταση αυτών των υποθέσεων, σημαντικό ρόλο παίζει το γεγονός ότι οι αχρεωστήτως καταβληθείσες πληρωμές καταβάλλονται προς κοινοτικούς υπαλλήλους ή τρίτους, οι οποίοι έχουν περιορισμένη γνώση των κοινοτικών κανόνων και κανονισμών. Ο Διαμεσολαβητής εκτιμά και υπογραμμίζει το γεγονός ότι τα εμπλεκόμενα θεσμικά όργανα κατέβαλαν γενικά προσπάθειες να ανταποκριθούν θετικά στις προτάσεις του για φιλικούς διακανονισμούς ή σχέδια συστάσεων. Στην υπόθεση **902/2007/(MHZ)RT**, το Κοινοβούλιο αποδέχτηκε το σχέδιο σύστασης για μερικό περιορισμό του ποσού της εντολής ανάκτησης. Σε άλλη υπόθεση, την **3464/2004/(TN)TS**, ο Διαμεσολαβητής δεν διαπίστωσε κρούσμα κακοδιοίκησης σχετικά με την έκδοση από το Κοινοβούλιο εντολής ανάκτησης κατά συνταξιούχου υπαλλήλου, αλλά επέκρινε το θεσμικό όργανο για τον τρόπο με τον οποίο κινήθηκε, δηλαδή χωρίς να ενημερώσει τον ενδιαφερόμενο σχετικά με την απόφασή του ή το σκεπτικό της. Μετά την απόφαση του Διαμεσολαβητή να διενεργήσει περαιτέρω έρευνες στην υπόθεση **3778/2005/ELB** που αφορούσε καθυστέρηση οκτώ ετών στην έκδοση εντολής ανάκτησης, η Επιτροπή ακύρωσε την εντολή, αναγνωρίζοντας επίσης ότι το κόστος της ανάκτησης του σχετικού ποσού ήταν πιθανόν να υπερβεί το ποσό της ίδιας της οφειλής. Σε άλλη υπόθεση, την **2879/2008/BU**, μετά την έναρξη απλοποιημένης διαδικασίας από τον Διαμεσολαβητή, η Επιτροπή συμφώνησε να ακυρώσει εντολή ανάκτησης για ποσό μικρότερο των 200 ευρώ από οφειλόμενους τόκους.

Ο Διαμεσολαβητής περάτωσε το 2008 εννέα υποθέσεις που αφορούσαν το πεδίο των εξωτερικών σχέσεων (RELEX) των δραστηριοτήτων της Επιτροπής. Τρεις από τις υποθέσεις αυτές αφορούσαν διάφορα προβλήματα σχετικά με το πρόγραμμα «Νέοι Εμπειρογνώμονες» για τις Αντιπροσωπείες της Επιτροπής. Τα προβλήματα αυτά συνδέονταν με ζητήματα όπως η επιλογή³⁵, η πρόσληψη και οι συνθήκες εργασίας³⁶ και οι προσαρμογές των επιδομάτων διαβίωσης³⁷. Ο Διαμεσολαβητής περάτωσε επίσης αρκετές υποθέσεις σχετικά με αποφάσεις προαγωγής τοπικών υπαλλήλων³⁸, απολύσεις συμβούλων που εργάζονταν σε σχέδια χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ³⁹, άρνηση ειδικών ρυθμίσεων για τη συμμετοχή τοπικών υπαλλήλων σε διαγωνισμούς που διοργανώνονται από την EPSO⁴⁰ και διαδικασίες πρόσληψης για υπεύθυνους συστημάτων πληροφορικής στις Αντιπροσωπείες της Επιτροπής⁴¹. Η έκβαση αυτών των ερευνών ποικίλει σημαντικά αλλά ο σχετικά υψηλός αριθμός των αναφορών που παρελήφθησαν από τον Διαμεσολαβητή φαίνεται να υποδηλώνει ότι υπάρχει περιθώριο βελτίωσης στον τομέα της διαχείρισης του προσωπικού, έναν ιδιαίτερα αποκεντρωμένο τομέα της δραστηριότητας της Επιτροπής.

34. Υπόθεση T-205/01 *Ronsse κατά Επιτροπής* [2002] ECR-SC II-1065.

35. Υπόθεση 3738/2006/(SAB)TS.

36. Υπόθεση 1054/2007/MHZ.

37. Υπόθεση 554/2006/(BM)FOR.

38. Υποθέσεις 1104/2005/ELB και 2851/2005/PB.

39. Υπόθεση 1411/2006/JMA.

40. Υπόθεση 2507/2007/VIK.

41. Υπόθεση 887/2007/(BM)JMA.

Ο Διαμεσολαβητής διαπιστώνει με χαρά ότι, στον τομέα των αναφορών για θέματα προσωπικού, σημαντικός αριθμός υποθέσεων κατέληξαν σε θετικά αποτελέσματα λόγω της προορατικής στάσης της διοίκησης.

Ο Διαμεσολαβητής διαπιστώνει με χαρά ότι, στον τομέα των αναφορών για θέματα προσωπικού, σημαντικός αριθμός υποθέσεων κατέληξαν σε θετικά αποτελέσματα λόγω της προορατικής στάσης της διοίκησης. Στην υπόθεση **1918/2007/ELB**, που αφορούσε αναφορά σχετικά με την εκτέλεση μιας σειράς δικαστικών αποφάσεων για τη σταδιοδρομία του ενδιαφερόμενου, η Επιτροπή διευθέτησε το ζήτημα προς ικανοποίηση του τελευταίου. Ο φιλικός διακανονισμός που προτάθηκε από τον Διαμε-

σολαβητή έγινε αποδεκτός στην υπόθεση **693/2006/(BM)FOR**, η οποία αφορούσε διένεξη σχετικά με το ποσό των επιδομάτων εγκατάστασης που έπρεπε να καταβληθούν σε υπάλληλο απασχολούμενο στον τομέα της επισιτιστικής βοήθειας και συνεργασίας με τρίτες χώρες για ανθρωπιστικούς σκοπούς. Ο Διαμεσολαβητής κατόρθωσε να περατώσει, μετά από διευθέτηση εκ μέρους του θεσμικού οργάνου, την υπόθεση **2331/2007/RT**, η οποία αφορούσε την καταβολή εξόδων κηδείας. Θετική έκβαση επιτεύχθηκε επίσης στην υπόθεση **2465/2004/(TN)DK**, παρά την αρχική άρνηση της Επιτροπής να δεχθεί την πρόταση φιλικού διακανονισμού που προέβλεπε την παροχή, σε υπάλληλο ο οποίος αμφισβητούσε τη βαθμολογία του, πρόσβασης στο έντυπο που χρησιμοποίησε η επιτροπή αξιολόγησης κατά τη λήψη της επίμαχης απόφασής της. Στην υπόθεση **3579/2006/TS** που αφορούσε την άρνηση επιστροφής εξόδων για ιατρικές εξετάσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια διαδικασίας πρόσληψης, η Επιτροπή συμφώνησε να επιστρέψει τα σχετικά ποσά στα πλαίσια της έρευνας του Διαμεσολαβητή. Ο Διαμεσολαβητής διατύπωσε συμπληρωματική παρατήρηση σχετικά με τον συνολικό χειρισμό της αίτησης του ενδιαφερόμενου από την Επιτροπή.

Στην υπόθεση **2782/2006/(MHZ)RT**, παρότι η Επιτροπή κατέβαλε τα ασφαλιστικά επιδόματα που edικαιοúτο ο ενδιαφερόμενος, ο Διαμεσολαβητής περάτωσε την υπόθεση με δύο επικριτικές παρατηρήσεις λόγω της καθυστέρησης που σημειώθηκε στην ικανοποίηση του αιτήματος και της συμπεριφοράς προς τον ενδιαφερόμενο, την οποία ο Διαμεσολαβητής θεώρησε αγενή. Δύο ακόμα έρευνες περατώθηκαν χωρίς να διαπιστωθούν κρούσματα κακοδιοίκησης εκ μέρους της Επιτροπής. Οι έρευνες αυτές αφορούσαν τη μεταφορά των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων εκτάκτου υπαλλήλου από το κοινοτικό σε εθνικό πρόγραμμα συνταξιοδότησης (**743/2007/(BM)MF**) και την αλλαγή του τίτλου εργασίας εκτάκτου υπαλλήλου (**2393/2007/RT**). Ο Διαμεσολαβητής διατύπωσε συμπληρωματικές παρατηρήσεις προκειμένου να γίνουν μελλοντικές βελτιώσεις. Λιγότερο θετική ήταν η έκβαση στην υπόθεση **1584/2006/OV**, όπου ένας υποψήφιος, που είχε επιτύχει σε διαγωνισμό και είχε συμπεριληφθεί σε εφεδρικό κατάλογο, συμμετείχε σε διάφορες συνεντεύξεις για την κάλυψη θέσεων εργασίας αλλά δεν προσελήφθη ποτέ. Ο ενδιαφερόμενος προέβαλε έντεκα ισχυρισμούς περί σφαλμάτων επί της ουσίας και επί της διαδικασίας. Ο Διαμεσολαβητής περάτωσε την έρευνα με δύο επικριτικές παρατηρήσεις σχετικά με τις διαδικαστικές παραλείψεις της Επιτροπής κατά την εξέταση των αιτημάτων του ενδιαφερόμενου.

Ο Διαμεσολαβητής περάτωσε επίσης τέσσερεις υποθέσεις σχετικά με ζητήματα προσωπικού που αφορούσαν το Κοινοβούλιο. Σε τρεις από αυτές δεν διαπίστωσε κρούσμα κακοδιοίκησης. Αυτές αφορούσαν (i) την πρόσληψη και βαθμολογία υποψηφίων σε ανοιχτό διαγωνισμό, ο οποίος είχε ξεκινήσει πριν από την έναρξη ισχύος του νέου Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης⁴², (ii) την πρόσληψη εξωτερικών διερμηνέων⁴³, και (iii) την άρνηση να προάγει τον ενδιαφερόμενο, κοινοτικό υπάλληλο αφότου αυτός απέκτησε ορισμένο αριθμό μορίων αξιολόγησης⁴⁴. Σε άλλη υπόθεση, (**3051/2005/(PB)WP**), η οποία αφορούσε επίσης την απουσία συγκριτικής αξιολόγησης των προσόντων του ενδιαφερόμενου, ο Διαμεσολαβητής διαπίστωσε κρούσμα κακοδιοίκησης και, όταν το Κοινοβούλιο παρέλειψε να εφαρμόσει σωστά το συγκεκριμένο σχέδιο σύστασης, περάτωσε την υπόθεση με επικριτική παρατήρηση.

Μία μόνο απόφαση ελήφθη σχετικά με ζητήματα προσωπικού του Συμβουλίου κατά το 2008.

42. Υπόθεση 3770/2006/JF.

43. Υπόθεση 2485/2006/MF.

44. Υπόθεση 1586/2007/(MHZ)RT.

➡➡➡ Στην υπόθεση **1162/2007/FOR**, η οποία συγκαταλέγεται στις πρότυπες της χρονιάς, το Συμβούλιο συμφώνησε να καταβάλει στον ενδιαφερόμενο χαριστική πληρωμή ύψους 1 000 ευρώ για την ταλαιπωρία και το άγχος που υπέστη. Το Συμβούλιο που είχε αρχικά προσφέρει στον ενδιαφερόμενο σύμβαση διάρκειας ενός έτους, τροποποίησε στη συνέχεια τους όρους της σύμβασης, όταν αντελήφθη ότι ο ενδιαφερόμενος θα γινόταν 65 ετών κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης. Ο Διαμεσολαβητής δεν διαπίστωσε ωστόσο κακοδιοίκηση σε ό,τι αφορά τον ισχυρισμό του ενδιαφερόμενου περί διάκρισης λόγω ηλικίας (βλ. επίσης, στην επόμενη ενότητα, την υπόθεση **185/2005/ELB** που αφορά διάκριση λόγω ηλικίας στην Επιτροπή). ⬅⬅⬅

Η υπόθεση **1473/2006(SAB)TS** κατά της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (ΕΟΚΕ) αφορούσε μια Ουγγαρέζα μεταφράστρια η οποία ζήτησε πρόσβαση στην έκθεση της επιτροπής του οργάνου για θέματα παρενόχλησης που αφορούσε υπόθεσή της, καθώς και πληροφορίες σχετικά με τη συνέχεια που έδωσε η ΕΟΚΕ στο θέμα. Η ενδιαφερόμενη διαμαρτυρήθηκε επίσης για διοικητικές παρατυπίες και προέβαλε ισχυρισμούς σχετικά με σοβαρές διακρίσεις που αφορούσαν περιπτώσεις αντισημιτισμού. Μετά την απόφαση του Διαμεσολαβητή να κινήσει έρευνα, η ΕΟΚΕ παρείχε στην ενδιαφερόμενη την έκθεση και τις σχετικές πληροφορίες. Ο Διαμεσολαβητής επέκρινε την ΕΟΚΕ για την καθυστερημένη ανταπόκρισή της.

Ο Διαμεσολαβητής περάτωσε επίσης ορισμένο αριθμό ερευνών που αφορούσαν ζητήματα προσωπικού σε κοινοτικούς οργανισμούς. Στην υπόθεση **524/2005/BB**, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (ΕΜΕΑ) κατέβαλε χρηματική αποζημίωση, αφότου ο Διαμεσολαβητής διαπίστωσε ότι ο οργανισμός δεν είχε παράσχει στην ενδιαφερόμενη ακριβείς, σαφείς και κατάλληλες πληροφορίες σχετικά με την εργασιακή κατάστασή της, δυνάμει του νέου Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης. Στην υπόθεση **2209/2007/VIK**, που αφορούσε επιστροφή εξόδων μετακίνησης σε υποψήφιο, το πρόβλημα διευθετήθηκε από τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια της έρευνας του Διαμεσολαβητή. Ομοίως, στην υπόθεση **2467/2007/MF**, που αφορούσε ισχυρισμούς ηθικής παρενόχλησης και κατάχρησης εξουσίας, το ζήτημα διευθετήθηκε από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Σιδηροδρόμων (ΕΡΑ). Η υπόθεση **1180/2006/ID** κατά του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (CEDEFOP) αφορούσε τη λύση μιας σύμβασης και τη μετακίνηση υπαλλήλου. Ο Διαμεσολαβητής διαπίστωσε κρούσμα κακοδιοίκησης διότι ο οργανισμός δεν είχε αιτιολογήσει την απόφασή του. Περάτωσε την υπόθεση με επικριτική παρατήρηση.

■ Διαγωνισμοί και διαδικασίες επιλογής

Από την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Επιλογής Προσωπικού (ΕΡΠΟ), το μεγαλύτερο μέρος των ερευνών του Διαμεσολαβητή που αφορούν ανοιχτούς διαγωνισμούς και άλλες διαδικασίες

Από την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Επιλογής Προσωπικού (ΕΡΠΟ), το μεγαλύτερο μέρος των ερευνών του Διαμεσολαβητή που αφορούν ανοιχτούς διαγωνισμούς και άλλες διαδικασίες επιλογής στρέφονται κατά του σχετικά νεοσυσταθέντος αυτού κοινοτικού οργάνου.

επιλογής στρέφονται κατά του σχετικά νεοσυσταθέντος αυτού κοινοτικού οργάνου. Δεδομένης της αδιαμφισβήτητης δυνατότητας της ΕΡΠΟ να λειτουργεί ως σημαντικό και ξεχωριστό σημείο επαφής με μεγάλο αριθμό πολιτών της ΕΕ, είναι εξίσου σημαντικό να αναπτύξει μια φιλοσοφία εξυπηρέτησης του πολίτη και να λειτουργεί με διαφάνεια σε ό,τι αφορά τις διαδικασίες επιλογής και τις γενικές δραστηριότητές της.

Ενώ ο Διαμεσολαβητής έχει επίγνωση, μέσω των ερευνών του, της αναπόφευκτης τριβής που προκύπτει μεταξύ της ανάγκης διασφάλισης ότι οι επιτροπές επιλογής δεν δεσμεύονται από τυχόν αθέμιτες παρεμβάσεις ή πιέσεις και της εξίσου σημαντικής ανάγκης για διασφάλιση της διαφάνειας και της υποχρέωσης λογοδοσίας για τις δραστηριότητές τους, παραμένει ωστόσο πεπεισμένος ότι οι ανάγκες αυτές μπορούν να συμβιβαστούν και η αισιοδοξία του αυτή ενθαρρύνεται και από την πρόσφατη σχετική νομολογία των κοινοτικών δικαστηρίων⁴⁵. Πολλά από τα παρα-

45. Υπόθεση F-74/07 *Meierhofer κατά Επιτροπής*, Απόφαση της 14ης Οκτωβρίου 2008 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί).

δείγματα που ακολουθούν μαρτυρούν την ιδιαιτέρως θετική στάση που έχει τηρήσει η EPSO όσον αφορά την ανάγκη συμβιβασμού των ζητημάτων αυτών.

Ο Διαμεσολαβητής διενήργησε το 2005 αυτεπάγγελτη έρευνα (**OI/5/2005/PB**) σχετικά με τη δυνατότητα της EPSO να παρέχει πρόσβαση στα κριτήρια αξιολόγησης και βαθμολόγησης που χρησιμοποιούνται στις εξετάσεις που διοργανώνει. Το 2008, εξέδωσε σχέδιο σύστασης με το οποίο καλούσε την EPSO να γνωστοποιεί στους υποψηφίους, εφόσον το ζητήσουν, τα ενδεχόμενα κριτήρια αξιολόγησης που εφαρμόζονται από επιτροπές επιλογής για τις γραπτές ή προφορικές δοκιμασίες, καθώς και τη λεπτομερή ανάλυση της ενδεχόμενης βαθμολογίας που λαμβάνουν για τις επιδόσεις τους. Η θετική ανταπόκριση της EPSO αποτελεί ένα σημαντικό βήμα σε ό,τι αφορά τη διαφάνεια των διαδικασιών επιλογής και αναμένεται να συμβάλει στην ενίσχυση της εμπιστοσύνης των πολιτών στο έργο της EPSO. Όσον αφορά συγκεκριμένες αναφορές, η EPSO ανταποκρίθηκε θετικά στο σχέδιο σύστασης του Διαμεσολαβητή στην υπόθεση **1000/2006/TN**, συμφωνώντας ότι η μερική ανάλυση της βαθμολογίας μιας υποψηφίου σε προφορική εξέταση έπρεπε να γνωστοποιηθεί στην ενδιαφερόμενη. Στην υπόθεση **50/2007/DK**, ο Διαμεσολαβητής δεν διαπίστωσε κακοδιοίκηση από την άρνηση της EPSO να παράσχει σε υποψήφιο ανάλυση της βαθμολογίας του μετά από προφορική εξέταση διότι από την επιτροπή επιλογής δεν είχε προκύψει έγγραφο ή σχετικές πληροφορίες που να αφορούν την αξιολόγηση του υποψηφίου. Ωστόσο, ο Διαμεσολαβητής υπενθύμισε στην EPSO το σχέδιο σύστασης που είχε εκδώσει στο πλαίσιο της ανωτέρω αυτεπάγγελτης έρευνας και έπραξε το ίδιο για ορισμένες άλλες υποθέσεις⁴⁶ που περατώθηκαν το 2008. Σε διάφορες άλλες υποθέσεις, ο Διαμεσολαβητής συμπέρανε ότι οι πληροφορίες που παρείχε η EPSO στα δελτία αξιολόγησης που απεστάλησαν στους υποψηφίους ήταν επαρκείς ώστε αυτοί να ενημερωθούν σχετικά με τους λόγους για τους οποίους δεν είχαν επιτύχει σε συγκεκριμένες εξετάσεις⁴⁷. Ο Διαμεσολαβητής περάτωσε τις υποθέσεις αυτές χωρίς να διαπιστώσει κρούσματα κακοδιοίκησης.

Ενα ακόμα ζήτημα που αφορά τις δραστηριότητες της EPSO οδήγησε τον Διαμεσολαβητή να διενεργήσει μία ακόμη αυτεπάγγελτη έρευνα (**OI/4/2007/(ID)MHZ**). Αυτή αφορά την πρόσβαση υποψηφίων που απέτυχαν σε δοκιμασίες μέσω υπολογιστή στις ερωτήσεις και τις απαντήσεις που έδωσαν. Η EPSO αρνείται την πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές, με το σκεπτικό, μεταξύ άλλων, ότι η κοινοποίηση των ερωτήσεων θα σήμαινε ότι δεν θα μπορούσαν πλέον να χρησιμοποιηθούν σε μελλοντικούς διαγωνισμούς. Έχοντας λάβει σημαντικό αριθμό αναφορών σχετικά με τη συγκεκριμένη πρακτική και συμπεραίνοντας ότι στοιχειοθετούνταν κρούσμα κακοδιοίκησης⁴⁸, ο Διαμεσολαβητής αποφάσισε να διενεργήσει έρευνα. Πολλές άλλες αναφορές έχουν στο μεταξύ υποβληθεί για το συγκεκριμένο θέμα και ο Διαμεσολαβητής διαβεβαίωσε τους ενδιαφερόμενους ότι θα ενημερωθούν σχετικά με την έκβαση της αυτεπάγγελτης έρευνας και ότι μπορούν να παρακολουθούν την πρόοδο της μέσω του δικτυακού τόπου του⁴⁹.

Ενα ακόμη είδος υποθέσεων που υποβάλλεται στον Διαμεσολαβητή σχετικά με τις διαδικασίες επιλογής της EPSO αφορά πρακτικά προβλήματα που συναντούν οι υποψήφιοι κατά την διεξαγωγή των δοκιμασιών, τα οποία και θεωρούνται επιζήμια για εκείνους. Χαρακτηριστικά παραδείγματα τέτοιων υποθέσεων αποτελούν ο εντοπισμός λανθασμένων ερωτήσεων στις δοκιμασίες, που πρέπει να ακυρωθούν και έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια χρόνου για τους υποψηφίους⁵⁰, ο θόρυβος και η ενόχληση ορισμένων υποψηφίων σε συγκεκριμένες αίθουσες εξετάσεων⁵¹, οι ανισότητες όσον αφορά τις συνθήκες εξέτασης αριστερόχειρων υποψηφίων σε δοκιμασίες μέσω υπολογιστή⁵², και η εσφαλμένη λειτουργία ορθογραφικού ελέγχου στον υπολογιστή που χρησιμοποίησε υποψήφιος με αναπηρία⁵³. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η EPSO εξέφρασε τη λύπη της για τυχόν λάθη ή προσφέρθηκε να διορθώσει το πρόβλημα, εφόσον αυτό ήταν εφικτό.

46. Υποθέσεις 801/2007/ELB, 1312/2007/IP, και OI/8/2006/BU.

47. Υποθέσεις 2589/2006/BU και 2900/2006/BU.

48. Υπόθεση 370/2007/MHZ.

49. Υποθέσεις 3492/2006/(WP) BEH, 1312/2007/IP, 7/2007/PB, και 801/2007/ELB.

50. Υποθέσεις 7/2007/PB και 1850/2006/IP.

51. Υπόθεση 2214/2006/IP.

52. Υπόθεση 1848/2007/(WP)BEH.

53. Υπόθεση 2596/2007/RT.

Σημαντικός αριθμός αναφορών αφορά εξάλλου τις αποφάσεις που λαμβάνονται από τις επιτροπές επιλογής σχετικά με τα διπλώματα που δίνουν πρόσβαση σε συγκεκριμένους διαγωνισμούς. Ο υψηλός αριθμός αναφορών στον εν λόγω τομέα υποδηλώνει ότι η EPSO θα μπορούσε να εκδίδει πιο σαφείς προκηρύξεις διαγωνισμών, προσδιορίζοντας καλύτερα τον τύπο των διπλωμάτων που δίνουν πρόσβαση στους διαγωνισμούς για συγκεκριμένες θέσεις. Θα μπορούσε επίσης να εξηγήσει καλύτερα τον τρόπο με τον οποίο οι υποψήφιοι μπορούν να αποδεικνύουν την επαγγελματική εμπειρία τους προκειμένου να αποφεύγονται αναφορές και αιτήματα προς τις επιτροπές επιλογής για επανεξέταση των σχετικών αποφάσεών τους⁵⁴. Ως προς το συγκεκριμένο ζήτημα, αξίζει να αναφερθεί η ακόλουθη υπόθεση. Στην υπόθεση **2826/2004/PB**, ο Διαμεσολαβητής συμπέρανε ότι η επιτροπή επιλογής είχε εσφαλμένα αποκλείσει υποψήφια από διαγωνισμό για αγγλόφωνους γραμματείς διότι οι σπουδές της δεν οδηγούσαν στην απόκτηση πανεπιστημιακού τίτλου σπουδών. Μετά από εκτεταμένη έρευνα, η EPSO εξακολουθούσε να μην παραδέχεται το σφάλμα της, παρά το γεγονός οι αρμόδιες εθνικές αρχές είχαν στο μεταξύ επιβεβαιώσει εγγράφως ότι η απόφαση της επιτροπής επιλογής ήταν επί της ουσίας εσφαλμένη, ακόμη και αφότου το Πρωτοδικείο ακύρωσε παρόμοιες εσφαλμένες αποφάσεις της ίδιας επιτροπής επιλογής. Η αρχική αντίδραση της EPSO ήταν ότι θα εφάρμοζε τις αποφάσεις του Πρωτοδικείου μόνο σε περιπτώσεις όπου οι υποψήφιοι αποφάσιζαν να προσφύγουν στη δικαιοσύνη. Ο Διαμεσολαβητής επέμεινε ότι παρόμοια δυνατότητα έπρεπε να δοθεί και στην ενδιαφερόμενη και η EPSO τελικά συμφώνησε.

Αξίες μνείας είναι δύο ακόμα υποθέσεις που αφορούν την EPSO. Η μία σχετίζεται με εικαζόμενη διακριτική μεταχείριση όσον αφορά τη χρήση ορισμένων γλωσσών στους διαγωνισμούς (υπόθεση **3147/2006/IP**), ενώ η άλλη αφορά εικαζόμενη μεροληπτική αντιμετώπιση από μέλος επιτροπής επιλογής, το οποίο υπήρξε προηγουμένως εκπαιδευτής σε κύκλο προπαρασκευαστικών μαθημάτων για διαγωνισμό της EPSO στον οποίο είχε συμμετάσχει ο ενδιαφερόμενος (υπόθεση **688/2008/RT**).

Παρά το ότι η πλειονότητα των αναφορών σχετικά με τις προσλήψεις στρέφονται κατά της EPSO, ο Διαμεσολαβητής λαμβάνει κατά καιρούς αναφορές και για άλλα θεσμικά όργανα ή οργανισμούς, ιδίως νεοσυσταθέντες οργανισμούς οι οποίοι δεν έχουν ακόμη παγιώσει τις διαδικασίες τους για τις προσλήψεις. Ο Διαμεσολαβητής επιθυμεί να υπογραμμίσει την κατά κανόνα θετική στάση των οργανισμών αυτών ως προς τις έρευνες και τις συστάσεις του. Για παράδειγμα, η υπόθεση **1678/2005/(ID)MF** αφορούσε μια σειρά διαδικασιών επιλογής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (EMA). Μετά από διεξοδική ανάλυση των στοιχείων που παρασχέθηκαν, ο Διαμεσολαβητής επιβεβαίωσε ότι υφίστατο κρούσμα κακοδιοίκησης και κάλεσε τον EMA να ζητήσει συγγνώμη και να καταβάλει στον ενδιαφερόμενο ποσό ύψους 1 000 ευρώ ως αποζημίωση για ηθική βλάβη. Ο EMA συμφώνησε και ενημέρωσε τον Διαμεσολαβητή ότι θα λάμβανε υπόψη τις παρατηρήσεις και τα συμπεράσματά του για τις μελλοντικές διαδικασίες επιλογής. Στην υπόθεση **1332/2007/(BM)MF** κατά του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου των Νόσων (ECDC), ο Διαμεσολαβητής χαιρέτησε την απόφαση του ECDC να υιοθετήσει δικό του Κώδικα Ορθής Διοικητικής Συμπεριφοράς και τη δέσμευσή του για το σεβασμό των αρχών της χρηστής διοίκησης. Όσον αφορά την ουσία της υπόθεσης, ο Διαμεσολαβητής θεώρησε ότι το ECDC παρείχε εύλογη, επαρκή και συνεκτική αιτιολογία για την απόφασή του να απορρίψει την αίτηση του ενδιαφερόμενου.

➡➡➡ Μία αναφορά υπεβλήθη στον Διαμεσολαβητή σχετικά με διαδικασία επιλογής που διοργανώθηκε από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA). Ο EASA αντέδρασε πολύ θετικά στην έρευνα του Διαμεσολαβητή. Στην υπόθεση **893/2006/BU**, η οποία αποτελεί μία ακόμη από τις πρότυπες του 2008, ο οργανισμός όχι μόνο αναγνώρισε το λάθος και εξέφρασε τη λύπη του για αυτό, αλλά συμφώνησε κατά τη διάρκεια της έρευνας να παράσχει στον ενδιαφερόμενο τις πληροφορίες που είχε ζητήσει και δεσμεύτηκε να πράξει το ίδιο και σε μελλοντικές διαδικασίες. ⚡⚡⚡

54. Υποθέσεις 2189/2007/RT, 1500/2007/VIK, 1641/2007/VIK, και 3224/2006/(SAB)TS.

Δύο παράλληλες υποθέσεις, μία κατά του Κοινοβουλίου (**186/2005/ELB**) μία κατά της Επιτροπής (**185/2005/ELB**), οδήγησαν σε διαφορετικά αποτελέσματα. Ενώ το Κοινοβούλιο αποδέχτηκε τη σύσταση σχεδίου του Διαμεσολαβητή, η Επιτροπή αρνήθηκε να το πράξει. Οι υποθέσεις αυτές αφορούν περιπτώσεις διακριτικής μεταχείρισης λόγω ηλικίας, και πιο συγκεκριμένα, την απόφαση να μη προσλαμβάνονται πλέον συμβασιούχοι διερμηνείς συνεδριάσεων, δηλαδή εξωτερικοί διερμηνείς που απασχολούνται σε συγκεκριμένα συνέδρια και συνεδριάσεις, εφόσον έχουν υπερβεί το 65ο έτος της ηλικίας τους. Ο ενδιαφερόμενος είχε εργαστεί για τα δύο θεσμικά όργανα επί 35 και πλέον έτη ως συμβασιούχος διερμηνέας συνεδριάσεων αλλά σταμάτησε να δέχεται προσφορές εργασίας μετά τη συμπλήρωση του 65ου έτους ηλικίας του. Ο Διαμεσολαβητής εξέφρασε την άποψη ότι η Επιτροπή δεν είχε διευκρινίσει επαρκώς τους λόγους για τους οποίους μεταχειριζόταν τους συμβασιούχους διερμηνείς άνω των 65 ετών διαφορετικά. Εφόσον η υπόθεση ήγειρε σημαντικό ζήτημα αρχής, ο Διαμεσολαβητής υπέβαλε ειδική έκθεση στο Κοινοβούλιο, η οποία ήταν και η μοναδική που εκδόθηκε από τον Διαμεσολαβητή κατά το 2008.

■ Θεσμικά ζητήματα, ζητήματα πολιτικής και άλλα

Η τελευταία αυτή κατηγορία καλύπτει φάσμα αναφορών που υποβλήθηκαν κατά των θεσμικών οργάνων σχετικά με τις δραστηριότητές τους που αφορούν τη διαμόρφωση πολιτικών ή τη γενική λειτουργία τους.

Στην υπόθεση **284/2006/PB**, Δανός ενδιαφερόμενος διαμαρτυρήθηκε για την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τη χρήση ψηφιακών ταχογράφων στα οχήματα. Ισχυρίστηκε, συγκεκριμένα, ότι η Επιτροπή δεν ήταν αρμόδια να εγκρίνει την αναστολή της υποχρεωτικής εγκατάστασης των εν λόγω ταχογράφων σε όλα τα οχήματα. Ο Διαμεσολαβητής έκρινε ότι ο ισχυρισμός ήταν αιτιολογημένος και διατύπωσε επικριτική παρατήρηση.

Στην υπόθεση **2487/2006/DK** η ενδιαφερόμενη ισχυρίστηκε ότι είχε στερηθεί αδικώς την πρόσβαση στα κτίρια της Επιτροπής. Ο Διαμεσολαβητής κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πρόσβαση της ενδιαφερόμενης δεν είχε αποκλειστεί, αλλά υπόκειτο μάλλον σε ορισμένες προϋποθέσεις. Συμπέρανε ότι η απόφαση της Επιτροπής αποτελούσε εύλογη άσκηση της αρμοδιότητάς της να ρυθμίζει την πρόσβαση στις κοινοτικές εγκαταστάσεις. Στην υπόθεση **2819/2005/BU**, ο Διαμεσολαβητής επέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την απότομη συμπεριφορά των υπηρεσιών ασφαλείας προς την ενδιαφερόμενη, πρώην βοηθό βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αφότου ο τελευταίος αποφάσισε να καταγγείλει τη σύμβαση εργασίας. Ο Διαμεσολαβητής συμπέρανε ότι η συμπεριφορά αυτή συνιστούσε παραβίαση της αρχής της αναλογικότητας και συνέταξε σχέδιο σύστασης. Το Κοινοβούλιο αρνήθηκε να προσφέρει στην ενδιαφερόμενη την έκφραση συγγνώμης και την αποζημίωση που πρότεινε ο Διαμεσολαβητής.

Η υπόθεση **2235/2005/(TN)TS** αφορούσε ισχυρισμούς ότι η Επιτροπή δεν κατόρθωσε να ελέγξει σωστά τα πρόγραμμα συνταξιοδοτικής ασφάλισης για μεμονωμένους εμπειρογνώμονες και ότι δεν διαχειρίστηκε ορθά τη διαδικασία διαγωνισμού που προκηρύχθηκε για την εύρεση νέου ασφαλιστικού φορέα. Ο Διαμεσολαβητής συμπέρανε ότι η Επιτροπή ούτε υπερέβη τα όρια της διακριτικής της ευχέρειας στον σχετικό τομέα ούτε ενήργησε με τρόπο προδήλως αδικαιολόγητο.

Παρότι τα Ευρωπαϊκά Σχολεία δεν είναι κοινοτικός φορέας, ο Διαμεσολαβητής έχει διενεργήσει έρευνες που αφορούν το γενικό πλαίσιο λειτουργίας τους. Ορισμένες από αυτές αφορούν την Επιτροπή, η οποία διαθέτει εκπρόσωπο στο διοικητικό συμβούλιο των σχολείων ενώ είναι επίσης υπεύθυνη για ένα πολύ σημαντικό μέρος του προϋπολογισμού λειτουργίας τους. Το 2008 ο Διαμεσολαβητής περάτωσε ορισμένο αριθμό ερευνών σχετικά με τον ρόλο της Επιτροπής στη λειτουργία των Ευρωπαϊκών Σχολείων. Η υπόθεση **262/2006/OV** αφορούσε εικαζόμενη διακριτική μεταχείριση, βάσει του κανόνα που ορίζει τα εννέα χρόνια ως μέγιστη περίοδο για την απόσπαση διδασκόντων στα Ευρωπαϊκά Σχολεία. Η υπόθεση **2153/2004/MF** αφορούσε δύο υποθέσεις του Ανωτάτου Συμβουλίου των Σχολείων για αύξηση των σχολικών διδασκόντων. Ο ενδιαφερόμενος ισχυρίστηκε ότι υφίσταται αρνησιδικία, διότι οι Σύλλογοι Γονέων στερήθηκαν του

δικαιώματος να προσφύγουν στο όργανο εκδίκασης προσφυγών κατά συγκεκριμένων αποφάσεων. Σε απάντηση των εκκλήσεων του Διαμεσολαβητή, η Επιτροπή δήλωσε ότι προτίθετο να ζητήσει από τον Γενικό Γραμματέα, σε μία από τις επόμενες συνεδριάσεις του Ανωτάτου Συμβουλίου, να εισαγάγει τροποποίηση του Γενικού Κανονισμού των Ευρωπαϊκών Σχολείων ώστε να προβλέπεται η δυνατότητα άσκησης τέτοιων προσφυγών.

Ο Διαμεσολαβητής επέκρινε την Επιτροπή στην υπόθεση **101/2004/GG**, η οποία αφορούσε αίτημα προς την Επιτροπή από πρώην επιστημονικό συνεργάτη του Ινστιτούτου Διουρανικών Στοιχείων (Itu) της Καρλσρούης για διερεύνηση διαφόρων παραβάσεων των κανόνων ασφαλείας στο Itu, το οποίο υπάγεται στην Επιτροπή. Ενα ιδιαίτερα σοβαρό περιστατικό αφορούσε εικαζόμενη σκόπιμη και παράνομη εξαγωγή ραδιενεργού υλικού σε εργαστήριο των Ηνωμένων Πολιτειών το 1997. Οι γερμανικές αρχές εξέτασαν τους ισχυρισμούς του ενδιαφερόμενου και η Επιτροπή έλαβε μέτρα για την επίλυση ορισμένων προβλημάτων και την πρόληψη παρόμοιων περιστατικών στο μέλλον. Ωστόσο, ο Διαμεσολαβητής συμπέρανε ότι η Επιτροπή δεν έδειξε να έχει εξετάσει διεξοδικά όλους τους ισχυρισμούς του ενδιαφερόμενου, ιδίως το προαναφερθέν συμβάν. Ενώ παραδέχτηκε ότι, εφόσον το ίδρυμα των Ηνωμένων Πολιτειών αρνήθηκε να παράσχει πληροφορίες σχετικά με το θέμα, δεν ήταν δυνατόν να αποδειχθεί ότι το ραδιενεργό υλικό είχε πράγματι μεταφερθεί στις ΗΠΑ παράνομως, επέκρινε ωστόσο το γεγονός ότι η Επιτροπή παρέλειψε να μελετήσει και να εξετάσει δεόντως όλα τα υπόλοιπα στοιχεία που παρουσίαζαν σχετικό ενδιαφέρον.

3.6 Διαβίβαση σε άλλες υπηρεσίες και παροχή συμβουλών

Εάν μια αναφορά βρίσκεται εκτός του πεδίου αρμοδιοτήτων του, ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής προσπαθεί να συμβουλευτεί τον ενδιαφερόμενο να προσφύγει σε άλλη υπηρεσία που θα

Εάν μια αναφορά βρίσκεται εκτός του πεδίου αρμοδιοτήτων του, ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής προσπαθεί να συμβουλευτεί τον ενδιαφερόμενο να προσφύγει σε άλλη υπηρεσία που θα μπορούσε να χειριστεί την αναφορά του.

μπορούσε να χειριστεί την αναφορά του. Οπου αυτό είναι δυνατόν, και υπό την προϋπόθεση ότι οι λόγοι της αναφοράς δεν είναι προδήλως αβάσιμοι, ο Διαμεσολαβητής διαβιβάζει απευθείας την αναφορά στην αρμόδια υπηρεσία με τη συγκατάθεση του ενδιαφερόμενου.

Αναφορές που δεν εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων του

Διαμεσολαβητή αφορούν συχνά εικαζόμενες παραβιάσεις του κοινοτικού δικαίου από τα κράτη μέλη. Πολλές από τις υποθέσεις αυτές μπορούν να διεκπεραιωθούν καλύτερα από κάποιο άλλο μέλος του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών. Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής συνεργάζεται

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής συνεργάζεται στενά με τους ομολόγους του στα κράτη μέλη σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο μέσω του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών.

στενά με τους ομολόγους του στα κράτη μέλη σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο μέσω του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών (βλ. ενότητα 4.2 παρακάτω). Ενας από τους στόχους του Δικτύου είναι να διευκολύνει την ταχεία διαβίβαση των αναφορών

στον αρμόδιο εθνικό ή περιφερειακό διαμεσολαβητή ή στην αντίστοιχη αρχή. Η Επιτροπή Αναφορών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου συμμετέχει επίσης στο Δίκτυο ως πλήρες μέλος.

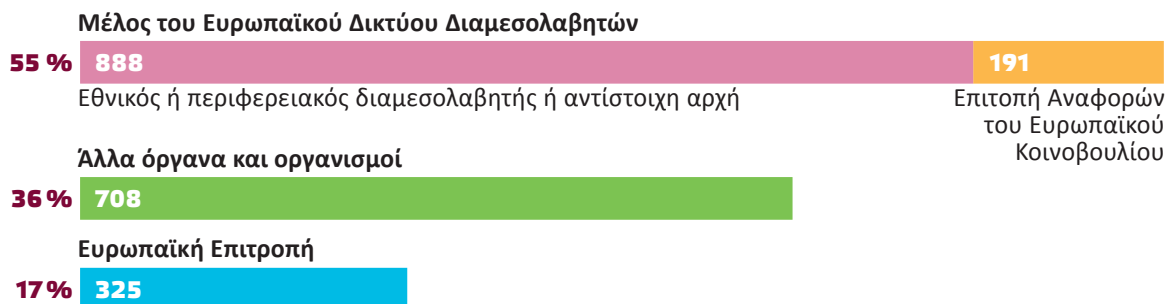
Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο Διαμεσολαβητής κρίνει σκόπιμο να διαβιβάσει την αναφορά στην Επιτροπή ή στο SOLVIT, ένα δίκτυο που δημιουργήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκειμένου να βοηθά όσους αντιμετωπίζουν προβλήματα κατά την άσκηση των δικαιωμάτων τους στην εσωτερική αγορά της Ένωσης. Πριν από τη διαβίβαση μιας αναφοράς ή την παροχή συμβουλών στον ενδιαφερόμενο, οι υπηρεσίες του Διαμεσολαβητή καταβάλλουν κάθε προσπάθεια ώστε να διασφαλίζεται η παροχή των καταλληλότερων συμβουλών.

Σε ποσοστό 70 % του συνόλου των αναφορών που εξετάστηκαν το 2008, παρασχέθηκαν συμβουλές ή η υπόθεση διαβιβάστηκε. Όπως φαίνεται στο σχήμα 3.12, σε 1 079 υποθέσεις, ο ενδιαφερόμενος παραπέμφθηκε σε μέλος του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών ή του παρασχέθηκαν συμβουλές προκειμένου να επικοινωνήσει με μέλος του Δικτύου (888 υποθέσεις διαβιβάστηκαν σε εθνικό ή περιφερειακό διαμεσολαβητή, ενώ 191 στην Επιτροπή Αναφορών του Ευρω-

παϊκού Κοινοβουλίου). Άλλες 325 αναφορές διαβιβάστηκαν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ⁵⁵, ενώ 708 υποθέσεις διαβιβάστηκαν σε άλλα όργανα και οργανισμούς, όπως το SOLVIT ή εξειδικευμένους διαμεσολαβητές ή φορείς αρμόδιους για τον χειρισμό αναφορών στα κράτη μέλη.

Στο υπόλοιπο κεφάλαιο παρατίθενται παραδείγματα υποθέσεων που διαβιβάστηκαν ή στις οποίες παρασχέθηκαν συμβουλές.

Σχήμα 3.12: Αναφορές που διαβιβάστηκαν σε άλλα όργανα και οργανισμούς Σύσταση σε ενδιαφερόμενους να επικοινωνήσουν με άλλα όργανα και οργανισμούς



- ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1** Το διάγραμμα περιλαμβάνει 158 αναφορές που καταχωρίστηκαν στο τέλος του 2007 αλλά εξετάστηκαν το 2008 ενώ εξαιρεί 220 αναφορές που καταχωρίστηκαν στο τέλος του 2008 αλλά εξακολουθούσαν να βρίσκονται υπό εξέταση προκειμένου να προσδιοριστούν τα προς ανάληψη μέτρα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2** Σε ορισμένες περιπτώσεις, παρασχέθηκαν στον ενδιαφερόμενο περισσότερα από ένα είδη συμβουλών με αποτέλεσμα το συνολικό ποσοστό να υπερβαίνει το 100 %.

Αναφορές για τις οποίες ενεργοποιήθηκε το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Διαμεσολαβητών

Γάλλος πολίτης υπέβαλε αναφορά κατά γαλλικού περιφερειακού γραφείου ασφάλισης υγείας για δυσκολίες που είχε αντιμετωπίσει σχετικά με αξιώσεις του για καταβολή συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων. Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής επικοινωνήσε με τον Γάλλο ομόλογό του ώστε να διασφαλίσει ότι ο τελευταίος ήταν αρμόδιος να χειριστεί το ζήτημα. Στη συνέχεια επικοινωνήσε με τον ενδιαφερόμενο, ο οποίος συμφώνησε να διαβιβαστεί η αναφορά του στον Γάλλο Διαμεσολαβητή. Ο τελευταίος διερεύνησε την αναφορά και επιβεβαίωσε ότι τα ποσά της σύνταξης του ενδιαφερόμενου θα καταβάλλονταν με αναδρομική ισχύ.

1617/2008/CHM ■

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής έλαβε αναφορές από Βούλγαρους πολίτες σχετικά με εταιρίες ενέργειας (προμηθευτές κεντρικής θέρμανσης και ζεστού νερού) στη Βουλγαρία. Εφόσον οι ενδιαφερόμενοι ισχυρίστηκαν ότι η κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την ενεργειακή απόδοση κατά την τελική χρήση και τις ενεργειακές υπηρεσίες δεν είχε μεταφερθεί σωστά στο εθνικό δίκαιο, ο Διαμεσολαβητής τους συμβούλεψε να εξετάσουν τη δυνατότητα υποβολής καταγγελίας επί παραβάσει στην Επιτροπή, την οποία και ενημέρωσε σχετικά με το θέμα.

Ο Βούλγαρος Διαμεσολαβητής είχε λάβει εκατοντάδες παρόμοιες αναφορές που αφορούσαν ένα ευρύ φάσμα θεμάτων, από παραβιάσεις των δικαιωμάτων των καταναλωτών μέχρι τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των ατομικών λογαριασμών. Καθώς οι εν λόγω εταιρίες ενέργειας εμπίπτουν στο πεδίο των αρμοδιοτήτων του, ο Βούλγαρος Διαμεσολαβητής διερεύνησε τις αναφορές και εξέδωσε έκθεση

55. Το σχήμα συμπεριλαμβάνει ορισμένες υποθέσεις στις οποίες η αναφορά κατά της Επιτροπής κρίθηκε απαράδεκτη, διότι δεν είχαν προηγηθεί τα κατάλληλα διοικητικά διαβήματα προς το θεσμικό όργανο πριν από την υποβολή της αναφοράς στον Διαμεσολαβητή.

με συστάσεις προς την κυβέρνηση, εξειδικευμένους κρατικούς φορείς, την τοπική αυτοδιοίκηση και τις επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας. Στην συνέχεια ενημέρωσε τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή σχετικά με τις εξελίξεις στον συγκεκριμένο τομέα, κυρίως σε ό,τι αφορά τις αλλαγές στη βουλγαρική νομοθεσία για την ενεργειακή απόδοση.

2349/2008/VIK και παρόμοιες υποθέσεις ■

Ενας Ισπανός πολίτης διαμαρτυρήθηκε στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, εκ μέρους πολιτικού κόμματος, σχετικά με εικαζόμενη παραβίαση θεμελιωδών δικαιωμάτων από εθνικές και περιφερειακές αρχές της Ισπανίας. Υποστήριξε ότι οι Ισπανικές αρχές δεν είχαν λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν ότι πολίτες που ζουν σε ορισμένες περιφέρειες της Ισπανίας, οι οποίες έχουν τις δικές τους τοπικές γλώσσες, μπορούν να ασκούν τα δικαιώματά τους, ιδίως σε ό,τι αφορά τη χρήση της ισπανικής γλώσσας σε σχολεία και πανεπιστήμια, καθώς και να διασφαλίζουν ότι οι πολίτες δεν νιώθουν να απειλούνται από την τρομοκρατική οργάνωση ΕΤΑ. Ο Διαμεσολαβητής διαβίβασε την υπόθεση στον Ισπανό Διαμεσολαβητή, ο οποίος ανέλαβε πρωτοβουλίες σε σχέση με τους παραπάνω ισχυρισμούς.

Ο ενδιαφερόμενος ισχυρίστηκε επίσης ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέλειψε να λάβει μέτρα κατά των ισπανικών αρχών προκειμένου να διασφαλίσει το σεβασμό των εν λόγω δικαιωμάτων και ελευθεριών. Εφόσον ο ενδιαφερόμενος δεν είχε ακόμη έρθει σε επαφή με το θεσμικό όργανο προκειμένου να το ενημερώσει σχετικά με τις ανησυχίες του, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής συμβούλεψε τον ενδιαφερόμενο να υποβάλει αναφορά στην Επιτροπή.

3009/2007/SMG ■

Ενας κάτοικος της Ουγγαρίας υπέβαλε αναφορά στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή. Ο ενδιαφερόμενος καταβάλλει διατροφή στην πρώην σύζυγό του, η οποία ζει στη Γαλλία. Διαμαρτυρήθηκε για το γεγονός ότι στην Ουγγαρία τα ποσά που καταβάλλονται ως διατροφή δεν εκπίπτουν από το φορολογητέο εισόδημά του. Σύμφωνα με τον ενδιαφερόμενο, εάν ζούσε στη Γαλλία, τα ποσά αυτά θα εξέπιπταν από τη φορολογία. Θεώρησε επομένως ότι η ΕΕ θα έπρεπε να επιληφθεί του συγκεκριμένου θέματος.

Ο Διαμεσολαβητής διαβίβασε την αναφορά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προκειμένου να εξεταστεί ως αναφορά. Η Επιτροπή Αναφορών άρχισε να εξετάζει την αναφορά, ζητώντας από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διενεργήσει προκαταρκτική μελέτη επί των διαφόρων πτυχών του προβλήματος.

2592/2007/LR ■

Αναφορές που διαβιβάστηκαν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής έλαβε αναφορά από τον Περιφερειακό Διαμεσολαβητή της Ανδαλουσίας στην Ισπανία, σχετικά με εκροή πετρελαίου που προκλήθηκε από τη σύγκρουση δύο πλοίων κοντά στις ακτές του Κάντιθ και στην περιοχή του Γιβραλτάρ. Σύμφωνα με τον ενδιαφερόμενο, η εκροή πετρελαίου είχε πολύ σοβαρές επιπτώσεις για τη γύρω περιοχή και οι αρμόδιες αρχές παρέλειψαν να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα. Ειδικότερα, ο ενδιαφερόμενος θεώρησε ότι η κατάσταση αυτή συνιστούσε παραβίαση της κοινοτικής νομοθεσίας περί περιβαλλοντικής ευθύνης.

Εφόσον η υπόθεση αφορούσε πιθανή παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας από κράτος μέλος, ο Διαμεσολαβητής διαβίβασε την υπόθεση στην Επιτροπή. Η τελευταία ενημέρωσε τον Διαμεσολαβητή ότι είχε επικοινωνήσει γραπτώς με τον Διαμεσολαβητή της Ανδαλουσίας και του είχε διευκρινίσει ότι η σχετική οδηγία δεν είχε ακόμη μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο από τις αρχές του Γιβραλτάρ και ότι θα προχωρούσε ως προς τη συγκεκριμένη πτυχή της υπόθεσης σε εκκίνηση διαδικασίας επί παραβάσει. Οσον αφορά το συγκεκριμένο πρόβλημα, η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε ζητήσει από τις αρχές

του Ηνωμένου Βασιλείου να υποβάλουν συμπληρωματικά στοιχεία σχετικά με το υλικό που μεταφερόταν και σχετικά με τη συμμόρφωση των αρχών με τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο του κοινοτικού δικαίου. Ανέλαβε επίσης να ενημερώσει τον Διαμεσολαβητή της Ανδalousίας για τυχόν περαιτέρω εξελίξεις κατά την έρευνά της.

2017/2008/JMA ■

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής έλαβε δύο αναφορές σχετικά με προβλήματα που αντιμετώπιζαν οι σύζυγοι δύο ευρωπαίων πολιτών που χρειάζονταν ταξιδιωτική θεώρηση για να εισέλθουν σε άλλο κράτος μέλος. Στην πρώτη περίπτωση, ζητήθηκε από Νιγηριανό υπήκοο παντρεμένο με Ρουμάνα υπήκοο θεώρηση διαβατηρίου προκειμένου να εισέλθει στη Μεγάλη Βρετανία. Στη δεύτερη περίπτωση, ζητήθηκε από Ταϊλανδή υπήκοο παντρεμένο με πολίτη του Ηνωμένου Βασιλείου θεώρηση διαβατηρίου προκειμένου να εισέλθει στην Ισπανία. Και οι δύο υποθέσεις αφορούσαν πιθανές παραβιάσεις της κοινοτικής νομοθεσίας περί του δικαιώματος των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να μετακινούνται και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών. Ο Διαμεσολαβητής διαβίβασε τις υποθέσεις στην Επιτροπή.

Η Επιτροπή παρείχε χρήσιμες διευκρινίσεις και στις δύο περιπτώσεις. Ειδικά στη δεύτερη υπόθεση, ανέφερε ότι η Ισπανία ενδέχεται να έχει μεταφέρει εσφαλμένα τη σχετική οδηγία. Ενημέρωσε την ενδιαφερόμενη ότι οι λεπτομέρειες της υπόθεσής της θα λαμβάνονταν υπόψη κατά τη συνολική εξέταση της συμμόρφωσης της εθνικής νομοθεσίας με την οδηγία. Η Επιτροπή συμβούλεψε επίσης τον ενδιαφερόμενο να επικοινωνήσει με το SOLVIT του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με την αναφορά του ή να υποβάλει επίσημη αναφορά στην Επιτροπή, εάν το πρόβλημα παρέμενε άλυτο.

2709/2008/EC και 2733/2008/EC ■

Αναφορά που διαβιβάστηκε στο SOLVIT

Ιδιώτης διαμαρτυρήθηκε στον Διαμεσολαβητή ισχυριζόμενη ότι η Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας της Κύπρου αρνήθηκε να αναγνωρίσει τα χρόνια που είχε εργαστεί στο Ηνωμένο Βασίλειο κατά τον υπολογισμό της σύνταξης γήρατός της διότι, εκείνη την εποχή, η Κύπρος δεν ήταν κράτος μέλος της ΕΕ. Η ενδιαφερόμενη ένιωσε ότι υφίστατο διακριτική μεταχείριση, εφόσον θα έπρεπε να εργαστεί περισσότερο από άλλους δημοσίου υπαλλήλους προκειμένου να λάβει πλήρη σύνταξη γήρατος.

Η αναφορά διαβιβάστηκε στο SOLVIT, το οποίο επικοινωνήσε με το Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων στην Κύπρο. Το τελευταίο επιβεβαίωσε ότι δεν θα έπρεπε να υπάρχει πρόβλημα ως προς την αναγνώριση της περιόδου εργασίας της ενδιαφερόμενης στο Ηνωμένο Βασίλειο. Εφόσον η ενδιαφερόμενη διευκρίνισε, στις μετέπειτα επαφές της με το SOLVIT, ότι η αναφορά της στρεφόταν κατά της Επιτροπής Δημόσιας Υπηρεσίας για το λόγο ότι δεν αναγνώριζε την περίοδο εργασίας της στο Ηνωμένο Βασίλειο για σκοπούς προαγωγής και ότι είχε προσφύγει σχετικά στα εθνικά δικαστήρια, το SOLVIT την ενημέρωσε ότι δεν μπορούσε να εξετάσει τη συγκεκριμένη αναφορά.

796/2008/TIS ■

Σχέσεις με
τα θεσμικά
όργανα, τους
διαμεσολαβητές
και με λοιπά
ενδιαφερόμενα
μέρη

Ο ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ Διαμεσολαβητής αφιερώνει σημαντικό μέρος του χρόνου του στην ενημέρωση για το έργο του, την καταπολέμηση της κακοδιοίκησης και την προώθηση της διαφάνειας και της χρηστής διοίκησης. Το παρόν κεφάλαιο παρέχει μια επισκόπηση των επαφών του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή με τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ, τους συναδέλφους του διαμεσολαβητές και άλλα βασικά ενδιαφερόμενα μέρη.

4.1 Σχέσεις με τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ

Η διατήρηση εποικοδομητικών σχέσεων με τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ είναι εξαιρετικά σημαντικές για τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή από την άποψη ότι συμβάλλουν

Η διατήρηση εποικοδομητικών σχέσεων με τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ είναι ύψιστης σημασίας για τη βέλτιστη δυνατή έκβαση των αναφορών που χειρίζεται ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής.

στην επίτευξη των καλύτερων δυνατών αποτελεσμάτων για τους ενδιαφερόμενους πολίτες. Ο Διαμεσολαβητής έρχεται τακτικά σε επαφή με μέλη και υπαλλήλους των θεσμικών οργάνων, προκειμένου να διερευνήσουν από κοινού τρόπους βελτίωσης της ποιότητας της κοινοτικής διοίκησης. Οι δραστηριότητές του στον συγκεκριμένο τομέα παρατίθενται αναλυτικά στη συνέχεια.

■ Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής εκλέγεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο οποίο λογοδοτεί, ιδίως, υποβάλλοντας την ετήσια έκθεσή του καθώς και ειδικές εκθέσεις. Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής διατηρεί εξαιρετικές σχέσεις συνεργασίας με την Επιτροπή Αναφορών του Κοινοβουλίου, η οποία είναι υπεύθυνη για τις σχέσεις του Κοινοβουλίου με τον Διαμεσολαβητή και εκπονεί έκθεση σχετικά με την ετήσια έκθεσή του Διαμεσολαβητή. Κατόπιν πρόσκλησης της επιτροπής, ο Διαμεσολαβητής εκπροσωπήθηκε από μέλος του γραφείου του σε όλες τις συνεδριάσεις της Επιτροπής το 2008.



Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής εκλέγεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο οποίο λογοδοτεί, κυρίως, υποβάλλοντας, την ετήσια έκθεσή του. Στη φωτογραφία εικονίζεται ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής κατά την παρουσίαση της έκθεσής του για το 2007 στον κ. Hans-Gert PÖTTERING, Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Στρασβούργο, 12 Μαρτίου 2008.

Στις 12 Μαρτίου 2008, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής υπέβαλε την ετήσια έκθεσή του για το 2007 στον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου κ. Hans-Gert RÖTTERING. Την επομένη, την παρέδωσε στον Πρόεδρο της Επιτροπής Αναφορών κ. Marcin LIBICKI και, στις 19 Μαΐου, είχε την ευκαιρία να την παρουσιάσει στην Επιτροπή Αναφορών. Η ευρωβουλευτής κα Dushana ZDRAVKOVA συνέταξε την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τις δραστηριότητες του Διαμεσολαβητή. Στη συνεδρίαση της Ολομέλειας στις 23 Οκτωβρίου, το Κοινοβούλιο εξέδωσε, με 465 ψήφους υπέρ και 1 κατά, ψήφισμα βάσει της έκθεσης αυτής. Στο ψήφισμά του, το Κοινοβούλιο δήλωσε την ικανοποίησή του για τις δραστηριότητες του Διαμεσολαβητή, την εποικοδομητική του συνεργασία με τα θεσμικά όργανα και τη δημόσια εικόνα του.

Εξίσου σημαντική για τις σχέσεις του Διαμεσολαβητή με το Κοινοβούλιο ήταν το 2008 η αναθεώρηση του Καταστατικού του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή. Στα τέλη του 2007, η Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων του Κοινοβουλίου εξέτασε σχέδιο έκθεσης σχετικά με τις προτεινόμενες αλλαγές στο καταστατικό (εισηγητής η ευρωβουλευτής κα Anneli JÄÄTTEENMÄKI). Στις 24 Ιανουαρίου 2008, ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ υπέβαλε δεύτερη πρόταση αναθεώρησης του καταστατικού στην Επιτροπή και, στις 10 Μαρτίου, η έκθεση της κας JÄÄTTEENMÄKI εγκρίθηκε από την Επιτροπή με 19 ψήφους υπέρ και 0 κατά. Όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 2 της συγκεκριμένης ετήσιας έκθεσης, το Κοινοβούλιο εξέδωσε απόφαση¹ για την αναθεώρηση του καταστατικού στις 18 Ιουνίου (με 576 ψήφους υπέρ και 8 κατά). Η αναθεωρημένη έκδοση του καταστατικού άρχισε να ισχύει στις 31 Ιουλίου 2008.

Στο διοργανικό πρόγραμμα εργασίας του Διαμεσολαβητή για το 2008 συμπεριλήφθηκε και η εν εξελίξει αναθεώρηση του κανονισμού αριθ. 1049/2001 για την πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα². Οι απόψεις του Διαμεσολαβητή επί της πρότασης της Επιτροπής για την αναθεώρηση του εν λόγω κανονισμού υποβλήθηκαν στην Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων του Κοινοβουλίου, στο πλαίσιο συνεδρίασης που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 2 Ιουνίου και, μετέπειτα, στις 11 Δεκεμβρίου, σε σεμινάριο που διοργανώθηκε στις Βρυξέλλες από το φινλανδικό Κοινοβούλιο και το φινλανδικό Υπουργείο Δικαιοσύνης. Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής παρότρυνε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να κάνει χρήση του ρόλου του ως συν-νομοθέτη στον συγκεκριμένο κανονισμό, ούτως ώστε να διασφαλίσει την ευρύτερη δυνατή πρόσβαση των πολιτών σε έγγραφα. Στο πλαίσιο της συνεισφοράς του στη συζήτηση σχετικά με το συγκεκριμένο θέμα, ο Διαμεσολαβητής διεξήγαγε συγκριτική μελέτη με αντικείμενο τη νομοθεσία και την πρακτική των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την πρόσβαση του κοινού σε πληροφορίες που περιέχονται σε βάσεις δεδομένων. Αξιοποίησε τα αποτελέσματα της εν λόγω μελέτης για να διατυπώσει συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με την αναθεώρηση των κανόνων της ΕΕ που αφορούν την πρόσβαση σε έγγραφα.

■ Συμβούλιο της ΕΕ

Η αναθεώρηση του καταστατικού του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή περιλαμβανόταν μεταξύ των πρώτων θεμάτων της ημερήσιας διάταξης των περισσότερων συναντήσεων που είχε ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ με εκπροσώπους των κρατών μελών στο Συμβούλιο κατά το πρώτο εξάμηνο του 2008. Στις 16 Μαΐου, ο Διαμεσολαβητής έκανε σχετική παρουσίαση ενώπιον της Επιτροπής Γενικών Υποθέσεων του Κοινοβουλίου προκειμένου να εκθέσει τον σκοπό της αναθεώρησης του καταστατικού και να απαντήσει σε τυχόν ερωτήσεις των αντιπροσωπειών των κρατών μελών. Το Συμβούλιο εξέφρασε την επιδοκιμασία του για την αναθεώρηση του καταστατικού με δήλωση του κ. Janez LENARČIČ, Προεδρεύοντος του Συμβουλίου, στη συνεδρίαση της ολομέλειας του Κοινοβουλίου στις 18 Ιουνίου.

1. Απόφαση 2008/587/ΕΚ, Ευρατόμ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2008, για τροποποίηση της απόφασης 94/262/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ σχετικά με το καθεστώς του Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του, ΕΕ 2008 L 189, σ. 25.

2. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, ΕΕ 2001 L 145, σ. 43.

■ Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι το όργανο το οποίο αφορά η πλειοψηφία των ερευνών που διεξάγονται από τον Διαμεσολαβητή. Η πραγματοποίηση τακτικών συναντήσεων με τους Επιτρόπους και τα ανώτατα στελέχη είναι επομένως σημαντική για τη διασφάλιση εποικοδομητικών σχέσεων συνεργασίας και ικανοποιητικής ανταπόκρισης στις έρευνες του Διαμεσολαβητή. Κατά

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι το όργανο το οποίο αφορά η πλειοψηφία των ερευνών που διεξάγονται από τον Διαμεσολαβητή.

τη διάρκεια του 2008, ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ συναντήθηκε με τον Πρόεδρο της Επιτροπής José Manuel BARROSO, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής αρμόδια για τις διοργανικές σχέσεις και την επικοινωνιακή στρατηγική κα Margot WALLSTRÖM, τον Επίτροπο αρμόδιο για θέματα επιστήμης και έρευνας κ. Janez POTOČNIK και με τον Επίτροπο αρμόδιο για θέματα απασχόλησης, κοινωνικών υποθέσεων και ισότητας των ευκαιριών κ. Vladimír ŠPIDLA.

Με γνώμονα τη βέλτιστη δυνατή εξυπηρέτηση των ενδιαφερόμενων, ο Διαμεσολαβητής συνεργάζεται στενά με άλλους μηχανισμούς επίλυσης προβλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των μηχανισμών που συντονίζονται από την Επιτροπή. Στις 20 Νοεμβρίου, ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ παρουσίασε το έργο του στο δίκτυο SOLVIT, στο πλαίσιο συνεδρίου στο Λουξεμβούργο. Το SOLVIT είναι δίκτυο που συστάθηκε από την Επιτροπή προκειμένου να συνδράμει όσους έρχονται αντιμέτωποι με εμπόδια στην προσπάθειά τους να ασκήσουν τα δικαιώματά τους στην εσωτερική αγορά της Ένωσης. Αμφότερες οι πλευρές συμφώνησαν ότι απαιτείται εντατικοποίηση των προσπαθειών για βελτίωση της αναγνωσιμότητάς τους από το κοινό, ούτως ώστε οι ενδιαφερόμενοι να απευθύνονται εξ αρχής στον πλέον αρμόδιο μηχανισμό επίλυσης προβλημάτων. Στο πλαίσιο αυτό, ο Διαμεσολαβητής επέστησε την προσοχή στον διαδραστικό οδηγό που δημιουργήθηκε από το γραφείο του ως τμήμα της νέας ιστοσελίδας του.

■ Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕΠ)

Ο Διαμεσολαβητής αφιέρωσε σημαντικό μέρος του χρόνου του το 2008 στη βελτίωση των σχέσεών του με την ΕΤΕΠ, μέσω συναντήσεων με τον Πρόεδρό της κ. Philippe MAYSTADT, τον Αντιπρόεδρό της κ. Πλούταρχο ΣΑΚΕΛΛΑΡΗ και άλλους ανώτερους αξιωματούχους. Πραγματοποιήθηκαν επίσης αμοιβαίες επισκέψεις ανταλλαγής προσωπικού οι οποίες αποδείχθηκαν ιδιαίτερες εποικοδομητικές για τα μέλη αμφοτέρων των οργάνων.

Ιδιαίτερα σημαντική κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους υπήρξε η υπογραφή του μνημονίου συνεργασίας³ μεταξύ του Διαμεσολαβητή και του προέδρου της ΕΤΕΠ στις 9 Ιουλίου. Σκοπός της συμφωνίας είναι η βελτίωση της προστασίας των ενδιαφερόμενων μερών από τυχόν κακοδιοίκηση στις δραστηριότητες της ΕΤΕΠ. Η συμφωνία προβλέπει ότι η προστασία των ενδιαφερόμενων μερών επεκτείνεται και σε όσους δεν είναι πολίτες ή μόνιμοι κάτοικοι της ΕΕ ή σε όσους δεν έχουν την επίσημη έδρα τους στην ΕΕ. Επιπλέον, σε περίπτωση εικαζόμενης κακοδιοίκησης από την ΕΤΕΠ, οι ενδιαφερόμενοι θα μπορούν να προσφεύγουν σε αποτελεσματική εσωτερική διαδικασία υποβολής αναφορών, προτού απευθυνθούν στον Διαμεσολαβητή. Η διαδικασία αυτή καθορίζεται από την πολιτική της Τράπεζας για τη διαχείριση αναφορών, η οποία θα αποτελέσει αντικείμενο δημόσιας διαβούλευσης το 2009⁴.

3. Μνημόνιο συνεργασίας μεταξύ του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων σχετικά με τις πληροφορίες που αφορούν τις πολιτικές, τις προδιαγραφές και τις διαδικασίες της τράπεζας και τη διαχείριση καταγγελιών, συμπεριλαμβανομένων των καταγγελιών από μη πολίτες και μη κατοίκους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ΕΕ 2008 C 244, σ. 1.

4. Πληροφορίες σχετικά με την πολιτική διαχείρισης αναφορών της ΕΤΕΠ διατίθενται στη διεύθυνση: <http://www.eib.org>

■ Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (ΕΡΣΟ)

Ενα σχετικά υψηλό ποσοστό των ερευνών που διεξάγονται από τον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή αφορούν την ΕΡΣΟ, δεδομένου του κομβικού της ρόλου στις κοινοτικές δραστηριότητες

Ενα σχετικά υψηλό ποσοστό των ερευνών που διεξάγονται από τον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή αφορά την ΕΡΣΟ, δεδομένου του κομβικού της ρόλου στις κοινοτικές δραστηριότητες πρόσληψης προσωπικού και, κατ' επέκταση, στις σχέσεις της ΕΕ με τους πολίτες της.

πρόσληψης προσωπικού και, κατ' επέκταση, στις σχέσεις της ΕΕ με τους πολίτες της. Με στόχο να συμβάλει στην υιοθέτηση βέλτιστων προτύπων εξυπηρέτησης των πολιτών όσον αφορά τις διαδικασίες επιλογής προσωπικού, ο Διαμεσολαβητής και το προσωπικό του συναντήθηκαν αρκετές φορές με τον Διευθυντή της ΕΡΣΟ κ. David BEARFIELD και την ομάδα του κατά τη διάρ-

κεια του 2008. Ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ παρουσίασε το έργο του στο προσωπικό της ΕΡΣΟ στις 15 Απριλίου και στη συνέχεια ακολούθησε δραστήρια ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τον βέλτιστο τρόπο χειρισμού των αναφορών. Επί τη ευκαιρία, ο κ. BEARFIELD εξέθεσε τα σχέδια της ΕΡΣΟ για εκσυγχρονισμό των κοινοτικών διαδικασιών πρόσληψης προσωπικού, στο πλαίσιο του «Προγράμματος Ανάπτυξης της ΕΡΣΟ». Το πρόγραμμα αυτό παρουσιάστηκε για δεύτερη φορά στις 9 Οκτωβρίου, όταν ο κ. BEARFIELD και αντιπροσωπεία του προσωπικού της ΕΡΣΟ επισκέφθηκαν το Γραφείο του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή στις Βρυξέλλες και συναντήθηκαν με τον ίδιο, τον Γενικό Γραμματέα, τον Προϊστάμενο του Νομικού Τμήματος και τους Προϊσταμένους των Νομικών Μονάδων. Σκοπός αυτής της συνάντησης ήταν να εξοικειωθεί η κάθε πλευρά με το έργο της άλλης. Μεταξύ του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή και του κ. BEARFIELD πραγματοποιήθηκε περαιτέρω συνάντηση στις 17 Δεκεμβρίου.

■ Οργανισμοί της ΕΕ

Ο Γενικός Γραμματέας του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή κ. Ian HARDEN έλαβε μέρος στη συνάντηση των επικεφαλής των οργανισμών που διεξήχθη στις 24 Οκτωβρίου στη Λισαβόνα. Στη συνάντηση, οι οργανισμοί αποδέχτηκαν ομόφωνα τον Ευρωπαϊκό Κώδικα Ορθής Διοικητικής Συμπεριφοράς και συμφώνησαν να διερευνήσουν τρόπους για την καλύτερη δημοσιοποίησή του μεταξύ τους. Ο Διαμεσολαβητής επιδοκίμασε θερμά αυτήν την εξέλιξη, η οποία αναμένεται να καταστήσει σαφέστερο στους πολίτες το τι είδους υπηρεσίες μπορούν να αναμένουν από τους οργανισμούς. Ο Κώδικας πρέπει επίσης να λειτουργήσει ως οδηγός για το προσωπικό των οργανισμών που είναι αρμόδιο για τις σχέσεις με το κοινό.



Ο Διαμεσολαβητής συναντάται σε τακτά χρονικά διαστήματα με συναδέλφους από άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ, με στόχο την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών. Εδώ εικονίζεται να συζητά με τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ), κ. Peter HUSTINX, και τον αναπληρωτή επόπτη, κ. Joaquín BAYO DELGADO. Ο Διαμεσολαβητής προέβη σε μια επισκόπηση των σχέσεών του με τον ΕΕΠΔ σε εκδήλωση η οποία πραγματοποιήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 2008 επ' ευκαιρία της επετείου των πέντε ετών από τη δημιουργία του θεσμού του ΕΕΠΔ και της αποχώρησης του κ. BAYO DELGADO.

■ Λοιπά όργανα και οργανισμοί της ΕΕ

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής διοργάνωσε κατά τη διάρκεια του 2008 μια σειρά περαιτέρω συναντήσεων με εκπροσώπους των θεσμικών οργάνων και των οργανισμών της ΕΕ. Στις 24 Ιανουαρίου, συναντήθηκε με τους προέδρους των επιτροπών προσωπικού των θεσμικών οργάνων προκειμένου να τους περιγράψει τον ρόλο του στο πλαίσιο της βελτίωσης της ποιότητας της κοινοτικής διοίκησης. Στις 5 Σεπτεμβρίου, συμμετείχε σε σύνοδο εργασίας που διοργανώθηκε στη Βιέννη από τον Διευθυντή του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κ. Morten KJÆRUM. Στις 20 και 21 Νοεμβρίου, ο Διαμεσολαβητής μετέβη στο Λουξεμβούργο προκειμένου να συναντηθεί με τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου κ. Βασίλειο ΣΚΟΥΡΗ, τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Πρωτοδικείου κ. Marc JAEGGER και τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης κ. Paul J. MAHONEY. Τέλος, στις 17 Δεκεμβρίου, ο Διαμεσολαβητής προέβη σε μια επισκόπηση των σχέσεων μεταξύ του οργάνου του και του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ), σε σεμινάριο που διοργανώθηκε από τον τελευταίο, κ. Peter HUSTINX, στις Βρυξέλλες. Το σεμινάριο διοργανώθηκε στην επέτειο των πέντε ετών από τη δημιουργία της θέσης του ΕΕΠΔ και σηματοδοτήθηκε από την αποχώρηση του αναπληρωτή επόπτη κ. Joaquín BAYO DELGADO.

4.2 Σχέσεις με τους διαμεσολαβητές και συναφή όργανα

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής συνεργάζεται στενά με τους ομολόγους του σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο με σκοπό τη διασφάλιση του έγκαιρου και αποτελεσματικού χειρισμού

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής συνεργάζεται στενά με τους ομολόγους του σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο με σκοπό τη διασφάλιση του έγκαιρου και αποτελεσματικού χειρισμού των αναφορών των πολιτών.

των αναφορών των πολιτών. Η συνεργασία αυτή είναι εξίσου ζωτική για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με το κοινοτικό δίκαιο, την ενημέρωση σχετικά με σημαντικές εξελίξεις στον τομέα της διαμεσολάβησης και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών. Η συνεργασία αυτή λαμβάνει χώρα, ως επί το πλεί-

στον, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών, αν και ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής συμμετέχει σε διασκέψεις, σεμινάρια και συναντήσεις εκτός του δικτύου.

■ Το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Διαμεσολαβητών

Το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Διαμεσολαβητών αποτελείται πλέον από 90 περίπου γραφεία σε 31 ευρωπαϊκές χώρες. Καλύπτει τους διαμεσολαβητές σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο εντός της

Το δίκτυο λειτουργεί ως αποτελεσματικός μηχανισμός συνεργασίας στον χειρισμό υποθέσεων.

Ενωσης, καθώς και τους διαμεσολαβητές σε εθνικό επίπεδο στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες, στη Νορβηγία και την Ισλανδία. Το δίκτυο λειτουργεί ως αποτελεσματικός μηχανισμός συνεργα-

σίας στον χειρισμό υποθέσεων και την ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών — στόχων τους οποίους επιδιώκει μέσω σεμιναρίων και συναντήσεων, ενός τακτικού ενημερωτικού δελτίου, ενός ηλεκτρονικού φόρουμ και μιας ημερήσιας ηλεκτρονικής ενημερωτικής υπηρεσίας. Ιδιαίτερης σημασίας προς την κατεύθυνση αυτή ήταν το 2008 η συγκριτική μελέτη που εκπονήθηκε από τον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή με αντικείμενο τη νομοθεσία και τις πρακτικές των κρατών μελών σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στις πληροφορίες που περιέχονται σε βάσεις δεδομένων. Ο Διαμεσολαβητής ήρθε σε επαφή με ομολόγους του στο δίκτυο προκειμένου να ενημερωθεί σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές που εφαρμόζονται σε εθνικό επίπεδο με στόχο την ευρύτερη δυνατή πρόσβαση του κοινού σε βάσεις δεδομένων. Αξιοποίησε τα αποτελέσματα της εν λόγω μελέτης για να διατυπώσει συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με την αναθεώρηση των κανόνων της ΕΕ που αφορούν την πρόσβαση σε έγγραφα.

Οι διαμεσολαβητές του δικτύου υιοθέτησαν μια δήλωση στο πλαίσιο του έκτου σεμιναρίου εθνικών διαμεσολαβητών που έλαβε χώρα στο Στρασβούργο τον Οκτώβριο του 2007. Σκοπός της δήλωσης ήταν να καταστήσει καλύτερα γνωστή την κοινοτική διάσταση του έργου των διαμεσολαβητών και να αποσαφηνίσει τις υπηρεσίες τις οποίες αυτοί παρέχουν σε πολίτες που υποβάλλουν αναφορές για θέματα εντός του πεδίου του κοινοτικού δικαίου. Κατά τη διάρκεια του 2008, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής κατέβαλλε εντατικές προσπάθειες, μέσω δημοσιεύσεων και παρουσιάσεων, για την ευαισθητοποίηση όσον αφορά τη συγκεκριμένη δήλωση, η οποία διατίθεται στην ιστοσελίδα του οργάνου σε 23 γλώσσες. Κατά τη διάρκεια των ενημερωτικών του επισκέψεων στα κράτη μέλη, οι οποίες συντονίζονται από τους συναδέλφους του διαμεσολαβητές, ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ έκανε ιδιαίτερη αναφορά στη δήλωση.

Συνεργασία στον χειρισμό υποθέσεων

Πολλοί ενδιαφερόμενοι απευθύνονται στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή όταν αντιμετωπίζουν προβλήματα με την εθνική, περιφερειακή ή τοπική διοίκηση. Σε πολλές περιπτώσεις, ο διαμεσο-

Πολλοί ενδιαφερόμενοι απευθύνονται στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή όταν αντιμετωπίζουν προβλήματα με την εθνική, περιφερειακή ή τοπική διοίκηση. Σε πολλές περιπτώσεις, ο διαμεσολαβητής της ενδιαφερόμενης χώρας μπορεί να παράσχει αποτελεσματική λύση.

λαβητής της ενδιαφερόμενης χώρας μπορεί να παράσχει αποτελεσματική λύση. Οποτε είναι εφικτό, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής παραπέμπει υποθέσεις απευθείας στους εθνικούς ή περιφερειακούς διαμεσολαβητές ή παρέχει κατάλληλες συμβουλές στον ενδιαφερόμενο. Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με τη συνεργασία αυτή παρατίθενται στο τέλος του κεφαλαίου 3.

Οι εθνικοί και περιφερειακοί διαμεσολαβητές μπορούν να ζητούν από τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή γραπτές απαντήσεις σε ερωτήματα σχετικά με το κοινοτικό δίκαιο και την ερμηνεία του, συμπεριλαμβανομένων ερωτημάτων που ανακύπτουν κατά τον χειρισμό συγκεκριμένων υποθέσεων. Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής είτε παρέχει την απάντηση απευθείας είτε, ανάλογα με την περίπτωση, διαβιβάζει το ερώτημα σε άλλο όργανο ή οργανισμό της ΕΕ προκειμένου να το απαντήσει. Κατά τη διάρκεια του 2008, ελήφθησαν οκτώ νέα ερωτήματα (πέντε από εθνικούς διαμεσολαβητές και τρία από περιφερειακούς), γεγονός που αποτελεί σημαντική αύξηση σε σχέση με τα προηγούμενα χρόνια και απηχεί την αυξανόμενη ευαισθητοποίηση, μετά τη δημοσίευση της προαναφερθείσας δήλωσης, σχετικά με τη διαδικασία υποβολής ερωτημάτων. Τα ερωτήματα αυτά αφορούσαν θέματα που ποικίλλουν από την ερμηνεία των κοινοτικών κανόνων σχετικά με την αποζημίωση επιβατών αεροπορικών γραμμών στις Κάτω Χώρες έως την ερμηνεία των κοινοτικών κανόνων σε θέματα δημόσιων μεταφορών από τις ισπανικές αρχές.

Σεμινάρια

Σεμινάρια για τους εθνικούς και περιφερειακούς διαμεσολαβητές διοργανώνονται ανά δύο έτη από κοινού από τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και έναν εθνικό ή περιφερειακό ομόλογό του.

Το έκτο σεμινάριο περιφερειακών διαμεσολαβητών των κρατών μελών της ΕΕ έλαβε χώρα στο Βερολίνο από τις 2 έως τις 4 Νοεμβρίου. Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν περισσότεροι από 90 συμμετέχοντες, οι οποίοι εικονίζονται εδώ. Το θέμα του σεμιναρίου ήταν «Προστατεύοντας τους πιο ευάλωτους στην κοινωνία: ο ρόλος των καταγγελιών και των αναφορών».



© Abgeordnetenhaus von Berlin

Το έκτο σεμινάριο περιφερειακών διαμεσολαβητών των κρατών μελών έλαβε χώρα στο Βερολίνο από τις 2 έως τις 4 Νοεμβρίου. Διοργανώθηκε από τον Πρόεδρο της Επιτροπής Αναφορών του Περιφερειακού Κοινοβουλίου του Βερολίνου, κ. Ralf HILLENBERG, και από τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας του Βερολίνου (*Europäische Akademie Berlin*). Στην εκδήλωση παρευρέθησαν περίπου 90 συμμετέχοντες από κάθε μία από τις έξι χώρες στις οποίες υπάρχουν διαμεσολαβητές σε περιφερειακό επίπεδο (συγκεκριμένα Βέλγιο, Γερμανία, Ισπανία, Ιταλία, Αυστρία και Ηνωμένο Βασίλειο⁵). Το θέμα του σεμιναρίου ήταν «*Protecting the most vulnerable in society: the role of complaints and petitions*» (Προστατεύοντας τους πιο ευάλωτους στην κοινωνία: ο ρόλος των καταγγελιών και των αναφορών). Η κεντρική ομιλία «*The role of ombudsmen in national and European legal protection*» (Ο ρόλος των διαμεσολαβητών στην εθνική και ευρωπαϊκή έννομη προστασία) εκφωνήθηκε από τον κ. Günter HIRSCH, πρώην Πρόεδρο του Ανώτατου Ομοσπονδιακού Δικαστηρίου της Γερμανίας και νυν Γερμανό Διαμεσολαβητή σε θέματα ασφάλισης. Την ομιλία ακολούθησαν συνεδριάσεις με τα ακόλουθα θέματα: η ανεξαρτησία των διαμεσολαβητών και των επιτροπών αναφορών, οι τρόποι παροχής αποτελεσματικών υπηρεσιών στους πολίτες και οι αναφορές για θέματα υγειονομικής περίθαλψης, ηλικιωμένων, κοινωνικών υποθέσεων και μετανάστευσης. Οι συζητήσεις στο πλαίσιο του σεμιναρίου ήταν ζωντανές και διαφωτιστικές, τα δε σχόλια που διατυπώθηκαν επιβεβαίωσαν ότι οι διαμεσολαβητές έκριναν την επιλογή των θεμάτων άκρως σχετική με τις καθημερινές δραστηριότητές τους.

Ενα ακόμη σεμινάριο του δικτύου που πραγματοποιήθηκε το 2008 ήταν το έκτο σεμινάριο υπευθύνων του δικτύου επικοινωνίας, το οποίο έλαβε χώρα από την 1η έως την 3η Ιουνίου στο Στρασβούργο. Οι υπεύθυνοι του δικτύου επικοινωνίας είναι το πρώτο σημείο επαφής του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών στα γραφεία των εθνικών διαμεσολαβητών. Το έκτο τους σεμινάριο περιελάμβανε συζητήσεις σε ένα ευρύ φάσμα θεμάτων, όπως, μεταξύ άλλων, η ελευθερία έκφρασης, η πρόσβαση σε πληροφορίες και έγγραφα, η προώθηση της χρηστής διοίκησης και ο αποτελεσματικός χειρισμός αναφορών. Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κ. Paul J. MAHONEY, εκφώνησε την πρώτη ημέρα την κεντρική ομιλία με θέμα «*The EU Charter of Fundamental Rights and freedom of expression of officials*» (Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και η ελευθερία έκφρασης των υπαλλήλων). Στη συνέχεια πραγματοποιήθηκε παρουσίαση του σχεδίου σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με την πρόσβαση στα επίσημα έγγραφα από τη δικαστή Helena JÄDERBLOM, προεδρεύουσα της ομάδας ειδικών για την πρόσβαση σε επίσημα έγγραφα και Πρόεδρο του Διοικητικού Εφετείου της Σουηδίας. Η καταληκτική εργασία του σεμιναρίου είχε θέμα «*Ensuring the application of EU law*» (Διασφάλιση της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου) με κεντρικό ομιλητή τον κ. Alain LAMASSOURE, ευρωβουλευτή και πρώην υπουργό Ευρωπαϊκών Υποθέσεων της Γαλλίας. Στο σεμινάριο παρευρέθηκαν συνολικά 30 συμμετέχοντες από 28 ευρωπαϊκές χώρες.

Ευρωπαίοι Διαμεσολαβητές — Ενημερωτικό Δελτίο

Η έκδοση με τίτλο Ευρωπαίοι Διαμεσολαβητές — Ενημερωτικό Δελτίο καλύπτει το έργο των μελών του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών και των μελών του ευρύτερου Ευρωπαϊκού Τμήματος του Διεθνούς Ινστιτούτου Διαμεσολαβητών (ΙΟΙ). Εκδίδεται από τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή δύο φορές τον χρόνο — Απρίλιο και Οκτώβριο — στην αγγλική, στη γαλλική, στη γερμανική, στην ιταλική και στην ισπανική γλώσσα και απευθύνεται σε περισσότερα από 400 γραφεία διαμεσολαβητών σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Τα δύο τεύχη του 2008 κάλυψαν ευρύ φάσμα θεμάτων με άρθρα για τις φυλετικές διακρίσεις, τα εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων, τη μετανάστευση και το άσυλο, την ευρωπαϊκή νομοθεσία για το περιβάλλον, τον ρόλο των διαμεσολαβητών στην εποπτεία των σωφρονιστικών ιδρυμάτων, τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, τα δικαιώματα των παιδιών και το δικαίωμα του διαδηλώνειν. Ενα θέμα που επανέρχεται συχνά σε πολλά από αυτά τα άρθρα είναι ο ρόλος των διαμεσολαβητών στη διασφάλιση της πλήρους εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου.

5. Οι χώρες παρατίθενται με τη σειρά του πρωτοκόλλου της ΕΕ, ήτοι σε αλφαβητική σειρά, βάσει της ονομασίας κάθε χώρας στη γλώσσα της. Η σειρά αυτή τηρείται σε ολόκληρο το κείμενο της παρούσας έκθεσης.



Το έκτο σεμινάριο υπευθύνων του δικτύου επικοινωνίας του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών έλαβε χώρα από την 1η έως την 3η Ιουνίου στο Στρασβούργο. Οι συμμετέχοντες στο σεμινάριο πραγματοποίησαν συζητήσεις σχετικά με ένα ευρύ φάσμα θεμάτων, όπως, μεταξύ άλλων, την ελευθερία έκφρασης, την πρόσβαση σε πληροφορίες και έγγραφα, την προώθηση της χρηστής διοίκησης και τον αποτελεσματικό χειρισμό καταγγελιών.

Εργαλεία ηλεκτρονικών επικοινωνιών

Το διαδικτυακό φόρουμ του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή για συζητήσεις και ανταλλαγή εγγράφων μεταξύ των διαμεσολαβητών και του προσωπικού τους στην Ευρώπη έχει αποδειχθεί ιδιαίτερος χρήσιμο εργαλείο για το δίκτυο. Στο φόρουμ έχουν πρόσβαση περισσότεροι από 230 συνδρομητές και παρέχεται η δυνατότητα καθημερινής συνεργασίας μεταξύ δύο ή περισσότερων γραφείων.

Η πιο δημοφιλής ενότητα του φόρουμ είναι η υπηρεσία ενημέρωσης *Ombudsman Daily News*, που δημοσιεύεται κάθε εργάσιμη μέρα και περιέχει ειδήσεις από τα γραφεία των διαμεσολαβητών και από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σχεδόν όλα τα γραφεία των εθνικών και περιφερειακών διαμεσολαβητών σε ολόκληρη την Ευρώπη συνεισφέρουν και επισκέπτονται την υπηρεσία *Daily News* σε τακτική βάση.

Το 2008, το φόρουμ συζήτησης συνέχισε να αποτελεί ένα ιδιαίτερος χρήσιμο μέσο ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των γραφείων των διαμεσολαβητών, μέσω της ανάρτησης ερωτήσεων και απαντήσεων. Με αυτό τον τρόπο ξεκίνησαν αρκετές σημαντικές συζητήσεις σε ένα ευρύ φάσμα θεμάτων, όπως το δικαίωμα στην απεργία, η ελευθερία του συνέρχεσθαι, οι μηχανισμοί αστυνομικής επιτήρησης, η ευθανασία, η δημοσιοποίηση ιατρικών δεδομένων, το πρόβλημα των αστέγων, η πρόσβαση των αιτούντων άσυλο σε υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης, η πρόσβαση στην απασχόληση στον δημόσιο τομέα και η υποβολή αναφορών μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Τα περιεχόμενα του φόρουμ συζήτησης περιλαμβάνουν επίσης έναν έγκυρο κατάλογο των εθνικών και περιφερειακών διαμεσολαβητών στα κράτη μέλη της ΕΕ, στη Νορβηγία, στην Ισλανδία και στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες στην ΕΕ. Ο κατάλογος ενημερώνεται κάθε φορά που αλλάζουν τα στοιχεία επικοινωνίας ενός γραφείου διαμεσολαβητή, γεγονός που τον καθιστά απαραίτητο εργαλείο για τους διαμεσολαβητές σε ολόκληρη την Ευρώπη.

■ Συναντήσεις του Διαμεσολαβητή

Κατά τη διάρκεια του έτους, οι δραστηριότητες του Διαμεσολαβητή στον τομέα της συνεργασίας με τους ομολόγους του επεκτάθηκαν πέραν του πεδίου δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών. Με σκοπό την προβολή του θεσμού του διαμεσολαβητή και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ και το προσωπικό του συμμετείχαν σε εκδηλώσεις που διοργάνωσαν εθνικοί και περιφερειακοί διαμεσολαβητές σε ολόκληρη την Ευρώπη, όπως μεταξύ άλλων στο Βέλγιο, στη Βουλγαρία, στη Γαλλία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία και

στην Ιταλία. Στις εκδηλώσεις αυτές καλύφθηκαν θέματα που ποικίλλουν από την πρόσβαση σε έγγραφα έως τη σύσταση δικτύων διαμεσολαβητών. Εντός του 2008, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής και οι συνεργάτες του συναντήθηκαν επίσης με μεγάλο αριθμό διαμεσολαβητών και εκπροσώπων διαμεσολαβητικών οργάνων κρατών μελών της ΕΕ και τρίτων χωρών.

4.3 Σχέσεις με άλλα ενδιαφερόμενα μέρη

Καθήκον του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή είναι να διασφαλίζει ότι κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που αντιμετωπίζει πρόβλημα με κάποιο θεσμικό όργανο ή οργανισμό της ΕΕ γνωρίζει

Καθήκον του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή είναι να διασφαλίζει ότι κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που αντιμετωπίζει πρόβλημα με κάποιο θεσμικό όργανο ή οργανισμό της ΕΕ γνωρίζει το δικαίωμά του να υποβάλλει αναφορά για κακοδιοίκηση.

το δικαίωμά του να υποβάλλει αναφορά για κακοδιοίκηση. Οι εκστρατείες ενημέρωσης εντατικοποιήθηκαν περαιτέρω το 2008, με περίπου 135 παρουσιάσεις που πραγματοποιήθηκαν από τον Διαμεσολαβητή και το προσωπικό του. Επιπλέον, στο γραφείο του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή στις Βρυξέλλες συστάθηκε η νέα Μονάδα Μέσων Ενημέρωσης, Επιχειρήσεων και

Κοινωνίας των Πολιτών με σκοπό την προσέγγιση πολιτών, Μκο, ενώσεων και επιχειρήσεων.

Η παρούσα ενότητα παρέχει μια επισκόπηση των πολλαπλών τρόπων με τους οποίους ο Διαμεσολαβητής προώθησε κατά τη διάρκεια του έτους την καλύτερη ενημέρωση του κοινού σχετικά με το δικαίωμα υποβολής αναφοράς.

■ Διασκέψεις και συναντήσεις

Στις οποίες συμμετείχε ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής

Κατά τη διάρκεια του 2008, σημαντικό μέρος των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή αφιερώθηκε σε συναντήσεις με βασικά ενδιαφερόμενα μέρη, οι οποίες είχαν ως στόχο την παρουσίαση των υπηρεσιών του. Ο Διαμεσολαβητής παρουσίασε το έργο του στο πλαίσιο άνω των 60 εκδηλώσεων στις οποίες συμμετείχαν μέλη της τοπικής κοινότητας, επιχειρηματικές ενώσεις, ομάδες προβληματισμού, Μκο, εκπρόσωποι της περιφερειακής και τοπικής διοίκησης, εκπρόσωποι ομάδων πίεσης και ομάδων συμφερόντων, ακαδημαϊκοί, υψηλόβαθμοι πολιτικοί εκπρόσωποι και υπάλληλοι της δημόσιας διοίκησης. Οι διασκέψεις, τα σεμινάρια και οι συναντήσεις αυτές διοργανώθηκαν στις Βρυξέλλες και στα κράτη μέλη, συχνά στο πλαίσιο των ενημερωτικών επισκέψεων του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή (βλ. παρακάτω).



Ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ μετέβη στη Βουδαπέστη, στις 15 Σεπτεμβρίου, προκειμένου να συμμετάσχει σε ενημερωτική εκδήλωση που διοργανώθηκε από τους Ούγγρους ομολόγους του, κ. Máté SZABÓ, κ. Sándor FÜLÖP και κ. Ernő KÁLLAI. Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν πολλοί δημοσιογράφοι, καθώς και Μκο, επιχειρηματικές ομάδες και ενδιαφερόμενοι πολίτες.

Στις οποίες συμμετείχε το προσωπικό του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή

Το προσωπικό του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή δραστηριοποιείται εξίσου ενεργά στην προβολή του οργάνου. Κατά τη διάρκεια του 2008, πραγματοποιήθηκαν περισσότερες από 75 παρουσιάσεις

σε περίπου 2 500 πολίτες από ολόκληρη την ΕΕ. Ο μεγαλύτερος αριθμός επισκεπτών προήλθε από τη Γερμανία, με δεύτερη τη Γαλλία. Μεταξύ των συμμετεχόντων σε αυτές τις παρουσιάσεις περιλαμβάνονταν σπουδαστές και ασκούμενοι, νομικοί και δικαστές, επιχειρηματίες και εκπρόσωποι ομάδων πίεσης, κυβερνητικοί αξιωματούχοι και υπάλληλοι της δημόσιας διοίκησης, καθώς και προσωπικό από γραφεία διαμεσολαβητών.

Αν και ο αριθμός των παρουσιάσεων που πραγματοποιούνται κάθε χρόνο είναι περιορισμένος λόγω στενότητας πόρων, ο Διαμεσολαβητής προσπαθεί, στο μέτρο του εφικτού, να δέχεται προσκλήσεις και να ικανοποιεί αιτήματα που του απευθύνονται από τις ομάδες-στόχους. Όλες αυτές οι παρουσιάσεις είναι άκρως σημαντικές για την προβολή του «ανθρώπινου προσώπου» της κοινοτικής διοίκησης.



Καθ' όλη τη διάρκεια του έτους διανεμήθηκε ευρέως υλικό σχετικά με το έργο του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, ιδίως κατά τη διάρκεια της ετήσιας διάσκεψης του δικτύου Enterprise Europe Network, η οποία έλαβε χώρα στο Στρασβούργο τον Νοέμβριο, και στο πλαίσιο των ημερών «ελεύθερης προσέλευσης του κοινού» (Open Days) που διοργανώθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις Βρυξέλλες και στο Στρασβούργο τον Μάιο. Αρκετές χιλιάδες επισκέπτες προσήλθαν στο περίπτερο ενημέρωσης σχετικά με τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και πολλοί συζήτησαν εις βάθος με το προσωπικό του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή.

■ Ενημερωτικές επισκέψεις

Με στόχο την καλύτερη ενημέρωση σχετικά με το δικαίωμα προσφυγής και την περαιτέρω σύσφιγξη των σχέσεων εργασίας με τους εθνικούς και περιφερειακούς ομολόγους του, ο Διαμε-

Το 2008, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής πραγματοποίησε ενημερωτικές επισκέψεις σε Ελλάδα, Κύπρο, Λετονία και Λιθουανία.

σολαβητής ξεκίνησε το 2003 ένα εντατικό πρόγραμμα ενημερωτικών επισκέψεων στα κράτη μέλη και στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες. Εκτοτε, οι επισκέψεις αυτές έχουν εντατικοποιηθεί. Το 2008, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής πραγματοποίησε ενημερωτικές επισκέψεις σε Ελλάδα, Κύπρο, Λετονία και Λιθουανία.

(i) Στην Κύπρο, η Επίτροπος Διοικήσεως (Ombudsman) κα Ηλιάνα ΝΙΚΟΛΑΟΥ διοργάνωσε ένα εντατικό πρόγραμμα στα πλαίσια της τετραήμερης επίσκεψης του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή από τις 17 έως τις 20 Μαρτίου. Ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ συναντήθηκε με τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Δημήτρη ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ, τον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου κ. Μάριο ΚΑΡΟΓΙΑΝ, τρεις υπουργούς, τους αρχηγούς των πολιτικών κομμάτων και με τον Πρόεδρο του Ανωτάτου Δικαστηρίου κ. Χρήστο ΑΡΤΕΜΙΔΗ. Κατά τη διάρκεια της παραμονής του στη Λευκωσία, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής εκφώνησε δύο δημόσιες ομιλίες σχετικά με το έργο του, συναντήθηκε με το διοικητικό συμβούλιο των κυπριακών εμπορικών επιμελητηρίων και του απονεμήθηκε το βραβείο «Γιάννος Κρανιδιώτης» για τη δημόσια προσφορά του.

(ii) Κατά τη διάρκεια της επίσκεψής του στην Ελλάδα από τις 23 έως τις 28 Μαΐου, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής συναντήθηκε με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας κ. Κάρολο ΠΑΠΟΥΛΙΑ,

τον Πρωθυπουργό κ. Κώστα ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ, τον Πρόεδρο της Βουλής κ. Δημήτρη ΣΙΟΥΦΑ, τον Πρόεδρο του Συμβουλίου της Επικρατείας κ. Γεώργιο ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟ, τρεις υπουργούς, τους αρχηγούς των πολιτικών κομμάτων, καθώς και με έναν πρώην Πρόεδρο Δημοκρατίας και δύο πρώην Πρωθυπουργούς. Ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ συναντήθηκε επίσης με νομικούς, ΜΚΟ, υπαλλήλους της δημόσιας διοίκησης και μέλη της επιχειρηματικής κοινότητας, προκειμένου να παρουσιάσει τις υπηρεσίες του. Την ενημερωτική επίσκεψη του κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΥ συντόνισε ο έλληνας Συνήγορος του Πολίτη κ. Γιώργος ΚΑΜΙΝΗΣ και το προσωπικό του.

(iii) Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής επισκέφθηκε τη Λετονία από τις 28 έως τις 30 Σεπτεμβρίου. Ο Λετονός Διαμεσολαβητής κ. Romāns ARSĪTIS διοργάνωσε την επίσκεψη, κατά τη διάρκεια της

Οι συναντήσεις αυτές απέβησαν στο σύνολό τους ιδιαίτερα επωφελείς όσον αφορά την ευαισθητοποίηση σχετικά με τα δικαιώματα των πολιτών που αναγνωρίζονται από την κοινοτική νομοθεσία, την αναβάθμιση της δημόσιας εικόνας του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και των εθνικών του ομολόγων και την ενημέρωση για το δικαίωμα υποβολής αναφοράς.

οποίας ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής παρουσίασε το έργο του σε εκπροσώπους της τοπικής αυτοδιοίκησης, ΜΚΟ, μέλη της επιχειρηματικής κοινότητας και φοιτητές πανεπιστημίου. Συμμετείχε επίσης σε συναντήσεις με εκπροσώπους του δικαστικού κλάδου και παρουσίασε το έργο του σε διάφορες κοινοβουλευτικές επιτροπές. Τέλος, κατά τη διάρκεια της παραμονής του στη Ρίγα, ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ συναντήθηκε με τον Πρόεδρο της Λετονίας κ. Valdis ZATLERS, καθώς και με τρεις υπουργούς.

(iv) Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής επισκέφθηκε το Βίλνιους από την 1η έως τις 3 Οκτωβρίου, στο πλαίσιο ενημερωτικής επίσκεψης που διοργανώθηκε από τους κοινοβουλευτικούς διαμεσολαβητές (*Seimas*), κ. Romas VALENTUKENIČIUS, κα Albina RADZEVIČIŪTĖ, κ. Augustinas NORMANTAS, κα Virginija PILIPAVIČIENĖ, κα Zita ZAMŽICKIENĖ και το προσωπικό τους. Συναντήθηκε με διάφορες κοινοβουλευτικές επιτροπές, καθώς και με τον υπουργό Δικαιοσύνης κ. Petras BAGUŠKA. Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής εκφώνησε ομιλία ενώπιον υπαλλήλων της δημόσιας διοίκησης και φοιτητών πανεπιστημίου και συναντήθηκε με εκπροσώπους της λιθουανικής επιχειρηματικής κοινότητας καθώς και με ΜΚΟ.

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ — Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής πραγματοποίησε ενημερωτική επίσκεψη στη Λιθουανία από την 1η έως την 3η Οκτωβρίου 2008. Η επίσκεψη συνδιοργανώθηκε με τους διαμεσολαβητές της Βουλής (*Seimas*). Στη φωτογραφία εικονίζονται, μαζί με τον κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟ, από αριστερά προς δεξιά, η κ. Virginija PILIPAVIČIENĖ, η κ. Albina RADZEVIČIŪTĖ, ο κ. Augustinas NORMANTAS, η κ. Zita ZAMŽICKIENĖ και ο κ. Romas VALENTUKENIČIUS.



(v) Ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ μετέβη επίσης στη Βουδαπέστη, στις 15 Σεπτεμβρίου, προκειμένου να συμμετάσχει σε ενημερωτική εκδήλωση που διοργανώθηκε από τους Ούγγρους ομολόγους του, κ.κ. Máté SZABÓ, Sándor FÜLÖP και Ernő KÁLLAI.

Οι συναντήσεις αυτές απέβησαν στο σύνολό τους ιδιαίτερα επωφελείς όσον αφορά την ευαισθητοποίηση σχετικά με τα δικαιώματα των πολιτών που αναγνωρίζονται από την κοινοτική νομοθεσία, την αναβάθμιση της δημόσιας εικόνας του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και των εθνικών του ομολόγων και την ενημέρωση για το δικαίωμα υποβολής αναφοράς.



© Athens News Agency

ΕΛΛΑΔΑ — Κατά τη διάρκεια της ενημερωτικής επίσκεψής του στην Ελλάδα από τις 23 έως τις 28 Μαΐου, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής συναντήθηκε με πολλούς υψηλούς αξιωματούχους, συμπεριλαμβανομένων του Προέδρου της Δημοκρατίας, του Πρωθυπουργού και του Προέδρου της Βουλής. Στη φωτογραφία εικονίζεται με την Πρόεδρο της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Υποθέσεων της Βουλής, κ. Ελσα ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ. Κατά τη διάρκεια της επισκέψεώς του, ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ συναντήθηκε επίσης με νομικούς, ΜΚΟ, υπαλλήλους της δημόσιας διοίκησης και μέλη της επιχειρηματικής κοινότητας, προκειμένου να παρουσιάσει το έργο του. Την ενημερωτική επίσκεψη του κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΥ συντόνισε ο έλληνας Συνήγορος του Πολίτη κ. Γιώργος ΚΑΜΙΝΗΣ.

ΛΕΤΟΝΙΑ — Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής επισκέφθηκε τη Λετονία από τις 28 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2008 με στόχο την πληροφόρηση σχετικά με το έργο του.

Ο Λετονός διαμεσολαβητής, κ. Romāns ARSĪTIS, συνδιοργάνωσε την επίσκεψη. Στη φωτογραφία εικονίζεται ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ με τον κ. ARSĪTIS στα δεξιά του και τον Πρόεδρο της Λετονίας, κ. Valdis ZATLERS, στα αριστερά του.



© A.F.I.



ΛΕΤΟΝΙΑ — Στο πλαίσιο της ενημερωτικής του επίσκεψης στη Λετονία, από τις 28 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2008, ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής παρουσίασε το έργο του σε εκπροσώπους της κυβέρνησης και υπαλλήλους της δημόσιας διοίκησης, ΜΚΟ, μέλη της επιχειρηματικής κοινότητας και φοιτητές πανεπιστημίου. Στη φωτογραφία εικονίζεται με τον Λετονό διαμεσολαβητή, κ. Romāns ARSĪTIS, στα αριστερά του, τον Πρόεδρο του Συνταγματικού Δικαστηρίου, κ. Gunārs KŪTRIS, στα δεξιά του, καθώς και δικαστές και προσωπικό του Συνταγματικού Δικαστηρίου.

■ Δράστηριότητες στον τομέα των μέσων ενημέρωσης

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής αναγνωρίζει τον σημαίνοντα ρόλο που διαδραματίζουν τα μέσα ενημέρωσης στην πληροφόρηση της κοινής γνώμης, στη διεύρυνση του διαλόγου και στην αύξηση

Η προορατική επικοινωνιακή πολιτική αποτελεί κεντρική συνιστώσα των δραστηριοτήτων και των προσπαθειών του για την προώθηση του σεβασμού των δικαιωμάτων που κατοχυρώνει το κοινοτικό δίκαιο και τη βελτίωση της ποιότητας της διοίκησης.

της αναγνωρισιμότητας των υπηρεσιών του σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. Η προορατική επικοινωνιακή πολιτική αποτελεί κεντρική συνιστώσα των δραστηριοτήτων και των προσπαθειών του για την προώθηση του σεβασμού των δικαιωμάτων που κατοχυρώνει το κοινοτικό δίκαιο και τη βελτίωση της ποιότητας της διοίκησης.

Στις βασικές δραστηριότητες του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή στα μέσα επικοινωνίας το 2008, συγκαταλέγονται συνεντεύξεις τύπου στις Βρυξέλλες για την παρουσίαση της ετήσιας έκθεσής του, στο Στρασβούργο για την παρουσίαση των αλλαγών στο καταστατικό του, καθώς και στην Αθήνα, το Βίλνιους, τη Βουδαπέστη, τη Λευκωσία και τη Ρίγα, στο πλαίσιο των προαναφερόμενων ενημερωτικών επισκέψεών του. Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής είχε επίσης την ευκαιρία να παρουσιάσει το έργο του για τους πολίτες και τις απόψεις του σε σχετικά θέματα στο πλαίσιο ενημερώσεων τύπου στις οποίες συμμετείχαν ενδιαφερόμενοι δημοσιογράφοι από διάφορες εφημερίδες και πρακτορεία τύπου. Τέλος, ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ παραχώρησε το 2008 περί τις 30 συνεντεύξεις σε δημοσιογράφους του τύπου, των ραδιοτηλεοπτικών και των ηλεκτρονικών μέσων στις Βρυξέλλες, στο Στρασβούργο και αλλού, ως επί το πλείστον στο πλαίσιο των ενημερωτικών του επισκέψεων.

Οι συνεντεύξεις Τύπου οργανώνονται συνήθως στο πλαίσιο των ενημερωτικών επισκέψεων του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή. Στη φωτογραφία εικονίζεται ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής με τον ανώτατο κοινοβουλευτικό διαμεσολαβητή της Λιθουανίας, κ. Romas VALENTUKENIČIUS, σε μια κοινή συνέντευξη Τύπου, κατά τη διάρκεια της οποίας παρείχαν επεξηγήσεις σχετικά με τις υπηρεσίες που προσφέρουν τα γραφεία τους.



Το 2008, εκδόθηκαν και διανεμήθηκαν σε δημοσιογράφους και σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη σε ολόκληρη την Ευρώπη δεκαεπτά δημοσιογραφικά δελτία. Αυτά κάλυψαν μεταξύ άλλων θέματα όπως η διαφάνεια σχετικά με τις αποζημιώσεις των ευρωβουλευτών, οι καθυστερήσεις στις πληρωμές από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η αναθεώρηση του καταστατικού του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή και η αναθεώρηση των κοινοτικών κανόνων για την πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα. Οσον αφορά το τελευταίο θέμα, ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής δημοσίευσε στην εφημερίδα *European Voice* ανοιχτή επιστολή του προς την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής κα. Margot WALLSTRÖM, στην οποία εξέφραζε τις ανησυχίες του σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής στον συγκεκριμένο τομέα.

■ Εκδόσεις

Καθόλη τη διάρκεια του έτους διανεμήθηκε ευρέως υλικό σχετικά με το έργο του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, ιδίως κατά τη διάρκεια της ετήσιας διάσκεψης του δικτύου *Enterprise Europe*

Όλες οι εκδόσεις του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή διατίθενται στην ιστοσελίδα: <http://www.ombudsman.europa.eu> και το κοινό μπορεί να τις προμηθευτεί χωρίς επιβάρυνση από το EU Bookshop στη διεύθυνση <http://bookshop.europa.eu>

Network, η οποία έλαβε χώρα στο Στρασβούργο τον Νοέμβριο, και στο πλαίσιο των ημερών «ελεύθερης προσέλευσης του κοινού» (*Open Days*) που διοργανώθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις Βρυξέλλες και στο Στρασβούργο τον Μάιο.

Ιδιαίτερο ενδιαφέρον όσον αφορά τις εκδόσεις του 2008 παρουσιάζει ο νέος οδηγός για το έργο του Ευρωπαϊού Διαμε-

σολαβητή, ο οποίος εκδίδεται στις 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ. Η έκδοση αυτή διανεμήθηκε σε βασικά ενδιαφερόμενα μέρη και στο ευρύ κοινό.

Όλες οι εκδόσεις του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή διατίθενται στην ιστοσελίδα: <http://www.ombudsman.europa.eu> και το κοινό μπορεί να τις προμηθευτεί χωρίς επιβάρυνση από το EU Bookshop στη διεύθυνση <http://bookshop.europa.eu>

■ Ηλεκτρονική επικοινωνία

Επικοινωνία μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Περίπου 60 % όλων των αναφορών που ελήφθησαν από τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή το 2008 υποβλήθηκαν μέσω του Διαδικτύου. Μεγάλο μέρος αυτών υποβλήθηκε μέσω του ηλεκτρονικού

Περίπου 60 % όλων των αναφορών που ελήφθησαν από τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή το 2008 υποβλήθηκαν μέσω του Διαδικτύου.

εντύπου υποβολής αναφοράς που διατίθεται στην ιστοσελίδα του Διαμεσολαβητή σε 23 γλώσσες.

Το 2008, μέσω του βασικού λογαριασμού ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή απεστάλησαν απαντήσεις σε περισσότερα από 4 300 μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου με τα οποία ζητούνταν πληροφορίες. Περίπου 3 300 εξ αυτών ήταν ατομικά αιτήματα πληροφοριών, καθένα εκ των οποίων έλαβε απάντηση από το αρμόδιο μέλος του προσωπικού του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή. Οι αντίστοιχοι αριθμοί για το 2007 και το 2006 ήταν 4 100 και 3 500 μηνύματα αντιστοίχως. Από τα 4 300 ηλεκτρονικά μηνύματα, περί τα 1 000 διαβιβάστηκαν με μαζική αποστολή και έκαναν αναφορά σε δυσκολίες που αντιμετώπιζαν τα καταλανικά τηλεοπτικά κανάλια να εκπέμψουν στην περιοχή της Βαλένσια.

Εξελίξεις στην ιστοσελίδα

Η ιστοσελίδα του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή δημιουργήθηκε τον Ιούλιο του 1998. Καθόλη τη διάρκεια του 2008, ο υπεύθυνος ανάπτυξης διαδικτυακών εφαρμογών του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή συνεργάστηκε στενά με τον Προϊστάμενο της Μονάδας Επικοινωνίας, καθώς και με όλες τις τεχνικές υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, για την προετοιμασία της μετατροπής της ιστοσελίδας του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή σε μια σύγχρονη, δυναμική, ενημερωτική, διαδραστική και συνεχώς εξελισσόμενη υπηρεσία για τους πολίτες. Η νέα ιστοσελίδα αναμένεται να εγκαινιαστεί στις αρχές του 2009.

Η ιστοσελίδα του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή ενημερωνόταν τακτικά με αποφάσεις, δελτία τύπου και πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές του. Από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η

Από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2008, 440 000 άτομα επισκέφθηκαν το δικτυακό τόπο του Διαμεσολαβητή.

Δεκεμβρίου 2008, 440 000 άτομα επισκέφθηκαν την ιστοσελίδα του Διαμεσολαβητή. Η αγγλική έκδοχή της ιστοσελίδας ήταν η πιο δημοφιλής, με τη Γαλλική, την Γερμανική, την Ισπανική και την Ιταλική έκδοχή να ακολουθούν. Όσο αφορά τη γεωγραφική

προέλευση των επισκεπτών, ο μεγαλύτερος αριθμός προερχόταν από Ηνωμένο Βασίλειο, ενώ ακολουθούν η Γερμανία, η Γαλλία, η Ισπανία και η Ιταλία. Το τμήμα των διασυνδέσεων της ιστοσελίδας του Διαμεσολαβητή περιέχει διασυνδέσεις στους δικτυακούς τόπους των εθνικών και περιφερειακών διαμεσολαβητών όλης της Ευρώπης. Πάνω από 97 000 άτομα επισκέφθηκαν τις

διασυνδέσεις αυτές κατά τη διάρκεια του 2008, σαφής απόδειξη του οφέλους που αποκομίζουν οι πολίτες από τις υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Δικτύου Διαμεσολαβητών.

Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η ιστοσελίδα του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή θα παραμείνει ένας από τους πλέον δημοφιλείς της ΕΕ, το γραφείο του Διαμεσολαβητή συμμετείχε καθόλη τη διάρκεια του 2008 στις εργασίες της Διοργανικής Συντακτικής Επιτροπής Διαδικτύου της ΕΕ (CEiii).

Διαδικτυακές συζητήσεις

Το γραφείο του Διαμεσολαβητή συμμετείχε για πρώτη φορά το 2008 σε διαδικτυακή συζήτηση η οποία διοργανώθηκε από το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο της Βουλγαρίας, στο πλαίσιο ενός σχεδίου με τίτλο «*Now, Interacting with the European Parliament*» (Αλληλεπιδρώντας τώρα με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο). Με τίτλο «*The role of the European Ombudsman: helping to improve relations between the EU and its citizens*» (Ο ρόλος του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή: βοηθώντας να βελτιωθούν οι σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και των πολιτών της), τα μέλη του γραφείου του Διαμεσολαβητή απάντησαν σε ερωτήσεις σε μια σειρά θεμάτων που σχετίζονται με το χειρισμό των αναφορών από τον Διαμεσολαβητή. Η διαδικτυακή συζήτηση καλύφθηκε εκτενώς από τα μέσα επικοινωνίας και το έργο του Διαμεσολαβητή στη Βουλγαρία θεωρήθηκε ιδιαίτερα επιτυχημένο.

Πόροι

5.1 Προσωπικό

Για τη διασφάλιση της ορθής εκτέλεσης των καθηκόντων του οργάνου όσον αφορά τον χειρισμό αναφορών κακοδιοίκησης στις 23 γλώσσες της Συνθήκης και την καλύτερη ενημέρωση σχετικά με το δικαίωμα υποβολής αναφοράς, ο Διαμεσολαβητής συνεπικουρείται από καταρτισμένο και πολύγλωσσο προσωπικό. Στην παρούσα ενότητα περιγράφεται το έργο που επιτελείται από τα διάφορα τμήματα και τις μονάδες στο γραφείο του Διαμεσολαβητή. Αρχικά παρατίθεται μια περιγραφή της αναδιάρθρωσης που πραγματοποιήθηκε το 2008 και στη συνέχεια παρέχεται μια σύντομη επισκόπηση της ετήσιας σύσκεψης προσωπικού και των συνεδριάσεων προσωπικού που έλαβαν χώρα κατά τη διάρκεια του έτους.

■ Αναδιάρθρωση

Το 2008 πραγματοποιήθηκε ένα φιλόδοξο πρόγραμμα εσωτερικής αναδιάρθρωσης, το οποίο τέθηκε σε εφαρμογή την 1η Ιουλίου, και περιελάμβανε τη σύσταση τεσσάρων μονάδων σε κάθε

Το 2008 πραγματοποιήθηκε ένα φιλόδοξο πρόγραμμα εσωτερικής αναδιάρθρωσης, το οποίο τέθηκε σε εφαρμογή την 1η Ιουλίου.

ένα από τα υφιστάμενα τμήματα: στο Νομικό Τμήμα και στο Τμήμα Διοίκησης και Οικονομικών. Η αναδιάρθρωση αυτή στόχευε στη δημιουργία μιας διοικητικής δομής στην οποία οι

δύο Προϊστάμενοι Τμήματος του γραφείου, οι οποίοι εκτελούν χρέη διευθυντών και αναφέρονται στον Γενικό Γραμματέα, συνεπικουρούνται έκαστος από τέσσερις Προϊσταμένους Μονάδας με αυξημένες διοικητικές αρμοδιότητες.

Η φωτογραφία απεικονίζει τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή μαζί με το προσωπικό του στη δεύτερη σύσκεψη προσωπικού, η οποία έλαβε χώρα από τις 27 έως τις 29 Φεβρουαρίου 2008. Οι συσκέψεις αυτές αποτελούν μέρος ενός ετήσιου κύκλου εκδηλώσεων που δίνουν στο προσωπικό και τους εκπαιδευόμενους την ευκαιρία να ανταλλάσσουν ανεπισημώς απόψεις σχετικά με θέματα που αφορούν άμεσα το έργο του Διαμεσολαβητή. Τα συμπεράσματα που συνάγονται από τις συσκέψεις βοηθούν στη διαμόρφωση των στρατηγικών στόχων του Διαμεσολαβητή που, με τη σειρά τους, καθορίζουν τις δραστηριότητες του οργάνου.



Ο Διαμεσολαβητής εφάρμοσε την εσωτερική αναδιάρθρωση του γραφείου του χωρίς να προβεί σε περαιτέρω προσλήψεις, με τις θέσεις στον πίνακα προσωπικού να παραμένουν 57. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενέκρινε στον προϋπολογισμό για το 2009 την δημιουργία 6 νέων θέσεων.

■ Συσκέψεις προσωπικού

Οι συσκέψεις του προσωπικού του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του στρατηγικού του σχεδιασμού, ιδίως επειδή συμβάλλουν εποικοδομητικά στη διαμόρφωση πολιτικής και στην εκπόνηση του ετήσιου σχεδίου διαχείρισης (AMP). Οι συσκέψεις αποτελούν ένα ανοιχτό φόρουμ συζήτησης, διαλόγου και έκφρασης ιδεών. Εντάσσονται σε ένα ετήσιο πρόγραμμα εκδηλώσεων οι οποίες παρέχουν στο προσωπικό και στους ασκούμενους τη δυνατότητα να ανταλλάξουν απόψεις σε θέματα που αφορούν άμεσα το έργο του Διαμεσολαβητή. Τα συμπεράσματα των συσκέψεων συμβάλλουν στη διαμόρφωση των στρατηγικών στόχων του Διαμεσολαβητή οι οποίοι χρησιμοποιούνται, με τη σειρά τους, ως οδηγός των δραστηριοτήτων κάθε μονάδας.

Η δεύτερη σύσκεψη προσωπικού του οργάνου πραγματοποιήθηκε από τις 27 έως τις 29 Φεβρουαρίου 2008. Στο πλαίσιο της προετοιμασίας για τη σύσκεψη, τα μέλη του προσωπικού κλήθηκαν να απαντήσουν σε ένα ερωτηματολόγιο σχετικά με τους στόχους του Διαμεσολαβητή, την εξωτερική του εικόνα και τη λειτουργία του γραφείου. Τα αποτελέσματα του ερωτηματολογίου, σε συνδυασμό με άλλο σχετικό υλικό, διαμόρφωσαν το πλαίσιο των συζητήσεων της εκδήλωσης. Κάθε μέλος του προσωπικού παροτρύνθηκε να συμμετάσχει ενεργά στις συζητήσεις, οι οποίες επικεντρώθηκαν στους στόχους και στις προτεραιότητες του οργάνου, στην εξωτερική του εικόνα και στο έργο του Διαμεσολαβητή για την πρόληψη και την αντιμετώπιση των κρουσμάτων κακοδιοίκησης.

Η άμεση ανταπόκριση του προσωπικού υποδεικνύει σαφώς ότι αυτή η δεύτερη σύσκεψη αποτέλεσε ιδιαιτέρως θετική εμπειρία. Επίσης, υπογραμμίστηκε η καθοριστική σημασία των θεμάτων που συζητήθηκαν. Το γνήσιο ενδιαφέρον, ο ενθουσιασμός και η προσήνεια όλων συνέβαλαν στη δημιουργία ενός εξαιρετικού περιβάλλοντος εργασίας.

■ Συνεδριάσεις προσωπικού

Για τη διασφάλιση της ομαλής ροής πληροφοριών μεταξύ του προσωπικού, και για την προώθηση ευκαιριών επαγγελματικής εξέλιξης, ο Διαμεσολαβητής συγκαλεί τακτικά συνεδριάσεις προσωπικού. Η ημερήσια διάταξη αυτών των συνεδριάσεων περιλαμβάνει, κατά κανόνα, μια επισκόπηση των πρόσφατων και μελλοντικών δραστηριοτήτων από τον Διαμεσολαβητή, καθώς και μια παρουσίαση των εξελίξεων σε διοικητικό και νομικό επίπεδο και επίπεδο πολιτικής, οι οποίες επηρεάζουν το όργανο. Κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους, πραγματοποιήθηκαν συνεδριάσεις προσωπικού στις 3 Ιουλίου και στις 12 Δεκεμβρίου, οι οποίες αποτέλεσαν ένα χρήσιμο βήμα συζητήσεων και ανταλλαγής πληροφοριών. Η δεύτερη συνάντηση ήταν η πρώτη στην οποία, μετά την προαναφερόμενη αναδιοργάνωση, οι Προϊστάμενοι Μονάδας ανέλαβαν πιο δραστήριο ρόλο, παρουσιάζοντας τις δραστηριότητες των μονάδων τους και άλλες σχετικές εξελίξεις.

Ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής και το προσωπικό του

Στη συνέχεια παρατίθεται μια επισκόπηση της δομής του γραφείου του Διαμεσολαβητή, σε συνδυασμό με γενικές πληροφορίες σχετικά με τον Διαμεσολαβητή και το διοικητικό του προσωπικό. Η επισκόπηση ολοκληρώνεται με μια σύντομη περιγραφή του ρόλου της Επιτροπής Προσωπικού του Διαμεσολαβητή και του Υπευθύνου Προστασίας Δεδομένων.

Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

Νίκηφόρος ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ — ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗΣ

Ο Νίκηφόρος ΔΙΑΜΑΝΤΟΥΡΟΣ γεννήθηκε στην Αθήνα στις 25 Ιουνίου 1942. Εκλέχθηκε στο αξίωμα του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή στις 15 Ιανουαρίου 2003. Ανέλαβε καθήκοντα την 1η Απριλίου 2003 και επανεκλέχθηκε για πενταετή θητεία στις 11 Ιανουαρίου 2005.

Από το 1998 έως 2003, κατείχε τη θέση του πρώτου έλληνα Συνηγόρου του Πολίτη. Από το 1993 είναι καθηγητής Συγκριτικής Πολιτικής στο τμήμα Πολιτικών Επιστημών και Δημόσιας Διοίκησης του Πανεπιστημίου Αθηνών (επί του παρόντος σε αναστολή καθηκόντων). Από το 1995 έως το 1998 διετέλεσε Διευθυντής και Πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του Εθνικού Κέντρου Κοινωνικών Ερευνών (Εκκε).

Ελαβε το πτυχίο του στην πολιτική επιστήμη από το Πανεπιστήμιο της Ιντιάνα (1963) και τους τίτλους Μ.Α. (1965), Μ.Φιλ. (1969) και διδακτορικό (1972) στο ίδιο αντικείμενο από το Πανεπιστήμιο της Κολούμπια. Προτού ενταχθεί στο δυναμικό του Πανεπιστημίου Αθηνών το 1988, υπήρξε μέλος του Δεπ στο State University of New York και ερευνητής στο Πανεπιστήμιο της Κολούμπια (1973-78). Από το 1980 έως το 1983, διετέλεσε διευθυντής του Γραφείου Ανάπτυξης του Κολλεγίου Αθηνών στην Ελλάδα. Από το 1983 έως το 1988 ήταν Διευθυντής Ερευνητικών Προγραμμάτων για τη Δυτική Ευρώπη, τη Μέση Ανατολή και τη Βόρειο Αφρική στο Συμβούλιο Ερευνών για τις Κοινωνικές Επιστήμες (Social Science Research Council) στη Νέα Υόρκη. Από το 1988 έως το 1991, ήταν Διευθυντής στο Ελληνικό Ινστιτούτο Διεθνών και Στρατηγικών Μελετών στην Αθήνα, οργανισμό έρευνας για χάραξη δημόσιας πολιτικής, ο οποίος ιδρύθηκε με χρηματοδότηση των Ιδρυμάτων Ford και MacArthur. Το 1997, δίδαξε ως επισκέπτης καθηγητής στο Κέντρο Juan March για Ανώτατες Σπουδές στις Κοινωνικές Επιστήμες, στη Μαδρίτη.

Εχει διατελέσει πρόεδρος της Ελληνικής Εταιρείας Πολιτικής Επιστήμης (1992-98) καθώς και της Εταιρείας Ελληνικών Σπουδών των Ηνωμένων Πολιτειών (1985-88). Μεταξύ του 1999 και του 2003, διετέλεσε μέλος της Ελληνικής Εθνικής Επιτροπής για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και, από το 2000 έως το 2003, μέλος του ελληνικού Εθνικού Συμβουλίου Διοικητικής Μεταρρύθμισης. Από το 1988 έως το 1995, ήταν συν-πρόεδρος (Co-chair) της Υποεπιτροπής για τη Νότια Ευρώπη στο Συμβούλιο Ερευνών για τις Κοινωνικές Επιστήμες στη Νέα Υόρκη, οι δραστηριότητες της οποίας χρηματοδοτούνται από το Ιδρυμα Volkswagen. Επίσης, συνδιέυθυνε την εκδοτική σειρά «The New Southern Europe» και υπήρξε ερευνητής υπότροφος του Ιδρύματος Fulbright και του ελληνικού Εθνικού Ιδρύματος Ανθρωπιστικών Μελετών.

Το εκτενές συγγραφικό του έργο πραγματεύεται κυρίως την πολιτική και την ιστορία της Ελλάδας, της Νότιας Ευρώπης και της Νοτιοανατολικής Ευρώπης και, πιο συγκεκριμένα, τον εκδημοκρατισμό, τη διαδικασία κρατικής και εθνικής συγκρότησης και τη σχέση πολιτισμού και πολιτικής. ■

— Γραμματεία του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή

Η Γραμματεία του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή είναι υπεύθυνη για τη λειτουργία του ιδιαίτερου γραφείου του Διαμεσολαβητή. Διαχειρίζεται το πρόγραμμα εργασιών του Διαμεσολαβητή, συντο-

Η Γραμματεία του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή είναι υπεύθυνη για τη λειτουργία του ιδιαίτερου γραφείου του Διαμεσολαβητή.

νίζει την εισερχόμενη και εξερχόμενη αλληλογραφία του, ασκεί συμβουλευτικά καθήκοντα όσον αφορά τις σχέσεις με τα άλλα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ, χειρίζεται ζητήματα πρωτοκόλλου και ασκεί γενικά γραμματειακά καθήκοντα για λογαριασμό του Διαμεσολαβητή.

Γενικός Γραμματέας

Ο Γενικός Γραμματέας είναι υπεύθυνος για τον στρατηγικό σχεδιασμό και την εποπτεία της γενικής διοίκησης του γραφείου. Εκτελεί καθήκοντα συμβούλου του Διαμεσολαβητή σε θέματα

Ο Γενικός Γραμματέας είναι υπεύθυνος για τον στρατηγικό σχεδιασμό και την εποπτεία της γενικής διοίκησης του γραφείου.

διάρθρωσης και διαχείρισης του γραφείου του, σχεδιασμού των δραστηριοτήτων του και παρακολούθησης του έργου και της απόδοσής του. Όσον αφορά, ειδικότερα, το έργο του Νομικού

Τμήματος, ο Γενικός Γραμματέας συνδράμει και συμβουλεύει τον Διαμεσολαβητή σε θέματα αναφορών και ερευνών. Τέλος, ο Γενικός Γραμματέας συντονίζει τις σχέσεις μεταξύ του γραφείου του Διαμεσολαβητή και των άλλων θεσμικών οργάνων και διαδραματίζει κεντρικό ρόλο τόσο στην ανάπτυξη των σχέσεων με άλλα γραφεία διαμεσολαβητών σε ολόκληρη την Ευρώπη όσο και στην προσέγγιση των ευρωπαίων πολιτών.

Ian HARDEN — ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Ο Ian HARDEN γεννήθηκε στο Norwich της Αγγλίας στις 22 Μαρτίου 1954. Σπούδασε νομική στο Κολλέγιο Churchill του Κέμπριτζ, από όπου έλαβε το πτυχίο του μετ'επαίνων το 1975 και το μεταπτυχιακό του το 1976. Μετά την αποφοίτησή του, εντάχθηκε στο δυναμικό της Νομικής Σχολής του Πανεπιστημίου του Sheffield, στη βαθμίδα του Lecturer (λέκτορα) από το 1976 έως το 1990, του Senior Lecturer (επικουρου καθηγητή) από το 1990 έως το 1993, του Reader (υφηγητή) από το 1993 έως 1995 και το 1995 έγινε καθηγητής Δημοσίου Δικαίου. Το 1996 διορίστηκε στη θέση του Κύριου Νομικού Συμβούλου στο Γραφείο του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, όπου από το 1997 έως το 1999 διετέλεσε Προϊστάμενος Γραμματείας, και από το 2000 Προϊστάμενος του Νομικού Τμήματος. Την 1η Αυγούστου 2006 ανέλαβε καθήκοντα Γενικού Γραμματέα. Έχει συγγράψει ή έχει συμμετάσχει στη συγγραφή πολυάριθμων δημοσιεύσεων σχετικά με το κοινοτικό και το δημόσιο δίκαιο, περιλαμβανομένων των *The Contracting State* (Buckingham: Open University Press, 1992); *Flexible Integration: Towards a more effective and democratic Europe* (London CEPR, 1995) και *European Economic and Monetary Union: The Institutional Framework* (Kluwer Law International, 1997). Είναι μέλος της *Association française de droit constitutionnel* (Γαλλική Ένωση Συνταγματικού Δικαίου) και της ομάδας «*Study of Parliament Group*» (ομάδας μελέτης του Κοινοβουλίου) του Ηνωμένου Βασιλείου και επίτιμος καθηγητής στο Πανεπιστήμιο του Sheffield. ■

Νομικό Τμήμα

Το Νομικό Τμήμα στελεχώνεται κυρίως από νομικούς η βασική αρμοδιότητα των οποίων συνίσταται στην ανάλυση των αναφορών που λαμβάνονται από τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και

Το Νομικό Τμήμα στελεχώνεται κυρίως από νομικούς η βασική αρμοδιότητα των οποίων συνίσταται στην ανάλυση των αναφορών που λαμβάνονται από τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και η διενέργεια ερευνών.

η διενέργεια ερευνών υπό την εποπτεία του Προϊσταμένου του Νομικού Τμήματος και των τεσσάρων Προϊσταμένων Νομικής Μονάδας. Ο Προϊστάμενος του Νομικού Τμήματος επιτελεί επίσης καθήκοντα συμβούλου του Διαμεσολαβητή σε θέματα νομικής στρατηγικής και κατεύθυνσης του οργάνου και διοικεί το Νομικό Τμήμα.

Κατά τη διάρκεια του 2008, το τμήμα αριθμούσε συνολικά προσωπικό 24 υπαλλήλων, απαρτιζόμενο από τον Προϊστάμενο του Νομικού Τμήματος, τέσσερις Προϊσταμένους Νομικής Μονάδας, τρεις Κύριους Νομικούς Συμβούλους, 14 Νομικούς Συμβούλους, έναν Γλωσσομαθή Νομικό και έναν Βοηθό του Προϊσταμένου του Νομικού Τμήματος. Κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους, υπό την εποπτεία του Νομικού Τμήματος τελούσαν 23 ασκούμενοι.

João SANT'ANNA — ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥ ΝΟΜΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

Ο João Sant'Anna γεννήθηκε στο Setúbal της Πορτογαλίας στις 3 Μαΐου του 1957. Σπούδασε νομική στο Πανεπιστήμιο της Λισαβόνας από το 1975 έως το 1980 και το 1981 έγινε μέλος του δικηγορικού συλλόγου της Λισαβόνας. Μεταξύ του 1980 και του 1982 εργάστηκε ως νομικός στη Νομική και Διοικητική Υπηρεσία του Υπουργείου Εσωτερικών της Πορτογαλίας για την περιφέρεια της Λισαβόνας. Μεταξύ του 1982 και του 1984 συνέχισε τις νομικές του σπουδές στον τομέα των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στο Πανεπιστήμιο Ludwig-Maximilian και στο Ινστιτούτο Max-Planck στο Μόναχο. Μετά από την επιστροφή του στην Πορτογαλία το 1984, διορίστηκε στη θέση του Προϊσταμένου της Νομικής και Διοικητικής Υπηρεσίας του Υπουργείου Εσωτερικών της Πορτογαλίας για την περιφέρεια της Λισαβόνας. Το 1986 προσλήφθηκε ως υπάλληλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καταλαμβάνοντας θέσεις στις Γενικές Διευθύνσεις Πληροφοριών και Δημοσίων Σχέσεων, Ερευνας, Προσωπικού και Οικονομικών Υποθέσεων και, τέλος, στη Νομική Υπηρεσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Στο δυναμικό του γραφείου του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή εντάχθηκε το 2000, ως Προϊστάμενος του Τμήματος Διοικήσεως και Οικονομικών. Την 1η Ιουλίου του 2007 διορίστηκε στη θέση του Προϊσταμένου του Νομικού Τμήματος. ■

— Προϊστάμενοι Νομικών Μονάδων

Κάθε Προϊστάμενος Νομικής Μονάδας εποπτεύει μια ομάδα νομικών συμβούλων και ασκούμενων, με σκοπό τη διασφάλιση υψηλής ποιότητας χειρισμού των αναφορών. Οι Προϊστάμενοι

Κάθε Προϊστάμενος Νομικής Μονάδας εποπτεύει μια ομάδα νομικών συμβούλων και ασκούμενων, με σκοπό τη διασφάλιση υψηλής ποιότητας χειρισμού των αναφορών.

Νομικών Μονάδων συνεπικουρούν τον Προϊστάμενο του Νομικού Τμήματος μεριμνώντας για την εγκυρότητα, τη συνέπεια και τη συνεκτικότητα του έργου του τμήματος, μέσω της προώθησης και της παρακολούθησης της συμμόρφωσης προς

τον εσωτερικό κανονισμό, τα πρότυπα και τις προθεσμίες. Οι Προϊστάμενοι Νομικών Μονάδων επιτελούν επίσης ειδικά για τη θέση τους καθήκοντα, παρεμφερή με αυτά των νομικών συμβούλων που περιγράφονται στη συνέχεια. Επίσης, εκπροσωπούν τον Διαμεσολαβητή σε δημόσιες εκδηλώσεις. Αναφέρονται και οι τέσσερις στον Προϊστάμενο του Νομικού Τμήματος, με τον οποίο συναντούνται τακτικά.

Επί του παρόντος υπάρχουν τέσσερις Προϊστάμενοι Νομικής Μονάδας. Αυτοί είναι ο κ. Gerhard GRILL από τη Γερμανία, ο οποίος εντάχθηκε στο δυναμικό του γραφείου του Διαμεσολαβητή το 1999, η κα Marta HIRSCH-ZIEMBINSKA από την Πολωνία, η οποία προσλήφθηκε στο γραφείο το 2003, ο κ. Fergal Ó REGAN από την Ιρλανδία, ο οποίος προσλήφθηκε το 2006 και ο κ. Peter BONNOR από τη Δανία, ο οποίος εργάζεται στο γραφείο του Διαμεσολαβητή από 1998 και εκτελεί καθήκοντα *ad interim* Προϊσταμένου Νομικής Μονάδας.

— Νομικοί Σύμβουλοι

Οι Νομικοί Σύμβουλοι χειρίζονται τις αναφορές που υποβάλλονται στον Διαμεσολαβητή σε οποιαδήποτε από τις 23 επίσημες γλώσσες της Συνθήκης της ΕΕ. Επίσης, εισηγούνται και

Οι Νομικοί Σύμβουλοι χειρίζονται τις αναφορές που υποβάλλονται στον Διαμεσολαβητή σε οποιαδήποτε από τις 23 επίσημες γλώσσες της Συνθήκης της ΕΕ.

διενεργούν αυτεπάγγελα έρευνες, απαντούν σε αιτήματα πληροφοριών από τους πολίτες, παρέχουν συνδρομή στον Διαμεσολαβητή σε νομικά θέματα, παρέχουν συμβουλές σε θέματα νομικών διαδικασιών, εξελίξεων και παραδόσεων των

χώρων προέλευσής τους και πραγματοποιούν παρουσιάσεις σχετικά με το έργο του Διαμεσολαβητή.

Τμήμα Διοικήσεως και Οικονομικών

Το Τμήμα Διοικήσεως και Οικονομικών είναι αρμόδιο για κάθε εργασία του γραφείου του Διαμεσολαβητή η οποία δεν σχετίζεται άμεσα με την εξέταση αναφορών και τη διενέργεια ερευνών. Από την 1η Ιουλίου 2008, απαρτίζεται από τέσσερις μονάδες, οι οποίες περιγράφονται παρακάτω, καθώς και από τη Γραμματεία Διαχείρισης Αναφορών. Ο Προϊστάμενος του Τμήματος Διοικήσεως και Οικονομικών συντονίζει το σύνολο των δραστηριοτήτων του τμήματος. Στο πλαίσιο αυτής του της ιδιότητας, έχει την ευθύνη για τη γενική οργάνωση και λειτουργία του γραφείου, την πολιτική σε θέματα προσωπικού, την πρόταση και εκτέλεση της πολιτικής του οργάνου σε θέματα προϋπολογισμού και χρηματοδότησης και την εκπροσώπηση του Διαμεσολαβητή σε διάφορα διοργανικά φόρουμ. Το 2008, το τμήμα αριθμούσε συνολικά προσωπικό 31 υπαλλήλων.

João SANT'ANNA

ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ (*AD INTERIM*) ■

— Γραμματεία Διαχείρισης Αναφορών

Η Γραμματεία Διαχείρισης αναφορών είναι αρμόδια για την καταχώριση, διανομή και παρακολούθηση των αναφορών που υποβάλλονται στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή. Η Γραμματεία

Η Γραμματεία Διαχείρισης αναφορών είναι αρμόδια για την καταχώριση, διανομή και παρακολούθηση των αναφορών που υποβάλλονται στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή.

διασφαλίζει ότι όλες οι αναφορές καταχωρίζονται σε μια βάση δεδομένων, πρωτοκολλούνται και διαβιβάζονται στο Νομικό Τμήμα. Αρμοδιότητά της αποτελεί επίσης η διαχείριση του συνόλου της εισερχόμενης και εξερχόμενης αλληλογραφίας που

σχετίζεται με τις αναφορές, η ενημέρωση των αρχείων αναφορών στη βάση δεδομένων καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας χειρισμού των αναφορών, η παρακολούθηση της τήρησης των προθε-

σμιών, η κατάρτιση στατιστικών σχετικά με τις αναφορές και η αρχειοθέτηση των εγγράφων που συνοδεύουν τις αναφορές. Προϊστάμενος της Γραμματείας Διαχείρισης Αναφορών είναι ο κ. Peter BONNOR.

— Μονάδα Διοίκησης και Προσωπικού

Η Μονάδα Διοίκησης και Προσωπικού εκτελεί ευρύ φάσμα αρμοδιοτήτων. Περιλαμβάνουν την πρόσληψη και διαχείριση προσωπικού, τη διαχείριση της εισερχόμενης και εξερχόμενης αλληλο-

Η Μονάδα Διοίκησης και Προσωπικού εκτελεί ευρύ φάσμα αρμοδιοτήτων. Περιλαμβάνουν την πρόσληψη και διαχείριση προσωπικού.

γραφίας, τον τηλεφωνικό πίνακα, τις υποδομές του γραφείου, τον συντονισμό της μετάφρασης εγγράφων, την οργάνωση και διαχείριση της βιβλιοθήκης νομικών πηγών και την πολιτική

τεκμηρίωσης και αρχειοθέτησης που εφαρμόζει το όργανο. Η μονάδα είναι επίσης αρμόδια για την πολιτική ΤΠ του οργάνου και για την κάλυψη των αναγκών ΤΠ του γραφείου, καθήκον το οποίο επιτελεί σε στενή συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Προϊστάμενος της μονάδας είναι ο κ. Alessandro DEL BON, ιταλικής και γερμανικής υπηκοότητας, ο οποίος εντάχθηκε στο δυναμικό του γραφείου του Διαμεσολαβητή το 1998.

— Μονάδα Προϋπολογισμού και Οικονομικών

Η Μονάδα Προϋπολογισμού και Οικονομικών είναι αρμόδια να διασφαλίζει ότι το γραφείο του Διαμεσολαβητή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες δημοσιονομικές διατάξεις και να μεριμνά για την

Η Μονάδα Προϋπολογισμού και Οικονομικών είναι αρμόδια να διασφαλίζει ότι το γραφείο του Διαμεσολαβητή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες δημοσιονομικές διατάξεις και να μεριμνά για την αποδοτική και αποτελεσματική χρήση των διαθέσιμων πόρων καθώς και για τη δέουσα προστασία τους.

αποδοτική και αποτελεσματική χρήση των διαθέσιμων πόρων καθώς και για τη δέουσα προστασία τους. Η μονάδα είναι επίσης υπεύθυνη για τη δημιουργία και εφαρμογή των κατάλληλων μηχανισμών εσωτερικού ελέγχου που είναι αναγκαίοι για την επίτευξη αυτών των στόχων. Οι αρμοδιότητες αυτές προκύπτουν από το γεγονός ότι ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής έχει ανεξάρτητο προϋπολογισμό. Οι σύμβουλοι οικονομικών υποθέ-

σεων, υπό την εποπτεία του Κύριου Διατάκτη, καταρτίζουν και εκτελούν τον προϋπολογισμό. Προϊστάμενος της μονάδας είναι ο κ. Loïc JULIEN από τη Γαλλία, ο οποίος εργάζεται στο γραφείο του Διαμεσολαβητή από το 2005.

— Μονάδα Επικοινωνίας

Η Μονάδα Επικοινωνίας είναι υπεύθυνη για την κατάρτιση των εκδόσεων και του υλικού προώθησης του Διαμεσολαβητή, για τη συντήρηση και ανάπτυξη των ιστοσελίδων και για τη

Η Μονάδα Επικοινωνίας είναι υπεύθυνη για την κατάρτιση των εκδόσεων και του υλικού προώθησης του Διαμεσολαβητή, για τη συντήρηση και ανάπτυξη των ιστοσελίδων και για τη διαμόρφωση της οπτικής ταυτότητας του θεσμού.

διαμόρφωση της οπτικής ταυτότητας του θεσμού. Η μονάδα συντονίζει επίσης το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Διαμεσολαβητών και, γενικότερα, τις σχέσεις με ενώσεις διαμεσολαβητών εντός και εκτός Ευρώπης. Προϊστάμενος της μονάδας είναι ο Βρετανός κ. Ben HAGARD, ο οποίος εργάζεται στο γραφείο του Διαμεσολαβητή από το 1998.

— Μονάδα Μέσων Ενημέρωσης, Επιχειρήσεων και Κοινωνίας των Πολιτών

Η Μονάδα Μέσων Ενημέρωσης, Επιχειρήσεων και Κοινωνίας των Πολιτών συνδράμει τον Διαμεσολαβητή στις προσπάθειές του να γίνει πιο προσιτός στους πολίτες και τις ενώσεις πολιτών που

Η Μονάδα Μέσων Ενημέρωσης, Επιχειρήσεων και Κοινωνίας των Πολιτών συνδράμει τον Διαμεσολαβητή στις προσπάθειές του να γίνει πιο προσιτός στους πολίτες και τις ενώσεις πολιτών που χρειάζονται ενδεχομένως τις υπηρεσίες του.

χρειάζονται ενδεχομένως τις υπηρεσίες του. Η μονάδα διατηρεί και προωθεί σχέσεις με τα μέσα ενημέρωσης και διοργανώνει τις ενημερωτικές επισκέψεις και εκδηλώσεις του Διαμεσολαβητή. Τα μέλη της μονάδας αναλαμβάνουν επίσης τη συγγραφή των εκδόσεων και των ομιλιών του Διαμεσολαβητή. Προϊσταμένη της μονάδας είναι η κα Rosita AGNEW από την Ιρλανδία, η οποία εργάζεται στο γραφείο του Διαμεσολαβητή από το 2001.

— Επιτροπή Προσωπικού

Η Επιτροπή Προσωπικού του Διαμεσολαβητή εκπροσωπεί τα συμφέροντα του προσωπικού και προωθεί τον συνεχή διάλογο μεταξύ του οργάνου και του προσωπικού του. Η Επιτροπή Προσωπικού έχει συμβάλει σημαντικά στην ομαλή λειτουργία του γραφείου παρέχοντας στο προσωπικό έναν δίαυλο για την έκφραση των απόψεών του και, παράλληλα, θέτοντας υπόψη της διοίκησης τις δυσκολίες που άπτονται της ερμηνείας και εφαρμογής των σχετικών κανονισμών. Η Επιτροπή Προσωπικού προβαίνει σε εισηγήσεις σχετικά με την οργάνωση και λειτουργία του γραφείου και διατυπώνει προτάσεις για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας του προσωπικού. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή Προσωπικού διαδραμάτισε σημαντικό ρόλο στις συσκέψεις προσωπικού το 2006 και το 2008.

— Υπεύθυνος Προστασίας Δεδομένων

Κάθε κοινοτικό όργανο διορίζει έναν Υπεύθυνο Προστασίας Δεδομένων (ΥΠΔ), ο οποίος συνεργάζεται με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και διασφαλίζει ότι οι εργασίες επεξεργασίας δεδομένων δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις ελευθερίες αυτών που αφορούν τα δεδομένα. Ο ΥΠΔ μεριμνά επίσης ούτως ώστε οι ελεγκτές και οι ενδιαφερόμενοι να λαμβάνουν γνώση των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεών τους σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 45/2001¹. Από τον Μάρτιο του 2006, Υπεύθυνος Προστασίας Δεδομένων του γραφείου του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή είναι ο κ. Loïc JULIEN.

5.2 Προϋπολογισμός

■ Ο προϋπολογισμός του 2008

Από την 1η Ιανουαρίου 2000, ο προϋπολογισμός του Διαμεσολαβητή αποτελεί ανεξάρτητο τμήμα του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης (επί του παρόντος τμήμα VIII)² και απαρτίζεται από τρεις τίτλους. Ο τίτλος 1 αφορά αμοιβές, επιδόματα και λοιπές δαπάνες που σχετίζονται με το προσωπικό. Ο τίτλος 2 καλύπτει κτίρια, έπιπλα, εξοπλισμό και διάφορες λειτουργικές δαπάνες. Ο τίτλος 3 καλύπτει δαπάνες που απορρέουν από τις γενικές λειτουργίες του οργάνου.

Οι πιστώσεις του προϋπολογισμού ανήλθαν το 2008 σε 8 505 770 ευρώ.

■ Διοργανική συνεργασία

Επιδιώκοντας τη βέλτιστη δυνατή χρήση των πόρων και την αποφυγή άσκοπης αλληλοεπικάλυψη των καθηκόντων του προσωπικού, ο Διαμεσολαβητής συνεργάζεται με άλλα κοινοτικά όργανα και οργανισμούς, όποτε είναι αυτό εφικτό. Αν και οι δαπάνες για τις υπηρεσίες αυτές βαρύνουν, όπως είναι φυσικό, τον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή, η συνεργασία αυτού του είδους απέβη ιδιαιτέρως αποδοτική όσον αφορά την εξοικονόμηση πόρων από τον κοινοτικό προϋπολογισμό. Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής συνεργάζεται ιδίως με:

- (i) το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το οποίο παρέχει συνδρομή σε θέματα τεχνικών υπηρεσιών, σε ό,τι αφορά, μεταξύ άλλων, κτίρια, τεχνολογία πληροφοριών, επικοινωνίες, ιατρικές υπηρεσίες, κατάρτιση, μετάφραση και διερμηνεία,

1. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, ΕΕ 2001 L 8, σ. 1.

2. Κανονισμός (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2673/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1999, για τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού, της 21ης Δεκεμβρίου 1977, ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ΕΕ 1999 L 326, σ. 1.

- (ii) το Γραφείο Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε διάφορες πτυχές σχετικά με τις εκδόσεις,
- (iii) το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο παρέχει μεγάλο αριθμό των μεταφράσεων που χρειάζεται ο Διαμεσολαβητής στο πλαίσιο του έργου του για τους πολίτες.

■ Έλεγχος προϋπολογισμού

Προκειμένου να διασφαλίζεται η αποτελεσματική διαχείριση των πόρων που τίθενται στη διάθεση του Διαμεσολαβητή, ένας εσωτερικός ελεγκτής, ο οποίος είναι υπάλληλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, διενεργεί τακτικούς ελέγχους επί των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου του οργάνου και των οικονομικών συναλλαγών του γραφείου.

Το όργανο ελέγχεται επίσης από το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.

Πώς έρχεται κανείς σε επαφή με τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή

Ταχυδρομικώς

Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής
1 Avenue du Président Robert Schuman
CS 30403
67001 Strasbourg Cedex
ΓΑΛΛΙΑ

Τηλεφωνικώς

+33 3 88 17 23 13

Μέσω τηλεομοιοτυπίας (φάξ)

+33 3 88 17 90 62

Μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

eo@ombudsman.europa.eu

Μέσω ιστοσελίδας

<http://www.ombudsman.europa.eu>

Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής εξετάζει
αναφορές εναντίον των θεσμικών οργάνων
και οργανισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

→→→ www.ombudsman.europa.eu

Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής
1 Avenue du Président Robert Schuman
CS 30403
67001 Strasbourg Cedex
ΓΑΛΛΙΑ